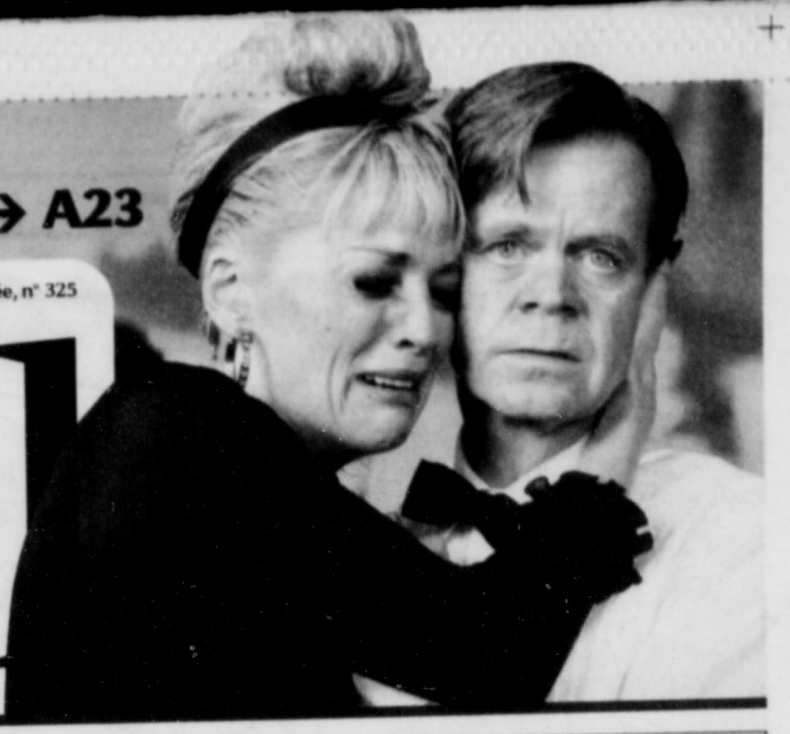
1,74$ + tx
Floride 3,25$
SAM 6 27657 00076 6
MONTRÉAL, OTTAWA 2$ PLUS TAXES

CINÉMA
Une brochette de stars pour *Bobby* → A23



Le quotidien de la capitale | Samedi 25 novembre 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 325

leSoleil

ROUGE ET OR

ARMÉ POUR SA GUERRE... FROIDE

PHOTO PC

Un maximum de -21 °C (-36 avec le refroidissement éolien) est prévu aujourd'hui (15 h) pour le match de la coupe Vanier à Saskatoon. Le Rouge et Or sera toutefois bien armé pour sa guerre... froide contre les Huskies. Hier matin, les préposés à l'équipement sont arrivés au stade avec des petits coffres contenant de réels trésors : des sous-vêtements isolants et des espadrilles spéciales. → **94 et 95**

MOTION SUR LA NATION

Pirouette du Bloc, Boisclair d'accord → **5**

PREMIÈRE AU QUÉBEC

Une valve pulmonaire implantée par cathéter → **3**

LES GRANDS **DOSSIERS**

FÊTES DU 400e
Les leçons de l'histoire → **14**

3 bars au Québec contre 1 en Ontario

En plus d'assainir l'air dans les bars, la loi antitabac pourrait aussi assainir l'industrie des débits de boisson, estime Renaud Poulin, président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes. M. Poulin considère en effet que le Québec compte trop de bars. Les chiffres du Registre des entreprises de Statistique Canada semblent lui donner raison. Le Québec compte un bar par 2415 citoyens, comparativement à un bar par 7376 Ontariens. → **2**

SPECTACLES **Céline à Québec en 2008 → 6**

Le Québec compte trop de bars

Renaud Poulin, président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

En plus d'assainir l'air dans les bars, la loi antitabac pourrait aussi assainir l'industrie des débits de boisson. La réflexion est de Renaud Poulin, qui, il ne s'en cache pas, considère que le Québec compte trop de bars.

La vision du président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes n'est pas partagée par Peter Sergakis. Le président de l'Union des tenanciers de bars, qui a perdu une première manche en cour lundi, trouve tout à fait normal que le Québec compte autant de bars. « Les Québécois sont des gens de party, beaucoup plus que les Ontariens », lance-t-il.

Le Québec compte 45 % plus de bars que l'Ontario, avec une population moindre de cinq millions d'habitants. Toujours en se basant sur les chiffres du Registre des entreprises de Statistique Canada, le Québec compte un bar par 2415 citoyens, comparativement à un bar par 7376 Ontariens.

Ce sont les chiffres officiels qui disent que le Québec compte 3168 bars, boîtes de nuit, cabarets, brasseries et discothèques. Le Québec compte en fait plus de 5000 établissements de ce type. La différence provient de la méthode de compilation. Comme cette méthode est la même dans toutes les provinces, les proportions sont donc fiables.

La loi antitabac n'est donc pas la seule plaie qui touche les débits de boisson, analyse Renaud Poulin. Le problème du marché trop concurrentiel n'est pas nouveau pour le président de la Corporation des propriétaires. « Déjà en 2000, j'en avais discuté avec les autorités gouvernementales. »

L'interdiction de fumer a fait resurgir le problème, estime M. Poulin. Il croit difficilement l'histoire des bars qui doivent fermer leurs portes après seulement quelques mois d'une loi antifumeur. « Ces établissements devaient déjà être très fragiles avant le 31 mai. »

Sa solution est plutôt draconienne, contingenter le nombre de permis, et en même temps se montrer très sévère quand vient le temps de délivrer un nouveau permis. C'est la façon, selon M. Poulin, d'éliminer du marché des gens liés au monde criminel dont un permis de bar n'est qu'une façade pour se livrer à d'autres activités.

Le président de la Corporation des propriétaires de bars souhaite voir le Québec adopter les mêmes règles que la Floride. Contingentement et attribution d'un permis, lorsque l'un devient disponible, par tirage au sort. Seuls les gens montrant patte blanche peuvent participer au tirage.

« C'est au Québec que l'on retrouve la meilleure *night life* en Amérique », lance Peter Sergakis. Le grand nombre de bars au Québec comparativement à la province voisine se justifie amplement par le fait que « les Québécois aiment sortir et rencontrer du monde, tandis que les Ontariens fêtent dans leur sous-sol ».

Le président de l'Union des tenanciers n'en démord pas, la loi antitabac est la grande responsable du mal qui frappe l'industrie des bars.

1744920

LES BEAUX *Noëls*

31

LA CHEMISE POPELINE RAYÉE 19.99
Maintenant à rabais de 55%, une chemise sport mode coupée plus près du corps, très appréciée pour ses belles rayures graphiques en contraste sur noir, gris, ivoire ou choco. P.m.g.tg.ttg. Rég. 45.00

LE PULL SHETLAND COL ZIP 39.95
Un style vedette de notre collection pure laine shetland exclusive. Tricot en côtes qui jouent sur les effets graphiques. Avoine, charbon, café, forêt, océan. P.m.g.tg.ttg. Rég. 49.95

LA CHEMISE
FINES RAYURES OPTIQUES 59.95
Un cadeau exclusif de notre collection classe affaires. Pur coton, coupe semi-ajustée, petit col pointu. Lilas, café, forêt, bleu paon. 14 1/2 à 17 manches régulières, 15 1/2 à 18 manches longues. Rég. 88.00 Cravate parfaitement coordonnée 25.00

LE TEE-SHIRT LOGO TECHNIQUE 19.99
Un design exclusif du 31 de notre collection de tee-shirts logos, en pur coton, manches courtes. Bords lisérés et coutures surfilées en contraste sur fond noir, blanc, choco, sauge. P.m.g.tg.ttg.

simons
www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Un Riopelle vendu 1,45 million $

TORONTO — Une toile du célèbre peintre québécois Jean-Paul Riopelle a été vendue à un prix record au Canada, 1,45 million de dollars, lors d'enchères, hier soir à Toronto.

La toile nommée *Il était une fois en fois en ville*, considérée comme très caractéristique de la technique mosaïque de Riopelle, durant les années 50, a été acquise par un collectionneur de l'Ouest du Canada, selon les informations sommaires divulguées par la firme d'enchères Heffel Fine Arts.

Près de 300 amateurs et négociants s'étaient réunis pour la vente de 218 œuvres dans la salle d'un hôtel du chic quartier Yorkville de Toronto. L'achat a été fait par téléphone.

La toile de Riopelle était évidemment la vedette de la soirée, et même des enchères de l'automne dans la Ville reine, durant lesquelles des millions de dollars ont été dépensés.

Mais à 1,45 million $, le Riopelle a été vendu bien au-delà de son évaluation préalable de 850 000 $. Il s'agit aussi du troisième prix le plus élevé payé lors d'enchères publiques pour un Riopelle. Les records précédents, aux environs de 1,7 million $, avaient été atteints lors d'enchères à Londres et New York.

Quant à l'acheteur, sa provenance de l'Ouest canadien suggère qu'il pourrait s'agir d'un collectionneur fortuné de l'industrie pétrolière. Au moins, commentaient des participants aux enchères, la toile de Riopelle demeurera encore un certain temps au Canada. Son vendeur était en effet un collectionneur montréalais, qui l'avait achetér d'une galerie à Montréal il y a une vingtaine d'année. ***La Presse***

Les Drs Jean Perron, Christine Houde et Josep Rodés, en compagnie de leurs jeunes patients Mélanie Robert, Karine Harvey et Michaël Bouchard — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Une première au Québec

Trois patients évitent une opération à cœur ouvert grâce à l'implantation par cathéter d'une valve pulmonaire à l'hôpital Laval

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

L'hôpital Laval a réalisé une première québécoise, cette semaine, en implantant une valve pulmonaire par cathéter à trois jeunes patients, qui éviteront ainsi de subir une opération à cœur ouvert.

Mélanie Robert et Karine Harvey, âgées de 24 ans, et Michaël Bouchard, 15 ans, connaissent bien, pour l'avoir vécu dans leur enfance, l'impact d'une chirurgie à cœur ouvert. Or, deux jours après l'opération, pour Mélanie et Michaël, et le lendemain, pour Karine, ils étaient hier devant les médias, et avaient reçu leur congé de l'hôpital.

La nouvelle technologie est pour l'instant limitée aux personnes souffrant d'une malformation cardiaque congénitale dont le problème est lié à la valve pulmonaire.

Ces personnes, expliquaient hier les médecins, doivent subir tout au long de leur vie plusieurs opérations à cœur ouvert, pour remplacer l'« homogreffe » subie pendant l'enfance. Cette valve provenant d'un cadavre humain a en effet une durée de vie limitée, car elle se calcifie avec le temps. Elle se met alors à fuir, rendant le travail du cœur plus difficile, et affectant à la longue l'espérance de vie. Elle doit être remplacée en moyenne aux 10 ans.

La technologie expérimentée cette semaine consiste à introduire une valve de veau montée sur un fin tuteur métallique à l'intérieur de l'homogreffe grâce à un cathéter introduit par la veine de la jambe. Une fois rendue à destination, cette nouvelle valve est gonflée avec un petit ballonnet, et permet de prolonger la vie de la vieille homogreffe.

Pour l'instant, les médecins ignorent le temps qui sera ainsi gagné, mais la première greffe du genre a été réalisée à Paris il y a six ans, et dure toujours, expliquaient la cardiologue pédiatrique Christine Houde, du CHUL, et le cardiologue Josep Rodés, de l'hôpital Laval, qui ont réalisé l'intervention.

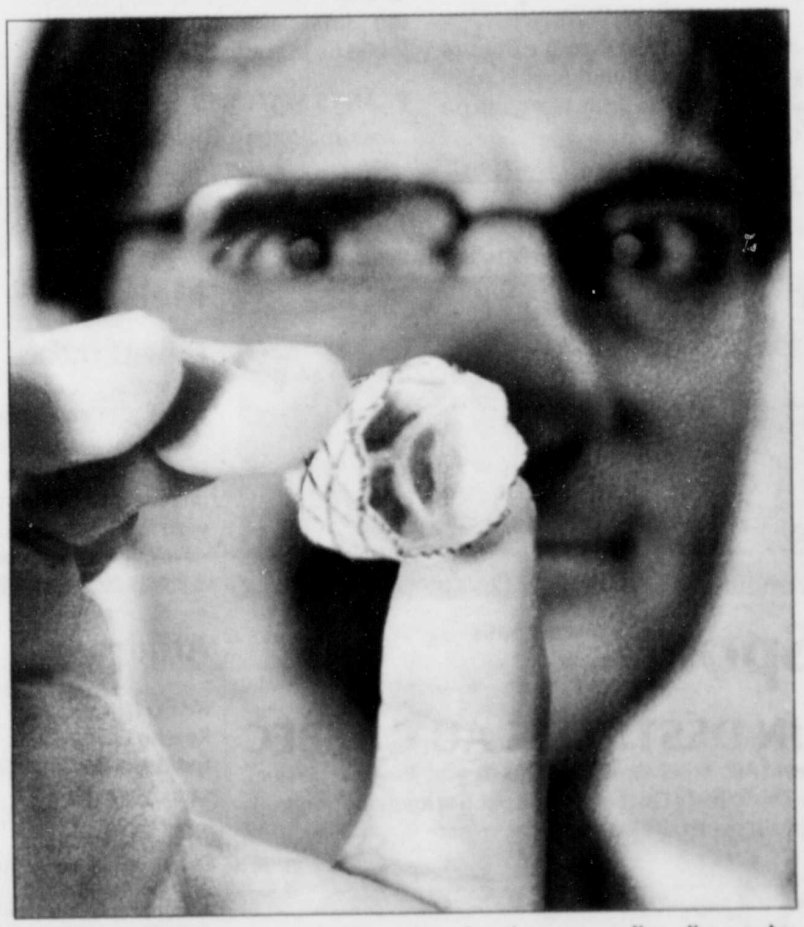
Ils ne peuvent dire non plus si la valve de veau pourra simplement être remplacée par la même voie, ou s'il faudra refaire une opération à cœur ouvert. Mais chose certaine, le nombre de ces graves opérations sera nettement diminué.

NON COMMERCIALISÉE

D'origine européenne et pratiquée à ce jour dans seulement huit hôpitaux au monde, la nouvelle technologie n'est pas encore commercialisée ici et les opérations réalisées cette semaine ont dû être approuvées individuellement par Santé Canada.

Une fois le produit disponible, l'hôpital Laval espère réaliser 10 à 15 interventions du genre annuellement. Leur coût est d'environ 18 000 $, soit l'équivalent d'une opération à cœur ouvert. Il ne s'agit donc pas d'une économie pour le système de santé. Pour les patients impliqués, par contre, c'est toute la différence du monde. Opérée jeudi, Karine Harvey reprendra son travail de cuisinière en garderie vendredi prochain, plutôt que dans quelques mois.

Environ 1 % de la population souffre d'une malformation congénitale, et plus de 20 % de ces malformations sont reliées à la valve pulmonaire.



La nouvelle technologie, qui utilise une valve de veau au lieu d'une valve humaine, est pour l'instant limitée aux personnes souffrant d'une malformation cardiaque congénitale dont le problème est lié à la valve pulmonaire.

Pour joindre notre chroniqueur : *fbourque@lesoleil.com*

François Bourque

Vivement un centre de sciences

CE QUI SERAIT GRAVE, CE SERAIT QUE LA MAIRIE DE QUÉBEC NE SENTE PAS QU'IL EST DANS NOTRE INTÉRÊT DE SOUTENIR DAVANTAGE LES SCIENCES.

Vous l'écoutez parler. Des idées claires, une vision, de la lucidité et de l'enthousiasme. Vous étiez déjà convaincu, mais maintenant vous sentez l'urgence.

Ce que propose Manon Théberge, de la Boîte à science semble tellement aller de soi. Il ne reste bientôt plus qu'une seule question en tête : comment se fait-il que Québec n'a pas encore de centre de sciences ?

Son projet : créer un lieu grand public pour faire vivre les sciences. Pour partager les résultats de la recherche, montrer des prototypes, toucher, voir, expérimenter, semer le goût des sciences chez les jeunes et, peut-être, de la carrière scientifique.

Une sortie intelligente avec l'école ou en famille les jours de pluie ou de glace, quand on ne sait plus quoi proposer aux enfants.

Un lieu pour rire, courir, pour parler fort. Un lieu qui donnerait envie de revenir pour vivre d'autres expériences. C'est comme ça qu'elle imagine la chose.

Il faut, dit-elle, briser les « perceptions émotives » face aux sciences. Celles qui naissent parfois à propos de rien : mon père et ma mère sont *poches* en math et en physique, ils ne peuvent pas m'aider pour les devoirs. J'haïs les sciences.

Il faut un lieu pour briser le cycle défaitiste, acquérir de la confiance, ouvrir des perspectives nouvelles, apprendre : la mécanique d'un bras artificiel, la grippe aviaire, les cyanobactéries, les changements climatiques.

Un centre de sciences est aussi un outil de développement économique pour une région, un attrait touristique supplémentaire, une vitrine pour les entreprises locales.

On y développera peut-être le goût de l'innovation et du risque qui manque parfois à cette ville.

Les 20 plus grandes villes canadiennes ont déjà un centre de sciences, parfois plusieurs. Montréal en a six et s'est dotée d'une direction des institutions scientifiques.

Mille cinq cents villes dans le monde ont un centre de sciences. Investir dans les sciences, c'est une façon de lutter contre la pauvreté, rappelle l'UNESCO. Si c'est vrai ailleurs, ça doit bien l'être un peu ici.

La Ville de Québec est la seule des grandes villes au Canada à ne pas avoir de centre de sciences. Ce devrait pourtant être un service de base, comme un aréna, un gymnase, une bibliothèque ou une salle de spectacles, pense Manon Théberge. Son modèle : Sudbury, Ontario. Adresse internet : **http://sciencenorth.ca**.

Environ 35 millions $. La moitié pour construire, l'autre pour les contenus. Puis 7 millions $ par an pour l'habiter, le faire vivre, le faire bouger. C'est ce que coûterait le projet de la Boîte à science.

On pense pouvoir y attirer entre 235 000 et 400 000 visiteurs par année. Prochaine étape, la création d'un bureau de projet pour chercher le financement, convaincre des partenaires privés et dessiner les plans d'architecte.

C'est à Lévis, au Parc des Chutes-de-la-Chaudière, que le futur Centre d'exploration en science et technologie pourrait s'installer.

La mairesse Danielle Roy-Marinelli soutient le projet et annoncera bientôt une participation financière de la Ville. L'ouverture pourrait coïncider avec le 150e anniversaire de Lévis en 2011.

Pourquoi Lévis et pas Québec ? Parce que Lévis montre davantage d'intérêt. Le maire L'Allier soutenait le projet de la Boîte à science et en faisait la promotion, mais la nouvelle administration municipale n'a pas suivi.

Mme Théberge dit avoir attendu en vain une rencontre avec la mairesse Andrée Boucher. Si bien que Québec s'est fait damer le pion par Lévis.

Ce n'est pas grave. Que le centre de sciences aboutisse sur la Rive-Sud plutôt que dans le voisinage de l'Aquarium n'a pas tant d'importance.

Ce qui serait grave, ce serait que la mairie de Québec ne sente pas qu'il est dans notre intérêt de soutenir davantage les sciences.

Québec a réussi à diversifier son économie grâce aux sciences et à la recherche : 800 entreprises y sont engagées ; on compte 7000 chercheurs, 20 000 employés.

Mais depuis quelques années, on ne parle plus autant des sciences dans le discours public, observe le chercheur Fernand Labrie. Pourtant, « l'avenir va être là », prédit-il.

Après une poussée entre 1997 et 2003, les inscriptions dans les programmes scientifiques de l'Université Laval ont décliné en 2004 et 2005, comme ailleurs en Occident.

Rappelons-nous que les étudiants en sciences sont les chercheurs de demain, ceux qui obtiendront des subventions, bâtiront des labos, créeront des entreprises et feront tourner une partie de l'économie.

Un centre de sciences n'est pas la seule façon de promouvoir la culture scientifique et la Boîte à science n'est pas le seul promoteur possible pour un centre de sciences.

Ce projet a cependant l'énorme avantage d'être mûr et d'être soutenu activement par les milieux d'affaires.

Ne manque plus que la volonté politique. Il y a deux élections à l'horizon. Ce sont habituellement de belles occasions pour prendre des engagements.

Saisie de 500 000$ de plants de marijuana dans Bellechasse

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

La Sûreté du Québec a effectué toute une prise, jeudi après-midi, à Saint-Damien, dans la région de Bellechasse.

Pas moins de six personnes ont été arrêtées et quelque 269 plants de marijuana hydroponiques ont été saisis dans une résidence louée de la route 279.

PLANTS MATURES

Selon l'agent Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec, la serre se trouvait dans le sous-sol de la résidence.

Au moment de la frappe policière, les six suspects s'affairaient à faire la récolte des nombreux plants qui étaient parvenus à maturité.

Les deux locataires de la maison, deux individus de 43 et 41 ans, devaient comparaître au palais de justice de Montmagny hier.

Les quatre autres personnes arrêtées, deux hommes et deux femmes âgés entre 38 et 41 ans, devront comparaître par voie de sommation.

Selon la SQ, la valeur de la saisie s'élève à environ 500 000 $.

Les policiers ont par ailleurs trouvé deux armes de chasse mal entreposées, a indiqué l'agent Gagné.

À LIRE AUJOURD'HUI

Sports

UN DESTIN LIÉ AU QUÉBEC

David Aebischer semble curieux de tout et, en particulier, de l'histoire du Québec. Même dans sa lointaine Suisse, il a passé sa carrière avec la Belle Province en filigrane.

84

Maison

ÉCOVILLAGEOIS

Connaissez-vous les écovillages, ces petites collectivités aux valeurs sociales et écologiques où on rêve d'un monde nouveau fondé sur la paix, le développement durable et la solidarité ? → M1

Affaires

IMPÔT

Revenu Québec a les fraudeurs de l'impôt dans sa mire. → 46

Arts magazine

DUMAS

À 27 ans, Dumas est sans contredit un des artistes les plus talentueux de la relève au Québec. Une relève dont il est fier de faire partie. → A1

SOMMAIRE

loteries	30
éditorial—opinions	34 et 35
affaires—bourse	46 et 59
carrières	64
décès	78
sports	82

CAHIERS DÉTACHABLES

arts magazine

cinéma	A23 à A32
divertissements	A36 à A39
voyages	V1 et V12

maison

horticulture	M26
oiseaux et cie	M27
petites annonces	M28

MÉTÉO

Max. 4
min. 0
Passages nuageux.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 90

Accumulation de neige (avant hier)

Ce mois-ci : 9,2 cm — L'an dernier : 29,6 cm
Cet hiver : 9,2 cm — L'hiver dernier : 29,6 cm

NOUS JOINDRE

Abonnements 686-3344
Appel sans frais 1 866 686-3344

Petites annonces 844-4444 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311

Renseignements 686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

Le Bloc fait volte-face

Le parti de Gilles Duceppe appuiera la motion de Stephen Harper

Isabelle Rodrigue
Presse canadienne

OTTAWA — Comportant déjà sa part de rebondissements, le débat sur la reconnaissance du Québec comme nation a pris, une fois de plus, une tournure surprenante hier, lorsque le Bloc québécois a fait volte-face et annoncé qu'il allait voter en faveur de la motion du premier ministre Stephen Harper qui reconnaît que les Québécois forment une nation « au sein d'un Canada uni ».

Après avoir dénoncé à hauts cris, au cours des deux derniers jours, le texte présenté par le gouvernement conservateur parce qu'il posait une condition à la reconnaissance d'un fait, le chef du Bloc, Gilles Duceppe, s'est finalement rallié aux trois partis fédéralistes, invoquant les « intérêts supérieurs du Québec » pour justifier la décision.

Pressé de questions, M. Duceppe était visiblement agacé de devoir publiquement modifier sa position initiale et se dépêtrer pour expliquer le changement de cap.

« L'important, c'est que la nation est désormais reconnue et que c'est sur cette base qu'on va demander des comptes au gouvernement parce que ça doit signifier quelque chose », a expliqué le chef du Bloc, en point de presse. « On ne pourra pas nous dire, dans l'avenir : "vous étiez contre cela." C'était, je pense, le but recherché par les fédéralistes. On savait qu'ils étaient pour dire ça. On les a laissés dire », a poursuivi M. Duceppe, tentant de reprendre le dessus dans tout le débat.

Mardi, le parti dévoilait qu'il forçait un débat en déposant une motion visant à reconnaître que les Québécois forment une nation.

Devant la situation, M. Harper répliquait en déposant sa propre motion reprenant le principe mais en y ajoutant les mots « au sein d'un Canada uni ». Cette version a recueilli l'appui de tous les partis fédéralistes aux Communes, isolant le Bloc, du moins temporairement.

Jeudi, lors du débat sur sa motion, M. Duceppe accusait le premier ministre de tenter « d'endormir » la population et d'être incapable de reconnaître la nation québécoise sans la placer dans l'optique fédéraliste ou souverainiste.

RAILLERIES

Le revirement du Bloc n'a pas manqué de susciter des railleries de la part des adversaires politiques, y compris du premier ministre Harper, qui n'a pu s'empêcher de souligner qu'il s'agit de la troisième position du Bloc en trois jours. « Ma première responsabilité, c'est l'unité canadienne. Et si je peux avoir l'appui du Bloc, je suis heureux », a-t-il cependant noté, en conférence de presse à Montréal.

Pressé de questions, le chef bloquiste Gilles Duceppe était visiblement agacé de devoir publiquement modifier sa position initiale et se dépêtrer pour expliquer le changement de cap de son parti. — PHOTO PC

Dans son discours aux Communes, le chef bloquiste a mis l'accent sur le fait qu'une fois que « la question du statut du Québec est symboliquement réglée », il est temps de « passer à l'étape suivante ».

À son avis, le Québec à titre de nation a des droits que le Canada, qui « est devenu le premier pays à reconnaître officiellement la nation québécoise », devra admettre et respecter.

« Est-ce que, maintenant que le gouvernement reconnaît la nation québécoise, le Québec pourra s'exprimer de sa propre voix dans les forums internationaux ? », s'est interrogé M. Duceppe, soulignant que ce n'est qu'un exemple de ce que son parti revendiquera dans l'avenir en se basant sur cet argumentaire.

Et déjà, hier, des demandes faisaient leur apparition. Dans un communiqué, la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) félicite les parlementaires de leur unanimité, mais exige d'Ottawa la fin des « dédoublements en éducation ».

Le lieutenant de M. Harper au Québec, le ministre des Transports Lawrence Cannon, a toutefois rapidement rappelé que « dans son essence même », la motion est « symbolique ».

Boisclair salue la décision, Harel s'embrouille

Presse canadienne

André Boisclair salue la décision surprise du Bloc québécois d'appuyer la motion du premier ministre Stephen Harper sur la nation québécoise.

Le chef du Parti québécois (PQ) a martelé ce message hier après-midi dans l'espoir de corriger l'impression laissée un peu plus tôt dans la journée par la députée Louise Harel.

Cette dernière, qui n'avait pas été informée en fin d'avant-midi de la volte-face du Bloc, s'était moquée publiquement du texte de la motion qui reconnaît que les Québécois forment une nation « au sein d'un Canada uni ».

« Yvon Deschamps pourrait demander des droits d'auteur sur cette motion », avait blagué Mme Harel, devant la presse parlementaire à Québec, faisant allusion à la formule célèbre « un Québec indépendant dans un Canada uni », du monologuiste.

Informée des derniers développements, la députée d'Hochelaga-Maisonneuve a affiché un air ahuri avant de laissé tomber qu'elle s'inclinait « devant les stratégies » du Bloc. Lors d'un entretien avec la Presse canadienne, le chef du PQ a dit « regretter le problème de communication » qu'il a eu avec

Avant d'apprendre le changement de cap du Bloc, Louise Harel s'est moquée de la motion

Mme Harel. « J'ai tenté de la rejoindre ce matin mais je n'ai pas réussi. Je n'étais pas en mesure de me téléporter à l'Assemblée nationale ! », a-t-il justifié.

M. Boisclair, qui s'est entretenu en matinée avec Gilles Duceppe, a assuré que son caucus était totalement solidaire de la décision de la formation souverainiste des Communes. Même si elle est imparfaite, la motion vient néanmoins « changer le code génétique » du Canada en y inscrivant l'existence de la nation québécoise, a-t-il dit.

Bien que « personne ne crie au triomphe » dans le mouvement souverainiste, la motion n'en constitue pas moins une avancée symbolique pour le peuple québécois, a expliqué le chef du PQ qui avait condamné, la veille, l'expression « Canada uni » accolée à la motion.

La décision inattendue du Bloc québécois de se ranger derrière la motion et la sortie d'André Boisclair révèlent que le mouvement souverainiste « est en plein désarroi », a pour sa part avancé le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Benoît Pelletier. « Je constate une confusion totale, ils sont en pleine contradiction. S'il avaient eu vraiment à cœur les intérêts supérieurs du Québec, ils auraient appuyé la motion spontanément. Mais ils sont à la merci de leur idéologie et de leurs objectifs partisans », a-t-il affirmé en entrevue téléphonique.

Céline Dion donnera sa dernière prestation d'*A New Day Has Come* à Las Vegas le 15 décembre 2007. Il lui serait donc difficile de monter un nouveau spectacle pour le 400e de Québec à temps pour le 31 décembre. Et il n'est pas non plus question de déménager le spectacle au Colisée, beaucoup trop lourd sur le plan technique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Céline à Québec en 2008

Mais pas pour le 31 décembre 2007, comme le souhaitait la Société des Fêtes du 400e

Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

Céline Dion se produira en spectacle à Québec en 2008 dans le contexte de sa nouvelle tournée mondiale, a appris *Le Soleil* de sources diverses.

La Société des Fêtes du 400e aurait voulu que la célèbre chanteuse lance en grande pompe les festivités au Colisée, le 31 décembre 2007. Mais cette option est irréaliste puisque Céline donnera sa dernière prestation à Las Vegas le 15 décembre. Il lui serait donc difficile de monter un nouveau spectacle pour le 400e de Québec en si peu de temps. Et il n'est pas non plus question de déménager au Colisée le spectacle *A New Day Has Come* de Las Vegas, beaucoup trop lourd sur le plan technique.

Différentes sources ont donc confirmé que la capitale fera plutôt partie de l'itinéraire de la chanteuse pendant sa tournée 2008, sans toutefois pouvoir préciser la date de l'événement. Le gérant et époux de la vedette, René Angélil, a récemment indiqué que des promoteurs ont soumis des propositions à Céline pour organiser cette tournée mondiale, la première depuis 1999. Officiellement, rien n'est encore confirmé, mais plusieurs personnes ont affirmé au *Soleil* qu'il ne s'agissait que d'une formalité.

PAS D'ANNONCE OFFICIELLE

La Société du 400e a refusé, hier, de commenter outre mesure la venue de Céline Dion dans la capitale. « Pour l'instant, il n'y a qu'un intérêt de part et d'autre, nourri par des discussions », a indiqué la porte-parole de l'organisme, Pauline Gagnon.

Il ne faudrait pas s'attendre non plus à ce que la Société annonce cette nouvelle lundi, à l'occasion de la présentation de sa programmation. On y confirmera la participation du Cirque du Soleil aux Fêtes du 400e, tout comme celle de certains créateurs de renom. Mais Céline Dion ne fait pas partie des plans de lundi puisque la date de sa prestation n'est pas encore confirmée.

PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN

Les coûts et l'échéancier respectés

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Les travaux d'aménagement de la promenade Samuel-De Champlain le long du boulevard Champlain se déroulent selon le scénario prévu au départ.

Le ministre des Transports et responsable de la région de la Capitale-Nationale, Michel Després, s'est réjoui, hier, de l'avancement des travaux à l'intérieur des coûts prévus et du respect de l'échéancier.

Depuis le début du chantier en juin dernier, le tiers du projet de 70 millions $ a été complété. Il s'agissait principalement de l'installation de toutes les conduites souterraines et de la reconstruction du boulevard sur une distance de 2,5 kilomètres.

Le ministre a indiqué que les automobilistes pourront circuler sur les quatre voies du boulevard à compter de mardi. L'été prochain, on prévoit ramener la circulation sur deux voies pour compléter les travaux.

En 2007, dès la fin de la période de dégel, on procédera à l'aménagement paysager du secteur. On prévoit la plantation de 1200 arbres et de milliers d'arbustes, de plantes et de fleurs pour en faire un magnifique espace de verdure et de détente le long du fleuve.

Tous ces végétaux ont déjà été achetés afin d'éviter une surchauffe des prix à l'approche de 2008.

Selon le président de la Commission de la capitale nationale, Jacques Langlois, les risques de dépassement de coûts et de non respect de l'échéancier seront moins élevés avec la fin des travaux routiers.

Le projet inclut l'aménagement de 300 cases de stationnement, une piste cyclable et un sentier piétonnier. On a également procédé à la décontamination de sols de la compagnie Irving, qui y avait des réservoirs il n'y a pas longtemps.

Des travaux se poursuivent à l'ancien quai de la pétrolière du côté ouest de la Promenade, lequel a été renommé la station des Cageux. On veut y construire un centre d'interprétation qui rappellera l'époque du transport du bois sur le fleuve au XIXe siècle.

Legs du gouvernement du Québec pour les Fêtes du 400e, la promenade Samuel-De Champlain doit être complétée pour le 24 juin 2008. La très grande partie des travaux sera terminée avant la fin de 2007.

Le ministre Michel Després s'est dit très fier de l'avancement des travaux sur le boulevard Champlain. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Voici notre côté givré

RABAIS 50%

SUR TOUT, INCLUANT LES NOUVELLES COLLECTIONS AUTOMNE HIVER 2007

MANTEAU CLASSIQUE

Laine et cachemire
Choix de 4 couleurs
Rég. : 1295 $

SEULEMENT 399$

LE TOUT INCLUS

COSTUME EUROPÉEN
100 % laine · 4 saisons
+ CHEMISE
+ CRAVATE

SEULEMENT 395$

PANTALON FÉRAUD
PARIS
100 % laine · 4 saisons
Rég. : 395 $

SEULEMENT 89$

CHANDAIL ALLEMAND
Col montant

SEULEMENT 69$

FRANCO TASSI
VESTON 4 SAISONS
Nouvel arrivage cette semaine!

SEULEMENT 195$

CHANDAIL 100 % CACHEMIRE
Choix de plusieurs couleurs

SEULEMENT 99$

TOUS LES CUIRS Guy Laroche PARIS
manteau 3/4, doublure amovible, agneau retourné, etc.

60% CE WEEK-END SEULEMENT

FAITES VITE!

Ces offres sont gelées pour un temps limité.

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS
1200, avenue Germain-des-Prés, Québec
Tél. : 418.657.1760 www.francoiscote.com

François Côté COLLECTION 20 ans

Difficile de rejoindre les jeunes accros aux drogues

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Environ 15 % des jeunes Canadiens et Québécois de 10 à 19 ans vivraient des problèmes de dépendance, particulièrement à l'alcool ou aux drogues, à des intensités variables. Au Québec, les centres spécialisés publics traitent seulement 8 % de ces jeunes.

La Fédération québécoise des centres de réadaptation pour les personnes alcooliques et toxicomanes a procédé jeudi à Québec au lancement d'un guide spécialisé sur l'intervention auprès des jeunes vivant un problème de dépendance. Selon sa directrice générale, Lisa Massicotte, la difficulté à rejoindre les jeunes pour traiter la dépendance s'expliquerait au Québec par le manque de reconnaissance de cette problématique.

Les coûts économiques de la dépendance sont méconnus, dit la dg, selon qui l'impact au Québec seulement serait de 4 milliards $ annuellement, en soins de santé, pertes de productivité et problèmes délinquants de toutes sortes.

DES NUANCES

Cela dit, s'agissant de jeunes, il importe de faire des nuances, dit-elle. L'adolescence étant ce qu'elle est, c'est-à-dire une période d'expérimentation, le problème se réglera de lui-même en vieillissant chez un bon nombre d'entre eux. En outre, ce n'est pas parce que les centres publics spécialisés ne traitent que 8 % des jeunes présentant un problème que les 92 % restants sont sans services. Certains sont en centres jeunesse, d'autres sont traités dans des centres privés ou communautaires comme Portage ou la Maison Jean-Lapointe, dit-elle.

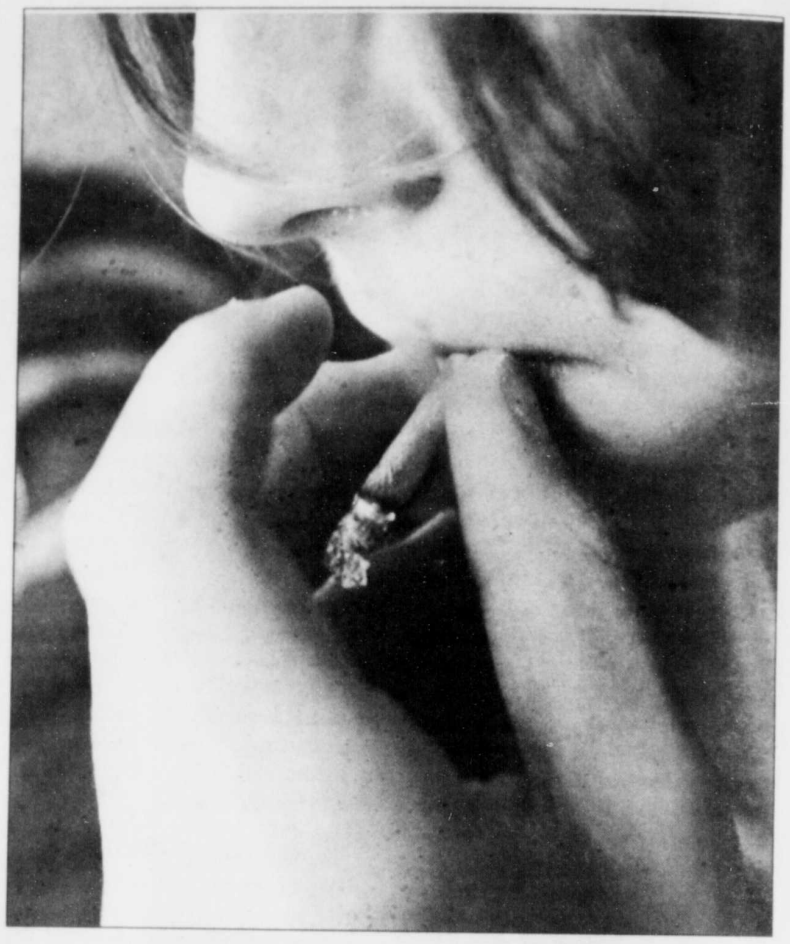
Ce qui la préoccupe davantage, par contre, est la détection et l'évaluation du niveau de dépendance, qui ne sont pas toujours faites par des gens qualifiés. Or, pour bien traiter une personne toxicomane ou alcoolique, il faut d'abord une bonne évaluation, dit-elle.

Au Québec, chaque région a son propre centre de réadaptation financé par l'État. Leur budget est d'environ 50 millions $.

GUIDE POUR LES PARENTS

L'organisme communautaire Le Passage, situé à Québec, a par ailleurs lancé lui aussi cette semaine un guide relatif à la drogue, celui-là destiné aux parents.

Le Passage offre de l'aide aux parents ayant un enfant aux prises avec un problème de consommation. Pour information : 527-0916 ou **www.centrelepassage.org**.



Plus de 15 % des jeunes Québécois de 10 à 19 ans vivent un problème de dépendance à l'alcool ou aux drogues. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

1741642

Spécial 139$ rég. 200$

LAMY studio

Un stylo plume et à bille de fabrication allemande. Un design moderne fini en acier brossé aluminium ou noir.

La plume est particulièrement flexible. Pour ceux qui aiment quelque chose de différent. Avec l'étui.

Depuis 1969 Stylo.ca

PLACE LAURIER, QUÉBEC
MONTRÉAL - LAVAL - BROSSARD
www.stylo.ca

7 JOURS le moyen parfait

VÉHICULES

Les petites annonces du Soleil
844-4444

1743694

club voyages [Groupes]

Club Voyages [Groupes] c'est :
Un service d'agences de voyages réparties à travers le Québec qui depuis 12 ans se spécialisent dans les départs de **groupes exclusifs et garantis !**

Nos départs de groupes vous permettent de voyager avec **facilité** en plus de vous offrir des avantages très intéressants :

La certitude de partir, pas de déception, **nos départs sont garantis**;

Le juste prix, nous avons un énorme pouvoir d'achat;

Des expériences magiques, nous les préparons avec soin;

Des itinéraires uniques, nous les concoctons minutieusement;

La tranquillité d'esprit, nos accompagnateurs Club Voyages prennent soin de vous, ils s'assurent de votre confort;

La recherche d'un autre voyageur pour partager votre chambre;

Un carnet de voyage pour y inscrire vos notes, nous y mettons aussi des renseignements utiles;

Informez-vous de nos départs :
Croisières • circuits en Europe, en Amérique, en Asie, et en Afrique • longs séjours • voyages thématiques et hors des sentiers battus.

www.voyagesdegroupes.com
1-866-LES-GROUPES

Club Voyages [Groupes] est membre de Transat A.T. inc. et détenteur d'un permis du Québec.

1739356

Un prix dément
pour un fantastique complément
Assiette à fondue au fromage

1,49$ CHACUNE

Quantité limitée

POM POM

LE COIN CULINAIRE

PLACE LAURIER
653-5878

1745492

SOFA CUIR COMBO
couleur chocolat
999,99$

FAUTEUIL INCLINABLE
Choix de couleur
299,99$

SOFA
couleur chocolat
499,99$

*Détails en magasin

www.idemmeubles.com

idem L'IDÉE MEUBLES

325, rue du Marais, Québec
683-0909

HÉBERGÉS EN CENTRE JEUNESSE

Problèmes de santé mentale dans 45 % des cas

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Pas moins de 45 % des jeunes hébergés en centre jeunesse ont des troubles mentaux diagnostiqués, et pour 17 %, ces troubles sont sévères.

Pourtant, malgré l'adoption d'un plan d'action en santé mentale en 2005, les investissements publics demeurent à ce jour très limités en centres jeunesse, voire inexistants dans certaines régions.

En entrevue éditoriale au *Soleil*, le directeur général de l'Association des centres jeunesse du Québec, Jean-Pierre Hotte, s'est dit impatient de recevoir sa part des fonds en santé mentale annoncés par Québec.

Au cours de la dernière année, le gouvernement a réalisé une étude encore inédite sur 3591 jeunes hébergés en centres de réadaptation pour mesurer l'ampleur du problème. Les conclusions devraient en être publiées avant les Fêtes, en même temps que les solutions gouvernementales, espère M. Hotte.

Ce problème, combiné à celui de l'intensité des services, arrive en tête des priorités de l'Association. Par intensité des services, M. Hotte entend le ratio d'enfants confiés à chaque travailleur social. Le chiffre magique qui leur permettrait de consacrer un temps suffisant à chaque enfant pour espérer faire vraiment une différence dans sa vie est 16. Pour l'instant, la moyenne provinciale est de 1 pour 22. Mais dans certaines régions, il est beaucoup plus élevé : 28 en Mauricie-Centre-du-Québec, 26 dans le Bas-Saint-Laurent et dans l'Outaouais, 25 en Chaudière-Appalaches, 24 dans les Laurentides. Il est de 20 à Québec et sur la Côte-Nord, et atteint son plus bas niveau dans les services anglophones de Montréal, avec 17.

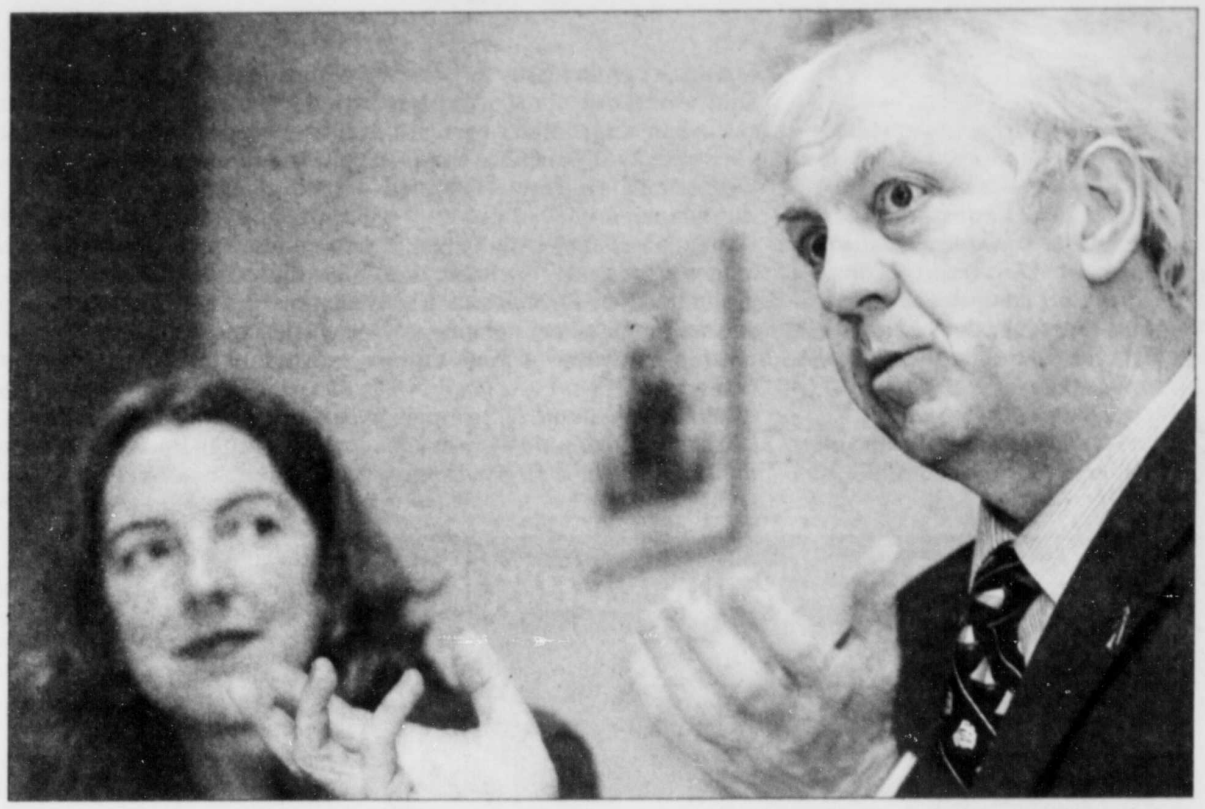
Or, à quelques mois de l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur la protection de la jeunesse, la baisse des ratios devient non seulement souhaitable, mais incontournable. Avec la nouvelle loi, le gouvernement imposera en effet aux parents une limite dans le temps pour prouver qu'ils peuvent prendre bien soin de leurs enfants. En échange, il s'engage à offrir une intensité de services maximale, ce qui est loin d'être le cas présentement.

IMPORTANCE D'INVESTIR

Il n'existe aucune étude québécoise sur l'impact économique du sous-investissement auprès des jeunes en difficulté, mais deux études canadiennes établissent ces coûts à 15 et 33 milliards $ annuellement.

Tous ces petits qui conserveront des séquelles d'une enfance volée, sous forme de troubles de santé mentale, de dépendances, de délinquance, de non-intégration à la vie économique, de négligence ou d'abus envers leurs propres enfants, tout cela a un prix, souligne Jean-Pierre Hotte. Et pour briser le cycle, dit-il, il faut une intervention rapide et intensive.

Le dg rappelle également que, depuis 1998, le nombre de signalements en protection de la jeunesse a crû de 37 % au Québec.



En entrevue au *Soleil*, le dg de l'Association des centres jeunesse du Québec, Jean-Pierre Hotte, s'est dit impatient de recevoir sa part des fonds en santé mentale annoncés par Québec. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

1711697
SÉJOURS LINGUISTIQUES VTE
ACCESSIBLE À TOUS
Apprenez une langue, tout en voyageant!
Début des cours en tout temps • anglais, espagnol et autres
Conférences les 9 janvier et 6 février RSVP
Pour Noël offrez à votre ado
Immersion linguistique pour les 13-17 ans
ÉTÉ 2007
Canada, États-Unis, Angleterre, Espagne
www.immersion-vte.com
BROCHURE GRATUITE 1 800 463-2265
1745150

1746024
Grande Vente DE RÉNOVATION
Des RABAIS EXCEPTIONNELS vous attendent !
Rénovations JOSÉE LAURENT Soldes
Durant les travaux, l'équipe de la boutique Josée Laurent vous donne rendez-vous avec l'élégance dans le hall de Holt Renfrew, en face de chez Clément.
Boutique JOSÉE LAURENT
Place Sainte-Foy • 654-1388

Défiez le temps en beauté...
Implants temporaires ou à long terme pour les rides, ridules ou pour augmenter le volume de vos lèvres :
• Collagène • Juvéderm • Artécoll • Restylane • Botox
VelaSmooth Un corps en beauté
Appareil MÉDICAL pour rendre la cellulite moins apparente
Synergie électro-optique et mécanique
AURORA
Lumière intense pulsée combinée à la radio fréquence
Pour : Photo-rajeunissement couperose - taches pigmentaires - rides
Laser épilatoire
Épilation pour elle et lui
tous les types de peaux et de poils
Supervision par médecin et infirmières
Dr Élizabeth Morency, MD
Omnipraticienne
varices • couperose • cellulite • épilation au laser • rides • peelings
2954, boul. Laurier, suite 620, Sainte-Foy 650-6652
http://www.elizabethmorency.qc.ca

La saison de ski s'amorce timidement

Le casque (presque) obligatoire dans les parcs à neige

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

Même sans un seul flocon de neige dans les rues, la saison de ski débute timidement aujourd'hui, au Mont-Sainte-Anne. Si le port du casque sera obligatoire dans les parcs à neige cet hiver, l'heure est plutôt à la sensibilisation.

Une seule piste de niveau intermédiaire sera accessible aux skieurs et planchistes au Mont-Sainte-Anne, jusqu'à 16 h. Les casse-cou n'auront pas encore le plaisir de jouir d'un parc à neige complet, mais quelques modules seront aménagés.

Au Relais comme à Stoneham, il faudra attendre la fin de semaine prochaine pour dévaler les pentes, quoique Stoneham propose depuis hier un miniparc à neige.

Grande nouveauté cette année, l'Association des stations de ski du Québec (ASSQ) a annoncé cette semaine que le casque deviendra obligatoire pour les utilisateurs de modules dans les parcs à neige. La directrice des communications, Martine Lizotte, souhaite que les stations tiennent compte de la directive dès maintenant. Ainsi, les personnes fautives recevraient un avertissement, puis se verraient retirer leur billet pour la journée ou éventuellement pour la saison selon le nombre d'offenses.

Mais Maude Bédard, porte-parole pour Stoneham et le Mont-Sainte-Anne, explique que la règle sera appliquée graduellement, qu'il y aura une période d'adaptation. Les stations de ski ont appris cette semaine que l'ASSQ allait de l'avant avec cette obligation et doivent s'adapter, notamment en ce qui a trait à la signalisation.

Maude Bédard indique que les patrouilleurs feront de la sensibilisation au début, puis avertiront les personnes en faute. Pas pour tout de suite, donc, les sanctions.

À l'entrée du miniparc à neige du centre de ski Stoneham, on pouvait voir cette nouvelle pancarte indiquant que le casque était « recommandé ». — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Hier, une trentaine de jeunes ont profité du miniparc à neige à Stoneham. Du lot, seulement deux ou trois portaient un casque, dont Jean-Philippe Pouliot. Le jeune skieur en met un depuis toujours, pour se protéger. Il pense que la nouvelle politique pourrait limiter les blessures.

Sara, Marc et Yannick, respectivement 15, 16 et 17 ans, ont vu la pancarte indiquant que le casque était « recommandé » en arrivant au centre de ski. Sara ne veut pas que le port soit imposé et croit que la prévention suffit. Marc la contredit. « La prévention, ça ne changerait rien. » Il a déjà subi une commotion cérébrale. Il avait son casque, mais sait que les conséquences auraient pu être plus graves sans cette protection. Les trois acolytes, comme les autres jeunes rencontrés, se plieront à la règle.

1743227
Mal de DOS? Jambe LOURDE?
CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE
Marcel Bouchard
La solution pour vos orthèses plantaires !
Orthèses fines pour souliers de soirée
Conception assistée par ordinateur
Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance
Technologie avant-gardiste unique et brevetée
Garantie de satisfaction
EXCLUSIF Analyse informatisée de la marche
CONSULTATION GRATUITE
CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE
Ste-Foy : 683-7433 (PIED)
• Loretteville 843-3838
• Mesnil 624-1800
• Sillery • Ste-Foy
• Vanier • Beauport

1745491
AVALANCHE
Avec tout achat de 500$ et plus, obtenez gratuitement une paire de gants en cuir Avalanche, Thinsulate 40 gr.* *avant taxes
Manteau d'hiver
Coutures scellées
Ventilation stratégique
319,99$
T10 femme
Manteau de ville pour femme
Chaud et léger
Taille ajustable 399,99$
S09 unisexe
Manteau d'hiver
Différents degrés d'isolation
399,99$
3U19 unisexe
*Jusqu'au 26 novembre 2006. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.
QUÉBEC COIN MASSON
3930, boul. Hamel
418.877.5584
MONT STE-ANNE
10930, boul. Sainte-Anne
418.827.3108
www.avalancheskiwear.com

1746469
SOIRÉES D'INFORMATION
Tout ce que vous devez savoir sur les croisières en Alaska
Présenté par France Anctil
Mardi 12 déc. - 19h.
Mardi 9 jan. - 19h.
RÉSERVATION NÉCESSAIRE - PLACES LIMITÉES
club voyages Alfa 653-6099
969, route de l'Église Sainte-Foy, Québec

1746212
Mont Tourbillon
Réservations : 849-4418 ou en ligne www.monttourbillon.com
BRUNCH DU DIMANCHE
SPECIAUX POUR GROUPES - de 5 ans : gratuit
SUPER PARTY DU 31 DECEMBRE
Cocktail, souper gastronomique, orchestre, D.J. et Blues man
NOUVEAU ABONNEMENT DE SAISON GLISSADES
À PARTIR DE 25,50$ + TAXES
INFORMEZ-VOUS

Le Cirque du Soleil revient à Québec

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

Le Cirque du Soleil revient à Québec l'été prochain pour présenter un tout nouveau spectacle, dont les détails restent encore inconnus.

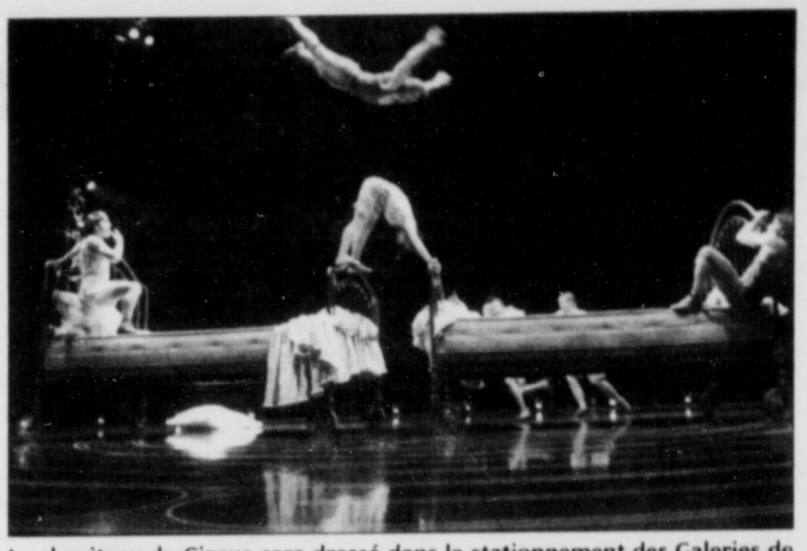
Le spectacle sera présenté du 5 au 15 juillet. Le chapiteau du Cirque sera dressé dans le stationnement des Galeries de la Capitale, comme ce fut le cas pour *Corteo*, en 2005. Le Cirque est avare de détails sur la nouvelle création, simplement nommée « Cirque 2007 » dans le site Internet. On peut aussi y lire que c'est « un spectacle énergique, drôle, rassembleur et un brin provocateur. C'est une rencontre entre les personnages de deux mondes parallèles qui vous feront basculer dans un univers fou pour vous faire rire et vous émouvoir. »

PEU DE DÉTAILS

Selon *La Presse*, les détails du spectacle ne seront dévoilés qu'en janvier. Le metteur en scène est à l'œuvre depuis plusieurs mois et ne viendrait pas du monde du théâtre.

La tournée s'arrêtera d'abord aux Quais du Vieux-Port de Montréal, du 26 avril au 3 juin. Toronto fait aussi partie des villes choisies, confirme Isabelle Panelli, porte-parole du Cirque du Soleil.

Malgré le peu d'information, les billets sont déjà en vente pour les membres du Club Cirque. Le grand public pourra se procurer des places par téléphone ou dans le site Internet à compter du 2 décembre.



Le chapiteau du Cirque sera dressé dans le stationnement des Galeries de la Capitale, comme ce fut le cas pour le spectacle *Corteo*, en 2005 (ci-dessus). — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

1736550

50 DERNIERS JOURS

NOUS PAYONS LES 2 TAXES POUR VOUS
OU
PAYEZ EN 50 VERSEMENTS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

RABAIS DE 50%
sur le prix de 1 000 000 $ de marchandises étiquetées OR.

EN PRIME
2 BILLETS D'AVION GRATUITS
CARAÏBES • MEXIQUE • HAWAÏ
Avec tout achat de 3 000 $ ou plus.**

LE GRAND SOLDE FINAL DU 50e ANNIVERSAIRE

50 ANS, ÇA SE FÊTE EN GRAND!

Remplissez un coupon de participation à l'un de nos magasins et courez la chance de gagner : l'Unique Collection 50e d'une valeur de 50 000$. Aucun achat requis**
Tirage 30 décembre 2006.

			50 vers.*
Causeuse cuir	1 495 $	1 295 $	20,66 $
Canapé cuir	1 695 $	1 495 $	23,85 $
Canapé sectionnel cuir	3 095 $	2 595 $	41,39 $

CONTEMPORAIN 18, rue Courcelette Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest O. Québec G1N 2C9
418.681.0171 1.800.463.2277
lagaleriedumeuble.com

1956 2006 50 ANS
LA GALERIE DU MEUBLE

* Sur tous les meubles en magasin à prix régulier.
** Détails en magasin.

Québec fête Noël annulé, faute de financement privé

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Québec fête Noël n'est plus. Annulé à la dernière minute l'an dernier faute de financement privé, le festival n'a pas survécu à la pause d'un an décrétée justement afin de trouver un commanditaire privé.

Les Productions du Vieux-Québec ont annoncé en juin leur décision de mettre fin à leurs activités dans une lettre dont *Le Soleil* a obtenu copie. « À la suite d'une analyse rigoureuse de ce dossier, nous en venons à la conclusion que les Productions du Vieux-Québec doivent suspendre les activités de Québec fête Noël pour une période indéterminée », a écrit la présidente Marie-Louise Pineault.

Dotée d'un budget de 1,5 million $, Québec fête Noël jouait le rôle d'événement-parapluie, regroupant sous un même chapeau plusieurs initiatives sur le thème des Fêtes pendant le mois de décembre. Devant leur incapacité à trouver des commanditaires privés, les organisateurs avaient suspendu leurs activités en 2005 pour restructurer leur programmation.

« On s'est rendu compte que les commanditaires privés ne voyaient pas l'intérêt de s'associer à l'événement. Le temps des Fêtes gonfle déjà leur chiffre d'affaires en décembre », explique le directeur des communications de l'Office du tourisme de Québec (OTQ), Daniel Gagnon. À l'opposé, le Carnaval de Québec profite de la saison morte pour susciter l'adhésion des commerces à sa programmation.

Malgré l'annulation définitive de l'événement, plusieurs partenaires maintiendront leur programmation des Fêtes, dont le Marché du Vieux-Port et les commerçants du quartier du Petit-Champlain. Ainsi, plusieurs activités survivront à la mort du festival, comme Noël au Trait-Carré. D'autres n'auront pas la même chance et ne devraient plus revoir le jour, comme la crèche vivante de Noël.

« Québec demeure attrayante pour la période des Fêtes à cause de la beauté de la ville en hiver », assure Daniel Gagnon. Afin de pallier la perte du festival, l'OTQ a mis en ligne une page Internet recensant les activités du temps des Fêtes dans la région.

Fait rare, le financement public n'a pas posé problème. Les organisateurs avaient même reçu depuis longtemps la confirmation pour leurs subventions de 800 000 $ provenant de l'OTQ, de la Ville de Québec et du gouvernement provincial. « Un financement uniquement public n'aurait pas été viable », a toutefois indiqué M. Gagnon.

En entrevue l'an dernier, le président de QuébéComm, Sylvain Parent-Bédard, avait annoncé une restructuration complète de Québec fête Noël pour attirer des commanditaires privés. L'homme voulait organiser des événements d'impact rassemblant simultanément des milliers de personnes. La programmation traditionnelle misait surtout sur des animations de rue. Les promoteurs envisageaient ainsi d'organiser notamment un important rassemblement le 31 décembre au soir pour marquer le passage du Nouvel An, à l'instar du décompte à Times Square, à New York.

1746483
Authentik A Meubles
VENTE 8e ANNIVERSAIRE!
Tous nos cuirs sont réduits à prix fous!
Venez faire des affaires!
SOFA et CAUSEUSE INCLINABLES EN CUIR
À partir de 1299$
Rég. 2799$
Payez dans 1 an!
1 JOUR SEULEMENT
Dimanche 26 novembre, de 11 h à 18 h
Québec
850, boul. Pierre-Bertrand Sud
1 866 829-1333
Laval
1750, boul. Le Corbusier
1 877 341-0777
Modèle non illustré

1744101
Jamie Oliver
PROFESSIONAL SERIES
Pourquoi vous contenter de quelque chose de sans goût lorsque vous pouvez créer plein de combos de saveurs formidables?
Batterie de cuisine de 11 pièces
Acier inoxydable 18/10, poignées 'cool touch'
L'ensemble comprend :
◆ Sauteuses de 8 1/2" et 10"
◆ Poêle profonde de 3.5 QT
◆ Casserole avec couvercle de 1 QT 2.4 QT et 3.2 QT
◆ Fait-tout avec couvercle de 5.6 QT
◆ PRIME ! Pinces
299,95
FLAVOR SHAKER
Ajouter la baile de céramique, secouez énegiquement et ajouter de la saveur!
29,95
MACHINE À PÂTES
Impressionnez vos invités en leur servant des pâtes faites maison!
59,95
MOULIN À POIVRE PUMP & GRIND
19,95
MORTIER ET PILON
32,95
MEZZALUNA
Émincer facilement des herbes, des noix et de l'ail.
39,95
LINEN CHEST
PLACE LAURIER • 418.658.5218

1733280
Omer DeSerres
Choisissez vos couleurs!
6,95
Ensembles de boules en verre à décorer DBKN...
Idée déco facile
1. Mettez de la peinture d'une couleur de votre choix dans la boule et secouez pour recouvrir toute la surface. Retournez-la au-dessus d'un contenant pour qu'elle se vide.
Choix de peinture : acrylique Delta pour un effet plein
Vitrail de Pébéo pour un effet transparent
2. Avec de la peinture relief, créez un motif de votre choix à l'extérieur de la boule
Choix de peinture : Peinture relief multisurface Touch de Pébéo
Cerne relief de l'ensemble Vitrea de Pébéo
www.omerdeserres.com
Québec
Galeries de la Capitale
1505, boul. Lebourgneuf
Sainte-Foy
Place Ste-Foy (mail nord)
2580, boul. Laurier

Un cadre de Loto-Québec congédié pour manque de jugement

Presse canadienne

MONTRÉAL — Un cadre de Loto-Québec, Michel Meloche, a été congédié pour un manque de jugement, selon le réseau TVA.

La société d'État a dû faire du ménage pour s'assurer d'une gestion plus transparente.

TVA aurait appris qu'en avril 2005, Loto-Québec avait congédié un cadre de 30 ans de service. Il était devenu un homme de confiance. C'est lui qui négociait et approuvait les contrats avec des entreprises du secteur privé qui gèrent et entretiennent des appareils de loterie vidéo.

Michel Meloche dirigeait les activités de la filiale La Société des loteries vidéo. Loto-Québec reproche à son ancien directeur d'avoir renouvelé un contrat avec un sous-traitant dont les coûts de service ont mystérieusement doublé, d'avoir gonflé des comptes de dépenses de certains employés afin de leur accorder une hausse de salaire déguisée et permis à un propriétaire de bar d'acquérir un nouvel appareil de loterie vidéo après que le gouvernement l'eut interdit.

Dans une reconnaissance de dettes dont TVA a obtenu copie, on apprend que Michel Meloche a demandé à un sous-traitant de lui prêter 6000 $ pour payer les études de sa fille. Ce qui va à l'encontre de l'éthique de la société d'État.

Dans sa lettre de renvoi, Loto-Québec écrit: «L'enquête nous a démontré qu'à plusieurs reprises vous avez posé des gestes qui vont à l'encontre des politiques de notre entreprise et d'une saine gestion.»

C'est une histoire de contrat nébuleux qui a mis la puce à l'oreille à Loto-Québec en 2004. Michel Meloche aurait approuvé un renouvellement de contrat avec un sous-traitant qui facturait le double du prix pour l'entretien des appareils de loterie. Des mois plus tard, le sous-traitant a dû rembourser 2 millions $ à Loto-Québec.

Michel Meloche nie les fautes reprochées. Il jure avoir toujours respecté les directives de la société d'État et affirme avoir agi en toute transparence et que son congédiement est totalement injustifié.

Loto-Québec préfère ne pas commenter cette affaire. Selon TVA, à la suite du congédiement de Michel Meloche, des mesures de contrôle plus sévères ont été mises en place afin de s'assurer d'une plus grande transparence dans la gestion de la société d'État. Pendant ce temps, la section des crimes économiques de la Sûreté du Québec a été saisie du dossier, et c'est un procureur qui décidera si des accusations seront portées.

Michel Meloche conteste maintenant son congédiement devant la Commission des relations du travail.

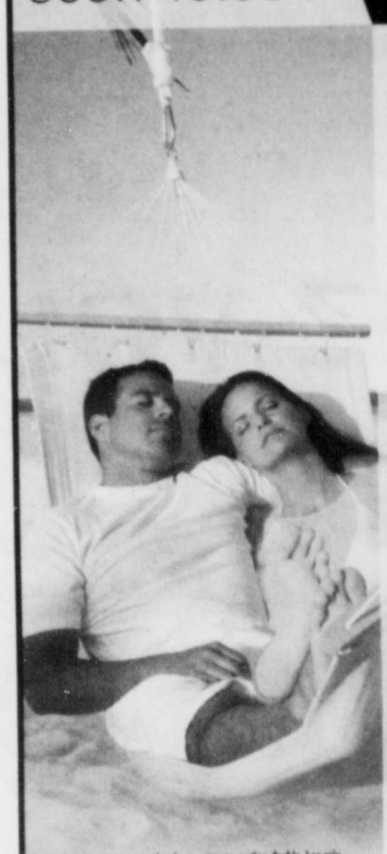
1745097

AVIS PUBLIÉ PAR
IMPERIAL TOBACCO CANADA LIMITÉE
OBJET : CIGARETTES «LÉGÈRES» ET «DOUCES»

À la demande de la commissaire de la concurrence, Imperial Tobacco Canada Limitée a volontairement accepté d'abandonner la fabrication et l'emballage de produits du tabac utilisant les mots «légères» et «douces», ou des variantes de ces termes, comme qualificatifs de la marque, pour la vente de produits du tabac au Canada. Imperial Tobacco Canada Limitée a consenti à accélérer le retrait de ces qualificatifs de ses produits du tabac avant la mise en vigueur prévue de la réglementation qui l'exigera et a également consenti à commencer à cesser l'utilisation de ces qualificatifs au plus tard à compter du 31 décembre 2006, avec élimination totale au plus tard le 31 juillet 2007.

l'épilepsie est une réalité
EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
1745097

LE PARADIS À BON PRIX
866.749.3344 GoTravelDirect.com



VARADERO CUBA PLAYA CALETA 789$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 8 ET 15 DÉC
PUERTO PLATA RÉP DOM PUERTO PLATA VILLAGE 899$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 9 ET 16 DÉC
PUNTA CANA RÉP DOM CLUB GRAND PARADISE 1169$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 9 ET 16 DÉC
VARADERO CUBA HOTEL TUXPAN 1489$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 22 DÉC
PUERTO PLATA RÉP DOM LIFESTYLE TROPICAL BEACH 1499$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 23 DÉC
CANCUN MEXIQUE HOTETUR BEACH PARADISE 1699$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 24 DÉC
PUNTA CANA RÉP DOM CLUB GRAND PARADISE 1699$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 22 DÉC
MAYAN RIVIERA MEXIQUE GRAND COCO BAY BEACH 1899$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC

Les prix sont par personne basés sur une occupation double. Les prix peuvent changer en fonction de la disponibilité. Les prix sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 27 novembre 2006. Les taxes et les frais sont inclus. Forfait inclut vols, l'hôtel, repas, boissons et transferts. Go Travel Direct est titulaire d'un permis du Québec. Vol sur les ailes de Zoom Airlines. Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com.
Contribution au fonds d'indemnisation de 3,50 $ par tranche de mille dollars en supplément.

DÉPARTS DE MONTRÉAL
GO TRAVEL DIRECT
1745083

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS "BIENVENUE 2007"
5 000$* en argent à gagner !
*5 prix de 1000$ chacun.
Les coupons de participation et les règlements du concours sont disponibles dans toutes nos succursales de Jardin Mobile.
De plus, durant ce concours, procurez-vous leSoleil au prix spécial de 47¢ taxes incluses, tous les SAMEDIS jusqu'au 30 décembre 2006, dans toutes les succursales Le Jardin Mobile.

Bananes importées 27¢ la livre 60¢ / kg

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE

Avocats «Hass» importés grosseur 20 catégorie no 1 2 POUR 97¢

Laitue frisée verte des États-Unis catégorie no 1 97¢ chacune

BIENVENUE 2007
avec Le Jardin Mobile
Participez à notre concours en complétant ce coupon et en le déposant dans les boîtes prévues à cette fin dans une des succursales de Jardin Mobile, avant 21 heures, dimanche le 31 décembre 2006. Vous pourriez ainsi gagner l'un des **5 prix de 1000 $ chacun** sous la forme d'un chèque libellé au nom du gagnant. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles dans toutes les succursales de Jardin Mobile.
Déposez vos coupons dans les boîtes prévues à cet effet dans toutes nos succursales.
NOM _____
ADRESSE _____ CODE POSTAL _____
RÉSIDENCE _____ BUREAU _____

Poires «Bartlett» des États-Unis catégorie no 1 97¢ la livre 2,14$ / kg

Spéciaux valides jusqu'au lundi 27 novembre 2006, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Lundi, la Société du 400e lèvera le voile sur de grands pans de la programmation des fêtes qui animeront Québec en 2008. À 400 jours du 400e, *Le Soleil* revient sur les précédentes commémorations. Comment Québec a fêté son 100e ? Et son 200e ? Et son 300e ? Dans le premier volet de ce dossier, retour sur les deux premiers rendez-vous. Rendez-vous... manqués.

À suivre demain

Les rendez-vous manqués

Pour les anglophones, l'histoire de Québec débutait avec la bataille des plaines d'Abraham

Mort du général Montgomery à Québec, peint par John Trumbull, 1786.

Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com

Nous sommes le 14 septembre 1835. Un groupe de citoyens conduits par Georges-Barthélemi Faribault, bibliothécaire du Parlement, s'assemblent à l'entrée de la Pointe-aux-Lièvres, devant le nouvel Hôpital de la marine. Ils sont venus assister à la plantation d'une croix pour commémorer le tricentenaire de l'arrivée de Jacques Cartier à Québec, en 1535.

Ce geste est lourd de sens et de conséquence. Le moment est rien de moins que solennel. L'historien Jean-Marie Lebel explique que c'était la première fois que l'on célébrait publiquement Cartier et les débuts de Québec. « Et célébrer le fait français dans cette ville où se côtoyaient francophones et anglophones, conquis et conquérants, n'allait pas de soi », écrit-il dans un numéro hors série de *Cap-aux-Diamants* publié en 2004 et intitulé « Québec œuvre du temps, œuvre des gens ».

L'historien rappelle que depuis la Conquête, pour la plupart des anglophones de Québec, l'histoire de la ville débutait avec la bataille des plaines d'Abraham. Au début du XIXe siècle, les anglos représentaient le tiers de la population locale.

Autrement dit, Cartier, Champlain, Marie Guyart de l'Incarnation, Louis Hébert et Louis Jolliet n'avaient jamais existé. Ou si peu. La Nouvelle-France non plus. Le rapport Durham n'avait-il pas affirmé en résumé que les Canadiens-français n'avaient pas de littérature et pas d'histoire?

Il faut dire que l'actualité de l'époque donnait un peu beaucoup raison au lord Durham. Le 100e anniversaire de la naisance de Québec, en 1708, est passé inaperçu aux yeux de l'histoire. Au Service des archives de la Ville, on n'en garde aucune trace. L'historien Jean-Marie Lebel, une mémoire de Québec, n'a rien trouvé lui non plus.

Et le 200e ? En 1808, l'année du bicentenaire de Québec, même silence des archives et des historiens. Gilles Gallichan, de la bibliothèque de l'Assemblée nationale, le confirme. Il précise cependant que certaines élites anglophones et francophones comprendront au cours du XIXe siècle qu'elles ont tout intérêt à s'entendre sur l'histoire locale.

ET PUIS EST VENU GARNEAU...

En 1845, débute la publication de l'*Histoire du Canada* de François-Xavier Garneau. « Un monument de papier », selon l'expression de Jean-Marie Lebel.

« Il n'y avait plus de doute, dit-il en entrevue. La Nouvelle-France avait existé puisque son histoire était écrite. » Les francophones avaient retrouvé la fierté de leurs origines et le goût de commémorer les grands moments de leur histoire. Pourtant, ils voyaient venir avec appréhension le centenaire de la guerre de la Conquête et son cortège de souvenirs douloureux.

C'est encore ce bon vieux François-Xavier Garneau, avec l'aide d'un groupe de passionnés d'histoire, qui rallumera la flamme patriotique. En 1852, des ossements découverts au nord du chemin Sainte-Foy actuel se révélèrent êtres ceux des belligérants de la bataille de Sainte-Foy de 1760. Les troupes du chevalier de Lévis avaient été les grands vainqueurs de cette bataille ultime et, somme toute, inutile de la guerre de la Conquête.

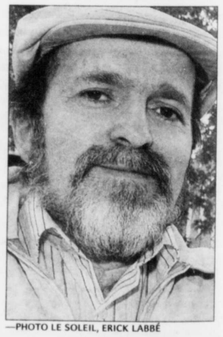
Il fallait donner à ces « braves » une sépulture digne de leur exploit. La Société Saint-Jean-Baptiste prit les choses en main. Le 18 juillet 1855 eut lieu la cérémonie de l'inhumation des restes des soldats de Lévis et de ceux des ennemis, morts lors de la bataille de Sainte-Foy, et la pose de la pierre angulaire du monument des Braves.

Le 13 septembre 1859, le jour même du 100e anniversaire de la bataille des plaines d'Abraham, sera aussi un jour de réconciliation entre les élites francophones et anglophones de Québec. Ce n'était pas ce qu'on pourrait appeler de l'amour, mais on voyait s'installer pour la première fois peut-être du respect mutuel.

Des centaines de citoyens des deux langues et des deux cultures se rendirent, toujours à l'invitation de Georges-Barthélemi Faribault, à la chapelle des ursulines pour le dévoilement d'une plaque de marbre commémorative en l'honneur de Montcalm. Et de nombreux citoyens, francophones et anglophones, iront se recueillir sur le lieu de la mort de Wolfe.

Les grandes figures et les dates marquantes de l'histoire de la Nouvelle-France pouvaient maintenant être célébrées. On peut penser que certains, comme Faribault et l'historien Garneau, se mirent déjà à rêver aux fêtes du 300e anniversaire de Québec en 1908.

Ces fêtes ne pouvaient pas ne pas être fabuleuses. Elles le furent.



—PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

« Célébrer le fait français dans cette ville où se côtoyaient francophones et anglophones, conquis et conquérants, n'allait pas de soi. »

— Jean-Marie Lebel, historien

La culture des commémorations

Les francophones de Québec en avaient été privés si longtemps qu'ils allaient rattraper avec enthousiasme le temps perdu. Le nouvel esprit d'entente et de respect mutuel entre les élites francophones et anglophones et l'acceptation du fait français à Québec, devenus réalité lors de la commémoration du 100e anniversaire de la bataille des plaines d'Abraham, provoqueront ce que l'historien Gilles Gallichan appelle « la culture des commémorations ». Quelques fêtes entrées dans l'histoire.

CARTIER-BRÉBEUF

Jamais l'explorateur et aventurier Jacques Cartier n'aurait pu imaginer être associé au père Jean de Brébeuf, un martyr canadien. La découverte, en 1843, des vestiges du navire de Cartier La Petite Hermine relance le culte de Jacques Cartier. Puis, le Cercle catholique, une association conservatrice et ultramontaine, profite du fait que les jésuites et le père de Brébeuf avaient établi leur résidence, en 1626, sur le même emplacement que Cartier. On inaugure un monument Cartier-Brébeuf, en mélangeant l'histoire et la religion. Ce monument bâtard donnera son nom au parc Cartier-Brébeuf, le long de l'ancienne rivière Lairet, dans Limoilou. Le bateau de Cartier, exposé un temps, ne survivra pas à nos hivers rigoureux.

LES AMÉRICAINS ATTAQUENT

Les deux communautés locales organiseront, à l'occasion, des commémorations complémentaires d'un même événement historique. C'est ainsi qu'en 1875, la Quebec Literary & Historical Society célèbre le centenaire de la résistance britannique à la tentative de prise de Québec militairement par les révolutionnaires américains conduits par Richard Montgomery et Benedict Arnold. On sait que Montgomery y perdra la vie. La Quebec Literary and Historical Society commémore ce centenaire le 29 décembre. Le lendemain, ce sera au tour de l'Institut canadien de tenir une séance solennelle pour marquer le centenaire de l'assaut violent des Américains jusqu'aux portes de Québec. En 1775, les combats avaient été livrés durant la nuit, en pleine tempête de neige de décembre. En 1875, un déploiement militaire d'envergure parcourera le Vieux-Québec, avec tambours et trompettes.

VIVE LA REINE VICTORIA

Une véritable fièvre des fêtes et des commémorations s'emparera de la ville à la fin du XIXe siècle et au début du XXe. Jean-Marie Lebel en dresse la liste dans le numéro hors série de Cap-aux-Diamants. Tout commence avec la reine Victoria. En 1887 et en 1897, des banquets et célébrations soulignent les jubilés d'or et de diamant du couronnement de la souveraine. En 1897, la ville de Québec fait même l'acquisition d'une statue de Victoria et l'installe dans le nouveau parc du même nom. Puis, on assistera à une orgie de ce qu'on appelait des Noces d'or. En 1892 furent célébrées celles de la Société Saint-Jean-Baptiste, en 1896, celles de l'Institut canadien, en 1900, celles de l'Asile du Bon-Pasteur, et, finalement, en 1902, celles de l'Université Laval. Le 23 juin 1902, lors des Noces de diamant de la Société Saint-Jean-Baptiste, plus de 20 000 personnes assistent, aux abords du monument Champlain, à une messe célébrée par l'archevêque Louis-Nazaire Bégin.

LE SOUVENIR DE Mgr DE LAVAL

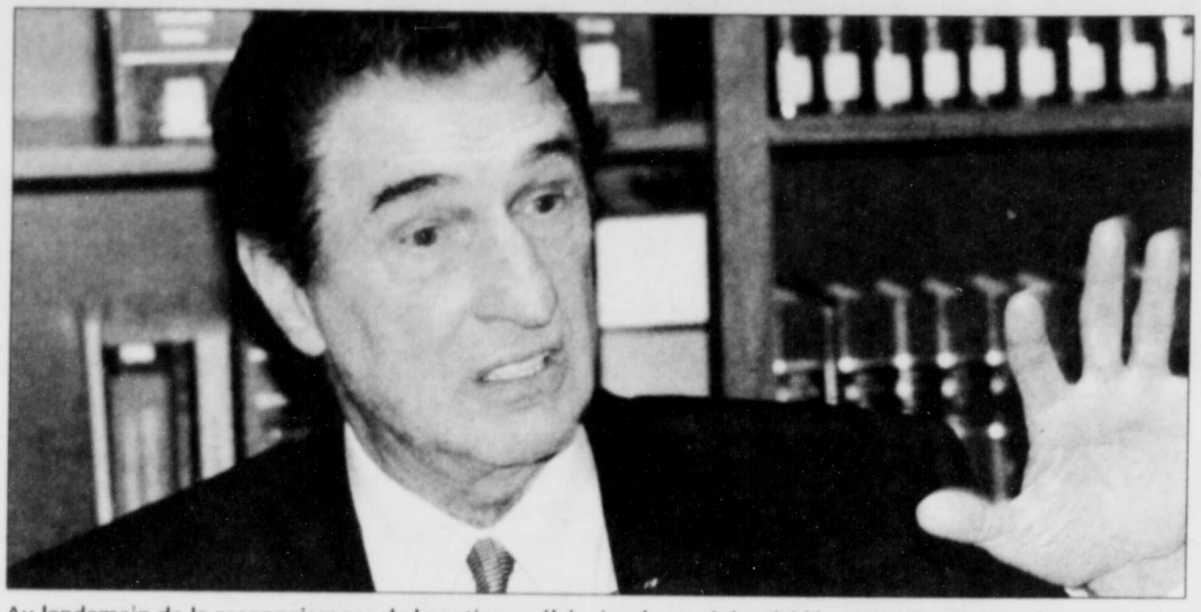
L'historien Jean-Marie Lebel rappelle que l'Église de Québec n'allait pas rester silencieuse face aux laïcs et aux militaires qui mettaient en évidence leurs meilleurs coups. Elle sortit des boules à mites, il était temps, leur grand héros, François de Montmorency-Laval, devenu, depuis, François de Laval. Le premier évêque de Québec avait du répondant. Son souvenir donnera lieu à plusieurs commémorations relevées. La liste est étourdissante. Les messieurs du Séminaire donnent son nom à la nouvelle université, en 1852, puis organisent pour le 16 juin 1859 les fêtes du 200e anniversaire de l'arrivée de Mgr de Montmorency-Laval en Canada. Le 30 avril 1863, on célèbre le 200e anniversaire de la fondation du Séminaire de Québec par le même Mgr de Laval. En 1874, ce seront les grandes célébrations du 200e anniversaire du diocèse de Québec, couronnées par l'élévation de la cathédrale au rang de basilique mineure par Pie IX. En 1908, année du tricentenaire, l'Église gardera la vedette en célébrant les fêtes du deuxième centenaire de la mort de Mgr de Laval et en dévoilant le monument impressionnant de François de Laval devant le bureau de poste de la haute ville.

LA FIÈVRE DE L'ÉTÉ 1880

À l'été 1880, la Société Saint-Jean-Baptiste locale sera prise d'une fièvre nationaliste et religieuse. Elle avait décidé de prouver une fois pour toutes que Québec était un bastion de la francophonie et que cette ville pouvait organiser des célébrations d'envergure Coup sur coup, en juin de la même année, on organise des événements fort courus : la Convention nationale réunissant des délégués des communautés francophones ; une spectaculaire procession de la Saint-Jean-Baptiste ; le Congrès catholique canadien-français, couronné par une spectaculaire messe en plein air sur les Buttes-à-Nepveu.

VIVE COLOMB

Les Québécois y avaient tellement pris goût qu'ils s'appropriaient les anniversaires des autres. C'est ainsi qu'en 1892, ils célébrèrent Christophe Colomb avant les Américains. En 1892, à l'occasion du 400e anniversaire de la « découverte » de l'Amérique, on organise des « fêtes colombiennes » avec grand-messe à la basilique, une séance à l'Académie de musique et une soirée littéraire et musicale à l'Institut canadien. Les Américains ne commémoreront Colomb que l'année suivante. ***L.-G.L.***



Au lendemain de la reconnaissance de la nation québécoise, le comité présidé par Me Guy Bertrand a envoyé une lettre au chef conservateur pour demander son appui dans son projet. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Dernière chance pour Équipe Québec

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Laissée sur le banc par Hockey Canada, Équipe Québec attend un signe du premier ministre canadien, Stephen Harper, pour sauter sur la glace. Au lendemain de la reconnaissance de la nation québécoise, le comité présidé par Me Guy Bertrand a envoyé une lettre au chef conservateur pour demander son appui dans son projet, a appris *Le Soleil*.

Les promoteurs d'Équipe Québec ont essuyé un troisième refus de Hockey Canada dans son projet de doter la province d'une formation lors du Championnat mondial de hockey 2008. Joint au téléphone, Me Guy Bertrand a refusé de confirmer l'information, une conférence de presse étant prévue à ce sujet lundi.

L'avocat s'est néanmoins dit confiant devant la décision du premier ministre de reconnaître la nation québécoise. « M. Harper a manifesté depuis son élection une ouverture inégalée vis-à-vis du Québec », a souligné Me Bertrand. Dès son premier discours du Trône, le gouvernement Harper a reconnu à « un Québec fort et dynamique une place unique au sein d'un Canada uni », rappelle le constitutionnaliste.

CHAMPIONNAT MONDIAL

En mai, le comité a présenté un projet pour doter le Québec d'une équipe lors du Championnat mondial de hockey 2008 qui aura lieu à Québec et Halifax. Quatre mois plus tard, Hockey Canada a opposé une fin de non-recevoir, la Fédération internationale ne permettant qu'une seule formation par pays.

Un mois plus tard, Me Bertrand revenait à la charge en proposant un affrontement Équipe Québec contre Team Canada pour déterminer le représentant du pays au Mondial. Nouveau refus début novembre.

Après avoir essuyé ces deux refus, le comité Équipe du Québec a présenté une autre proposition répondant à toutes les objections formulées jusqu'à présent. Celle-ci aussi a été refusée. Un espoir demeure pour le comité : une intervention du premier ministre Harper. « Ce que nous demandons, c'est un cadeau pour le 400e. Une seule fois », a plaidé Me Bertrand.

FIASCO À ÉVITER

La présence sur la glace d'Équipe Québec permettrait, selon l'avocat, d'éviter au Mondial de hockey un fiasco similaire aux Jeux gais de Montréal, c'est-à-dire des joutes sportives sans public. « Je vais me sentir gêné comme citoyen si c'est un échec. Gêné pour la Ville de Québec, pour le Québec, pour le Canada et pour Hockey Canada. La seule façon d'en assurer le succès, c'est par la présence d'une équipe québécoise », estime Me Bertrand.

Plusieurs fédérations internationales de sport acceptent la présence de plusieurs équipes par pays. Ainsi, les quatre nations formant la Grande-Bretagne sont représentées lors de plusieurs compétitions internationales, dont au soccer et au rugby. Ainsi, le Pays de Galles, l'Écosse, l'Irlande du Nord et l'Angleterre s'affrontent fréquemment dans des joutes sportives.

1746535

JUSQU'À DIMANCHE, 5 HEURES

NOUS PAYONS LES TAXES
SUR TOUT EN MAGASIN

CHAUSSURES ET BOTTES DE GRANDES MARQUES POUR HOMME ET FEMME

JEAN-PAUL FORTIN

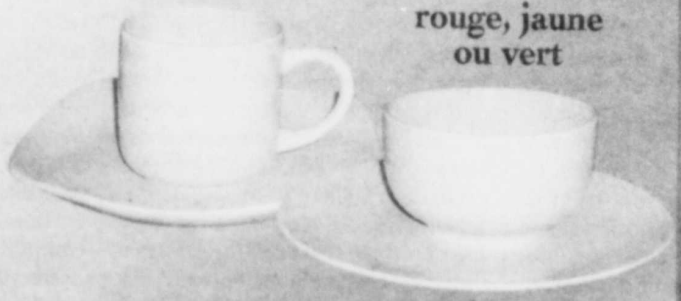
PLACE LAURIER
PLACE DE LA CITÉ
PROMENADES BEAUPORT (SOLDERIE)

1736017

Tout en couleurs !!

Pots de rangement
Ensemble de 3
jaune ou vert
19,99$

Vaisselle à la pièce
en céramique
rouge, jaune ou vert



Assiette à dîner	~~2,49$~~	1,97$
Assiette à dessert	~~2,49$~~	1,97$
Bol 14 cm	~~1,99$~~	1,47$
Tasse	~~1,99$~~	1,47$

DÉCOCUISINE

Place Laurier	650-6659
Place Fleur de Lys	524-3982
Place Quatre-Bourgeois	653-5249
Carrefour Charlesbourg	626-5357
Vieux-Québec	692-2333

IL Y A UNE BOUTIQUE PRÈS DE CHEZ VOUS !

L'offre se termine le 3 décembre 2006.

Vente Soleil

Vols directs au départ de Québec

VACANCES transat

Voyager vrai.

Réservez avant lundi le 26 novembre, et courez la chance de gagner vos vacances !†

Économisez 600 $* par couple

Spéciaux Cuba

Départs de Québec | Forfaits d'une semaine en formule tout inclus

Holguin

Occidental Grand Playa Turquesa ★★★★
19 janvier — 1159$

Sol Rio de Luna y Mares Resort ★★★★
19, 26 janvier • Section Mares — 1249$

Varadero

Hotel Palma Real ★★★ 1/2
13, 20, 27 janvier — 999$

Classe Prestige au Barcelo Marina Palace ★★★★ 1/2
13, 20, 27 janvier • Suite junior — 1199$

Cayo Ensenachos

Royal Hideaway Ensenachos ★★★★★
Chambre de luxe

25 janvier — 1489$
1 février — 1599$

Cayo Coco

Melia Cayo Guillermo ★★★★ 1/2
Suite junior

18 janvier — 1199$
25 janvier — 1289$

Partez en janvier

Départs de Québec | Forfaits d'une semaine en formule tout inclus

puerto plata, rép. dominicaine ★★★★
Club Premium à l'Occidental Grand Puerto Plata
15, 22 janvier • Ch. Club Premium — 1189$

puerto plata, rép. dominicaine ★★★★ 1/2
Royal Golden au Bahia Principe San Juan
15, 22 janvier • Chambre Royal Golden — 1199$

punta cana, rép. dominicaine ★★★★ 1/2
Club Premium à l'Occidental Grand Punta Cana
14, 21 janvier • Ch. Club Premium — 1699$

jamaïque | 8 nuits ★★★★ 1/2
Surclassement gratuit au Royal Golden †**
Gran Bahia Principe Jamaica
12 janvier • Suite junior — 1889$

Départs des Fêtes

Départs de Québec | Forfaits d'une semaine en formule tout inclus

cayo santa maria, cuba ★★★★ 1/2
Melia Cayo Santa Maria
21 décembre • Suite junior — 1529$

jamaïque ★★★★ 1/2
Surclassement gratuit au Royal Golden †**
Gran Bahia Principe Jamaica
29 décembre • Suite junior — 2589$

riviera maya, mexique ★★★★★
Grand Sirenis Mayan Beach
23 décembre • Suite junior — 2849$

riviera maya, mexique ★★★★★
Royal Golden au Gran Bahia Principe Coba
23 décembre • Suite junior Royal Golden — 2849$

Départs de Montréal

Départs de Montréal | Forfaits d'une semaine en formule tout inclus

puerto vallarta, mexique ★★ 1/2
Hotel San Marino
10 janvier — 1239$

puerto vallarta, mexique ★★★★
Holiday Inn Puerto Vallarta
10, 17, 24, 31 janvier — 1389$

manzanillo, mexique ★★★★
Tesoro Manzanillo Resort & Spa
14, 21, 28 janvier • Chambre de luxe — 1559$

vallarta nayarit, mexique ★★★★ 1/2
Palladium Vallarta Resort & Spa
7, 14 janvier • Chambre supérieure — 1679$

st-martin ★★★
Inclus : 3 jours de location de voiture !*
Mercure Simson Beach
13, 20, 27 janvier — 1749$

st.maarten ★★★★
Sonesta Maho Beach Resort & Casino
13, 20 janvier — 1929$

Vols aller-retour

Départs de Montréal | Taxes incluses

Guadeloupe
9, 16, 23, 30 janvier — 939$

Martinique
8, 15, 22, 29 janvier — 939$

Samana, rép. dominicaine

Royal Golden au Gran Bahia Principe Samana ★★★★ 1/2
Chambre de luxe Royal Golden

8, 15, 22 janvier — 1299$
29 janvier — 1629$

Paris 2007 : Vols directs de Québec

Paris cet hiver

Forfait Plus
Vol, hébergement et transfert

Hôtel Mercure Montmartre *** 1/2
16 jan. au 27 fév. — 7 nuits à partir de 1399$

Paris cet été

Forfait Plus
Vol, hébergement et transfert

Hôtel Mercure Montmartre *** 1/2
6, 20, 27 mai — 7 nuits à partir de 1499$

Voitures en France

17 jours | Achat-rachat Peugeot

Réservez votre achat-rachat Peugeot avant le 7 janvier 2007 inclusivement et profitez des tarifs 2006.

Pour une prise entre le 1er avril et le 31 décembre 2007.
Communiquez avec votre agent de voyages pour connaître les détails.

206 1.4 essence 5 portes — 859$
207 1.6 essence 5 portes, dîm — 1045$

Nouveau en 2007
au départ de Montréal

Manchester | Barcelone
Madrid | Malaga | Valence
Rome | Athènes | Vienne

Contactez votre conseiller Club Voyages ou visitez www.clubvoyages.com

club voyages MC

CAP ROUGE	CENTRE-VILLE	CHARLESBOURG	LEBOURGNEUF	LÉVIS	LIMOILOU	ST-SACREMENT	SAINTE-FOY	SAINTE-FOY	SAINTE-FOY	SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME
Place Legendre	30, boul. René-Lévesque Est	9456, boul. Henri-Bourassa	Galeries de la Capitale	Place Lévis	3214, 1ère avenue	1398, chemin Ste-Foy	969, route de l'Église	3272, Place Nelson	Place Laurier	848, rue Commerciale #1088
(418) 656-9595	(418) 522-2791	(418) 626-3061	(418) 627-5955	(418) 833-1942	(418) 628-7801	(418) 653-1024	(418) 653-6099	(418) 653-6221	(418) 651-8108	(418) 834-3434

Prix incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Les fouilles de Cap-Rouge intéressent la presse d'ailleurs

Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com

« Ici vécut le premier Français d'Amérique ». Ce titre en gros caractères coiffe, sur deux pages, un long reportage publié le 2 novembre du quotidien français *Libération*.

Leur envoyée spéciale raconte dans les moindres détails la formidable découverte réalisée par l'archéologue Yves Chrétien, sur le promontoire de Cap-Rouge, soit le site Cartier-Roberval, qui représente la première tentative européenne d'implantation d'une colonie de peuplement en Amérique. Nous sommes en 1541.

Le quotidien français *Libération* a consacré deux pages à la découverte de l'archéologue Yves Chrétien, sur le promontoire de Cap-Rouge. Le prestigieux *New York Times* a aussi envoyé un reporter sur le site archéologique. — PHOTO LE SOLEIL JOCELYN BERNIER

La découverte n'intéresse pas que les Français. À la fin de l'été dernier, le *New York Times* a lui aussi envoyé un grand reporter sur le site archéologique de Cap-Rouge. Son reportage paraîtra ultérieurement. Ironie du sort, c'est une fouille archéologique préventive, en prévision de la construction d'un belvédère pour le 400e anniversaire de la fondation de Québec par Samuel de Champlain, qui a révélé ces vestiges remettant Jacques Cartier à la première place.

LIEU UNIQUE

Plusieurs mois après la découverte, l'historien Jean Provencher en est encore tout excité: « Ce site, on le cherchait depuis 50 ans », dit-il. L'historien ajoute : « Ce lieu absolument unique deviendra le plus ancien établissement européen localisé au nord du Mexique. Pour les générations futures, il constituera un point de repère, le premier jalon de l'odyssée française d'Amérique. »

Le 18 août, le premier ministre Jean Charest, accompagné de la mairesse Andrée Boucher et d'un aréopage de ministres, visitait l'endroit pour annoncer que le gouvernement du Québec investissait 7,7 millions $ dans ce site majeur de l'histoire du Québec, du Canada et de l'Amérique du Nord.

Selon Nicolas Giroux, historien et responsable du projet Cartier-Roberval pour la Commission de la capitale nationale (CCN), ce budget servira à terminer les fouilles, ce qui prendra quelques années, à mettre le site en valeur et à consolider la falaise tout autour.

Nicolas Giroux révèle que la CCN rêve de pouvoir ouvrir au public une partie du site pour 2008. Ce ne sera pas facile car l'endroit est minuscule et les vestiges, la plupart en bois, sont fragiles.

Il faut comprendre que les vraies fouilles archéologiques ne sont pas encore commencées. Il ne s'agit pour l'instant que de sondages pour comprendre le site et définir son étendue véritable.

Au printemps prochain, les vraies fouilles vont commencer. Une première campagne de six mois.

«Nous espérons, dit Nicolas Rioux, trouver suffisamment de traces d'occupation par les gens de Cartier et Roberval pour pouvoir ouvrir l'endroit au public, tout en permettant aux archéologues de travailler. »

1746038

Travaillez avec style.

Voici le nouveau Motorola Q℠ qwerty noir.
En exclusivité chez Bell.

Travaillez efficacement où que vous soyez avec le Motorola Q qwerty. Doté du système d'exploitation Windows Mobile℠ 5.0, il vous permet de visionner vos documents au moyen de vos programmes Windows Office℠ habituels et de le faire plus rapidement grâce au réseau mobile haute vitesse de Bell. Vous avez ainsi accès à vos principaux outils de travail à partir d'un appareil compact et élégant.

Windows Mobile

Visitez un détaillant Bell près de chez vous 1 888 454-5127 bureaumobile.ca/travailmobile

Bell

Offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal et (ou) du réseau mobilité haute vitesse Mobilité de Bell là où la technologie le permet. D'autres conditions s'appliquent y compris des exigences techniques minimales. Caractéristiques et spécifications peuvent changer sans préavis. Des frais de service mensuels, d'utilisation, d'interurbain et d'itinérance ainsi que des taxes peuvent s'appliquer. Toutes les marques de commerce ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission.

Un Cessna atterrit d'urgence sur la 40

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Un Cessna 177 a dû atterrir d'urgence hier après-midi sur l'autoroute 40 Est, à la hauteur de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Une panne d'essence serait à l'origine de cet atterrissage forcé, qui a eu lieu aux environs de 14 h 30 à la hauteur du kilomètre 289. Heureusement, personne n'a été blessé, ni dans l'appareil, ni au sol.

Habile, le pilote, qui était seul à bord, est parvenu à atterrir entre deux véhicules, puis à déplacer rapidement son appareil en bordure de l'autoroute.

La Sûreté du Québec n'est intervenue que pour s'assurer que les automobilistes ne se laissaient pas distraire par la présence inusitée du monomoteur en bordure de l'autoroute. Étonnamment, l'incident n'a à peu près pas perturbé la circulation. Le pilote a pu redécoller vers 17 h 30 après avoir fait le plein.

Parti de Toronto, le Cessna se dirigeait vers l'aéroport de Québec lorsque la panne est survenue. L'appareil appartient à Prestige Air Photo, une entreprise de Saint-Rédempteur spécialisée dans la photographie aérienne.

Transports Canada a ouvert une enquête pour s'assurer que « toute la réglementation a été respectée », a indiqué le porte-parole, François-Nicolas Asselin. Le Bureau de la sécurité dans les transports (BST) ne se mêlera pas du dossier puisqu'il n'y a pas eu de blessé et que la cause de l'atterrisage d'urgence est évidente.

C'est au moins la troisième fois depuis 2003 qu'un monomoteur doit atterrir d'urgence sur une autoroute de la région de Québec à la suite d'une panne d'essence. En juillet 2003 et en septembre 2005, les pilotes de deux monomoteurs, dont l'ancien président des Ailes québécoises, Ernest Allard, avaient été contraints d'atterrir d'urgence sur l'autoroute de la Capitale après avoir épuisé leurs réserves d'essence.

Le Cessna 177 a pu redécoller trois heures après son atterrissage forcé sur l'autoroute 40. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Jaggi Singh perturbe une conférence de presse de Harper

MONTRÉAL — Le militant Jaggi Singh a perturbé une conférence de presse du premier ministre Stephen Harper, hier à Montréal. Il a toutefois été expulsé avant même que le premier ministre n'arrive dans la salle. Il a été arrêté par la police de Montréal, qui, officiellement, ne confirme que l'arrestation d'un homme dans la jeune trentaine. Le Service de police n'a pas précisé les accusations qui seront portées contre lui, l'enquête n'étant pas terminée. *PC*

1744536
PROMOTION
Feuilleté de crevettes au basilic
Pâté de campagne à l'érable et son confit de carottes
Potage du jour
Cannelloni au veau et à la sauce tomate gratiné
Filet d'aiglefin meunière, sauce tartare
Côtes levées et brochette de poulet
Dessert
Thé, café, lait
17,95$
DU DIMANCHE AU JEUDI -
EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2006.
Réservez tôt pour vos partys de Noël!
OUVERT 5 MIDIS 7 SOIRS
LE PRÉBEN
STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE
VENEZ DÉGUSTER NOS SAVOUREUSES HUÎTRES
670, RUE BOUVIER, QUÉBEC, SORTIE PIERRE-BERTRAND NORD : 627-7766

1746574
CONCOURS SUPER COMPTANT!
À GAGNER : 20 LOTS DE 250$
Halles du Petit Quartier

1746566
Solution idéale pour
Chauffer votre terrasse
Nouveau
Lumière chauffante instantanée au quartz
(chauffe une superficie de 96 pieds cubes)
Idéale
• Terrasse de bar et restaurant
• Abri pour fumeurs
• Abri de spa
Approuvé CSA
Exclusif à:
Piscine Sansouci inc.
1145, 1re Avenue, local 1
Saint-Rédempteur
(à deux minutes des ponts)
836-3138
Division
QUÉBEC SPA DÉPÔT
6655, boul. Pierre-Bertrand Nord
(voisin de Desharnais)
622-3038

1746055
20 à 50 %
COLLECTIONS
Automne-hiver
Lingerie Chantelle en magasin
aussi, manteaux en agneau
LODEN (manteaux longs)
-40%
DELMOD • HAUBER
ERICA ROSSLER • LAURA LEBEK
GELCO • MICHÈLE • GARDEUR
Tailles 4 à 22
Toutes taxes incluses
VENTE FINALE
Boutique Lamontagne 1983 Inc.
OUVERT LE DIMANCHE
828, avenue Myrand, Sainte-Foy
Grand stationnement
681-0249

ZONE PHOTO NUMÉRIQUE
1er et 2 décembre
à notre magasin de
Place de la Cité
seulement
Venez rencontrer le
Représentant
Nikon
Informez-vous en magasin
Promotion D50
Système PRO Nikon
Cadeau Gratuit
pour les 100 premier clients
Demandez une démonstration des
Appareils photo numériques
au représentant Nikon
et recevez un cadeau d'une
valeur de 50$
ZONE PHOTO NUMÉRIQUE Place de la Cité 654-0311
Offre valide les 1er et 2 décembre 2006. Un coupon par client
Non monnayable. Sur présentation du coupon

SUR LA ROUTE

L'antidote à la langue de bois → Rosette Côté, c'est bien connu, n'a pas la langue dans sa poche. En fait, la présidente de la Commission de l'équité salariale n'est pas seulement volubile, elle cause franc. Aux journalistes qui lui demandaient s'il ne serait pas temps d'appliquer des sanctions contre les entreprises qui ne se plient pas à la loi, elle a expliqué qu'elle a opté pour une autre voie. « Nous avons choisi que l'argent aille dans les sacoches des madames plutôt que de donner ça à des avocats pour contester la loi. » Les « sacoches des madames »... Vous en connaissez beaucoup de politiciens — et de politiciennes — qui parlent comme ça ? Sans s'excuser ?

***Time out* →** Contrairement à Bernard Landry, qui n'aimait guère la joute parlementaire et prenait peu de temps à la période de questions, André Boisclair y occupe beaucoup de place. Mercredi, il a tenu le plancher pendant 20 minutes. « Si j'étais assis à côté du chef de l'opposition, je m'inquiéterais de ne pas être dans l'équipe de rêve, puisqu'il semble être le seul à vouloir poser les questions », lui a lancé le ministre des Finances, Michel Audet. M. Boisclair sera probablement plus sensible au désir de ses valeureux Gaulois de se frotter aussi aux légionnaires de Jean Charest.

Charité bien ordonnée → On n'est jamais si bien servi que par soi-même, surtout en politique. L'ancien ministre Pierre Reid, qui ne brille pas par ses interventions depuis qu'il a quitté le cabinet, a causé tout une surprise mercredi, en demandant à son collègue Claude Béchard ce qu'il advenait de la saison de ski au Mont-Orford. Dans le jargon du métier, on appelle ça une « question plantée ». M. Béchard en a profité pour féliciter M. Reid pour son excellent travail dans ce dossier, et annoncer que la saison de ski était sauvée au Mont-Orford. Ce qu'il était content, M. Béchard... Merci Pierre !

L'entrevue | Benoît Pelletier, ministre québécois des Affaires intergouvernementales

Déséquilibre fiscal : un an après le discours de Québec

Le ministre fédéral des Finances a convoqué cette semaine ses homologues des provinces à une rencontre, le 15 décembre, sur le déséquilibre fiscal. Elle surviendra presque un an jour pour jour après le fameux discours de Québec au cours duquel Stephen Harper s'était engagé, en campagne électorale, à éliminer le problème. Le *meeting* du mois prochain ranimera-t-il des discussions qui semblent enlisées ?

Martin Pelchat
mpelchat@lesoleil.com

Q Monsieur Pelletier, y a-t-il des progrès dans le dossier ? Compte tenu des dissensions entre les provinces, on a l'impression qu'il n'y a plus de mouvement.

R Nous continuons à discuter avec Ottawa. On ne peut cependant pas parler d'une négociation en tant que telle. Nous maintenons la même position, fondée sur trois éléments. La réforme de la péréquation, notre grande priorité. L'augmentation des transferts fédéraux en ce qui concerne l'éducation postsecondaire et les programmes sociaux. Et la question de l'espace fiscal ou des points d'impôts. Ma vis-à-vis ontarienne, Marie Bountrogianni, a livré un témoignage cette semaine devant le Sénat sur le déséquilibre. Elle semble dire qu'elle croit un compromis possible avec l'Ontario dans la mesure où il y aurait quelque chose au chapitre de l'espace fiscal. Nous ne sommes pas en discussions avec le gouvernement ontarien, mais c'est quand même quelque chose qui témoigne d'une ouverture.

Q Vous y voyez donc une percée possible ?

R C'est une déclaration importante parce que c'était la première fois depuis longtemps que l'Ontario disait qu'elle croyait possible un compromis. La position ontarienne est beaucoup fondée sur la capacité fiscale. Ils ne veulent pas que la résolution du déséquilibre diminue leur capacité par rapport à celle des autres provinces. On est d'accord pour qu'on tienne compte de la capacité fiscale des provinces.

Q Est-ce que, d'ici la rencontre de décembre, vous allez tenter un rapprochement entre les provinces ?

R Il n'y a rien de prévu pour l'instant, mais la rencontre des ministres des Finances va être importante parce que par la suite, on va se diriger vers le budget fédéral. Et le gouvernement conservateur a quand même promis un certain nombre de résultats lors du budget. Je suis certain que les choses vont s'activer.

Q Lorsque votre gouvernement a contesté la réclamation de 3,9 milliards $ du Bloc et du PQ, vos adversaires politiques vous ont reproché de faire baisser les attentes...

R Nous n'avons jamais chiffré nos demandes. Nous faisons une bataille sur les principes dans un premier temps. Si nous gagnons la bataille sur les principes, les chiffres vont suivre. Le chiffre avancé par le PQ, 3,9 milliards $, ils ont dit que c'était tiré du rapport du comité du Conseil de la fédération. Or, ça a été contredit par certains des auteurs du rapport, qui ont dit que ce chiffre ne tient pas la route. Parce qu'il ne tient pas compte de la capacité de payer d'Ottawa.

Q Est-ce que vous vous attaquez à une évaluation à jour ?

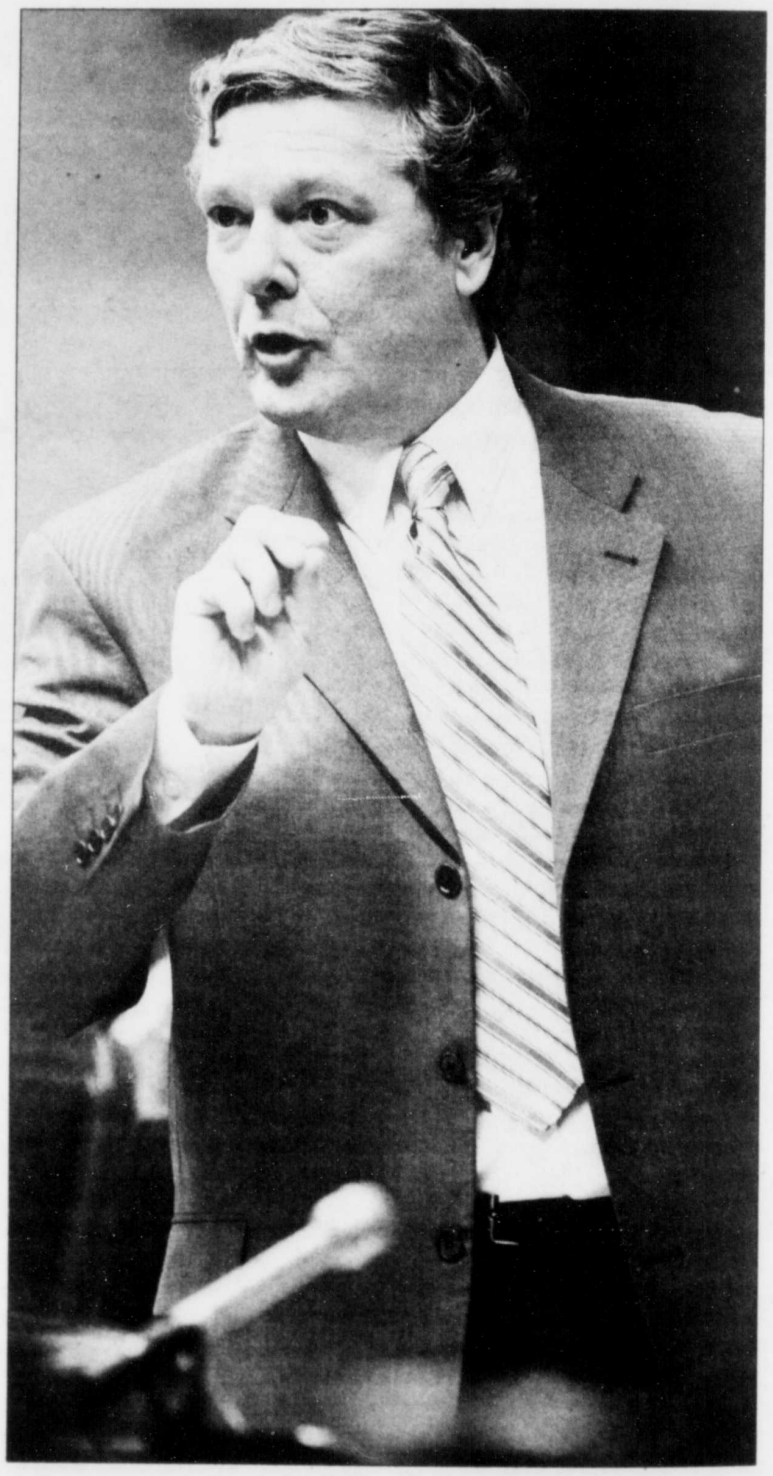
R Nous ne chiffrons pas les demandes du Québec et on n'a pas l'intention de les chiffrer non plus. Parce que pour nous, ce n'est pas qu'une question de chiffres, mais d'équité fiscale. Pour la rétablir, il faut tenir compte d'un ensemble de facteurs, y compris la capacité de payer du fédéral.

Q Sur le déséquilibre, on ne sent pas votre gouvernement très pugnace. Commencez-vous à entretenir une certaine impatience, puisqu'on a l'impression que M. Harper recule depuis son discours de Québec ?

R Ce sentiment de recul n'est pas conforme à la réalité. Au contraire, on se dirige vers une rencontre des ministres des Finances. Au contraire, le gouvernement ontarien commence à montrer des signes d'ouverture. Puisque ça ne se confirme pas dans la réalité, on n'est pas impatients. Tout suit son cours de façon naturelle. Nous nous attendons cependant à ce qu'il y ait des résultats substantiels lors du dépôt du prochain budget fédéral.

Q Beaucoup d'observateurs disent que vous entretenez avec le gouvernement Harper une bonne entente de façade...

R Quand nous parlions d'une place pour le Québec à l'UNESCO, il y avait énormément de sceptiques. Et nous l'avons obtenue. Lorsque nous avons parlé du déséquilibre fiscal, il y avait beaucoup de sceptiques. Finalement, nous sommes en pleines discussions sur ce sujet. Lorsque nous parlions de la reconnaissance de la nation du Québec, il y avait énormément de sceptiques. Aujourd'hui, on est face à une motion aux Communes. Les faits démontrent que nous progressons de façon importante. Ce sera la même chose dans le dossier du déséquilibre et les autres.



Le ministre québécois des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ON A NOTÉ

« Au rythme où le chef de l'opposition creuse son trou, il est à la veille de frapper du pétrole. »

— Jean Charest, en réponse à André Boisclair, qui l'interrogeait sur l'importance de la reconnaissance du Québec comme une nation par le gouvernement fédéral.

Un vieux parti → « De toute l'histoire du Canada, je suis le deuxième plus expérimenté leader parlementaire ayant siégé en cette Chambre », a déclaré le bloquiste Michel Gauthier, jeudi aux Communes. Pas mal pour un parlementaire bloquiste qui était venu à Ottawa pour un mandat, en attendant la souveraineté. Politicien populiste, M. Gauthier a eu droit à une réponse aussi populiste du libéral Jacques Gourde, cultivateur de profession. « Terminé le temps des bretelles qui claquent sur des chemises usées. Le 23 janvier, le Québec et le Canada se sont réconciliés. » De grands parlementaires…

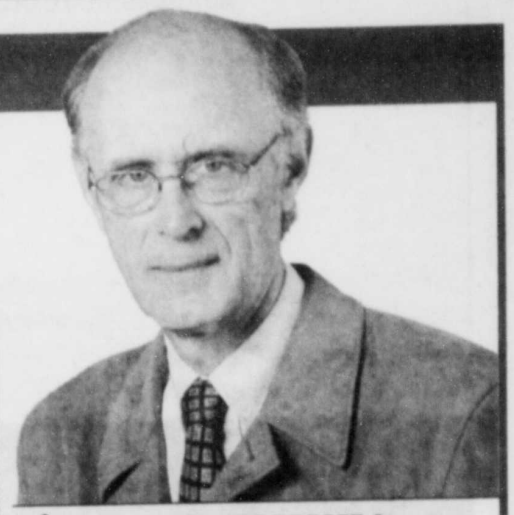
Michel Gauthier

Snobisme parlementaire → Frustrant, frustrant, pour le chef de l'opposition officielle de se faire répondre par un simple ministre, lorsqu'il s'adresse au premier ministre. Jean Charest n'a répondu qu'à une seule des 12 questions d'André Boisclair, mercredi, laissant Michel Audet aller au front à sa place. Vexé, André Boisclair a accusé le premier ministre de se cacher, mais en vain. Ce n'est qu'à une question de François Legault que Jean Charest a daigné se lever. Snobisme, stratégie pour ne pas donner de visibilité à M. Boisclair, ou encore pour le frustrer ? Peu importe, la courtoisie parlementaire n'était pas au rendez-vous.

Pour joindre notre chroniqueur : *glavoie@lesoleil.com*

Gilbert Lavoie

Une question de gros bon sens



MÊME SI LA GRANDE PRESSE A RECONNU L'HABILETÉ DE SON GESTE, STEPHEN HARPER AURA DES COMPTES À RENDRE AILLEURS AU PAYS

Gilles Duceppe n'avait plus le choix d'appuyer la motion de Stephen Harper accordant le statut de nation au Québec. Nous nous sommes trop longtemps reproché d'avoir rejeté l'accord de Victoria en 1972 et de s'être déchirés sur l'Accord du lac Meech, pour s'opposer à une telle motion au Parlement canadien. En dehors de toute considération partisane, c'était devenu une question de gros bon sens.

Dès jeudi, André Boisclair a donné le ton au virage qui se préparait chez les souverainistes. Contrairement à Gilles Duceppe, qui déchirait sa chemise la veille, M. Boisclair a déclaré qu'il fallait se féliciter de cette motion, parce qu'elle nous faisait sortir « de tous ces débats sur la société distincte, sur le caractère unique, de toutes les petites épithètes qu'on a pu utiliser pour nommer une réalité : nous formons une nation ». Politiquement, le Bloc québécois se retrouvait dans la position très inconfortable d'avoir à voter contre cette reconnaissance. L'électorat québécois, qui n'a guère de temps à perdre avec les nuances de la joute politique, aurait eu peine à comprendre un tel geste. Au sens de l'histoire, M. Duceppe risquait de manquer une occasion qui ne se présente pas souvent.

Indépendamment des motifs et des circonstances, le geste de Stephen Harper était audacieux dans le contexte canadien.

« *A political bombshell* » (un obus politique), c'est ainsi que l'influent *Globe and Mail* de Toronto a qualifié sa motion jeudi matin. « *This was a bombshell to us* », ça veut dire « cette nouvelle nous a consternés » dans le dictionnaire. Dans le cas présent, la traduction est parfaite. Le Canada anglais, ou à tout le moins un certain Canada anglais, a été consterné, pour ne pas dire catastrophé. « Avec ça, on s'en va tout droit vers le modèle belge », reprochait hier le chroniqueur Andrew Coyne du *National Post*.

S'il y a une leçon à tirer de ces événements, c'est à quel point il a été facile de réveiller le monstre d'incompréhension qui règne encore au pays, sur notre place au sein de la fédération canadienne. « Le monstre du lac Meech » est revenu hanter la presse anglophone dans toute sa force, et avec une passion que l'on avait un peu oubliée.

Les caricatures sont parfois éloquentes : « *Omigod ! He used the "N" word* », montrait celle du *National Post* en première page, hier matin.

Il a fallu Richard Nixon pour aller en Chine et Ronald Reagan pour engager le dialogue avec Gorbatchev. Il aura fallu un représentant de la droite albertaine pour reconnaître le statut « national » du Québec. Un premier ministre québécois n'aurait jamais pu faire passer une telle motion.

Même si la grande presse comme le *Globe and Mail* a reconnu l'habileté de son geste, M. Harper aura des comptes à rendre ailleurs au pays. En l'espace de 24 heures, sa motion a ressuscité toutes les vieilles craintes et les vieux préjugés à l'endroit du Québec. « Si M. Harper pense avoir acheté la paix au Québec, il fait erreur. La motion ne fait qu'ouvrir la porte à de nouvelles demandes comme celles de Boisclair », écrivait encore le *National Post* hier. Même son de cloche dans la plupart des autres journaux anglophones au pays, surtout dans l'Ouest.

Ce qui sauve Stephen Harper, c'est que les critiques n'auront pas le temps de se mobiliser, alors qu'ils ont eu trois ans pour bloquer la ratification de l'Accord du lac Meech. Mais on a pu voir, cette semaine, sans aucune nuance, à quel point il serait facile de mobiliser les sentiments anti-Québec si jamais on tentait maladroitement d'enchâsser ce statut dans la Constitution.

Le prochain gouvernement qui voudra rouvrir ce dossier, cela viendra bien un jour, sera mis devant un fait accompli. D'un point de vue québécois, l'enchâssement du statut de nation deviendra la prémisse de départ, avec tout ce que cela comporte. Nomination des juges à la Cour suprême, droit de retrait des programmes fédéraux avec pleine compensation financière, etc. Retour assuré aux clauses de Meech.

Il n'aura fallu qu'une résolution des libéraux fédéraux pour enclencher les événements qui mèneront à l'adoption de la motion de Stephen Harper. Tout le monde, de Michael Ignatieff à Stephen Harper, en passant par Bernard Landry et Gilles Duceppe, voudra prendre le crédit de cette nouvelle « nation »… À vous de décider.

Mais que ce soit au sein ou pas « d'un Canada uni », enchâssé ou pas dans la Constitution, le mot fera dorénavant partie du vocabulaire canadien. Les ministres de M. Harper se sont hâtés, cette semaine, de faire valoir que cette notion n'aura aucune conséquence juridique. C'est une vision à courte vue. À plus ou moins long terme, les symboles de cette nature ont toujours des conséquences, lorsque les peuples s'y reconnaissent. Or, dans le cas actuel, la question ne se pose même plus chez les Québécois.

Il aura fallu un représentant de la droite albertaine, en l'occurrence Stephen Harper, pour reconnaître le statut « national » du Québec. Un premier ministre québécois n'aurait jamais pu faire passer une telle motion. — PHOTO PC

La semaine politique

La page La semaine politique est préparée par notre équipe de journalistes et de recherchistes du Bureau du *Soleil* à l'Assemblée nationale et à la Chambre des communes. N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions, sujets d'analyse, nouvelles brèves, chroniques Sur la route ou toute autre idée de reportage.

Écrivez-nous à
anationale@lesoleil.com
Vous pouvez aussi joindre un membre de l'équipe :
Michel C. Auger : *mcauger@lesoleil.com*
Simon Boivin : *sboivin@lesoleil.com*
Michel Corbeil : *mcorbeil@lesoleil.com*
Raymond Giroux : *rgiroux@lesoleil.com*
Gilbert Lavoie : *glavoie@lesoleil.com*
Martin Pelchat : *mpelchat@lesoleil.com*
Isabelle Roy : *iroy@lesoleil.com*

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

MÊME REBELLE, ELLE TERMINE PREMIÈRE DE CLASSE.

Et fait de Mazda le seul fabricant à mériter une distinction de l'AJAC sept années de suite.

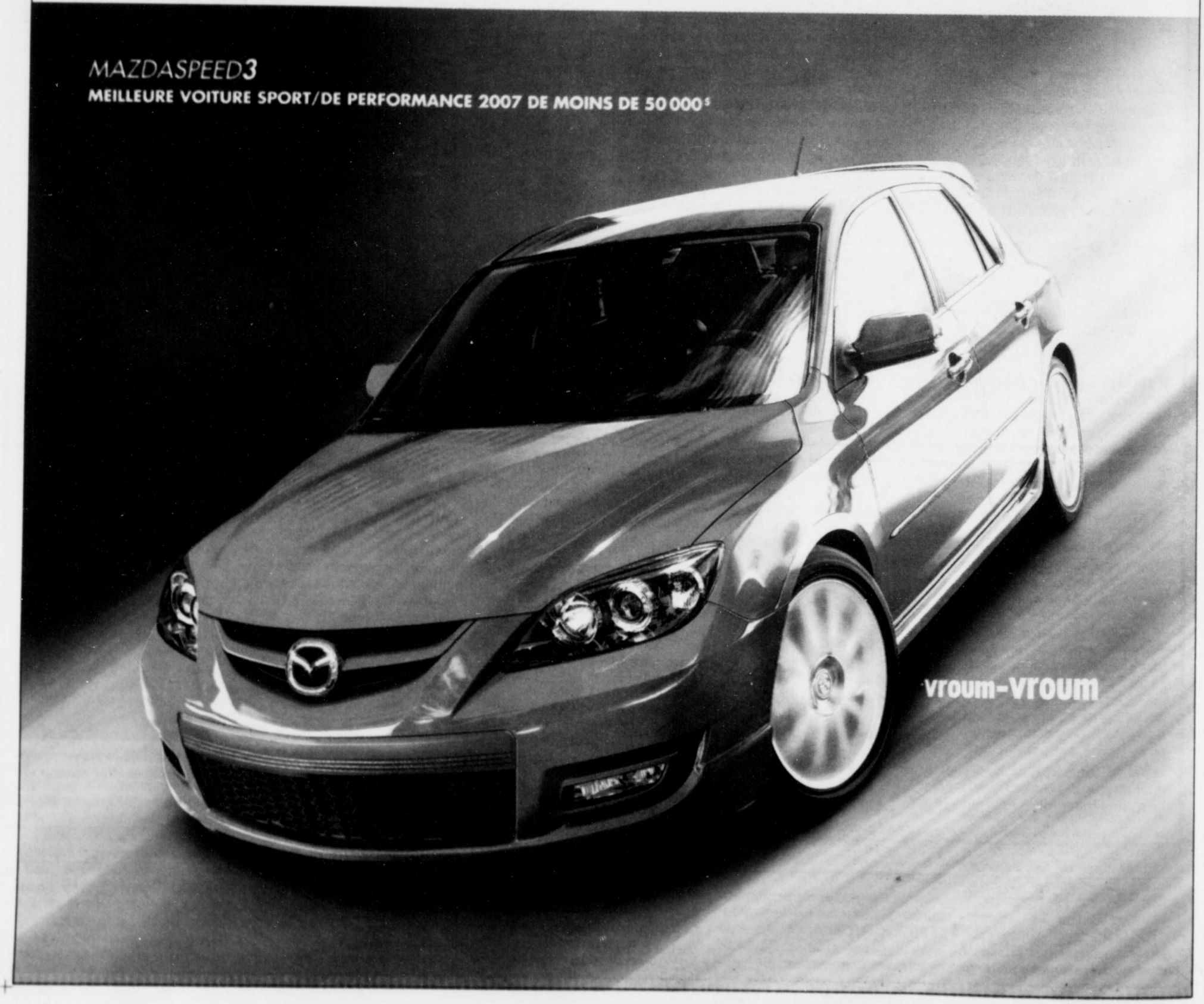
Dès que la *MAZDASPEED**3*** est apparue, les journalistes ont été séduits par son design et sa vivacité. De nature athlétique, sculptée à la perfection, cette rebelle dans l'âme est la dernière-née de la famille Mazda**3** si souvent primée. Elle est aussi la *Meilleure voiture sport/de performance de moins de 50 000 $* de l'année, selon l'Association des journalistes automobile du Canada. Ce qui était prévisible, quand on sait à quel point la performance est importante pour Mazda.

Qu'on pense ici à notre moteur à injection directe et à turbocompresseur tout à fait unique. Très puissant, mais peu gourmand à la pompe, cette technologie de pointe est au cœur de la *MAZDASPEED**3*** et de la plupart de nos modèles haute performance. Qu'on pense aussi à nos suspensions sport, comme celle qui équipe la *MAZDASPEED**3*** et qui réduit le roulis de 60 %.

Qu'on pense enfin à cette tradition qui est la nôtre de construire des voitures au design novateur qui sont continuellement reconnues et récompensées depuis 2001 par les juges de l'AJAC. Alors faites vous aussi l'essai d'une Mazda et voyez pourquoi les experts tombent sous le charme année après année. De la « rebelle de la famille » à nos berlines sport, en passant par nos véhicules VUS multisegment qui défient toute concurrence, vous aurez vite fait de constater qu'ils sont tous les plus brillants de leur classe.

mazda
www.mazda.ca

*MAZDASPEED**3***
MEILLEURE VOITURE SPORT/DE PERFORMANCE 2007 DE MOINS DE 50 000 $



« Il faut rendre le développement durable désirable en le présentant sous un angle positif pour inciter les gens à agir plutôt que les culpabiliser », suggère Christian Brodhag, délégué interministériel du Développement durable de la France. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

CHRISTIAN BRODHAG

En vert et contre tous

Le militant écologiste est déçu de la position du Canada et des États-Unis sur l'environnement

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Il y a 10 ans, Christian Brodhag, alors porte-parole national des Verts français, a claqué la porte : trop de dogmatisme, pas assez de pragmatisme. Maintenant délégué interministériel du Développement durable de la France, il soutient la notion de responsabilité sociale des entreprises, bouscule l'ordre économique établi et pilote une stratégie qui devrait propulser son pays en tête de la protection de l'environnement. Entrevue avec un réaliste qui n'a pas peur de passer pour un hérétique.

Militant depuis 30 ans avec en tête « le diagnostic des problèmes », cet ingénieur de formation trouve qu'il y a beaucoup à accomplir pour soigner la planète, mais que les choses « bougent à une très grande vitesse ». À preuve, en 10 ans, les préoccupations écologiques sont sorties du « cercle étroit des militants pour être discuté par une large part de la population ».

Vrai que vu d'ici, on a parfois l'impression que la France est passée à une vitesse supérieure, tant sur les plans des politiques que de la sensibilisation, qu'on retrouve dans sa stratégie nationale de développement durable, adoptée la semaine dernière.

« Ça prend une vision globale et stratégique pour l'ensemble des mesures à travers les ministères. (Et) il faut rendre le développement durable désirable en le présentant sous un angle positif pour inciter les gens à agir plutôt que les culpabiliser. » Des exemples.

ACHATS PUBLICS

La notion de développement durable est incluse dans les critères d'appels d'offres et agit comme effet de levier à l'innovation. Les responsables seront formés en conséquence.

ÉDUCATION

Le développement durable fait partie de toutes les matières et intégré dans le bloc des matières de base. Il est aussi intégré dans la formation professionnelle, notamment pour les architectes.

CAMPAGNES D'INFORMATION

En trois ans, la quantité de gens qui connaissent les principes de base du développement durable est passée de 20 % à 50 %.

> **« Nous ne pouvons plus accepter que certains pays nient la réalité. Il faut que ça arrête (...) »**

La France sait bien, toutefois, que de réels progrès en développement durable passent par l'implication du secteur industriel. Mais « je ne me fais pas d'illusions, les entreprises doivent y voir leur intérêt ».

Justement, plusieurs voient les opportunités poindre — profits et emplois vont suivre. Mais il faut aussi inciter au changement. D'où, par exemple, une obligation légale pour le secteur énergétique d'obtenir des certificats d'économies d'énergie. « Les activités doivent changer. »

Il y a toutefois un risque en termes de compétitivité, surtout par rapport aux pays émergents à la main-d'œuvre à rabais. C'est pourquoi la France a proposé la semaine dernière à l'Union européenne des mesures fiscales pour contrebalancer les obligations environnementales. L'émotion a été vive puisque de telles mesures peuvent s'apparenter à du protectionnisme. « Là, on a un gros travail à faire. Il faut avancer lentement et négocier. L'idéal, ce serait que ce soit inclus dans la convention (internationale sur les changements climatiques). »

Pas évident quand bien des pays, dont le Canada, ne réussissent même pas à atteindre les objectifs de Kyoto. La déception est palpable dans ses propos. « Kyoto était pour nous le rodage du moteur pour aller beaucoup plus loin. »

En fin diplomate, il se refuse toutefois à fustiger le gouvernement canadien si ce n'est pour souligner qu'après la conférence de Montréal l'an dernier, le Canada avait, à Nairobi cette année, des responsabilités et une continuité à assumer. « Ça pose un problème d'envergure internationale. »

Sans les nommer, il écorche les États-Unis au passage. « Nous ne pouvons plus accepter que certains pays nient la réalité. Il faut que ça arrête et que chaque pays soit face à ses responsabilités. »

Même les pays émergents comme l'Inde et la Chine, dont la pollution explose ? « C'est inquiétant, mais, en même temps, il y a une réflexion de fond qui s'amorce. Sauf que le développement avance plus vite que les solutions (vertes) qu'ils peuvent mettre en place. Il faut absolument obtenir des engagements de leur part — c'est aujourd'hui que se jouent les gaz à effet de serre des 50 prochaines années. »

La solution ? « Acheter des économies d'énergie pour qu'ils aient accès à des capitaux » qui les aideront à mettre en place des mesures de protection environnementale adaptées au XXIe siècle.

Personne ne pourra reprocher à Christian Brodhag de parler des deux côtés de la bouche. Tant sur le plan intérieur qu'à l'international, il prône une approche de réalisme politique « exigeant » pour « améliorer le dialogue » et pour réduire la fracture entre environnement et économie.

Un dégât d'eau, deux options...

1

Ruez-vous sur le frigo !

2

Saisissez le bottin !

QualinetMD

Leader en nettoyage

SERVICE 24/7 HEURES JOURS URGENCES

660-4484 • 1 888 660-4484 • qualinet.ca

Ottawa luttera contre le cancer sans Québec

Presse canadienne

MONTRÉAL — Ottawa annonce la mise en place d'un « partenariat » pour mieux coordonner les efforts nationaux de lutte contre le cancer. Mais sa stratégie n'inclura pas le Québec.

Le premier ministre canadien, Stephen Harper, est venu annoncer en personne ce partenariat canadien contre le cancer, hier, à l'Hôpital général de Montréal, en compagnie du ministre fédéral de la Santé, Tony Clement.

Le groupe sera chargé de mettre en œuvre la stratégie canadienne dans ce domaine. Essentiellement, cela consistera à centraliser l'information sur le cancer, à rendre disponible à tous l'information sur les meilleures pratiques médicales et sur les traitements de choix, ainsi que les recherches de pointe.

Dans son budget de 2006, le gouvernement du Canada avait déjà annoncé qu'il consacrerait 260 millions $ en cinq ans à sa stratégie de lutte contre le cancer. Le premier ministre Harper est convaincu que le seul fait de travailler ensemble permettra d'éliminer la dispersion d'efforts et de rendre le travail plus efficace.

Le premier ministre Harper s'est dit conscient que les soins de santé relèvent de la compétence des provinces, donc le partenariat canadien « ne s'occupera pas des politiques et des programmes ».

BANDE À PART

Le Québec fera toutefois bande à part, mais pas par bouderie ni par obstination.

« Tant mieux si le Canada se mobilise » pour le cancer, se réjouit Isabelle Mérizzi, attachée de presse du ministre de la Santé et des Services sociaux Philippe Couillard, « mais le Québec a déjà sa propre stratégie depuis 2003 ».

Québec se dit prêt à collaborer dans le volet de la stratégie qui comprend l'échange d'information. Le gouvernement tient cependant à obtenir sa part du gâteau si le Ottawa injecte des fonds dans sa stratégie de lutte contre le cancer, a précisé M^me^ Mérizzi.

Il y a quelques années, des patients québécois avaient dû être transférés aux États-Unis pour y être traités, tant le Québec était sous-équipé pour traiter le cancer, tant les listes d'attente étaient longues et tant on manquait de personnel qualifié dans ce domaine.

Aujourd'hui, 95 % des patients traités en radio-oncologie sont traités dans un délai de quatre semaines, a relevé M^me^ Mérizzi.

Il faut souligner que le cancer est déjà la première cause de mortalité au Québec, ce qui n'est pas encore le cas au Canada, où les maladies cardiovasculaires demeurent la première cause de décès. En 2006, on estimait à 153 100 le nombre de nouveaux cas de cancer au Canada, dont 38 300 au Québec.

À la Société canadienne du cancer, le directeur des affaires publiques Paul Lapierre s'est réjoui de la création d'un partenariat pour gérer cette stratégie. Le travail concerté n'est pas acquis, plusieurs efforts étant encore dispersés dans cette lutte contre le cancer, déplore le porte-parole de la Société canadienne du cancer.

1745292

VOUS VOULEZ VOUS **INFORMER, RÉFLÉCHIR** ET **VOUS FAIRE ENTENDRE** SUR LE SYSTÈME DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX?

Devenez membre de l'ESPACE DES CITOYENS / SANTÉ ET BIEN-ÊTRE de la grande région de Québec et

* **recevez** notre bulletin d'information bimensuel;
* **participez** à des activités variées d'information et de discussion;
* **réalisez** vous-même un projet sur un thème qui vous intéresse.

Toutes nos activités sont gratuites.
Participez selon **vos disponibilités et votre intérêt.**

Pour devenir membre ou pour plus d'information :
Internet : **www.espacecsb.com**
Tél. : **681-8787, poste 3842**
Courriel : **KarineDesbiens@ssss.gouv.qc.ca**

Une initiative de l'Université Laval et des centres de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale et de Québec-Nord

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi! leSoleil

1745551

CONCOURS SUPER COMPTANT!

À GAGNER : 20 LOTS DE 250 $

Halles du Petit Quartier

1745027

Faites appel à un taxi, à un chauffeur désigné ou à un service de raccompagnement.
PRÉVOYEZ LE COUP!

www.saaq.gouv.qc.ca

Société de l'assurance automobile Québec

HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE À LA CDPDJ

Pierre Marois a violé l'entente, soutient Ginette L'Heureux

André Noël
La Presse

Ginette L'Heureux, la directrice des communications de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, affirme que le président de la Commission, Pierre Marois, a violé l'entente prévoyant le retrait de ses plaintes pour harcèlement psychologique. Elle se demande maintenant si cette entente tient toujours.

Jeudi, M. Marois a fait circuler une lettre adressée « à tous les médias, les parlementaires et les Québécois » et intitulée « Pierre Marois exonéré de tout blâme ». Il indique dans cette lettre qu'un juge a évoqué son « haut sens d'éthique ». Puis il souligne qu'une entente a été conclue dans les journées qui ont suivi un autre jugement.

« Aux termes de cette entente, Mme L'Heureux retire ses plaintes et met fin à l'instance devant la Commission des relations de travail, ajoute-t-il. C'est dire que je suis exonéré de tout blâme. Ma réputation, mon honneur et mon intégrité étaient en cause. »

M. Marois espère que « les médias sauront s'amender » en publiant intégralement cette lettre, et accuse d'anciennes collègues d'avoir « tenu des propos déplacés ou carrément mensongers » à son égard. Ces propos, ajoutés aux plaintes de Mme L'Heureux, avaient amené M. Marois à quitter ses fonctions de président, l'année dernière, le temps que la cause soit entendue devant la Commission des relations de travail.

PAS DE COMMENTAIRES

L'entente conclue récemment entre la Commission des droits, M. Marois et Mme L'Heureux prévoit en effet que cette dernière retire ses plaintes et que M. Marois reprend ses fonctions de président, ce qu'il doit faire le 11 décembre. Mais l'entente comportait aussi une clause à l'effet que personne ne devait faire de commentaires. Les parties devaient s'en remettre au communiqué officiel de la Commission des droits.

Mme L'Heureux a été abasourdie en prenant connaissance de la lettre de son patron. « M. Marois vient de faire sauter le règlement, a-t-elle dit à *La Presse*. Dans cette entente, il était conclu que personne ne la commentait, car elle nous satisfaisait tous. Comment une personne peut-elle signer une entente et ne pas la respecter ? Cela ne peut être toléré. Je ne sais pas encore ce que je vais faire... Il est possible qu'on doive recommencer à zéro. »

Mme L'Heureux estime que les propos de M. Marois l'obligent elle-même à faire un commentaire, afin de remettre les pendules à l'heure. « Ce n'est pas la vérité de dire qu'il a été exonéré de tout blâme, a-t-elle affirmé. Il n'y a eu aucun jugement de tribunal en ce sens. Il y a eu une entente. J'ai accepté de retirer mes plaintes en considérant les intérêts de la Commission des droits. Cela ne signifie pas que mes plaintes n'étaient pas fondées. »

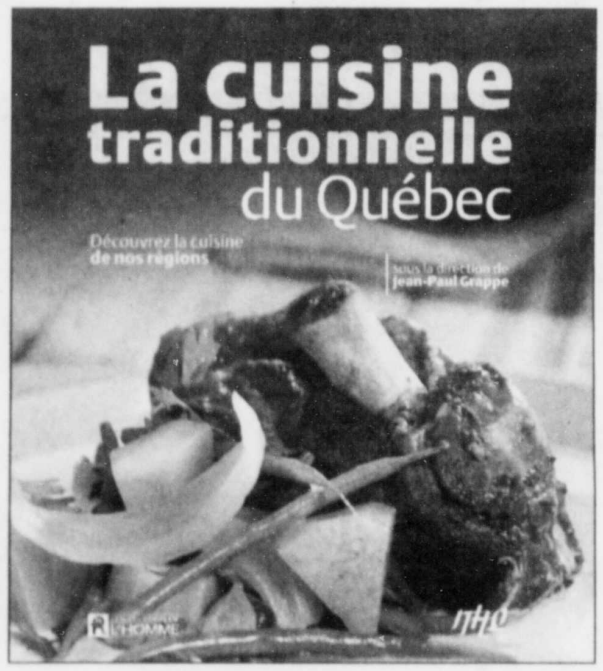
Il a été impossible de joindre M. Marois. La porte-parole de la Commission des droits dans ce dossier, Nancy Turgeon, a dit que son organisme ne ferait aucun commentaire, s'en remettant à ses communiqués officiels.

La loi régissant les plaintes pour harcèlement psychologique prévoit que ce sont les organismes qui sont mis en cause, et non des individus. M. Marois avait entrepris des démarches judiciaires pour avoir le statut d'intervenant devant la Commission des relations de travail. C'est sur ce point précis qu'un jugement lui avait donné gain de cause.

1746447

GAGNEZ

L'UN DES 12 LIVRES
La cuisine traditionnelle du Québec



La gastronomie québécoise est à son meilleur dans cette véritable bible des recettes traditionnelles québécoises, adaptées et allégées au goût du jour.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

leSoleil

Pour participer, vous devez remplir le coupon de participation et le retourner avant le 1er décembre, à 9h30.

ABONNEZ-VOUS **686-3344** • 1 866 686-3344

Postez votre coupon à :
Concours **La cuisine traditionnelle du Québec**
Case postale 15800, Québec (Québec) G1K 8A8

Ou
déposez-le au quotidien *leSoleil*
410, boul. Charest Est, Québec

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

leSoleil Tirage le 1er décembre à 10h

1746191

La Clinique des maladies lipidiques de Québec, en collaboration avec l'Université Laval, est à la recherche **D'HOMMES** désirant participer à un projet de recherche sur l'effet de deux médicaments sur le métabolisme du cholestérol.

Pour participer, vous devez :
- avoir entre 18 et 50 ans
- être en bonne santé
- être non-fumeur

Compensation financière de 1200$

Pour plus de renseignements, composez le : 780-1376
(boîte vocale 3 pour parler à Caroline Dallaire, infirmière)

Approuvé par le comité d'éthique IRB services (numéro 094-00)

CLINIQUE DES MALADIES LIPIDIQUES DE QUÉBEC

1743620

VENTE DE NOËL
du 16 au 26 novembre
Jusqu'à 50% de rabais
Spéciaux sur TOUS les pianos neufs et usagés
LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC
www.pianobolduc.com
OUVERT samedi et dimanche 25 et 26 novembre
230, Côte des Fermes | St-Joseph-de-Beauce
1 888 397-5057 | 418-397-5057

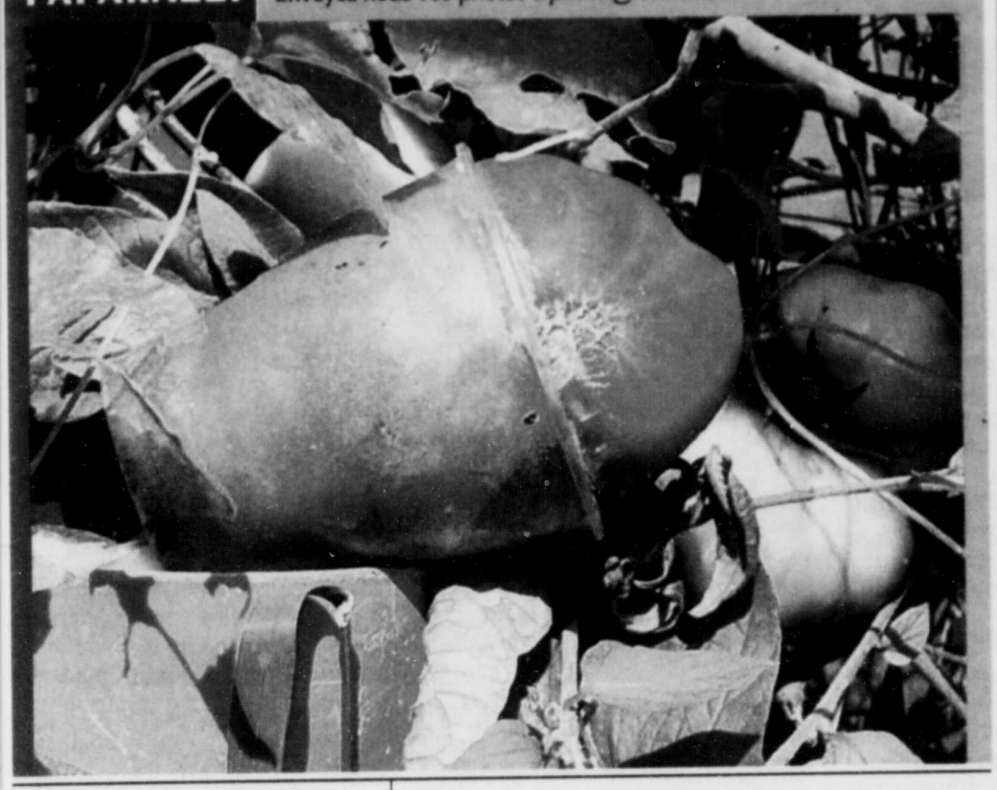
1746482

Le gala de Québec 2006 au profit de la dystrophie musculaire : quel succès !

L'invitation à la 6e édition du gala de Québec au profit de Dystrophie musculaire Canada (DMC) mentionnait « Vivez une expérience musclée »... et ce fut le cas! Le jeudi 9 novembre dernier, la salle de bal de l'hôtel Hilton à Québec était prête pour accueillir les quelque 350 convives attendus et à la fin de la soirée monsieur Éric Lemieux, vice-président gestion des avoirs au Mouvement Desjardins qui assurait la présidence d'honneur du gala, était fier et très heureux de poser en compagnie des membres du comité organisateur tout en présentant les magnifiques résultats financiers du gala.

À l'avant plan de gauche à droite : le président d'honneur Éric Lemieux, Nancy Moreau, présidente de la section locale de Québec de DMC et Carole Gagné-Gervais, directrice générale DMC/Québec
Debout, de gauche à droite : Yves Blouin, Paulyne Lagacé, Éric Amyot, Adeline de Fraipont, Dr Jacques P. Tremblay, Yves Beaudoin, Jean-Claude Bilodeau, Jean-Pierre Dufour.
Absents de la photo : Martin Bilodeau, Pierre Couture, Martine Delagrave et Jean Falardeau.

PAPARAZZI Envoyez-nous vos photos à *photo@lesoleil.com*



UN VERRE SVP !

Il y a des oranges à jus qui entrent par le goulot de la bouteille si l'on se fie à la publicité télévisée. Des producteurs d'alcools font pousser poires et pommes dans la bouteille. Cette tomate a probablement voulu impressionner les producteurs de jus et décidé d'aller directement au verre au lieu d'être mise en boîte en sortant de la serre où elle poussait.

— PHOTO FRANCINE BOUTIN, LÉVIS

LIGNE POUMON-9
1 888 POUMON-9
1740553
CONCOURS À GAGNER: 20 LOTS DE 250 $ SUPER COMPTANT!
Halles du Petit Quartier
1740368

Deux noms Une réputation
Fidèle compagnon des jours froids, votre manteau Prémont-Forgues
Et pourquoi pas une fourrure pour Noël ?
24 mois sans intérêt sur achat ou remodelage
PRÉMONT FORGUES
MANTEAUX
Place de la Cité • 654-3660
1744524

Sans Lauberivière, je suis seul
DONNEZ GÉNÉREUSEMENT
www.lauberiviere.com 692-4248
FONDATION DE LAUBERIVIÈRE

exclusivement séduisante
PLACE DE LA CITÉ
exclusivement vôtre

LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE AU MALI

Michaëlle Jean comparée à Muhammad Ali et à Pelé

Presse canadienne

BAMAKO, Mali — La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, reçoit au Mali un accueil d'un enthousiasme qu'elle n'aurait probablement jamais pu imaginer elle-même.

M^me^ Jean effectue actuellement un périple de 24 jours en Afrique, qui la mènera également au Maroc et en Afrique du Sud.

Son discours, hier, devant le Parlement malien — où elle est devenue la seconde personnalité à s'adresser à l'Assemblée nationale du Mali, après Nelson Mandela —, s'est retrouvé à la une de la plupart des quotidiens du pays, son plaidoyer en faveur des droits des femmes obtenant la part du lion de cette couverture et se retrouvant souvent dans les grands titres.

« Il n'y a pas de gouvernance sans égalité entre hommes et femmes », titrait *L'Indépendant*, citant la gouverneure générale.

La plupart des journaux publiaient sa photographie à la une et rappelaient dans leurs pages son parcours, de sa jeunesse à Haïti jusqu'à son émigration vers le Canada. Le journal *L'Indépendant* affirme que par sa visite, Michaëlle Jean fait honneur au Mali.

Un des chroniqueurs du journal *Le Soir de Bamako* la compare même aux anciennes vedettes sportives Muhammad Ali et Pelé. « Ils étaient Noirs, fiers et ils le disaient, écrit Ibrahim Koita. Il y a de ces choses simples dans la vie qui nous rendent heureux, comme de savoir que nous avons de la famille dans un lointain pays. Que Dieu la bénisse. »

Les citoyens ordinaires de la capitale semblaient éprouver les mêmes sentiments.

Dans un marché du centre-ville, deux vendeurs ont pourchassé des journalistes canadiens afin de leur remettre des cadeaux pour la gouverneure générale, spécifiant toutefois une condition : leur numéro de téléphone devait aussi lui être remis.

« Tout le monde est au courant de la visite de la gouverneure générale, même les petits enfants, explique Modibo Coulibaly. Elle semble si gentille. »

Son cousin a offert un collier de bois, et M. Coulibaly s'est empressé de trouver une boîte recouverte de cuir dans sa boutique, afin d'y déposer le bijou.

Les deux articles doivent valoir environ 20 $, soit 10 % du revenu annuel par personne au Mali, l'un des pays parmi les plus pauvres de la planète.

Michaëlle Jean a visité hier une école militaire en compagnie de l'ambassadrice du Canada, Isabelle Roy, du major Nema Sagara et du spécialiste canadien en maintien de la paix Jocelyn Coulon. — PHOTO PC

Les cadeaux ont été déposés auprès du Bureau du protocole de Rideau Hall. Les numéros de téléphone des deux hommes aussi.

1745535

DEMAIN DIMANCHE

Importante vente de tableaux

canadiens et québécois

PG

Invitation de PIERRE GARANT

Le dimanche 26 NOVEMBRE, de 10 h à 16 h

Pour informations : 628-8187

Basque, Brandtner, Cantin, Champagne, Cosgrove, Giunta, Hudon, Iacurto, Lecor, Richard, Rousseau et plusieurs autres.

Hôtel Clarion Québec (Salle Champlain)
3125, boulevard Hochelaga, Sainte-Foy

1746051

CONTINUEZ LA BELLE VIE

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF OBLIGATIONS À TAUX FIXE OBLIGATIONS BOURSIÈRES OBLIGATIONS SÉCURI+
OBLIGATIONS À ESCOMPTE OBLIGATIONS D'ÉPARGNE ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLAN ÉPARGNE PÉRIODIQUE

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VOS ÉCONOMIES GARANTIES À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec

1746395

ARTE STYLE LA CARTE

LE STYLE À LA CARTE

DOUBLEZ VOTRE PLAISIR

Offrez une carte cadeau Place Ste-Foy et courez la chance de gagner la valeur de votre achat.

Tirage à toutes les deux semaines jusqu'au 31 décembre 2006. Règlements disponibles au kiosque d'information. Valeur du prix : jusqu'à concurrence de 500 $.

PLACE Ste-Foy

Que du style

Cadeau de la Couronne

Une quinzaine de résidants du Nunavik libérés d'accusations criminelles

Martin Pelchat
mpelchat@lesoleil.com

C'est Noël avant l'heure pour une quinzaine de résidants du Nunavik qui viennent d'être libérés de plusieurs accusations criminelles.

Sans expliquer pourquoi, la Couronne a annoncé au cours des derniers jours qu'elle n'avait plus de preuve à présenter contre quatre accusés dans des dossiers de conduite avec facultés affaiblies et trois dans des causes de stupéfiants. Six autres accusés ont vu les charges contre eux réduites.

Au ministère de la Justice, on n'a pas voulu expliquer ces retraits ou les relier à la crise qui a paralysé pendant plusieurs semaines la police de l'administration régionale inuite Kativik. Mais selon l'avocat de la défense Frédéric Bénard, il est clair que la question du statut des policiers du Nunavik est au centre de ce revirement. «L'analyse que j'en fais, c'est qu'ils se sont rendus à nos arguments», dit-il.

Installé à Kuujjuaq depuis un an, Me Bénard prédit d'ailleurs d'autres abandons de procédures, puisque la question du statut peut être invoquée à son avis dans quelques dizaines de dossiers pendants où le policier a joué un rôle prépondérant dans la preuve.

À la Justice, une porte-parole, Johanne Marceau, se contente de dire que du côté de la Couronne, ce sera au «cas par cas». Elle précise aussi que parmi les procédures abandonnées, il n'y avait pas d'accusations pour des crimes contre la personne, ni pour de gros trafics de stupéfiants.

FACTURE DE 2 MILLIONS $ À LA SQ

L'administration Kativik a dû désarmer ses policiers et demander à la Sûreté du Québec de les remplacer dans 14 villages inuits, à la fin septembre, après avoir découvert que la grande majorité de ses agents n'étaient pas dûment nommés par le ministère de la Sécurité publique. Ils ne pouvaient donc revendiquer le statut d'agent de la paix et bénéficier du pouvoir d'arrestation.

Il semble que la direction du service de police autochtone avait négligé au fil des ans de fournir les documents nécessaires aux enquêtes de routine sur le passé des policiers embauchés.

La question du statut des policiers de ce territoire pourrait être au centre de ce revirement

Kativik a congédié le chef deux semaines avant que la question du statut paralyse le service.

La Sécurité publique a depuis régularisé la situation des agents de Kativik, qui ont progressivement repris leurs fonctions jusqu'à la mi-novembre. Mais la mission a coûté environ 2 millions $ en heures supplémentaires, transport, hébergement etc. à la SQ, qui a dépêché d'urgence une cinquantaine d'agents dans le Nord. La Sûreté pourrait se tourner vers le Conseil du trésor pour cette dépense imprévue.

Me Bénard, qui a été le premier avocat à soulever la question du statut des policiers devant le tribunal, à compter de mai dernier, juge toutefois que ces événements ont «apporté du positif» dans le Nord.

Il n'a jamais remis en question la qualité du travail des agents locaux, insiste-t-il, mais il n'était pas question d'accepter des arrestations par des policiers pas tout à fait policiers. «La justice doit être la même partout, tant dans le Nord que dans le Sud, à l'est ou à l'ouest», dit-il. Des clients lui ont par ailleurs demandé de rouvrir de vieux dossiers en invoquant l'argument. La question est à l'étude, dit-il.

1746370

In Memoriam

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

La recherche: le nerf de la guerre contre l'épilepsie

1740552

CONCOURS SUPER COMPTANT!
À GAGNER: 20 LOTS DE 250$
Halles du Petit Quartier
Alimentation · Boutiques · Restauration · Services santé

Concours
"Le plusse beau Noël"
La Forfaiterie
Des forfaits qui font de l'effet, le cadeau parfait!

Courez la chance de gagner l'un des 15 forfaits!
15 parutions, 15 tirages, 15 forfaits différents...
Une valeur totale de 3 200$

MANOIR ST-CASTIN
Ce forfait pour deux personnes inclut: une nuitée, le déjeuner, le souper 4 services, une bouteille de vin et le service.
Une valeur de 290 $

Pour participer, découvrez, dans *Le Soleil*, où se cache le forfait illustré sur cette annonce, indiquez-en la page. Remplissez le coupon qui se trouve ci-dessous et déposez-le dans l'une de nos boutiques La Forfaiterie.
Un vrai jeu d'enfant!

Place Laurier • Place Fleur-de-Lys
Galeries de la Capitale
www.laforfaiterie.com

leSoleil

Prochaines parutions : les 28 et 30 novembre ainsi que les 1er, 2, 7, 8, 9, 12, 14, 16, 21, 22 et 23 décembre.

Pour participer au Concours «Le plusse beau Noël», déposez ce coupon dûment rempli à l'une de nos boutiques La Forfaiterie ou par la poste à : Concours «Le plusse beau Noël» Le Soleil, C.P. 15170, Québec, Québec G1K 9J1

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Téléphone _____ Bureau _____
Le forfait Manoir St-Castin se trouve à la page _____
Les règlements sont disponibles au journal *Le Soleil*. Les fac-similés sont refusés.
Le tirage aura lieu le 27 décembre 2006 au journal *Le Soleil*.

1745836

Les couleurs en fête!

La joie de vivre. Inspirée par Birks.

De la collection exclusive à Birks, verrerie en cristal de fabrication hongroise, aux couleurs de pierres précieuses. Flûtes et petits verres à liqueur offerts en jeux de six; bougeoirs offerts en jeux de quatre; à partir de 150 $.

BIRKS[MD]

Magasinez avec nous en ligne ou à votre magasin Birks préféré. Visitez le www.birks.com ou composez le 1.800.682.2622.

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire **Jours Sears** en vigueur du 24 novembre au 10 décembre 2006

Page 3 (CC114F506). Tous les gros appareils ménagers à prix ordinaires sont en solde.
CORRECTION : **L'annonce devrait se lire comme suit : Tous les gros appareils ménagers de grandes marques nationales à prix ordinaires sont en solde.**

Page 8 (CC114F506), Moitié prix. Robes de cocktail Jessica[MD] en polyester et spandex. Rég. Sears 59,99$. En solde 29,99$ chacune.
CORRECTION : **En raison des quantités limitées des robes de cocktail Jessica en polyester et spandex, les vêtements de soirée nos 58200/58201/58202/58116/58117/61774/61784/61752 /61781 seront offerts comme articles de substitution.**

Page 19 (CC114F506), Miracle. 50 ml d'eau de parfum en vapo. 70$. 100 ml d'eau de parfum en vapo. 94$.
CORRECTION : **L'illustration montrant le parfum Miracle est inexacte.**

Page 24 (CC114F506), Haut à capuchon et pantalon molletonnés LNH[MD] à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-6X. 7,49$ - haut à capuchon, Rég. Sears 14,99$. 9,99$ - pantalon, Rég. Sears 19,99$.
CORRECTION : **Les prix sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : Haut à capuchon et pantalon molletonnés LNH[MD] à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-6X. 9,99$ - haut à capuchon, Rég. Sears 19,99$. 7,49$ - pantalon, Rég. Sears 14,99$.**

Page 24 (CC114F506), Ensemble chemise et cravate à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-18., 11,99$ l'ens., tailles 4-6X, Rég. Sears 19,99$. 14,99$ l'ens., tailles 7-18, Rég. Sears 24,99$.
CORRECTION : **L'ensemble chemise et cravate rose n'est pas disponible dans tous les magasins.**

Page 29 (CC114F506), maintenant 24,78$ l'ens. Ensemble de 2 chemises sport et tee-shirt Arnold Palmer[MD] en boîte, pour hommes. Rég. Sears 49,99$.
CORRECTION : **La description est erronée. L'ensemble Arnold Palmer en boîte comprend 1 chemise sport et 1 tee-shirt.**

Page 33 (CC114F506), 18$ Paquet. Achat spécial! Paquet de 4 paires de chaussettes sport Calvin Klein[MD] " Noël " pour hommes.
CORRECTION : **Prix est incorrect. Le prix de cet article est 20$.**

Page 36 (CC114F506), 8,99$. Porte-documents Buxton[MD], n° 11633. Rég. Sears 19,99$.
CORRECTION : **Prix ordinaire est incorrect. L'annonce devrait indiquer : Rég. Sears 14,99$.**

Page 42 (CC114F506), Maintenant 122,49$. Rasoir Philips[MD] " Cool Skin " pour hommes, n° 83184. Rég. Sears 174,99$. Prix en vigueur du vendredi 1er décembre au dimanche 17 décembre 2006.
CORRECTION : **Le prix de solde de cet article est en vigueur du vendredi 24 novembre au dimanche 10 décembre 2006.**

Page 45 (CC114F506), Au choix. 97,49$ chac. Roboreptile ou Roboraptor, n° 80562/80570. Rég. Sears 129,99$.
CORRECTION : **L'illustration du Roboraptor est incorrecte.**

Page 50 (CC114F506), Rabais 30$. Scie circulaire Craftsman 13 A, 7/4 po, au laser, n° 21413. Rég. Sears 99,99$. En solde 69,99$.
CORRECTION : **Prix ordinaire est incorrect. L'annonce devrait se lire comme suit : Rabais 20$. Scie circulaire Craftsman 13 A, 7/4 po, au laser, n° 21413. Rég. Sears 89,99$. En solde 69,99$.**

Page 54 (CC114F506), 2789,99$. Rabais 510$. Téléviseur Samsung[MD] 50 po à écran plasma, n° 15904. Rég. Sears 3299,99$.
CORRECTION : **Prix ordinaire est incorrect. L'annonce devrait se lire comme suit : 2789,99$. Rabais 310$. Téléviseur Samsung[MD] 50 po à écran plasma, n° 15904. Rég. Sears 3099,99$.**

Page 54 (CC114F506), Téléviseur Toshiba 26 po, n° 15740. Rég. Sears 1099,99$. En solde 999,99$. Téléviseur Toshiba 20 po, n° 15730. Rég. Sears 549,99$. En solde 499,99$.
CORRECTION : **Prix ordinaires sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : Téléviseur Toshiba 26 po, n° 15740. Rég. Sears 999,99$. En solde 899,99$. Téléviseur Toshiba 20 po, n° 15730. Rég. Sears 529,99$. En solde 479,99$.**

Page 56 (CC114F506), 238,99$. Appareil photo numérique Sony Cybershot 6 Mo Super HAD CCD, n° 10681. Rég. Sears 279,99$.
CORRECTION : **Prix ordinaire incorrect. L'annonce devrait se lire comme suit : 218,99$. Appareil photo numérique Sony Cybershot 6 Mo Super HAD CCD, n° 10681. Rég. Sears 269,99$.**

Page 58 (CC114F506), Maintenant 1399,99$. Réfrigérateur Kenmore Elite 19,7 pi cu à congélateur-tiroir au bas et contreporte, n° 66092. Rég. Sears : 1699,99$.
CORRECTION : **L'illustration montrant le réfrigérateur Kenmore Elite, n° 66092 n'est pas la bonne.**

Page 60 (CC114F506) : Maintenant 1449,98$ pour le duo laveuse et sécheuse Kenmore de super capacité à chargement en façade. Laveuse n° 45092, sécheuse n° 85092.
CORRECTION : **L'illustration montrant le duo laveuse et sécheuse Kenmore de super capacité à chargement en façade. Laveuse n° 45092, sécheuse n° 85092 n'est pas la bonne.**

Pour notre cahier publicitaire **Mon rêve - électronique** en vigueur du 24 novembre au 24 décembre 2006

Page 2 (VE114V106), épargnez 30$. Téléviseur à CL « Veiné bois » HANNspree[MD], 15 po, n° 11412. Rég. Sears 549,99$. En solde 519,99$.
CORRECTION : **Prix sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : épargnez 50$. Téléviseur à CL « Veiné bois » HANNspree[MD], 15 po, n° 14112. Rég. Sears 449,99$. En solde 399,99$.**

Page 2 (VE114V106), épargnez 30$. Téléviseur à CL « Pomme » HANNspree, 15 po, n° 14113. Rég. Sears 499,99$. En solde 469,99$.
CORRECTION : **Prix et description sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : épargnez 30$. Téléviseur à CL "Pomme" HANNspree, 10 po, n° 14113. Rég. Sears 399,99$. En solde 369,99$.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

Un policier de la SQ tente d'éviter la prison

Claude Savary
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Grégory Ledoux, un jeune policier de la SQ qui a été impliqué dans un grave accident le 28 mars 2003 alors qu'il conduisait avec les facultés affaiblies par l'alcool, souhaite que son comportement exemplaire depuis trois ans lui vale finalement une sentence de prison dans la collectvité.

C'est ce que son avocat, Me Éric Downs, a plaidé hier devant le juge Bernard Lemieux de la Cour du Québec alors qu'il présentait sa plaidoirie sur sentence. Qualifiant d'erreur de jugement le comportement de son client le soir de l'accident, le procureur a démontré que Grégory Ledoux n'était pas un alcoolique, qu'il avait de bonnes valeurs et qu'il était rongé par les remords en raison des conséquences physiques très graves pour le contrôleur routier et le camionneur qui ont été heurtés à la suite du dérapage du véhicule du jeune homme.

LES FAITS

Agent de la SQ depuis quatre ans, Grégory Ledoux avait toujours eu une conduite exemplaire tant comme policier que comme citoyen. Le 28 mars 2003, alors qu'il était en congé, il s'est rendu au centre-ville de Trois-Rivières avec un ami. En fait, les deux hommes sont d'abord allés au comité électoral de Guy Julien. Ils y ont pris une bière puis ils sont repartis à pied vers le bar Le Temple pour y prendre quelques boissons alcoolisées. Ils ont quitté les lieux pour aller dans un autre bar. Finalement, avant de regagner son domicile, Grégory Ledoux est passé au restaurant McDonalds pour acheter quelques mets qu'il comptait manger chez lui.

En 2003, alors qu'il roulait en état d'ébriété à Trois-Rivières, Grégory Ledoux a percuté deux hommes

Au volant de sa voiture sport, il roulait près de la bretelle d'accès de l'autoroute 55, à Trois-Rivières, lorsqu'à la toute dernière seconde, il a aperçu une camionnette de la SAAQ en bordure de la voie. Il était trop tard pour l'éviter de telle sorte que son véhicule a heurté la camionnette puis a dérapé vers un fardier qui faisait l'objet d'une vérification technique. Il a finalement heurté le contrôleur routier Dominique Désilets et le camionneur Mohammed Rafai. Un autre contrôleur, Nancy Boisvert, a été sévèrement secouée puisqu'elle était à bord de la camionnette au moment du premier impact.

Les blessures aux deux hommes ont entraîné l'amputation d'une partie d'une jambe de M. Désilets et un verdict semblable pour M. Rafai. Dans ce cas, les médecins ont été catégoriques quant à l'amputation, mais M. Rafai tente de retarder l'échéance. Propriétaire d'une compagnie de camionnage avant l'accident, il vit maintenant des prestations de la CSST. Son invalidité a été déclarée totale alors que pour M. Désilets, elle a été établie à 97 %. Ce dernier a été contraint à la retraite après l'accident.

JURISPRUDENCE

Me Downs a longuement plaidé sur le fait que les décisions rendues par la Cour d'appel ces dernières années, dans des cas semblables, allaient en majorité pour des sentences de prison dans la collectivité. À cet effet, il a préparé à l'intention du juge divers documents et tableaux illustrant ses propos. Il a surtout répliqué aux arguments de Me Claude Lachapelle, le procureur de la Couronne chargé du dossier, qui réclame une sentence de 12 mois de prison ferme et une interdiction de conduire pour une période de trois ans.

Selon Me Downs, cette suggestion est tout à fait déraisonnable, hors norme et aux antipodes de la jurisprudence. Me Lachapelle avait soutenu auparavant que Grégory Ledoux, comme policier, savait plus que quiconque les conséquences d'une conduite en état d'ébriété. Relevant les taux de 169 et 181 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang, Me Lachapelle a dit que Grégory Ledoux avait manqué à ses responsabilités. « Quand on est policier, les gens attendent de lui une conduite irréprochable », a dit Me Lachapelle en réclamant une peine qui reflète la gravité de l'infraction.

Le juge Lemieux a pris les arguments en délibéré et rendra sa sentence le 25 janvier.

1746052

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-11-24

SUPER 7 : 16 28 38 39 43 45 47 — 44 compl.

La Mini : 739871

Numéro complet	50 000 $	5 premiers	1 000 $
5 derniers	5 000 $	4 premiers	100 $
4 derniers	250 $	3 premiers	10 $
3 derniers	25 $		
2 derniers	5 $		

Banco : 05 06 08 10 17 18 20 30 32 38 39 49 53 55 56 57 58 60 62 70

Québec Lotteries : 3 339 — 4 0794

Astro : Jour 31 — Mois DÉCEMBRE — Année 12 — Signe BALANCE

Extra 9821248* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens.

Lotto 6/49 : CE SOIR GROS LOT DE 8 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

1745260

Sur un vaste choix
d'importations allemandes,
de manteaux, de vestons,
de jupes, de pantalons,
de blouses et de chandails.

CRÉATIONS Suzanne
PRÊT-À-PORTER FÉMININ - IMPORTATIONS
869, rue Saint-Jean, Québec (418) 529-9757
Stationnement gratuit

1740434

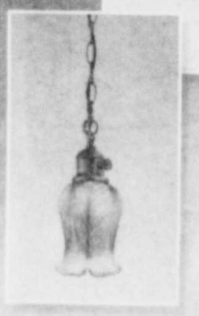
boiteau

COLLECTION VANDERBILT

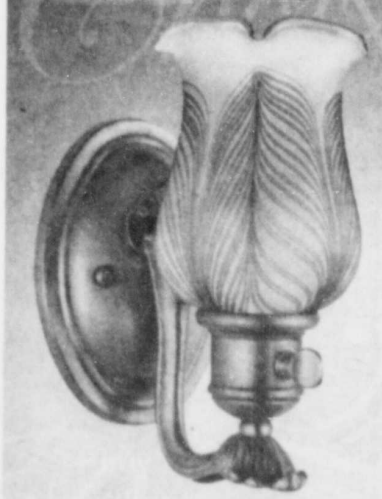
Cette collection historique inspirée du début du siècle préserve un genre qui ne peut maintenant être vu qu'à des ventes aux enchères telles celles de Sotherby. Elle met en vedette des armatures en fonte au fini antique parées de verres soufflés artisanaux uniques!

20% de RABAIS!

Modèle VBTL5005 LB
Luminaire à 5 lumières, larg. 25 po., haut. 26 po.
~~824,95 $~~
SPÉCIAL 659$



Modèle VBTL1717 LB
Plafonnier à 2 lumières, diam. 17 1/2 po., haut. 14 po.
~~405,95 $~~
SPÉCIAL 324$



Modèle VBTL1819 LB
Luminaire à 3 lumières, larg. 19 1/2 po., haut. 31 po.
~~554,95 $~~
SPÉCIAL 443$

Modèle VBTL1506 LB
Luminaire à 1 lumière, diam. 5 1/2 po.
~~178,95 $~~
SPÉCIAL 143$

QUOIZEL

Modèle VBTL8701 LB
Murale 1 lum., larg. 7 1/2 po., haut. 9 1/2 po.
~~172,95 $~~
SPÉCIAL 138$

boiteau luminaire — Le choix des consommateurs 2006 au service de l'excellence

boiteau-luminaire@globetrotter.net
1295, boul. Charest Ouest (angle St-Sacrement), Québec G1N 2C9 • (418) 687-2271 • 1 (800) 681-2271

Je te donne un téléphone. Oui, j'insiste.

Achetez un téléphone et obtenez-en un deuxième gratuitement en vous abonnant à un de nos forfaits Famille[1].

Katana[MC] de Sanyo

Mince et haut en couleur

- Offert en quatre couleurs : bleu saphir, noir mystique, rose cerise et blanc polaire
- Appareil photo et Bluetooth[MD]

79,95$

contrat de 3 ans
(279,95 $ sans contrat)

En prime : Recevez jusqu'à 3 mois d'appels locaux illimités **avec** certains forfaits Famille[1]

Offre d'une durée limitée. L'offre prend fin le 30 novembre.

Visitez un détaillant Bell près de chez vous
1 888 4MOBILE bell.ca/mobilite

Bell

L'offre prend fin le 30 novembre 2006 ; offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal et du réseau mobile haute vitesse Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur des zones de couverture Mobilité de Bell. Autres frais tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75¢/mois), et accès au réseau – qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95 $/mois), et frais uniques d'activation (35 $) s'appliquent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiables sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Non offert dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à un forfait Famille (max. de 5 membres par compte). Période promotionnelle de 1, 2 ou 3 mois selon l'entente de service de 1, 2 ou 3 ans. La marque, le terme et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Fonctionnalités peuvent varier ; voir guide d'utilisation. Katana est une marque de commerce de Sanyo Inc.

1746583

Bell

QUÉBEC
1270 boul. Duplessis
418 864-0550

BEAUPORT
2384 boul. Louis XIV
418 660-9909

Promenades Beauport
418 660-7227

STE-FOY
Place Laurier
418 658-8678

Espace Bell

ALMA
Plaza 1
418 662-0469

AMQUI
114, boul. St-Benoît O.
418 629-6430

BAIE-COMEAU
997, boul. Laflèche
418 295-1294

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 696-0506

Place du Royaume
418 693-1188

DOLBEAU
1471, boul. Walberg
418 239-0063

GASPÉ
160A, boul. de Gaspé
418 368-5004

HAVRE ST-PIERRE
1111B, rue Boréale
418 538-1301

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
418 695-0238

LÉVIS
104, route Président-Kennedy
418 837-0222

Galeries Chagnon
418 833-3848

MARIA
111, boul. Perron O.
418 759-5225

MATANE
Les Galeries du Vieux Port
418 562-0235

MONT-JOLI
Galeries Mont Joli
418 775-9889

PASPÉBIAC
108, boul. Gérard-D.-Lévesque Est
418 752-2003

PORT-CARTIER
Galerie des Îles
418 766-6976

QUÉBEC
1171, boul. Charest Ouest
418 687-2121

1100, rue Bouvier
Bureau 350
418 627-6000

Les Galeries de la Capitale
418 627-2555

Place Fleur-de-Lys
418 529-9292

RIMOUSKI
76, rue St-Germain Ouest
418 723-0999

Carrefour Rimouski
418 721-2330

RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial Rivière-du-Loup kiosque
418 868-8888

SEPT-ÎLES
1230, boul. Laure
418 962-6568

STE-FOY
2785, boul. Laurier
418 650-1000

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges kiosque
418 228-5521

ST-NICOLAS
585, route 116
418 831-2355

Bell Mobilité

QUÉBEC
CBCI Telecom inc.
2800, St-Jean Baptiste
Bureau 100
418 626-1800

ROBERVAL
Cellulaire Chic
612, boul. Marcotte
418 275-0606

Aussi offert chez ces détaillants participants :

Un automobiliste est arrêté pour conduite avec les facultés affaiblies

→ Un accrochage survenu hier matin à l'intersection de l'avenue Fabre et du chemin Saint-Louis, à Québec, s'est soldé par l'arrestation d'un automobiliste de 30 ans, dont les facultés étaient passablement affaiblies par l'alcool.

Selon la police de Québec, le chauffard aurait percuté l'arrière du véhicule qui le précédait dans une zone de travaux. « Il y avait un *flag man* qui faisait signe aux automobilistes d'arrêter, ce que l'homme n'a pas été en mesure de faire à temps », a expliqué l'agent Jean-Sébastien Roy, porte-parole de la police de Québec.

L'impact a été assez fort pour entraîner le déploiement des coussins gonflables, mais personne n'a été blessé.

QUATRE FOIS LA LIMITE

Comme il semblait évident que le conducteur fautif était en état d'ébriété, il a été conduit au poste pour y subir un alcootest. Selon la police de Québec, il aurait soufflé pas deux, pas trois, mais bien quatre fois la limite permise. Sans antécédent judiciaire, l'homme, un résidant de la Rive-Sud, a été libéré sous promesse de comparaître. *Élisabeth Fleury*

Fraude à l'aide d'une guitare

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Une femme de 28 ans de Québec a su bien chanter la pomme à un collectionneur de guitares de Toronto. Madeleine Giroux a soutiré une somme de 10 000 $ au Torontois.

La femme a mis en vente dans un site Web des guitares de collection qui, disait-elle, avaient appartenu à son père. Les photos dans le site Internet montraient réellement des instruments de musique de valeur, d'expliquer la procureure de la poursuite.

Me Nathalie Chouinard a précisé que la vendeuse et le collectionneur se sont échangés quelques courriels avant de s'entendre sur le prix de 10 000 $ de l'une des guitares. Le Torontois a donc fait parvenir l'argent à Mme Giroux.

Mais l'instrument ne lui est jamais parvenu parce que la vendeuse ne possédait que des images de guitares. Cette fausse vente lui a valu une accusation de fraude, pour laquelle elle a été condamnée hier à une peine de 18 mois de prison à purger dans la collectivité.

La femme a pu éviter la prison grâce à un rapport prédécisionnel très favorable. L'étudiante en infographie y est décrite comme très talentueuse, qui présente des notes supérieures à la moyenne.

De plus, l'accusée réside à la maison Expansion femmes, où elle a suivi la thérapie mirage, fabuleuse dit-on pour guérir l'envie de frauder.

Parce que Madeleine Giroux n'en est pas à sa première présence devant le tribunal. Au début de l'année, elle a écopé 15 mois de prison à purger dans la collectivité pour avoir demandé des cartes de crédit en se servant des renseignements nominatifs de la colocataire.

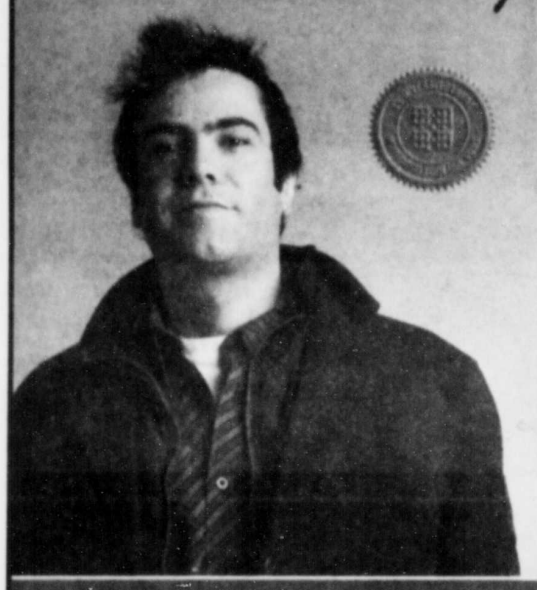
L'histoire de la guitare en image n'était pas encore connue à ce moment-là. La fausse transaction a été effectuée en septembre de l'an dernier, mais l'accusation de fraude n'a été déposée qu'au milieu de l'été 2006.

Accident mortel en Beauce

→ Un jeune automobiliste de 17 ans de Saint-Joseph a perdu la vie dans un accident survenu vers 12 h 30 sur le boulevard Kennedy, à Notre-Dame-des-Pins. Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, le jeune conducteur aurait soudainement bifurqué de sa voie pour se trouver dans la voie inverse, où s'en venait un camion. Le conducteur du poids lourd n'a pu éviter l'impact. Aucune trace de freinage n'a été relevée sur les lieux. La SQ n'exclut pas l'hypothèse du geste volontaire ni celle voulant que le jeune conducteur se soit endormi au volant. Au moment d'écrire ces lignes, son identité n'avait pas été dévoilée. *Élisabeth Fleury*

1745163

Pour ma formation, je n'ai jamais mis les pieds à l'université,



mais j'ai gardé la tête aux études grâce à la formation à distance.

Une trentaine de programmes et plus de 350 cours

Les deux tiers sur Internet

- Anthropologie
- Administration
- Agriculture et alimentation
- Informatique
- Science politique
- Théologie
- Etc.

Date limite d'inscription pour l'hiver 2007 : **15 décembre**

Inscrivez-vous dès maintenant!

Bureau de la formation à distance
418 656-3202
1 877 785-2825, poste 3202
www.distance.ulaval.ca

UNIVERSITÉ LAVAL

1746192

Gain de poids au début de la ménopause

Vous êtes ménopausée depuis 1 à 5 ans et vous avez entre 45 et 60 ans. Vous avez gagné plus de 10 lb au cours des 5 dernières années sans être obèse (ex. : plus de 200 lb pour une taille de 5 pieds et 8 pouces). Cet excès de poids pourrait correspondre à un problème de métabolisme du sucre par l'insuline et être un présage de diabète et de maladie cardiovasculaire dans le futur. Le Centre Ménopause Québec vous offre de dépister précocement les problèmes associés au surplus de poids en début de ménopause. Cette recherche est sous la responsabilité du Dr André Lemay, endocrinologue.

Pour renseignements, contacter Hélène ou Joanie entre 9h et 15h au 525-4307.

Projet approuvé par le comité d'éthique et de recherche de l'Hôpital Saint-François d'Assise (CHUQ).

1746367

Bravo! Vous m'avez trouvé!

Concours "Le plusse beau Noël"

1746457

Le Salon des Artisans de Québec

Pour un **cadeau original !**

Du 7 au 17 décembre 2006

Centre de Foires de Québec
250, boul. Wilfrid Hamel, Québec
lundi au vendredi : 11h à 21h
samedi et dimanche : 10h à 17h

Défilés de mode
samedi 16 décembre
12h00 et 15h30

Entrée gratuite
www.salondesartisans.com

Nos partenaires:
Coup de Pinceau
Créations
Jean Brouillard
rock détente 107,5 FM
leSoleil
Organisé par : Promotions Roger
Pour un événement réussi!

→400e

QUE VOUS INSPIRE

QUÉBEC 2008 ?

Alors que la ville se prépare à souffler ses 400 bougies, le 3 juillet 2008, *Le Soleil* veut savoir ce que vous en pensez. Avez-vous déjà le cœur à la fête ? La tête ailleurs ou... pleine d'idées ? Trouvez-vous que les préparatifs vont bon train ou, au contraire, avez-vous l'impression que l'organisation souffre d'un certain retard ? Québec 2008, c'est une grande fête en famille ou un *happening* qui devrait marquer l'histoire ?

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

1746040

PARLONS-EN OUVERTEMENT AVEC NOS JEUNES

Les drogues et l'alcool, il faut en parler!

www.parlonsavecnosjeunes.ca

Les gouvernements provinciaux et territoriaux du Canada travaillent à sensibiliser les jeunes aux risques et aux conséquences reliés à la consommation d'alcool et de drogues et ainsi les aider à faire des choix éclairés. Les adultes, notamment les parents, jouent un rôle important. C'est pourquoi, il faut les soutenir et les informer afin qu'ils puissent en parler avec les jeunes et les aider au besoin.

Savoir, c'est pouvoir. Informez-vous sur la toxicomanie ainsi que sur les ressources et le soutien qui vous sont offerts.

Un message du Conseil de la fédération, un organisme regroupant les 13 premiers ministres des provinces et des territoires du Canada.

LE CONSEIL DE LA FÉDÉRATION

1745042

Vous cherchez une promotion Canon ?

Canon
A540
• 6 mégapixels
• Zoom optique 4x
• Écran ACL 2.5 "
299,99$

Canon
A630
• 8 mégapixels
• Zoom optique 4x
• Écran ACL 2.5 "
• Processeur DIGIC II
399,99$

Canon
A710IS
• 7.1 mégapixels
• Zoom optique 6x
• Stabilisateur d'image
• Écran ACL 2,5 pouces
449,99$

Canon
S3IS
• 6.0 mégapixels
• Zoom optique 12x
• Écran ACL 2,0 pouces
• Stabilisateur d'image
499,99$

Gratuit

Kit «Tout compris» OPTEX
Avec ce «tout compris» vous êtes prêt à l'action.
Cet ensemble comprend ...
• Chargeur de piles ultra compact avec 4 piles à haute capacité 2200mAh,
• Étui ROOTS
• Linge de nettoyage,
• Mini-trépied,
• 50 impressions numériques
• 20$ de rabais sur un cours photo

ÉPARGNEZ 80$

Valable jusqu'au 27 novembre 2006

gosselin photo vidéo

Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy 418 656-6309
www.gosselinphoto.ca

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

L'attrait du vent

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com

Le ministère des Affaires municipales procédera à des vérifications auprès des maires attirés par les revenus provenant des éoliennes. La démarche est nécessaire. Le développement de cette industrie doit se faire dans les règles de l'art, et non dans l'anarchie.

Des élus de municipalités du Bas-Saint-Laurent et de l'Amiante se seraient placés en conflit d'intérêts en profitant personnellement de l'installation d'éoliennes sur leurs terres, sans en avoir avisé le conseil municipal. Si tel est le cas, Québec doit les ramener à l'ordre et rappeler aux autres maires qu'ils doivent veiller aux intérêts de leur municipalité et non chercher à remplir leur porte-monnaie.

L'industrie éolienne est en croissance. Pour certains, elle est même apparue comme la planche de salut pour des régions frappées par l'exode des jeunes et le chômage. Elle ne fait toutefois pas l'unanimité. Certains réalisent déjà que la manne escomptée n'est pas celle prévue. Que l'industrie éolienne peut aussi devenir un frein pour l'industrie touristique et diminuer la qualité de vie des habitants si des tours poussent n'importe où.

Il est donc essentiel qu'avant d'implanter un parc éolien sur un territoire, les intérêts de tous les citoyens puissent s'exprimer et que la décision d'une communauté de l'accueillir ou non se fasse de façon démocratique et transparente. Si un maire favorise la venue d'éoliennes parce qu'il souhaite en tirer personnellement profit et qu'il ne le mentionne pas aux membres du conseil et à ses concitoyens, ces conditions essentielles ne sont pas réunies.

L'article 361 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités est pourtant clair. Si un membre du conseil municipal est présent à une séance au moment où doit être prise en considération une question dans laquelle il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier, il doit avoir divulgué la nature de cet intérêt avant le début des délibérations, s'abstenir de participer à celles-ci, de voter ou de tenter d'influencer le vote.

Cette obligation peut, et doit être remplie, autant par les maires d'une grande ville que ceux d'une toute petite municipalité.

Cela ne veut pas dire qu'aucun maire et qu'aucun conseiller municipal ne pourra permettre à un promoteur d'installer des éoliennes sur son terrain et de percevoir des redevances. Mais bien que les élus n'auront pas profité de leur place au conseil pour négocier avec des entreprises des contrats qui leur rapporteront.

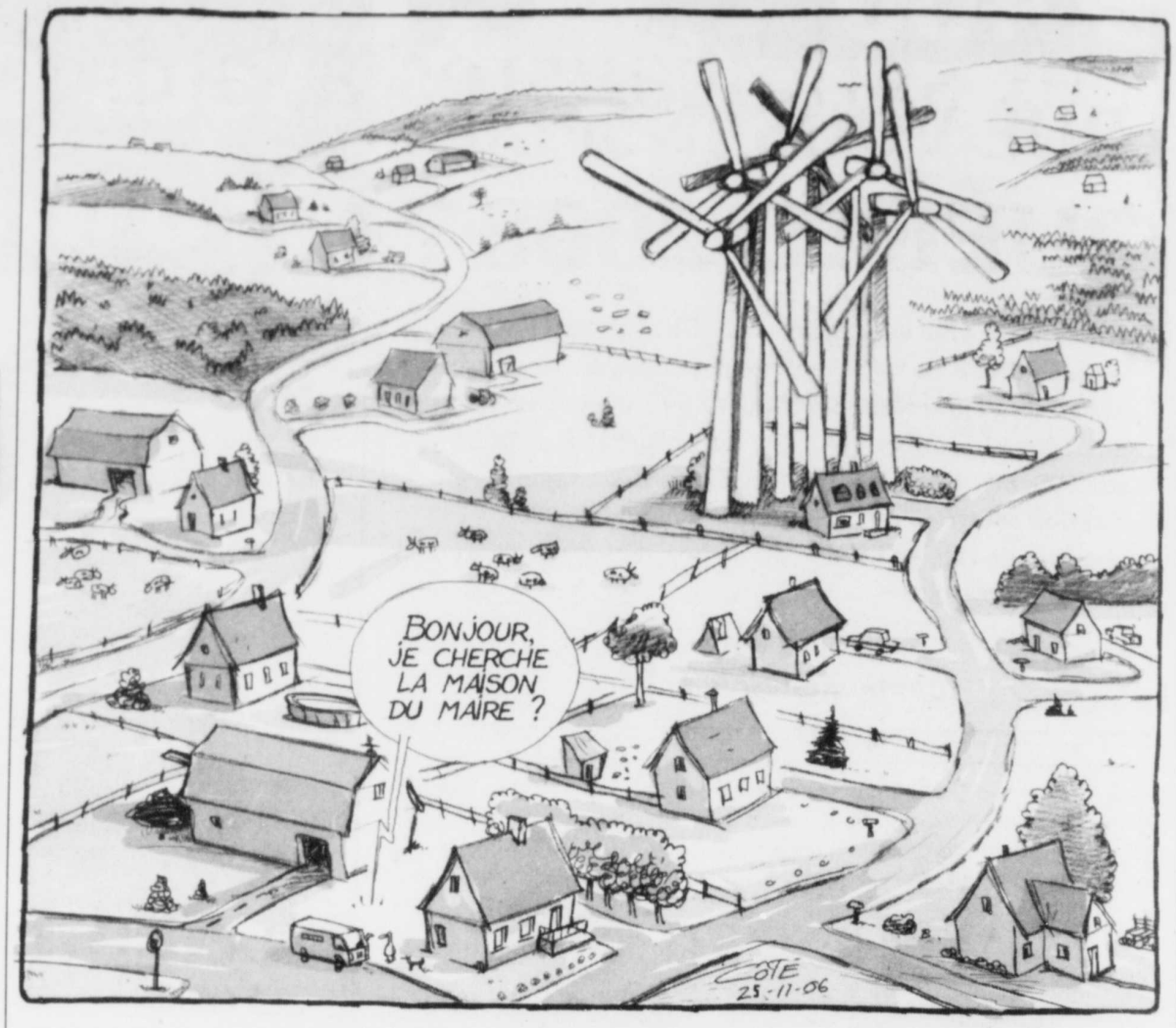
Évidemment, les Sky Power, Northland Power et TransCanada n'ont pas à contourner les terres des maires et des conseillers lorsqu'ils déterminent le tracé de leurs parcs éoliens. Dans les milieux ruraux, bien des gens ont de grandes propriétés terriennes, dont des membres du conseil municipal.

Les intérêts de la communauté doivent primer sur les intérêts personnels des élus

Les élus doivent cependant être bien conscients que des entreprises peuvent tenter de les appâter personnellement pour faciliter leur entrée et leur acceptation sur tout un territoire.

Bien sûr, il faut avoir en tête que dans une petite municipalité, il n'y a pas une batterie de personnel pour discuter avec les promoteurs. Les élus, qui s'occupent des affaires de la municipalité tout en gagnant leur vie à d'autres fonctions, sont les principaux interlocuteurs. Ils ne doivent cependant pas être dupes et se placer en conflit d'intérêts.

Il est légitime et heureux que des élus cherchent à diversifier l'économie locale et à trouver des revenus supplémentaires pour leur patelin. L'intérêt de la communauté, et non leur intérêt personnel, doit cependant toujours les guider. Sinon, ils trahissent leurs concitoyens et provoquent la tempête.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

« Est-ce que le Projet Colisée va permettre de bâtir, avec l'argent de la mafia, un aréna à Québec ? » — MARCEL AUBUT

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Quel acteur !

D'*Alexandre le bienheureux* à *Il Postino* en passant par *Le Vieux Fusil* et *Les Ripoux*, quel parcours, quel talent ! Et bien sûr, quelle tristesse d'avoir perdu un acteur aussi merveilleux. Philippe Noiret me faisait croire à chacun de ses personnages, quel qu'il soit. C'est ce que je retiendrai de lui. Le grand Philippe Noiret réside maintenant au Cinema Paradiso.

Martin Dupuis
Edmonton, Alberta

Le bateau ivre

La politique de la Ville de Québec, dans le domaine des infrastructures, c'est le bateau ivre. Un bateau sans gouvernail ou, plutôt, avec un gouvernail verrouillé sur une idéologie. Quatorze millions de dollars pour enfouir des conduites d'aqueduc pour faire passer un débit de 50 000 m^3 d'eau par jour de l'usine de filtration de Sainte-Foy vers Québec (*Le Soleil*, 22 novembre). Il s'agit de travaux pour alimenter en eau potable un secteur de la ville. Ces travaux devraient être établis en élaborant un plan d'ingénierie qu'il est d'usage de désigner comme Plan directeur. Pas un plan bidon tiré de considérations idéologiques ! Un plan conforme aux règles de l'art. Or, la Ville n'a pas un tel plan directeur (je le dis depuis les fusions), elle n'en a pas ! Alors, gens du conseil municipal, montrez que vous n'êtes pas des momies et informez-vous au bon endroit. Il s'agit de l'argent du peuple.

Jean-Marie Desgagné
Arondissement Sainte-Foy-Sillery

Oui à l'utilisateur-payeur !

La mairesse de Lévis informait les citoyens que, dorénavant, il n'y aurait plus de compteurs d'eau. Chaque citoyen propriétaire d'une résidence devra payer un montant fixe de 124 $. Cela veut dire, concrètement, que le citoyen qui a la préoccupation de la bonne gestion de l'eau paiera le même montant que celui qui arrose son gazon continuellement l'été, qui lave sa voiture les fins de semaine, qui a une piscine et qui se fout de gaspiller l'eau.

M^me^ Roy-Marinelli compte sur l'information et la sensibilisation de la population à l'importance d'une utilisation plus écologique de l'eau et nous promet des actions de communication en ce sens au cours des prochaines années. Notre mairesse est dans l'erreur : l'utilisateur devrait être le payeur.

Claude Laporte
Saint-Romuald

L'exemple de Sherbrooke

Une cousine hospitalisée au CHU de Sherbrooke ne tarit pas d'éloges sur la salubrité exemplaire de cet établissement, sur ses mesures de contrôle sanitaire impressionnantes. Pourquoi le ministère de la Santé ne s'en inspire-t-il pas pour imposer de telles normes à l'ensemble de son réseau ? Les succursales de sociétés privées standardisent leurs critères. Je ne comprends pas que nos hôpitaux puissent agir différemment. Qu'attend le ministère pour affirmer son autorité sur son réseau ? Beaucoup de promesses de la part du ministre, mais très peu de résultats concrets.

Georges Cannon
Québec

Finances du Québec

À la suite du rapport du vérificateur sur les états financiers du Québec, « le gouvernement Charest doit cesser de jouer à la cachette avec les finances publiques », estime François Legault, critique du Parti québécois en matière financière. À lire sous la rubrique Opinions au www.lesoleil.com

Réflexions | Alexandre Boulerice, conseiller syndical (SCFP-FTQ), Montréal

Les syndicalistes à la croisée des chemins

Le mouvement syndical devra passer un test crucial au cours des prochains mois. Ce sera le moment de voir de quel bois il se chauffe et où il se positionne sur l'échiquier politique au Québec.

Désormais, quel choix effectuer quand notre action est guidée par l'amélioration des conditions de travail et de vie des salariés, pour des programmes sociaux de qualité, par le maintien des services publics et par la justice sociale en général ? Ainsi, les syndicalistes doivent aujourd'hui se poser une question, de prime abord, bien embêtante : comment réagir devant la dérive néolibérale du Parti québécois et le défi lancé par l'apparition d'une nouvelle formation de gauche qu'est Québec solidaire ? Pour tirer les choses au clair, passons en revue les prises de position qui touchent le monde du travail et abordons quelques considérations d'ordre stratégique.

Tout d'abord, les reniements du PQ quant à toute vision progressiste s'accumulent dangereusement. Et ce ne sont pas les tentatives désespérées du SPQ-Libre qui semblent pouvoir y changer quoi que ce soit. Les déclarations répétées de leur nouveau chef devraient normalement plonger dans l'embarras tout militant syndical. André Boisclair ne souhaite rien changer aux lois (7 et 8) qui briment les droits de travailleuses à la syndicalisation, approuve les changements en faveur de la sous-traitance, appuie les partenariats public-privé (PPP), continuera d'appliquer le décret du gouvernement Charest qui a imposé le dernier contrat de travail des employés de l'État, s'oppose — contre son propre parti — à la nationalisation de l'énergie éolienne et souhaite faire du Québec « l'endroit au monde ou le capital est le mieux accueilli » ! Après tout cela, on comprend que le pauvre homme ne sache plus très bien ce que cela signifie « être de gauche »…

Mais pour ceux qui s'en rappellent un tant soit peu, quel est donc l'attrait d'appuyer une telle orientation politique ? En premier, lieu, on peut souhaiter voter « gagnant » – comme si le bulletin de vote était un billet de loto. Sinon, la crainte du pire peut être une motivation jugée suffisante. De ce second sentiment, résulte ce qu'on appelle le « vote stratégique », la démocratie cessant d'être l'expression de nos valeurs et de nos projets pour se rabattre vers un rassurant moindre mal. Comme si ce « moins pire » devait être l'ambition du mouvement ouvrier ! C'est une lapalissade, ce n'est jamais en entérinant des reculs ou faisant du surplace qu'on fait progresser notre société.

Le raisonnement qui aboutit au « vote utile » procède en fait d'un calcul qui était cher, en d'autres temps, à certaines formations staliniennes d'Europe occidentale. En effet, pour contrecarrer l'arrivée au pouvoir de « l'adversaire principal », on appuyait « l'adversaire secondaire », celui qui nous apparaissait alors comme moins menaçant. On pouvait même s'allier à lui. Cela fonctionnait parfois. Mais il y a une faille à ce raisonnement, et elle est de taille. En bout de ligne, à force de jouer ce petit jeu, ce sont toujours les adversaires qui gagnent…

Le mouvement syndical devra passer un test crucial au cours des prochains mois, estime Alexandre Boulerice.
— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Et si aujourd'hui, abandonnant ces calculs piégés, les syndicalistes québécois appuyaient une formation réellement progressiste ? Une formation comme Québec solidaire qui propose, entre autres :

— de créer Éole-Québec pour que l'énergie éolienne profite à tout le monde;

— d'étendre la durée des vacances selon les normes du travail;

— d'abolir les lois antisyndicales (7,8,31 et 142);

— d'embaucher des employés issus des communautés culturelles pour atteindre 5 % de la fonction publique en 2011;

— de renforcer le rôle des services de santé et de services sociaux de proximité;

— de réduire le nombre d'élèves par classe;

— d'établir un plan d'urgence d'alphabétisation;

— d'augmenter progressivement le salaire minimum à 10 $ l'heure.

Voici une série de mesures qui seraient des premiers pas significatifs pour un gouvernement véritablement préoccupé des besoins de la population. Est-ce qu'il y a un risque de voter pour Québec solidaire ? Probablement. Il y a le risque de gagner. Pour nous. Enfin.

Mais il y avait aussi un risque dans les années 70 d'appuyer le Parti québécois de Lévesque. On pouvait alors nuire à l'Union nationale et « faire élire » les libéraux, ou l'inverse, peu importe. Certains ont eu le courage de leurs convictions et, au bilan, cela a fait progresser le Québec. Aujourd'hui, nous voilà de nouveau à cette croisée des chemins. Quelle audace saurons-nous exprimer ? Quelle cohérence avec nos luttes quotidiennes allons-nous démontrer ? La réponse nous revient.

VOS RÉACTIONS | Le débat sur la « nation »

Une chose et son contraire…

Il ne faut pas être dupe de la soi-disant reconnaissance de la nation québécoise par Stephen Harper. On ne peut dire à un peuple qu'on le reconnaît comme nation pour rajouter : « seulement si vous acceptez mes conditions, qui sont de rester à l'intérieur de ce pays. » On reconnait ou on reconnaît pas. Stephen Harper fait les deux à la fois par pur opportunisme, c'est-à-dire plaire au côté nationaliste de la plupart des Québécois et surtout ne pas déplaire à la majorité anglopone qui s'oppose farouchement à cette reconnaissance. On ne peut affirmer une chose et son contraire à la fois. Si on suit la logique de Harper, est-ce que celui-ci est prêt à reconnaître la validité d'un oui majoritaire à un référendum puisque notre nation n'existe, selon lui, qu'à l'intérieur du Canada ?

François Bégin
Québec

La nation

Que pensez-vous du débat sur la nation ? Qui a raison ?

Écrivez-nous à *opinion@lesoleil.com* sans oublier votre adresse et votre numéro de téléphone.

Sens sociologique…

L'erreur initiale au sujet de ce débat sur la notion de nation québécoise a été commise par des membres de l'aile québécoise du Parti libéral fédéral, avec l'appui de Michael Ignatieff. La décision politique d'invoquer, à l'échelon fédéral, un terme tel que *nation* est toujours un choix dangereux, particulièrement dans une fédération où il y a, dans une province, un fort mouvement sécessionniste et où cette fédération n'a jamais été officiellement définie comme bi ou plurinationale. Mais si cette option est prise, la classe politique se doit de définir cette nation et de dire, en toute équité, s'il y a d'autres nations ou types de nations dans le pays, tel que l'acadienne, la canadienne-anglaise, la métisse, etc. Les nombreuses difficultés se pointent déjà à l'horizon. Mieux vaut donc ne pas ouvrir ce débat, à moins de savoir exactement où l'on veut aller. À voir l'actuel cirque de motions à Ottawa, on ne peut que conclure au manque flagrant de jugement du groupe Ignatieff, qui s'accroche au concept de nation comme à une bouée de sauvetage pour leur parti au Québec. Que ce clan laisse le tambour nationaliste aux députés de l'Assemblée nationale où ceux-ci excellent. Sur le fond de la question et indépendamment de toute considération stratégique, je serais plutôt en accord avec la position initiale et succincte du Bloc, à savoir que les Québécois forment une nation, mais il faudrait absolument préciser que le mot *nation* doit être ici pris dans un sens sociologique et non dans le sens d'État souverain, comme c'est le cas lorsqu'on parle des États membres de l'Organisation des Nations unies. En ce domaine, où les termes pèsent lourd et les précédents comptent, il convient d'être tout à fait clair.

Michel Lebel
Ancien professeur de droit constitutionnel
Entrelacs

Sans condition

Si les Québécois sont libres de leur choix, selon la formule de Robert Bourassa, ils le sont sans condition. Ce ne sont donc pas aux autres de leur dire ni ce qu'ils sont, ni comment le faire, ni à quelles conditions. Une nation sans la liberté de ses choix et de ses lois puisqu'elles demeurent subordonnées aux décisions d'un autre Parlement et d'un autre tribunal, sans la liberté d'administrer ses taxes et ses impôts, sans la liberté de signer ses traités avec l'extérieur, n'est pas une vraie nation et ça reste dans le domaine de l'opérette. Par contre, si on veut donner une signification à la reconnaissance de cette nation, il faudra lui donner les pouvoirs qui vont avec le statut, sinon il faudra les prendre nous-mêmes.

René Cloutier
Québec

Une nouvelle… planète ?

Cette année, nous avons perdu l'une de nos planètes, mais heureusement nous venons de gagner une nation chez nous. J'en suis ravi puisque je peux maintenant revenir penser aux choses importantes telles l'économie, l'environnement, notre participation à la reconstruction de l'Afghanistan et la santé de notre population vieillissante.

Alec Cooper, MD
Québec

Savoir réussir

L'actualité des cégeps

SRACQ

Un passeport « nature-études » unique

Plongé au cœur d'une nature et d'une culture maritimes, le Cégep de la Gaspésie et des Îles offre une expérience de vie et une formation collégiale uniques. Ses établissements d'enseignement se situent à Gaspé, à Grande-Rivière, à Carleton-sur-Mer et aux Îles-de-la-Madeleine.

Photo : Jacques Gratton

Par Jacques Solomon

Passeport Gaspé

Le Cégep de la Gaspésie et des Îles à Gaspé offre 20 programmes d'études dont six en anglais. « Aujourd'hui, la connaissance de l'anglais est un critère pour les employeurs et c'est pourquoi nous avons développé une formule d'immersion « à la carte ». En étudiant en anglais, nos jeunes apprennent plus facilement leur langue seconde », explique Lorraine Blais, directrice du Cégep. L'établissement se démarque également grâce à son programme Tourisme d'aventure, une formation unique à l'échelle provinciale, conçue pour les passionnés de plein air. De plus, Gaspé est un lieu privilégié pour les étudiants en Création et arts de la scène qui profitent notamment de l'expertise du Festival en chanson de Petite-Vallée, un événement de renommée internationale. Comme l'énergie éolienne est en pleine effervescence au Québec, les programmes de Maintenance industrielle et d'Électronique industrielle offrent des perspectives intéressantes d'emplois.

Simulateur de navigation à Grande-Rivière. Photo : Jacques Gratton

Passeport Grande-Rivière

« Étudier à Grande-Rivière, c'est apprendre les métiers de la mer dans un laboratoire grandeur nature : le golfe du Saint-Laurent ! », explique Richard Loiselle, directeur du Centre spécialisé des pêches. À 30 kilomètres de Percé, le Centre est unique par son statut d'École nationale des pêches et de l'aquaculture du Québec. L'établissement de formation agit aussi à titre de centre de recherche et de transfert technologique en pêches, en aquaculture et en transformation des produits aquatiques. Il offre une expertise recherchée à l'échelle internationale dans les professions et les métiers liés au monde marin.

Passeport Carleton-sur-Mer

Situé au cœur de la Baie-des-Chaleurs, le Centre d'études collégiales de Carleton mise sur l'engagement dans la communauté pour consolider les notions acquises en classe. « En intégrant au programme des expériences concrètes liées aux domaines d'études, nous dynamisons l'enseignement tout en permettant aux étudiants de confirmer leur choix de carrière et de participer au développement de leur région », affirme Louis Bujold, directeur du Centre d'études collégiales de Carleton. En effet, plusieurs artistes professionnels parrainent les étudiants en Arts, lettres et médias et divers programmes proposent des travaux de recherche appliquée portant sur des enjeux régionaux. L'entreprise-école « Chez Frédéric », spécialisée dans la production de pâtes alimentaires et dans la restauration, permet aux étudiants en Informatique, en Comptabilité et gestion et en Bureautique d'expérimenter leur future profession. De plus, le Cégep a réaménagé deux programmes techniques sur deux ans au lieu de trois. En débutant la session d'hiver à la mi-janvier et en la terminant juste avant la Saint-Jean-Baptiste, les étudiants entrent un an plus tôt sur le marché du travail.

« Nous dynamisons l'enseignement tout en permettant aux étudiants de confirmer leur choix de carrière et de participer au développement de leur région. »

Passeport Îles-de-la-Madeleine

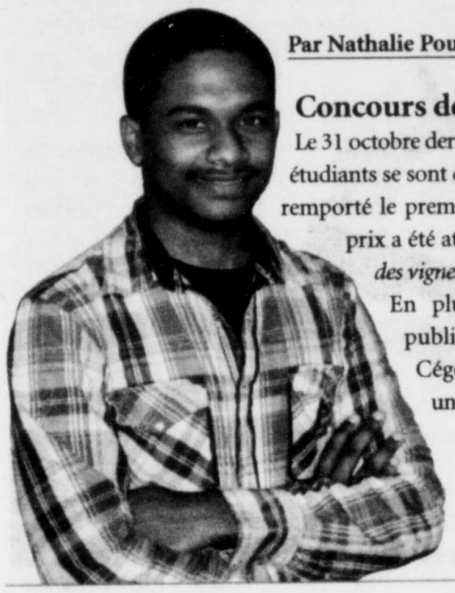
Le Centre d'études collégiales des Îles propose un milieu unique : la vie sur une île. Il se distingue notamment par son programme préuniversitaire en cheminement « Double-DEC », un profil de formation unique dans l'Est du Québec. Les étudiants peuvent ainsi obtenir un premier diplôme d'études collégiales en Sciences humaines et un deuxième en Arts et lettres, profil cinéma et vidéo, en seulement trois ans. Le Centre d'études collégiales des Îles est aussi le seul collège à intégrer des périodes d'études encadrées à l'horaire des étudiants pour faciliter leur réussite. Bien qu'il soit situé en pleine mer, le Centre s'ouvre sur le monde grâce à des stages de coopération en France et au Costa Rica. De plus, les amateurs de sports de glisse pourront y pratiquer des activités inusitées en toute saison : kite-surf, kayak de mer, planche à voile ou ski-cerf-volant.

Amateur de ski-cerf-volant en pleine action !

Le Cégep Beauce-Appalaches : à l'image d'une région dynamique

Établi à Saint-Georges, en Beauce, à environ 100 kilomètres de la ville de Québec, le Cégep Beauce-Appalaches mise sur un programme dynamique d'activités pour motiver ses étudiants. En effet, en 2005-2006, 93 % des finissants du secteur préuniversitaire ont été admis dans leur premier choix de programme universitaire et 95 % des finissants du secteur technique ayant participé au sondage travaillent. « Dans le cadre de son projet éducatif, le Cégep vise la formation globale de la personne en assurant la promotion de la réussite et le développement de la personnalité de chacun à travers une multitude d'activités sportives et culturelles », commente Denis Rousseau, directeur des études.

« Le Cégep vise le développement de la personnalité de chacun à travers une multitude d'activités sportives et culturelles. »



Michael Gomare, étudiant du Cégep Beauce-Appalaches

Par Nathalie Poulin

Concours de poésie

Le 31 octobre dernier prenait fin le concours de poésie au cours duquel trois étudiants se sont distingués par la qualité de leurs écrits. Adeline Fonteret a remporté le premier prix pour son poème intitulé *Rencontre*. Le second prix a été attribué à Sébastien Turcotte pour sa poésie *Sous le jardin des vignes* et le troisième, à Sonia Bolduc pour *La chatte et le cheval*. En plus d'une bourse, ces étudiants verront leur texte publié dans le magazine littéraire *les Muses*, produit par le Cégep, et dans le recueil intercollégial de poésie regroupant une quarantaine de collèges, publié lors de la session d'hiver.

Autres activités mémorables

« Les activités étudiantes sont formidables et elles motivent les jeunes à bien étudier », constate Michael Gomare, étudiant du Cégep Beauce-Appalaches. En effet, de nombreux efforts sont déployés pour offrir aux jeunes un programme d'activités bien rempli. Le 24 octobre dernier, plus de 500 personnes ont assisté à la conférence de Daniel Germain, fondateur du Club des petits déjeuners. Le 25 octobre, c'était au tour de Maxime-Olivier Moutier, psychanalyste et auteur de renom, de rendre visite aux étudiants du Cégep afin de partager son amour de l'écriture dans le cadre du Marathon d'écriture organisé par le service socioculturel du Cégep. Enfin, dans le cadre des activités Midi VIP, François Bourassa et Alain Caron, musiciens reconnus, ont agrémenté la pause du midi du 26 octobre en interprétant différents airs de jazz.

Les cégeps de Baie-Comeau et de Sept-Îles : reflets des richesses de la Côte-Nord

Cégep de Baie-Comeau

Par Francis Desbiens

La Côte-Nord a construit sa renommée sur la richesse des ressources naturelles exploitées sur son territoire grâce aux mines, aux forêts, aux barrages hydroélectriques et aux nombreux cours d'eau. Elle est aussi la région du Québec qui produit le plus d'aluminium. Évoluant dans ce contexte, les cégeps de Sept-Îles et de Baie-Comeau ont, à travers leurs programmes d'études, le souci de répondre aux besoins de la région tout en proposant un milieu de vie à l'échelle humaine.

« Les cégeps de Sept-Îles et de Baie-Comeau sont des acteurs régionaux de premier plan. »

Les cégeps de Sept-Îles et de Baie-Comeau sont des acteurs régionaux de premier plan. « Dans les domaines de formation qui leur sont propres, ils contribuent activement à relever le défi que posent le renouvellement de la main-d'œuvre, notamment dans le cadre des grands projets hydroélectriques et miniers, et la diversification économique de la région », explique Donald Bherer, directeur général du Cégep de Sept-Îles. Les deux collèges interviennent également dans le secteur des innovations technologiques : Sept-Îles dans le domaine de l'optimisation des équipements industriels miniers et métallurgiques et Baie-Comeau dans le domaine de l'exploitation de la forêt boréale.

Cégep de Sept-Îles

Composée de francophones, d'autochtones et d'anglophones, la Côte-Nord offre une riche diversité culturelle. À l'exemple de la région, les cégeps de Sept-Îles et de Baie-Comeau s'ouvrent sur le monde qui les entoure.

Le Babillard

28, 29 et 30 novembre, 1er et 2 décembre
Pièce de théâtre au Cégep Limoilou, Campus de Québec
La troupe de théâtre du Grand Escalier présente *Lysistrata* d'Aristophane, une pièce adaptée par André Brassard et Michel Tremblay.
Renseignements : 418 647-6600, poste 6842

29 novembre
Visite des cégeps
Tous les candidats de la région immédiate de Québec qui désirent visiter un cégep dans les régions de la Chaudière-Appalaches, du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie ou de la Côte-Nord sont priés de s'inscrire avant le 27 novembre 14 h, en composant le 418 659-4873.
Informations supplémentaires au www.sracq.qc.ca

Admission pour la session Hiver 2007
Il est encore temps d'effectuer une demande d'admission pour l'un des 14 établissements membres du Service régional d'admission au collégial de Québec (SRACQ). La date limite est le 1er décembre. Plusieurs programmes de la formation technique débutent à la session d'hiver.
Liste des programmes au www.sracq.qc.ca

AFFAIRE LITVINENKO

Poutine mis en cause

Associated Press
et Agence France-Presse

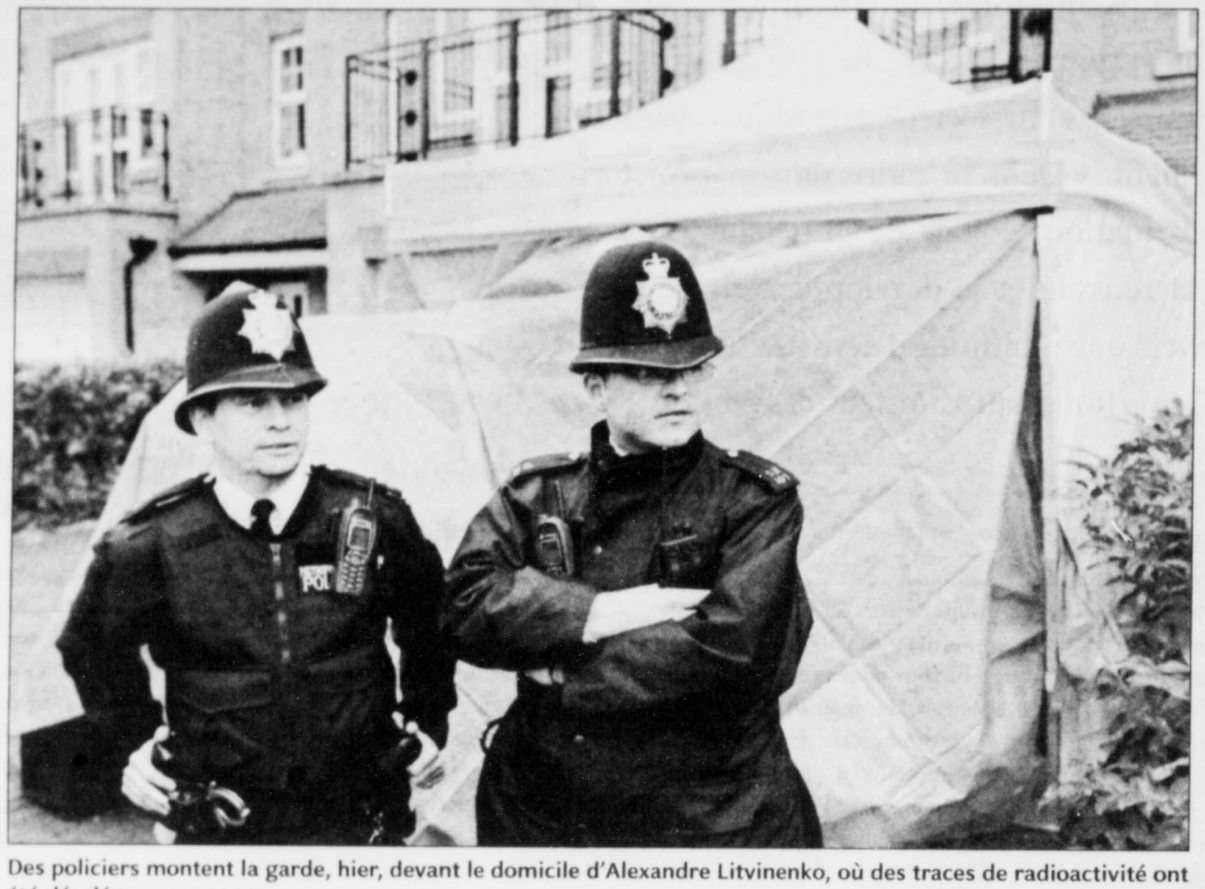
LONDRES — L'ex-agent russe Alexandre Litvinenko, vraisemblablement empoisonné au polonium, a accusé hier depuis sa tombe Vladimir Poutine d'être directement responsable de sa mort, une accusation aussitôt qualifiée de « provocation politique » par le président russe lui-même.

Alex Goldfarb, ami de l'ex-espion décédé jeudi à Londres, a lu hier une déclaration dans laquelle Alexandre Litvinenko accuse le président russe de n'avoir « aucun respect pour la vie, la liberté ou toute valeur civilisée ». « Vous vous êtes montré indigne de votre fonction, indigne de la confiance d'hommes et de femmes civilisés, écrit Litvinenko. Vous avez peut-être réussi à réduire un homme au silence, mais le hurlement de protestation du monde entier va retentir dans vos oreilles, Monsieur Poutine, pour le reste de votre vie. »

Goldfarb a précisé que Litvinenko avait dicté cette déclaration mardi avant de perdre conscience, et qu'il l'avait signée en présence de son épouse Marina.

Moscou a démenti toute implication. Le président russe Vladimir Poutine a dénoncé hier l'utilisation de la mort de l'ex-agent russe à des fins de « provocation politique », en jugeant qu'il n'y avait « pas de raison de spéculer » sur les causes de ce décès. « Le communiqué médical ne dit pas que c'est une mort violente et il n'y a aucune raison de faire de telles spéculations », a-t-il souligné, en marge du sommet entre l'Union européenne et la Russie à Helsinki.

Il a aussi émis des doutes sur l'authenticité de la lettre posthume de l'ancien agent. « Si cette lettre existe vraiment, je me demande pourquoi elle n'a pas été publiée lorsqu'il était vivant », a indiqué le président Poutine.



Des policiers montent la garde, hier, devant le domicile d'Alexandre Litvinenko, où des traces de radioactivité ont été décelées. — PHOTO AFP

EMPOISONNÉ AU POLONIUM

D'après l'Agence britannique de protection de la santé, Alexandre Litvinenko a été empoisonné par une substance radioactive. Du polonium 210, un élément rare, très radioactif et toxique à dose infimes par inhalation ou ingestion, a été retrouvé dans son urine. Selon Pat Troop, la directrice de l'Agence, « nous savons qu'une dose importante » de ce poison lui a été administrée. Mais on ignore encore comment la « dose massive » de radiations était « entrée dans son corps ». Selon elle, l'ex-agent russe peut avoir été irradié après avoir ingéré la substance radioactive, l'avoir inhalée, ou avoir été contaminé par une blessure.

La police et des spécialistes des radiations ont effectué des recherches en divers endroits à Londres, hier. D'après les enquêteurs, des traces de radioactivité ont été décelées au domicile de Litvinenko dans le nord de Londres et dans le restaurant de sushis Itsu, où il avait rencontré un contact italien, Mario Scaramella, le 1er novembre. Dans ce restaurant, les clients se servent généralement eux-mêmes sur un tapis roulant faisant le tour des tables, mais peuvent aussi commander certains plats. Litvinenko s'était senti mal dans les heures qui avaient suivi.

De « faibles quantités » de radiation ont aussi été relevées dans l'hôtel Millenium, où Litvinenko avait pris le thé un peu plus tôt dans la journée avec deux Russes.

Alexandre Litvinenko, très critique envers le gouvernement russe, est mort d'un arrêt cardiaque jeudi. Ces derniers jours, il avait perdu tous ses cheveux, son foie et sa mœlle osseuse avaient été atteints, selon les médecins. Scotland Yard, dont la section antiterroriste est chargée de l'enquête, traite pour l'instant ce décès comme « une mort inexpliquée ».

Mais les amis de Litvinenko ont réaffirmé hier leur conviction qu'il avait été empoisonné sur ordre du Kremlin. Selon des amis de Litvinenko, ce dernier cherchait à élucider une affaire de corruption au sein du FSB (Service fédéral de sécurité, l'ancien KGB) et à démasquer les meurtriers de la journaliste Anna Politkovskaïa, auteure d'articles critiques notamment sur la Tchétchénie.

Dans un entretien accordé au quotidien *The Times* quelques heures avant qu'il ne perde connaissance, l'ex-espion a déclaré qu'on avait tenté de le faire taire. « Je veux survivre, juste pour leur montrer », avait-il dit au journal. « Il était tout à fait convaincu que c'était le FSB », a déclaré un ami, le cinéaste Andreï Nekrasov. Il a ajouté que l'ancien espion lui avait dit : « Ces bâtards m'ont eu, mais ils n'auront pas tout le monde. »

Le polonium

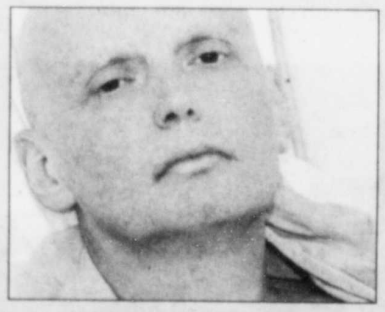
Le polonium est une matière hautement radioactive, normalement utilisée dans la recherche et en médecine mais aussi comme source de chauffage dans les engins spatiaux. C'est un semi-métal gris argenté, soluble, très toxique à des doses infimes par inhalation ou ingestion. Il est par ailleurs présent dans la fumée de cigarette. À lui seul, il provoque des cancers par inhalation chez les animaux de laboratoire. Le polonium est le premier élément à être découvert en 1898 par Marie Sklodowska-Curie. En l'honneur de son pays natal, elle avait donné à cet élément le nom de polonium.

Source : AFP

Quelques acteurs de l'affaire Litvinenko

ALEXANDRE LITVINENKO

L'ancien espion faisait partie d'un petit groupe de Russes hostiles au président Vladimir Poutine. Il est au carrefour des scandales qui ont accompagné la montée en puissance du président et le déclin de l'ancienne éminence grise du Kremlin, Boris Berezovski. Litvinenko symbolise l'époque des *kompromats*, ces révélations sulfureuses, souvent invérifiables, publiées dans les années 90, pour salir les réputations et faire tomber les têtes. Le premier fait d'armes médiatique de cet ancien colonel du FSB (l'ex-KGB), chargé de la lutte contre la mafia russe, remonte à novembre 1998. Il apparaît devant les caméras avec des agents encagoulés pour dénoncer l'ordre de sa direction d'assassiner l'homme d'affaires Boris Berezovski, alors plus que familier des salons du Kremlin. Ces accusations frappent les esprits et forcent le directeur du FSB de l'époque, un certain Vladimir Poutine, à promettre de limoger les commanditaires. Arrêté à deux reprises, il reçoiten 2001 l'asile politique en Grande-Bretagne. Avec un historien russe vivant aux États-Unis, Iouri Felchtinski, il écrit alors un brûlot, *Le FSB fait exploser la Russie*, où il accuse Moscou d'avoir organisé une série d'attentats en 1999 et de les faire attribuer aux indépendantistes tchétchènes, afin de justifier l'entrée des troupes russes en Tchétchénie. Il tire ensuite à boulets rouges sur le Kremlin, déclarant enquêter sur la prise d'otages d'un commando tchétchène dans un théâtre de Moscou en octobre 2002 (130 morts) ou plus récemment sur l'assassinat de la journaliste Anna Politkovskaïa, critique acerbe du Kremlin et de la politique de « normalisation » forcée en Tchétchénie.



Litvinenko avant et après son admission à l'hôpital — PHOTOS AP ET AFP

BORIS BEREZOVSKI

Milliardaire grâce aux privatisations controversées des années 90 en Russie, l'ancienne éminence grise du Kremlin est un opposant farouche du président Vladimir Poutine. Exilé en Grande-Bretagne, où il a reçu l'asile politique, l'ex-« oligarque » affirme avoir porté Poutine au pouvoir avant de tomber en disgrâce et de quitter la Russie en novembre 2000. Il lance depuis les plus graves accusations contre le régime Poutine, qui vont de l'implication du FSB dans les attentats de Moscou en 1999 dans le but de porter Vladimir Poutine au pouvoir à la participation des services secrets russes à la prise d'otages dans un théâtre de Moscou.

Anna Politkovskaïa — PHOTO AP

ALEXANDRE GOLDFARB

Ami de Litvinenko, il a été son porte-parole durant l'hospitalisation de l'ex-espion, qu'il a rencontré en prison en Russie. Directeur de la Fondation internationale pour les libertés civiles, créée en 2000 par Berezovski, c'est lui qui a aidé Litvinenko à s'enfuir de Russie après que ce dernier eut accusé le FSB de l'avoir chargé d'assassiner Berezovski.

MARIO SCARAMELLA

Professeur à l'Université de Naples, en Italie, c'est l'une des dernières personnes qui ait rencontré Litvinenko avant sa mystérieuse maladie, dans un restaurant de sushis à Londres. Il lui a présenté des « informations très intéressantes » sur le meurtre de la journaliste Anna Politkovskaïa par « un groupe d'hommes de Saint-Pétersbourg », ainsi qu'un complot pour assassiner plusieurs personnes, y compris Litvinenko et lui-même. Consultant pour une enquête parlementaire sur les agents recrutés en Italie par le KGB, Scaramella affirme que Litvinenko pourrait avoir été visé pour son travail en faveur de cette commission.

ANNA POLITKOVSKAÏA

Litvinenko menait une enquête sur l'assassinat de la journaliste russe, opposante sans concessions de la Russie de Vladimir Poutine, qui dénonçait la torture en Tchétchénie. Âgée de 48 ans, cette fille de l'intelligentsia soviétique a été abattue par des inconnus dans l'entrée de son immeuble de Moscou le 7 octobre.

Source : AFP

AFFAIRE LITVINENKO

Entre le coup d'État et le coup monté

Valérie Leroux
Agence France-Presse

MOSCOU — Un « message » aux opposants du Kremlin, une guerre des services secrets ou de clans pour la succession de Vladimir Poutine: analystes et experts russes s'interrogent après le mystérieux décès de l'ex-agent russe Alexandre Litvinenko à Londres.

« Je n'exclus pas un empoisonnement accidentel, mais la version la plus vraisemblable est que nos services secrets l'ont tué. C'est une vengance », estime le président du Centre d'études Panorama à Moscou, Vladimir Pribylovski.

Ancien colonel du FSB (ex-KGB), tout comme le président Vladimir Poutine, Litvinenko avait tourné casaque et tirait à boulets rouges sur les autorités russes, les accusant d'avoir organisé de sanglants attentats à Moscou en 1999 pour lancer une nouvelle guerre en Tchétchénie.

Spécialiste de l'antiterrorisme et de la lutte contre la mafia, il s'était rangé dans le camp de l'homme d'affaires russe controversé Boris Berezovski, un familier du Kremlin tombé en disgrâce sous Vladimir Poutine et réfugié comme lui à Londres.

Le milliardaire, bête noire de Moscou, affirme depuis investir sa fortune dans l'organisation d'un coup d'État en Russie où un successeur doit être trouvé à Vladimir Poutine pour l'élection présidentielle de 2008, ce dernier n'étant pas autorisé, sauf changement constitutionnel, à se représenter pour un troisième mandat. « Le Kremlin a peur de Berezovski bien que ce soit en partie irrationnel. Il n'est pas spécialement menaçant mais ils ont peur de ce genre de types », relève Pribylovski.

Pour d'autres, les services secrets russes, que Litvinenko avait accusés en 1998 de préparer l'assassinat de Berezovski, ont voulu se venger et donner l'exemple.

« Les services secrets russes avaient un motif. Pour eux, c'était un traître, un transfuge et cela en faisait une cible. Le traître doit toujours être puni, le message est clair », affirme l'analyste Pavel Felgenhauer, généralement très critique à l'égard du Kremlin.

Selon lui, « il y a beaucoup de mécontentement parmi les agents des services secrets parce qu'ils savent comment leur supérieurs se remplissent les poches ».

D'autres préfèrent défendre l'honneur de leur prestigieuse institution. « Cet empoisonnement a été organisé de façon à faire croire que les Russes étaient derrière. Les opposants à Poutine et à la Russie — oligarques ou services spéciaux d'autres États — ont tout manigancé », affirme le colonel du KGB en retraite Stanislav Lekarev. « Si c'est Moscou qui est derrière, le niveau professionnel des exécuteurs est déplorable car sa mort était spectaculaire et aura des conséquences politiques négatives, elle va entraîner une campagne anti-Kremlin. »

Parmi les pistes possibles, Lekarev cite « la lutte des services spéciaux dans le monde, des luttes qui commencent en Russie en vue de 2008 ou des démarches des ennemis du pouvoir russe actuel.

Selon certaines hypothèses, les opposants de Vladimir Poutine auraient tout manigancé, de manière à faire croire que les Russes sont derrière l'empoisonnement de Litvinenko. Pour d'autres, l'affaire réflète des luttes au sommet de l'État pour la succession du président, en 2008. — PHOTO AFP

« Litvinenko était sérieux, bien informé », concède-t-il.

Les luttes intestines et opaques au sommet de l'État pour la succession de Poutine sont régulièrement mises en avant pour expliquer destitutions, disgrâces et règlements de comptes. « Litvinenko disait la vérité, mais à moitié. Il avait gardé la mentalité d'un agent des services spéciaux. Les défenseurs des droits de l'homme disent la vérité en entier, lui il la dosait », estime l'ancien dissident Serguei Grigoriants, président de la Fondation Glasnost. « Cette mort peut être un avertissement pour Berezovski, pour montrer que cela peut arriver à d'autres. C'est un acte d'intimidation », ajoute-t-il.

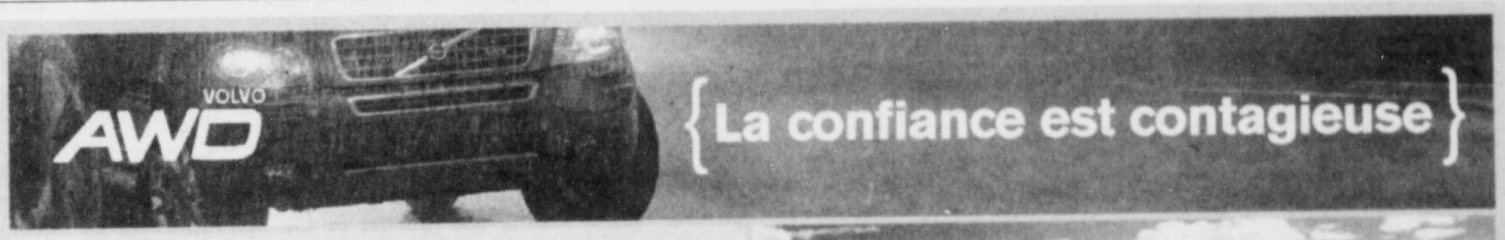
1744509

1745995

Projet immobilier
la cité de Moncel
une cité verte
Habitations sur mesure

Réponse de la semaine dernière : Les Chutes Montmorency, d'une hauteur de 83 mètres, sont les plus hautes chutes du Québec et sont plus hautes que les chutes du Niagara (52 mètres).

Un site exceptionnel avec vue imprenable sur le fleuve
Bureau des ventes ouvert TOUS les après-midi
1300, boul. Sainte-Anne à Québec
Site de l'ancienne Cimenterie Saint-Laurent
(418) 661-8783
www.citedemoncel.com



VOLVO XC70 AWD ET XC90 AWD 2007
NOS PRÉVISIONS : EXCELLENTES CONDITIONS ROUTIÈRES.
LA CONFIANCE N'A PAS DE PRIX, MAIS AVEC DE TELLES OFFRES, LE CONTRÔLE ET LA MAÎTRISE QUE VOUS PROCURE LA TRACTION INTÉGRALE SONT CERTAINEMENT À VOTRE PORTÉE.

VOLVO XC70 AWD 2007
599 $ MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL 39 MOIS. ACOMPTE 3972.76 $
2.8 % TAUX DE CRÉDIT-BAIL
0 $ PREMIÈRE MENSUALITÉ
0 $ DÉPÔT DE DE GARANTIE

VOLVO XC90 AWD 2007
649 $ MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL 39 MOIS. ACOMPTE 3196.65 $
3.8 % TAUX DE CRÉDIT-BAIL
0 $ PREMIÈRE MENSUALITÉ
0 $ DÉPÔT DE DE GARANTIE

VOLVO DE QUEBEC 2230 rue Jean-Talon Nord, Québec
(418) 682-1112 www.volvodequebec.com

Volvo. pour la vie

Offre d'une durée limitée, consentie uniquement aux clients admissibles sur approbation du crédit. L'offre vise un(e) XC70 A 2007 / XC90 3.2 AWD A 2007 (le prix inclut les frais de transport et de préparation de 1295$ / 1295$). Mensualité de 599$ / 649$, terme de 39 / 39 mois, acompte de 3972,76$ / 3196,65$; première mensualité incluant les taxes, frais d'inscription au RDPRM de 47,21$ / 47,21$ et dépôt de garantie de 0$ / 0$ exigés à la signature du bail. Taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et frais d'administration en sus. Allocation de 60 000km / 60 000km (0,16$ / 0,16$ par kilomètre excédentaire). Taux d'intérêt de 2,8% / 3,8%. Montant total du crédit-bail : 26 619,84$ / 28 842,06$. La mensualité et le dépôt de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements. Valeur de rachat au terme du bail : 27 554,70$ / 31 270,40$ + taxes. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 30 novembre 2006. Certaines conditions s'appliquent. Consultez-nous pour plus de détails. Les véhicules peuvent ne pas correspondre exactement à l'illustration. (c)2006 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo. pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com. QC v6.2

1745764

Avec Place Laurier

Offrir la carte-cadeau idéale, ça rapporte !

*Avec tout achat d'une carte-cadeau Place Laurier de 100$ ou plus,

obtenez 10$ en chèque-cadeau METRO GP

ainsi que 5$ en essence Ultramar

Jusqu'à épuisement des quantités.

Place Laurier

C'est tout.

*Promotion applicable uniquement à l'achat d'une (1) carte-cadeau Place Laurier de 100 $ ou plus. Un (1) chèque-cadeau Metro GP et une (1) carte prépayée Ultramar par client (quantités limitées). Ne s'applique pas aux ventes corporatives.

350 magasins. Sears, Zellers, La Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central.

placelaurier.com

Les familles qui ont réussi à retrouver les corps des leurs ont pu organiser des convois, escortés par la police, pour aller enterrer leurs morts dans la ville sainte chiite de Najaf, à 160 km au sud de Bagdad. — PHOTO AP

Les chiites irakiens pleurent leurs 202 morts de Sadr City et se vengent

Agence France-Presse et Associated Press

BAGDAD — L'escalade de la violence entre chiites et sunnites est devenue incontrôlable en Irak, au lendemain du meurtrier attentat qui a fait 202 morts, jeudi, à Sadr City, la banlieue chiite de Bagdad.

Des miliciens, de toute évidence chiites, se sont emparés de six sunnites qu'ils ont brûlé vif après les avoir arrosés de kérosène, alors qu'ils sortaient d'une mosquée, dans le quartier de Hurriyah, à Bagdad, selon le capitaine de police Jamil Hussein.

Ce type de mise à mort est une nouveauté dans les tueries et les atrocités qui se déchaînent depuis des mois entre les deux confessions musulmanes. Il ya fort à parier que les sunnites se livreront au même type de représailles.

Entretemps, les chiites pleurent leurs morts à Sadr City : des tentes funéraires dans les rues, des convois pour enterrer les morts à Najaf, des hôpitaux avec des cadavres sans nom.

L'attentat a fait également 256 blessés, selon un tout dernier bilan, mais, il « pourrait encore s'alourdir, de nombreux blessés étant dans un état grave ».

Autour des hôpitaux, on assiste au ballet des gens venant rendre visite à leurs proches blessés ou rechercher de proches disparus.

Des tentes funéraires ont été érigées dans de nombreuses rues de ce quartier populeux de 2,5 millions d'habitants.

Les familles y reçoivent les condoléances d'amis, connaissances ou voisins. Elles ont dû se déplacer à pied en raison du couvre-feu à durée indéterminée.

D'habitude, les couvre-feux ne sont que très partiellement respectés dans le quartier, mais hier, au lendemain du plus sanglant attentat en Irak depuis l'invasion américaine en 2003, seuls quelques rares véhicules osent le braver.

Un triple attentat à la bombe a par ailleurs tué 22 personnes à Tall Afar, au nord de Bagdad.

Ce nouveau déchaînement de violences survient à quelques jours d'une rencontre du premier ministre irakien Nouri Al-Maliki avec le président américain, George W. Bush qui sera en visite en Jordanie les 29 et 30 novembre.

Le président irakien Jalal Talabani a entretemps reporté hier sa visite prévue en fin de semaine à Téhéran, en raison du couvre-feu illimité en vigueur à Bagdad.

« Je ne peux partir car l'aéroport est fermé. S'il rouvre dimanche, je m'y rendrai », a déclaré le président irakien à la presse.

M. Talabani était attendu hier à Téhéran pour obtenir l'aide de l'Iran à stabiliser la situation dans son pays.

1741791

Le monde selon garnier

Examens d'admission

collège saint-charles garnier

1re secondaire
Le samedi 18 novembre 2006, de 8h30 à 12h

1re à 5e secondaire
Le samedi 2 décembre 2006, de 8h30 à 12h

À gagner pour les élèves méritants aux examens d'admission, six bourses de 500$ applicables sur les frais de scolarité.

INSCRIPTION 681-0107
www.collegegarnier.qc.ca
1150, boul. René-Lévesque Ouest

Bras de fer entre partisans et rivaux de la Syrie au Liban

Rouba Kabbara
Agence France-Presse

BEYROUTH — Au lendemain des obsèques du ministre antisyrien Pierre Gemayel, le gouvernement pro-occidental libanais se prépare à soumettre au Parlement le projet de l'ONU de tribunal sur le meurtre de Rafic Hariri, projet que le camp prosyrien est accusé de vouloir torpiller.

Affaibli par la démission de six ministres prosyriens, le premier ministre Fouad Siniora a appelé jeudi les démissionnaires à réintégrer le gouvernement et à participer, aujourd'hui, à une réunion pour donner son feu vert au projet de tribunal.

Jeudi, des centaines de milliers de Libanais rassemblés à Beyrouth pour les funérailles du ministre de l'Industrie, l'antisyrien Pierre Gemayel, avaient fustigé le président prosyrien Émile Lahoud et la Syrie, pointée tant pour l'assassinat de Gemayel mardi que pour celui de Hariri le 14 février 2005.

Le camp pro-syrien au Liban est soupçonné de vouloir entraver la création du tribunal international sur le meurtre de Rafic Hariri afin de dissimuler une éventuelle implication syrienne.

Hier, le ministre du Travail Trad Hamadé, un des six ministres démissionnaires — les cinq chiites du Hezbollah et d'Amal et un chrétien, tous proches de la Syrie —, a rejeté l'appel du premier ministre. « À cette date, notre position est de refuser de réintégrer le gouvernement car cela demande plus de consultations politiques », a-t-il déclaré à l'AFP.

Une nouvelle réunion du gouvernement en l'absence des ministres chiites « élargira le fossé avec l'opposition », a-t-il estimé.

Mais la majorité ne veut pas baisser les bras. « Nous sommes déterminés à approuver le texte portant sur la création du tribunal quelle que soit l'attitude des autres », a affirmé hier le ministre des Télécommunications Marwan Hamadé.

Le ministre de l'Intérieur Hassan Sabeh, qui avait renoncé à ses fonctions après des émeutes en février, est ainsi revenu sur sa démission pour renforcer la majorité après l'assassinat de Pierre Gemayel.

La majorité parlementaire antisyrienne accuse les ministres démissionnaires d'avoir quitté les rangs du gouvernement pour tenter d'empêcher l'approbation par le Liban du tribunal international.

Officiellement, ces ministres ont démissionné après l'échec de la mise en place d'un gouvernement d'union nationale où l'opposition aurait une sorte de droit de veto aux décisions du cabinet.

Mardi, le Conseil de sécurité avait approuvé le projet de création de ce tribunal international, en soulignant qu'il devait être conforme à la Constitution libanaise.

Rivalisez avec les meilleurs intervenants de l'industrie manufacturière!

Participez au **NOUVEAU** programme de certification universitaire en **amélioration continue**.

À partir du *modèle Toyota*, vous pourrez :

- vous démarquer en tant qu'entreprise
- personnaliser votre produit
- réduire les temps de R&D et de mise en marché
- faciliter les mises en production
- optimiser le paramètre qualité
- prévenir le dépassement des coûts
- minimiser les risques

Formation intensive de 18 jours, en 9 blocs de 2 jours, répartis sur 6 mois

Aucun préalable exigé

Début à Québec : 12 janvier 2007

Pour cadres et gestionnaires de l'industrie manufacturière

Réservez votre place maintenant!

418 656-2131, poste 12964
julie.rodrigue@fc.ulaval.ca
www.fc.ulaval.ca/amelioration

UNIVERSITÉ LAVAL
Direction générale de la formation continue

CHÈQUES CADEAUX GRATUITS!

POUR CHAQUE TRANCHE DE 100$
RECEVEZ UN CHÈQUE CADEAU
DE 15$

Exemple : achat total 324$ = chèque cadeau de 45$ gratuit.

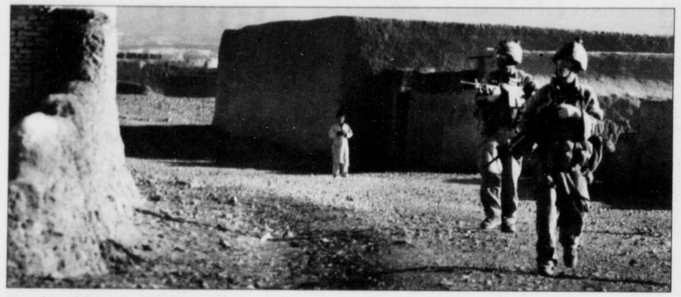
LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, www.latulippe.com

Certaines conditions s'appliquent, détails en magasin. Cette offre est valide du 18 novembre au 3 décembre 2006 inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks.

OTAN

L'Afghanistan au cœur du « sommet de la transition »



Un enfant afghan jette un œil aux soldats canadiens qui patrouillent à pied près de la base de Masum Gar. — PHOTO AP

Pascal Mallet
Agence France-Presse

BRUXELLES — Les dirigeants alliés réunis les 28 et 29 novembre à Riga devraient clamer leur engagement à long terme en Afghanistan où l'OTAN mène l'opération la plus difficile de son histoire, mettant de côté leurs différends sur la conduite même de la guerre.

Le président américain, George W. Bush, après un revers électoral lié aux déboires d'une intervention des États-Unis en Irak qui avait gravement divisé l'OTAN, peut au moins compter sur une manifestation de la cohésion retrouvée des alliés européens.

Pour le reste, un diplomate de l'OTAN qualifie cette réunion de « sommet de transition ». Aucun nouvel élargissement n'est prévu, les pays des Balkans candidat à l'adhésion — Croatie, Macédoine et Albanie — n'étant pas jugés prêts pour négocier leur adhésion.

Outre Bush, l'affaiblissement d'un certain nombre de participants importants arrivés en fin de mandat ne pousse guère aux mesures nouvelles de grande portée.

Cela vaut pour le premier ministre britannique Tony Blair, comme pour le président français Jacques Chirac. Les difficultés propres à sa coalition affectent aussi la liberté de manœuvre de la chancelière allemande Angela Merkel. « C'est une étrange période sans leader », observe Daniel Koehane, analyste du Centre for European Reform de Londres.

Pour l'instant, le projet défendu par Washington de transformer l'OTAN, alliance entre Amérique du nord et Europe de l'Ouest pendant la guerre froide, en une organisation de sécurité collective des démocraties à travers la planète, a fait long feu face aux nettes réticences de plusieurs pays européens, dont la France.

Même sur l'Afghanistan, dont les diplomates américains entendent faire le prototype des opérations de « la nouvelle OTAN globale du XXIe siècle », il n'y a pas unité de vue sur la manière de conduire les opérations militaires.

Près de 10 000 soldats britanniques, canadiens, néerlandais et australiens, notamment, sont engagés depuis cet été dans de durs combats avec les talibans dans le Sud afghan. Les alliés ont eu jusqu'à présent le dessus mais ont perdu des dizaines d'hommes.

Devant cette résistance plus forte que prévue, les chefs militaires attendent toujours le bataillon de réserve promis par les alliés, soit quelque 2000 hommes, avec logistique, moyens de transmission et de reconnaissance, et hélicoptères d'appui.

L'annonce par la Pologne de l'envoi d'un millier de soldats début 2007 a partiellement répondu à leurs besoins. Reste à trouver le matériel.

En outre, les commandants en chef veulent pouvoir puiser rapidement dans tous les contingents alliés — la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) est forte de 32 000 hommes de 37 pays — pour envoyer des renforts sur les points chauds.

PARTAGE DU FARDEAU

Tony Blair, comme le secrétaire général de l'OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, ont invoqué les principes de solidarité et de partage du fardeau entre alliés à l'appui de cette demande.

Mais contourner la règle de l'Alliance qui conditionne tout mouvement de troupes à l'aval des autorités nationales concernées, et parfois de leurs Parlements, aurait des implications politiques. Cela exigerait la levée des restrictions mises par nombre d'alliés à l'envoi de leurs troupes hors des zones géographiques de déploiement qui leur ont été assignées au sein de l'ISAF, commandée par l'OTAN sous mandat de l'ONU.

Ainsi, l'Allemagne, l'Espagne, la France, l'Italie et la Turquie, dont les soldats sont stationnés à Kaboul, ou dans le Nord et l'Ouest afghans, estiment que la situation dans le Sud afghan n'exige pas de dégarnir les régions sous leurs propres responsabilités.

La plupart des pays concernés, participant à de multiples missions dans les Balkans, au Liban ou en Afrique, sont déjà au maximum de leurs capacités à l'étranger et, selon un diplomate, considèrent qu'« il faut adapter notre tactique à nos moyens et pas l'inverse ».

Plus de peur...

→ Les soldats canadiens ont connu une journée énervante, hier, quand des insurgés afghans ont tiré des roquettes vers leur poste d'observation à Panjwaii, près de Kandahar. L'engin s'est écrasé à une cinquantaine de mètres d'eux alors qu'ils se mettaient en marche pour patrouiller à pied. Il y a eu beaucoup de vacarme et de fumée, mais aucune victime. C'est la seconde attaque du genre en une semaine. Les porte-parole militaires s'attendent à une amplification des attaques talibanes avant que le rigoureux hiver afghan ne s'installe. *PC*

1744290
Pour en finir avec les régimes...
Les Éditions LA PRESSE
Mangez!
Une méthode antirégime et prominceur mise au point et éprouvée en clinique
www.mangez.ca
Offert en librairie
ABONNÉS leSoleil
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS
Vous êtes abonné?
OBTENEZ DE 10 % À 30 % de rabais sur l'achat en ligne de ce livre.
Livraison à domicile gratuite.
C'est facile :
www.cyberpresse.ca/privilèges

1740002
Il paraît que des filets de porc au Brie d'ici, c'est divin!
Filets de porc aux champignons et au Brie d'ici
Portions : 4
Temps de préparation : 15 minutes
Temps de cuisson : 20 minutes
Ingrédients :
2 filets de porc (150 g par personne)
6 c. à soupe (90 ml) de beurre
1 échalote hachée finement
1 gousse d'ail hachée
1 1/2 tasse (375 ml) de champignons tranchés
1/4 tasse (60 ml) de persil frais
250 g de fromage Brie d'ici, en morceaux
1 c. à soupe (15 ml) de sucre
1/2 tasse (125 ml) de fond de veau ou bouillon de poulet
Thym, sel et poivre
Préparation :
Dans un poêlon, faire fondre 2 c. à soupe (30 ml) de beurre à feu moyen et faire griller l'échalote, l'ail, les champignons et le persil. Saler et poivrer. Retirer le poêlon du feu et ajouter le fromage Brie d'ici.
Faire une incision d'une extrémité à l'autre au centre des filets de porc, en s'assurant de ne pas les couper en deux. Farcir les filets avec le mélange et les refermer avec une ficelle.
Dans un poêlon et à feu moyen, saisir les filets de porc dans 2 c. à soupe (30 ml) de beurre et bien les faire colorer. Les mettre dans un plat allant au four à 350°F (175°C) et faire cuire environ 20 minutes.
Ajouter le fond de veau ou de bouillon de poulet dans le poêlon ayant servi à faire griller les filets de porc. Laisser réduire. Incorporer 2 c. à soupe (30 ml) de beurre. Ajouter le thym, saler et poivrer.
larumeurcourt.ca
fromages d'ici

1712115
La maison du piano au Québec
Pianos neufs et usagés :
Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Knabe, Young Chang, Bergmann, Steigerman, Mason & Hamlin.
LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC
www.pianobolduc.com
230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)
1 888 397-5057

1743501
Beaugarte
RESTAURANT • BAR • DISCOTHÈQUE
SAMEDI ET DIMANCHE 2 POUR 1
Table d'hôte
POTAGE
BROCHETTE DE SAUMON
Pamplemousse et gingembre
BROCHETTE DE BOEUF
Au poivre
BROCHETTE DE POULET
Miel et ail
BROCHETTE DE CREVETTES ET PÉTONCLES
Balsamique et tangerine
* Toutes nos brochettes sont servies avec riz et salade du chef.
CAFÉ/THÉ
26,95$
Ainsi va la vie !
Réservation : 659-2442

1745918
La boutique du collectionneur
TPM présente
figurine Jack Sparrow
14,95$
Le spécialiste de la figurine à Québec !
Place Fleur de Lys (porte 3) 550, boul. Hamel 524-7894
Depuis 1986, déjà 20ans!

1745910
EspritNouveau
parfums bijoux accessoires
WAZO
1170, av. Cartier
(418) 522-2220

1746080
Centre du pneu
Service Goodwrench
PNEU D'HIVER P195/70R14
À PARTIR DE 89,95 $
LE PRIX GOODWRENCH INCLUS
POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE†
QUELLE POINTURE CHAUSSEZ-VOUS ?

POINTURES POUR VOITURES			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P195/70R14	TIGER PAW MC ICE AND SNOW MC	89,95 $
	P205/70R15	TIGER PAW MC ICE AND SNOW MC	99,95 $
GOODYEAR	P195/70R14	ULTRA GRIP	89,95 $
	P205/70R15	ULTRA GRIP	109,95 $
BFGoodrich	P205/70R15	WINTER SLALOM MC	109,95 $
	P225/60R16	WINTER SLALOM MC	139,95 $
MICHELIN	P195/70R14	X-ICE MC	129,95 $
	P205/70R15	X-ICE MC	139,95 $

POINTURES POUR CAMIONNETTES OU VUS			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P235/75R15 LT245/75R16	LAREDO MC AWT MC / LAREDO MC AWT MC	139,95 $ / 179,95 $
GOODYEAR	P235/75R15 LT245/75R16	WRANGLER SilentArmor MC / WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL	169,95 $ / 229,95 $
BFGoodrich	LT245/75R16	ALL TERRAIN T/A MC KO	209,95 $
MICHELIN	P235/75R15 XL 245/70R16	LATITUDE MC X-ICE MC / LATITUDE MC X-ICE MC	159,95 $ / 199,95 $

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.
†Cette offre comprend les valves de série en caoutchouc. Frais additionnels pour toute autre valve.
ROUE EN ACIER GM
14 po POUR PNEU D'HIVER
À PARTIR DE 49,95 $
VRAIMENT PLUS
www.goodwrench.ca
CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC Cadillac
GM Service Goodwrench
Bons pneus. Juste prix.

TURQUIE

Voyage à haut risque pour Benoît XVI

Martine Nouaille
Agence France-Presse

CITÉ DU VATICAN — Le pape Benoît XVI, défenseur de l'identité chrétienne de l'Europe, entame mardi une visite à haut risque dans la Turquie musulmane qui frappe à la porte de l'Union européenne, 11 semaines après la violente polémique provoquée par ses propos sur l'islam.

D'Ankara à Ephèse et Istanbul, les différentes étapes de ce voyage de quatre jours, le premier de Benoît XVI en terre d'islam, auront lieu sous haute protection policière.

L'accueil réservé au pape risque d'être glacial, aussi bien de la part des autorités politiques — en l'absence du chef de gouvernement Recep Tayyip Erdogan et de son ministre des Affaires étrangères, Abdullah Gul, retenus au sommet de l'OTAN à Riga — que de la population, musulmane à 99%.

Plusieurs actions de protestation ont émaillé les jours précédant son arrivée.

La Turquie a cependant promis de faire le maximum pour que le voyage soit un succès, consciente de l'importance de donner une bonne image à l'étranger au moment où elle négocie son entrée dans l'UE.

Le chef de l'Église catholique vient d'abord en Turquie pour une rencontre au sommet à Istanbul avec le patriarche de Constantinople Bartholomée Ier, représentant spirituel des orthodoxes.

Ce voyage survient 11 semaines après le fameux discours où le pape semblait assimiler islam et violence

Les deux hommes publieront le 30 novembre une déclaration commune pour souligner leur volonté de réconcilier les deux principales branches du christianisme séparées depuis un millénaire.

Mais 11 semaines après le discours malheureux du pape à Ratisbonne, en Allemagne, dans lequel il semblait assimiler islam et violence, l'attention sera surtout dirigée sur son message en direction des musulmans.

Le président pour les affaires religieuses Ali Bardakoglu, principale autorité musulmane en Turquie, avait été parmi les premiers à condamner ce discours, estimant qu'il donnait de l'islam « une vision partielle et pleine de préjugés » et reflétait « la haine » que le pape avait dans le cœur.

Benoît XVI a ensuite expliqué avoir été mal compris et a saisi toutes les occasions d'affirmer son attachement au dialogue avec l'islam. Plusieurs dignitaires musulmans de différents pays en ont pris acte.

Ce voyage « ne résoudra pas tous les problèmes, mais sera un bon pas dans la direction du dialogue », estime aujourd'hui Ali Bardakoglu.

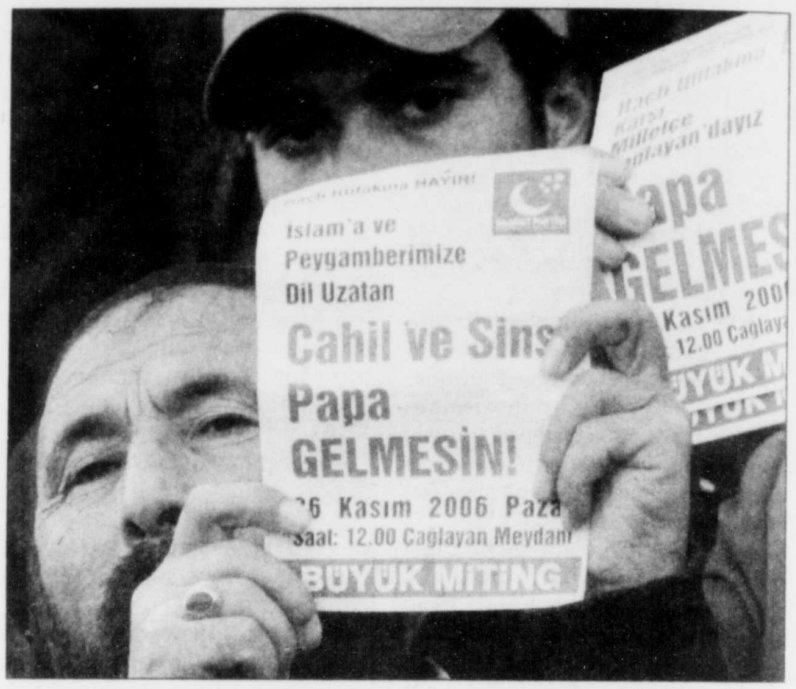
« Mais l'image du pape parmi les peuples musulmans reste probablement marquée par l'incident », reconnaît sous couvert de l'anonymat un prélat du Vatican.

Dans ce contexte, il sera difficile au souverain pontife d'aborder un thème auquel il est attaché, celui de la liberté religieuse pour les minorités chrétiennes dans les pays musulmans. « Il y a beaucoup d'inconnues dans ce voyage à haut risque, mais ce qui se passera dépend aussi de Benoît XVI, de sa capacité à dépasser les paroles convenues pour toucher les cœurs », ajoute ce prélat.

Entreprise d'autant plus délicate que le pape a la réputation d'être un adversaire de l'entrée de la Turquie dans l'Union européenne.

En 2004, sous le pontificat de Jean-Paul II et alors qu'il était l'un des principaux personnages du Vatican, le cardinal Joseph Ratzinger avait publiquement déclaré que l'admission de la Turquie dans l'UE serait « une grande erreur », une opinion personnelle qui ne reflétait pas la position officielle du Vatican.

Cette dernière a été récemment réaffirmée par le cardinal Tarcisio Bertone, nouveau secrétaire d'Etat nommé par Benoît XVI : « Le Saint-Siège n'a et ne veut aucun droit de veto contre qui que ce soit pour une adhésion à l'Union européenne », a-t-il déclaré le 7 novembre.



À Istanbul, des militants islamistes ont appelé les fidèles à protester massivement contre la visite du pape Benoît XVI en fin de semaine. Ci-dessus, deux hommes montrent des tracts qui invitent à participer demain à une manifestation « contre l'alliance des Croisés ». — PHOTO CRÉDIT

1746045

Transports Canada / Transport Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, pour approbation, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, des installations décrites dans les présentes, ainsi que leur emplacement et leurs plans.

En vertu de l'article 9 de ladite loi, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et le bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Matane, ont reçu, sous le numéro 13 703 855, une description des ouvrages portuaires existants suivants, ainsi que leur emplacement et leurs plans, situés dans la municipalité de Les Méchins :

- un quai;
- un brise-lame; et
- les infrastructures s'y rattachant.

Le tout érigé sur les lots 4-2, 4-3, 4-1-1, 4-1-2, cadastre officiel du canton de Dalibaire, province de Québec.

Les commentaires relatifs aux impacts de ces installations sur la navigation maritime peuvent être adressés au :

Gestionnaire, Programme de la protection des eaux navigables
Transports Canada
901, Cap Diamant (3e étage)
Québec (Québec) G1K 4K1

Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard un mois suivant la date de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Québec le 25 novembre 2006.

Canada

1746033

PROJET : Couverture d'une cour intérieure au siège social de Clair Foyer à Amos

PROPRIÉTAIRE : Clair Foyer
841, 3e Rue Ouest
Amos (Québec) J9T 2T4
Téléphone : (819) 732-6511

ARCHITECTE : GROUPE CONSEIL ARTCAD
74, rue Taschereau Est
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3E4
Téléphone : (819) 797-1429

INGÉNIEUR : GROUPE STAVIBEL
150, rue Gamble Ouest
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 2R7
Téléphone : (819) 764-5181

Clair Foyer demande des soumissions pour les travaux de couverture d'une cour intérieure à son siège social à Amos.

Les personnes intéressées se verront remettre les documents contractuels et autres informations contre un paiement non remboursable de 65 $, toutes taxes incluses, à compter du **27 novembre 2006** auprès de :

GROUPE CONSEIL ARTCAD
74, rue Taschereau Est
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3E4
Téléphone : (819) 797-1429

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi à 10 % du montant de la soumission et valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé établi à 10 % du montant de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont la valeur nominale sera également de 10 % du montant de la soumission.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées portant la mention « Soumission couverture d'une cour intérieure» et adressées au soussigné, seront reçues aux bureaux de Clair Foyer, 841, 3e Rue Ouest, Amos (Québec) J9T 2T4 jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement le **18 décembre 2006.**

Tous les sous-traitants qui sont régis par les règlements du BSDQ ou qui y sont assujettis devront faire parvenir leur soumission audit bureau au plus tard à 14 heures le **13 décembre 2006.**

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (LRQ, c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants et fournisseurs, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Yvon Verreault

« Vous avez soif de justice ? »

Faites comme moi : donnez, chaque mois, par solidarité. »
Luc Picard, comédien

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

1745632

VILLE DE LÉVIS

Avis public

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Avis est donné que la Ville de Lévis s'adressera à l'Assemblée nationale pour lui proposer l'adoption d'un projet de loi privé ayant notamment pour objet de lui accorder certains pouvoirs et de déterminer le cadre fiscal applicable au projet d'implantation d'un terminal méthanier et d'un gazoduc sur le territoire et plus précisément, entre autres :

- de prévoir les sommes payables à titre de taxes foncières à l'égard de ce projet ainsi que des règles d'ajustement, notamment en cas de suspension ou de cessation de l'exploitation du projet ou en cas d'agrandissement ou de cession de celui-ci;
- de définir des différents termes et expressions nécessaires à son interprétation;
- de prévoir diverses modalités d'application pouvant permettre la réalisation de ce projet;

et ce, selon les paramètres prévus aux conventions intervenues entre la Ville et la Société en commandite Rabaska.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur le projet de loi doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale.

Tremblay Bois Mignault Lemay
Procureurs de la Ville de Lévis

Bové renonce à la présidence française

Associated Press

PARIS — Faute d'être parvenu à rassembler les antilibéraux derrière son nom, José Bové jette l'éponge. Il a décidé de retirer « pour l'heure » sa candidature à la présidentielle française, en dénonçant l'attitude du Parti communiste et de la Ligue communiste révolutionnaire.

Dans une lettre au collectif national du rassemblement antilibéral, l'ancien porte-parole de la Confédération paysanne annonce avoir « sous réserve d'événements qui changeraient profondément la situation actuelle », décidé de retirer sa proposition.

« Force est de constater que les forces de la division l'ont provisoirement emporté sur les forces de l'unité, déplore-t-il. Le processus engagé débouche aujourd'hui sur une impasse. »

Le Parti communiste français a dit regretté sa décision. « L'heure n'est pas au renoncement, mais à la concrétisation d'un espoir commun », a commenté le PCF, pour qui la question du candidat « sera facile à régler démocratiquement ».

La reine ne fumera plus en public

COPENHAGUE — La reine Margrethe II du Danemark, connue pour être une fumeuse invétérée, a décidé de ne plus s'adonner à cette habitude en public, anticipant une interdiction de la cigarette dans les lieux publics prévue en avril 2007. Elle aurait également décidé de réduire sa consommation en privé sans toutefois la cesser totalement et bien qu'elle soit régulièrement l'objet de critiques de la part de ses sujets et des associations anti-fumeurs. « Vous ne verrez plus jamais la reine fumer en public, a déclaré une porte-parole de la cour. La reine va réduire sa consommation en privé mais elle n'a pas l'intention de renoncer complètement aux cigarettes », a-t-elle ajouté. La porte-parole a aussi indiqué que la cour était en train d'étudier une interdiction de fumer pour ses employés durant leur service. *AFP*

Une arme contre un cadeau de Noël

LOS ANGELES — Les habitants de Compton, près de Los Angeles, infestée par les gangs, vont pouvoir échanger leurs armes contre des bons-cadeaux au cours d'une opération destinée à réduire la violence. L'opération Armes contre cadeaux avait permis de récolter 400 armes à feu avant Noël 2005 dans cette cité reconnue comme la quatrième ville la plus dangereuse des États-Unis. Chaque personne ramenant une arme à la police se verra remettre un bon-cadeau de 50 $, utilisable dans des chaînes de magasins d'électronique, de jouets ou de supermarchés. « Le plus grand défi concernant ce programme est de s'assurer que les habitants comprennent qu'il s'agit d'un processus complètement anonyme », a souligné un policier. Les armes seront toutefois examinées pour déterminer si elles n'ont pas été utilisées dans un crime non résolu. *AFP*

4 jours seulement • JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS • solde ouvert à tous!

TOUT LE molleton arctique
uni ou imprimé cour. jusqu'à 12,99m
3,99 m

1,29 m assortiment de POPELINE
cour. 2,49m
45po/115cm
achetez-en 10m ou plus
AUCUNE RESTRICTION
99¢ m

FLANELLETTE «Chelsea»
cour. 3,99m
1,49 m

assortiment de tissus à draperie
3m ou 4m ou 5m

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

decor@Fabricville

Les rabais de la carte Fabricville ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou les confections. Spécimens de draperies non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

L'événement
Gagnez à souhait

OBTENEZ JUSQU'À 10 000 $ DE RABAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION, OU GAGNEZ VOTRE NOUVEAU VÉHICULE SAAB INSTANTANÉMENT. • TOUT LE MONDE GAGNE.

Dès maintenant et jusqu'au 10 janvier, rendez-vous chez votre détaillant Saab et recevez un crédit de 500 $ à 10 000 $ applicable à l'achat ou la location de certains véhicules Saab 2006 et 2007 – vous pourriez même gagner votre véhicule! Faites un souhait et vous pourriez fêter Noël en grand avec Saab!

93 CombiSport 2007 de Saab
Prix d'achat 36 635 $ | Louez pour 419 $/mois pendant 48 mois comptant de 3 520 $ | Taux de location 2,25 %

93 berline sport 2007 de Saab
Prix d'achat 35 135 $ | Louez pour 399 $/mois pendant 48 mois comptant de 3 490 $ | Taux de location 2,25 %

95 berline 2007 de Saab
Prix d'achat 45 690 $ | Louez pour 519 $/mois pendant 48 mois comptant de 4 690 $ | Taux de location 3,0 %

97X VUS 2007 de Saab
Prix d'achat 49 135 $ | Louez pour 519 $/mois pendant 48 mois comptant de 3 340 $ | Taux de location 2,5 %

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
La Saab 9-3 nommée Meilleur choix IIHS - prix Or pour la troisième année de suite
Pour gagner, visitez votre détaillant Saab dès aujourd'hui !
saabcanada.com

TORONTO	TSX60	NASDAQ	NEW YORK	LE DOLLAR
12 631,08	727,72	2460,27	12 280,17	+0,44
-13,82	-1,76	-5,72	-46,78	88,05 ¢US

affaires

AIR CANADA L'entrée en bourse rapporte 525 M$ → 52

LES FRAUDEURS DE L'IMPÔT ONT LA VIE DURE

Revenu Québec en voie de connaître une autre année record de récupération fiscale

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Les fraudeurs de l'impôt ne l'ont pas facile par les temps qui courent. Revenu Québec se dirige d'ailleurs vers une autre année record en matière de récupération fiscale.

« On a beaucoup à faire », a reconnu hier le ministre du Revenu, Lawrence Bergman, lors d'un entretien au *Soleil*.

Toutes catégories confondues, les montants totaux récupérés par le fisc québécois pourraient atteindre cette année 1,8 milliard $, ce qui dépasserait largement la marque de 1,7 milliard $ atteinte l'an dernier.

Depuis le début de l'année — six mois au 30 septembre —, les limiers du fisc québécois ont ainsi recouvré 892,6 millions $ d'impôts impayés, soit 35 millions $ de plus qu'à pareille date l'an dernier.

Pour le ministre Bergman, ces résultats démontrent que les mesures en place depuis près de quatre ans sont très efficaces. « Il faut faire du progrès, sinon on recule », a-t-il fait valoir.

Il faut dire que pour mettre la main au collet des mauvais payeurs, Revenu Québec a raffiné ses méthodes auprès des individus et entreprises brassant des affaires au Québec. « On travaille beaucoup sur la R et D », a formulé le ministre.

Par exemple, une famille dont le revenu ne dépasse pas les 30 000 $ tout en possédant une résidence de 400 000 $ et deux voitures dans la cour déclenche automatiquement des soupçons.

Les enquêteurs peuvent ainsi mettre à contribution les dossiers de la Société de l'assurance automobile (SAAQ), où les véhicules de plus de 40 000 $, y sont facilement repérables. Le fisc peut aussi voir si les riches propriétaires ont aussi un bateau, une moto ou encore un chalet.

INDICE DE RICHESSE

Le fameux « indice de richesse » du Ministère, qui permet de recouper des fichiers gouvernementaux, a permis de coincer des contribuables qui ont dû rembourser au moins 22,7 millions $ en date du 30 septembre.

Dans le secteur de l'enregistrement à risque, là où par l'enregistrement d'entreprises fictives il est possible de réclamer des remboursements de taxes, la pêche est aussi bonne. Les employés du fisc ayant presque réussi à égaler en six mois leurs « prises » de 17,2 millions $ réalisées l'an dernier.

Dans le secteur des transactions financières, la récolte est également riche. Le total des sommes récupérées cette année s'élève à 43,3 millions $.

M. Bergman note d'ailleurs que de plus en plus de contribuables omettent de déclarer des revenus provenant de gains réalisés à partir de placements boursiers. « C'est important que tout le monde paie sa juste part à l'État », a-t-il insisté.

Les secteurs de la construction et de la restauration font notamment l'objet d'une attention particulière. Selon le ministre, il y a beaucoup d'argent à récupérer dans ces domaines où l'évasion fiscale est pratique courante.

En 2002, une étude estimait que l'évasion fiscale privait le gouvernement de revenus annuels de 2,5 milliards $, dont 900 millions $ dans le seul secteur de la construction.

1746070

2 DERNIERS JOURS

passion CUIR

20% DE RABAIS
sur tous nos cuirs en magasin

SIGNATURE MAURICE TANGUAY

Livraison et service gratuits
à la grandeur du Québec et des Maritimes

QUEBEC Place Ste-Foy, 2e étage
(418) 650-6244 • 1 866 824-7848

RIMOUSKI 375, Montée Industrielle-et-Commerciale
(418) 725-4411 • 1 800 436-4411

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot
(418) 698-4411 • 1 800 363-4711

20% de rabais applicable sur tous nos cuirs en magasin. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à aucune autre promotion. Détails en magasin.

AFFAIRE NORBOURG

Recours collectif contre l'AMF refusé

Marie Tison
La Presse

MONTRÉAL — Les représentants qui ont vendu des fonds Norbourg et Evolution ont subi un revers jeudi à la Cour supérieure du Québec.

Le juge Jean-Yves Lalonde a rejeté une demande de recours collectif présenté par un représentant, Francis Rosso, contre l'Autorité des marchés financiers (AMF).

Le juge Lalonde a notamment statué que le recours était impraticable parce que les membres du groupe n'étaient pas dans une situation similaire. Il a également affirmé que M. Rosso n'avait pas la transparence requise pour représenter le groupe en raison d'un conflit d'intérêts potentiel.

« Je suis renversé par le raisonnement derrière le jugement, a déclaré l'avocat de M. Rosso, Me Gilles Gareau. On dirait que les gens sont coupables avant même d'être entendus. Nous sommes passés d'un système où il y avait une présomption d'innocence à un système où on est présumé coupable jusqu'à preuve du contraire. »

Il a indiqué que son client pourrait décider d'en appeler de la décision.

L'AMF a pris acte de la décision du juge Lalonde.

« Nous en sommes satisfaits », a sobrement commenté le porte-parole de l'organisme, Frédéric Alberro.

Dans sa requête, M. Rosso a reproché à l'AMF d'avoir manqué à ses obligations en n'assurant pas la protection des investissements confiés à Norbourg et à ses sociétés affiliées par les clients des représentants. Selon lui, les fautes de l'AMF ont causé un dommage direct aux représentants parce que ceux-ci ont perdu des commissions sur les ventes de placements en plus de perdre la confiance des investisseurs.

Il a lui-même réclamé à l'AMF la somme de 161 000 $.

L'Autorité des marchés financiers a réagi en présentant des éléments de preuve peu flatteurs à l'endroit de certains représentants. L'organisme a ainsi montré que son service de l'indemnisation a reçu 1145 plaintes impliquant 76 représentants différents (mais pas M. Rosso, au dire de Me Gareau). On y retrouve des représentants de courtiers de plein exercice en valeurs mobilières et des représentants en épargnes collectives rattachés ou non à des cabinets reliés à Vincent Lacroix.

« Cet élément de preuve démontre d'emblée l'absence d'homogénéité dans le groupe proposé par la requête », écrit le juge Lalonde dans son jugement.

Il fait valoir que ces différentes catégories peuvent avoir des intérêts divergents. Il ajoute que L'AMF voudrait sans doute faire valoir différents moyens de défense à l'égard de ces divers groupes.

« Il pourrait en résulter un inextricable maquis procédural », écrit le juge.

Plus loin, il statue qu'« inévitablement, le groupe proposé rend le recours collectif impraticable ».

L'AMF a également allégué que des fonds détournés par le clan Lacroix auraient servi à l'acquisition des clientèles de plusieurs représentants, y compris celle de M. Rosso. L'organisme a notamment présenté comme preuve un chèque de 40 000 $ émis par Norbourg Groupe Financier au nom de Francis Rosso, daté du 15 février 2005.

« À ce stade, le tribunal ne tire aucune inférence de ce pacte sinon que dans le contexte du scandale connu, ce fait s'avère stigmatisant et qu'il dénote un manque de transparence, écrit le juge Lalonde. Cette transaction éveille des soupçons de conflits d'intérêts. »

Il estime que ce conflit d'intérêts potentiel rend M. Rosso « incapable d'assurer une représentation adéquate du groupe qu'il se propose de représenter ».

Cela dit, le juge Lalonde mentionne que les faits allégués contre l'AMF sont sérieux « lorsque tenus pour avérés ».

« Difficile d'expliquer comment le clan Lacroix a pu, pendant une aussi longue période, échapper au filet réglementaire de l'AMF, écrit-il. La preuve documentaire pléthorique semble démontrer que plusieurs feux jaunes se sont allumés entre 2000 et 2004, sans provoquer chez l'AMF l'adoption des mesures prévues à la loi. »

Il ajoute toutefois que l'AMF n'est pas responsable du scandale Norbourg. Il faut d'abord regarder du côté du clan Lacroix. Et, en deuxième lieu, du côté des représentants eux-mêmes.

« Les extraits de transcriptions des témoignages de MM. Éric Asselin et Vincent Lacroix laissent croire à une promiscuité malsaine entre Vincent Lacroix et plusieurs représentants, écrit-il. L'ampleur des régalades décrites et du processus de fidélisation de certains représentants laisse planer une perception choquante de conflits d'intérêts. »

L'AMF a déposé elle-même un recours contre Vincent Lacroix. Elle a essayé, sans succès, de rallier à cette cause des investisseurs qui ont déposé leur propre requête parallèle en recours collectif.

Le gouvernement est plus optimiste que le privé

Presse canadienne

TORONTO — Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, reconnaît que les perspectives économiques énoncées par son gouvernement sont plus optimistes que celles de la plupart des économistes du secteur privé.

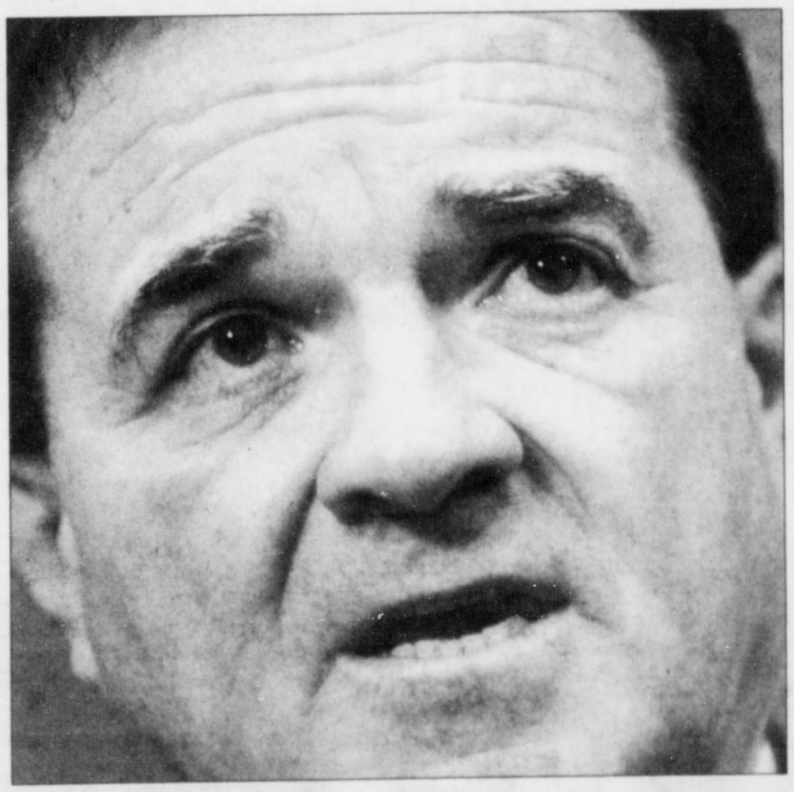
Habituellement, les gouvernements s'inspirent d'un nombre choisi de prévisions provenant du secteur privé afin d'établir une moyenne, pour ensuite les réviser légèrement à la baisse en fonction de leurs propres planifications et prévisions.

FRANCHISE

« C'est un peu plus direct et plus franc envers les électeurs canadiens, a déclaré M. Flaherty. Les payeurs de taxes du Canada paient pour le gouvernement et ils ont droit de connaître les prévisions du gouvernement en plus de celles des analystes du secteur privé. »

Les économistes du secteur privé prévoient une croissance de 2,75 % en 2006-2007, tandis que le ministère des Finances l'a établie à 2,8 % après l'avoir évaluée à 3 % lors du budget de mai dernier.

Jeudi, les prédictions du gouvernement en ce qui a trait aux surplus budgétaires pour 2006 et 2007 se chiffraient respectivement à 7,2 et à 7,3 milliards $, tandis que celles du secteur privé se chiffraient quant à elles à 6,5 et à 5,5 milliards $, respectivement.



Jim Flaherty prenait la parole, hier, devant les membres de l'Economic Club of Toronto. — PHOTO PC

S'adressant au Economic Club of Toronto hier, M. Flaherty a également dit prévoir que le projet de loi sur les fiducies de revenu, ainsi qu'un plan de mise en œuvre, seraient prêts avant Noël, mais qu'il n'avait pas l'intention d'allouer une plus grande période de temps avant qu'elles ne soient soumises à la nouvelle législation.

« Nous n'apporterons pas de changement à ces dispositions. C'est quatre ans. Ça demeurera quatre ans, ça ne changera pas. »

Le ministre a également ajouté qu'une vaste gamme de solutions pour réduire les impôts payés par les contribuables canadiens étaient envisagées pour le prochain budget.

Une station cellulaire privée pour les PME de la capitale

Lise Fournier
lfournier@lesoleil.com

Depuis trois semaines, les PME de la capitale qui veulent tester l'efficacité de leurs innovations sur un réseau sans fil utilisant les meilleures technologies au monde peuvent le faire au Parc technologique de Québec.

L'Institut international des télécommunications (ITT) basé à Montréal vient en effet de déployer une deuxième antenne dans le Parc technologique ; l'autre station sans fil étant située sur le campus de l'Université Laval. Une première entreprise, MyFoodPhone, a saisi l'occasion pour y effectuer des essais de pointe.

Organisme sans but lucratif, l'ITT est apparu en 1999. Créé pour répondre aux besoins de l'industrie des télécoms, l'Institut assure depuis ce temps la formation de la main-d'œuvre, le soutien à la commercialisation et au financement ainsi que la diffusion de services-conseils de pointe pour l'industrie.

Mais à la suite de la déconfiture des TI en 2001, l'Institut international des télécommunications a senti l'urgence d'aider les PME qui n'avaient pas les moyens de tester leurs dernières innovations. De là est née la division IIT-R et la mise en place d'un laboratoire de recherche unique au monde où logent côte à côte les technologies des plus grands équipementiers en informatique et en télécoms de la planète. L'expérience de Montréal suscite beaucoup d'intérêt, au point où l'Open Mobile Alliance (OMA), qui regroupe 300 des géants des télécoms y tiendra du 1er au 8 décembre son rendez-vous annuel d'essais et de recherches sur les nouvelles technologies.

OBJECTIF

Pour le pdg de l'Institut, Louis Brunel, c'est là un signe que l'IIT a acquis une réputation internationale. « Mon objectif, dit-il, est maintenant d'équiper tous les centres universitaires du Québec de stations sans fil. » Au cours de la prochaine année, l'organisme espère déployer d'autres antennes à Sherbrooke, à Rimouski, à Chicoutimi. Jusqu'ici, IIT-recherche compte trois stations à Montréal, deux à Québec et une à l'Université du Québec à Val-d'Or. Et le coût de chacun de ces projets est évalué à plus de 300 000 $.

M. Brunel pense que c'est une façon constructive de dynamiser l'industrie des télécoms et d'offrir une vitrine technologique aux PME qui, autrement, n'auraient pas les moyens de posséder de tels équipements.

Pour joindre notre chroniqueur : *ltanguay@lesoleil.com*

Louis Tanguay

Sous les feux de la rampe

DES BANQUES POURRAIENT HAUSSER LEUR DIVIDENDE ET ENVISAGER UN FRACTIONNEMENT DE LEURS ACTIONS

Si on devait ne voir qu'une chose la semaine prochaine, ce serait sans doute les résultats trimestriels des banques canadiennes.

La ronde débutera mardi avec la Banque de Montréal et, dans l'ensemble, les attentes sont élevées.

Encore, pendant la dernière semaine, les titres de ces institutions ont donné un bon coup de pouce à ceux du secteur des ressources naturelles pour hisser l'indice principal de la Bourse de Toronto à un nouveau sommet, souligne Claude Auger, de la Financière Banque Nationale.

Louis Painchaud, de RBC Dominion valeurs mobilières, fait remarquer que l'analyste des services financiers de sa firme a relevé le cours cible de tous les titres de ce secteur de 9,6 % en moyenne.

Au moment où la taxation des fiducies de revenu d'entreprise a détourné l'attention de bien des investisseurs vers les titres à bon dividende, il était prévisible que ceux des banques gagneraient jusqu'à 6 %. Mardi, on avait déjà atteint 5 % de hausse par rapport au 1er novembre. La Royale, la Nationale et la Scotia menaient le bal à 6 % et plus.

Parmi les attentes des investisseurs, M. Painchaud parle de possibles hausses des dividendes. De plus, certaines actions atteignent un cours assez élevé (CIBC et BMO particulièrement) pour qu'on puisse espérer un fractionnement.

Comme ses deux collègues, Steve Deschesnes, de Valeurs mobilières Desjardins, n'a pu passer sous silence l'annonce de la TD qui acquiert toutes les actions qu'elle ne détenait pas déjà de la BankNorth aux États-Unis, au coût de 3,2 milliards $.

Ce n'est qu'une fraction de l'activité de fusions et acquisitions qui a eu cours ces derniers jours, particulièrement dans le secteur des ressources où l'offre amicale de 26,5 milliards $US de Freeport-McMoRan sur l'autre géant américain des métaux Phelps Dodge.

BEAUCOUP DE LIQUIDITÉS

Il y a beaucoup de liquidités dans le marché, note M. Painchaud, surtout dans les ressources où les grands joueurs ont bénéficié de la montée des prix.

Mais, note M. Deschesnes, il y a eu encore peu d'acquisitions dans le secteur pétrolier. Ce ne serait pas une mauvaise idée de regarnir le portefeuille de titres énergétiques, dit-il, en pensant à certaines fiducies pétrolières qui ont été battues à la suitedes changements annoncés à leur fiscalité.

Il ajoute qu'après Suncor, Shell Canada a aussi annoncé l'intention d'augmenter ses investissements, et Western Oil Sands veut tripler les siens. Une seule transaction pourrait faire en sorte que l'ensemble de la sous-catégorie deviendrait plus cher.

Claude Auger note aussi que le prix du pétrole s'est bien maintenu, malgré l'annonce de réserves beaucoup plus élevées que prévu aux États-Unis. Il suffisait d'un petit événement comme l'arrêt de production d'une seule plate-forme de forage pendant quelques jours pour rétablir le prix.

COUCHE-TARD

C'est aussi une marge bénéficiaire plus grande qu'anticipée sur l'essence vendue aux États-Unis qui a permis à Couche-Tard de déclarer un bénéfice net supérieur aux attentes, indique Louis Painchaud. Hausse de 3¢ du dividende trimestriel et bénéfice net passant de 27 à 36¢ par action accompagnent la poursuite de la stratégie d'expansion aux États-Unis.

Si l'analyste de sa firme a modifié sa recommandation d' « acheter » à « conserver », explique Steve Deschesnes, c'est essentiellement parce que le prix du titre a augmenté. Il suggère de surveiller un éventuel repli.

Claude Auger souligne pour sa part que les résultats trimestriels de Saputo ont laissé dans l'ombre une information qui aura un impact de plusieurs millions de dollars sur les gains bruts de la société. Une décision des autorités américaines en agriculture sur les allocations de lait devrait en effet lui permettre de hausser son profit de 6 , par action. Et le ratio risque-rendement de cette société ne reste pas très élevé, à son avis.

AVERTISSEMENT – Le fait de mentionner un titre dans le texte qui précède ne doit pas être interprété comme une recommandation d'achat ou de vente de la part du Soleil, ni de l'auteur, ni de la part de l'un ou l'autre de ses interlocuteurs.

1746026

Vous n'êtes pas seul sur la route.
RALENTISSEZ!

www.saaq.gouv.qc.ca

Société de l'assurance automobile Québec

Message d'intérêt public • Message d'intérêt public • Message d'intérêt public

C. DIFFICILE, clone A

Bio-K+ CL1285[MD] freine la souche meurtrière du C. difficile, clone A

SITUATION ACTUELLE

Source : Santé et services sociaux du Québec.

- Plus de 90 % des hôpitaux québécois sont infectés par le *C. difficile,* clone A
- Le *C. difficile,* clone A est responsable d'un grand taux de mortalité au Québec
- Même avec des mesures d'hygiène et une gestion d'antibiothérapie serrées, le taux de mortalité demeure le même
- Le *C. difficile,* clone A demeure toujours présent dans les hôpitaux

RÉSULTATS CLINIQUES

Observés depuis 3 ans avec le Bio-K+ CL1285[MD] au Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur (Québec).

- **94 % de réduction des cas graves** reliés au *C. difficile* et **78 % de réduction des diarrhées** associées au *C. difficile*
- **1 seul cas de mortalité au *C. difficile,* clone A en 3 ans**
- Plus de **7 000 patients ont reçu le Bio-K+ CL1285[MD]** avec traitement antibiotique
- Le Bio-K+ CL1285[MD] fait désormais partie du protocole clinique du Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur

BIO-K+ CL1285[MD] a fait ses preuves.

Si vous prenez des antibiotiques ou devez vous rendre dans un centre hospitalier,

protégez-vous avec le BIO-K+ CL1285[MD]

Une formule brevetée, un produit cliniquement prouvé et une fabrication conforme aux standards pharmaceutiques, sans effet secondaire ni contre-indication.

Disponible en produit frais ou en capsules chez Jean Coutu, dans la section santé de la bannière Loblaws, IGA et dans les bons magasins d'aliments santé.

Bio-K+ PLUS®
CL1285®

Pour plus d'information
www.biokplus.com • 1 800 593-2465
Parc scientifique et de haute technologie de Laval

Bombardier reçoit de nouvelles commandes

Presse canadienne

MONTRÉAL — La compagnie Bombardier a annoncé trois nouvelles commandes, hier, reçues par ses filiales Transport et Aéronautique.

Bombardier Transport a d'abord annoncé que la Société nationale des chemins de fer français avait commandé 112 nouveaux véhicules AGC (autorails grande capacité), pour une valeur de 685 millions $.

Cette commande porte à 612 le nombre total d'AGC ayant fait l'objet de commandes fermes en vertu d'un contrat conclu en décembre 2001.

Les livraisons débuteront à partir d'octobre 2007.

Avec cette nouvelle commande, ce sont 21 régions françaises qui ont maintenant passé une commande d'AGC à Bombardier Transport. Les régions Poitou-Charentes et Ile-de-France sont les plus récents clients de la compagnie.

Les voitures seront construites aux installations de Bombardier situées à Crespin, dans le Valenciennois, en France.

AVIONS

Puis, Bombardier Aéronautique a annoncé que le transporteur aérien Arik Air, du Nigeria, avait placé une commande ferme pour un quatrième biréacteur régional CRJ900. L'entreprise n'a pas donné de précisions quant à la valeur de la transaction.

Finalement, Bombardier Aéronautique a aussi annoncé que la compagnie M1 Travel, de Dubaï, aux Émirats arabes unis, avait passé une commande ferme pour deux biturbopropulseurs de ligne Q400, en plus de prendre des options sur quatre autres appareils. La valeur du contrat de commande ferme est d'environ 51 millions $US, en vertu du prix courant du Q400.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de l'action a clôturé à 3,78 $, en baisse de 3 ¢.

Contrats militaires : Davie n'est plus dans la course

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

La guigne semble s'acharner sur le chantier naval de Davie Québec, autrefois les Industries Davie.

La proposition du consortium Irving, dont fait partie la Davie, n'a pas été retenue par le gouvernement fédéral pour la définition du projet d'un nouveau navire de ravitaillement pour la marine canadienne. Il s'agit de l'avant-dernière étape avant l'octroi en 2008 de 2,9 milliards $ pour la construction et l'entretien de trois navires de ravitaillement et de transport de troupes.

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Michael Fortier, a annoncé, hier, que les équipes dirigées par ThyssenKrupp Marine Systems Canada et SNC-Lavalin ProFac ont été retenues pour l'étape de définition du projet de navires de soutien interarmées.

Chaque consortium recevra un montant de 12,5 millions $ pour préparer une proposition quant à la conception et à la construction des navires et pour fournir un service d'entretien pendant 20 ans. Le délai est de 14 mois pour présenter la proposition. Le premier navire doit être livré en 2012.

ThyssenKrupp entend faire construire ses navires au chantier de Marystown à Terre-Neuve alors que SNC-Lavalin ProFac est associée avec l'entreprise Washington Group, qui exploite trois chantiers navals moins grands que la Davie dans l'Ouest.

DÉCEPTION

Le président de Davie Québec, Gilles Gagné, s'est dit déçu que la proposition du consortium dirigé par Irving n'ait pas été retenue. Il était question de construire ces navires à Lévis et de donner à Halifax tout le contrat d'entretien. Ces travaux auraient créé des centaines, voire des milliers d'emplois pendant trois ou quatre ans.

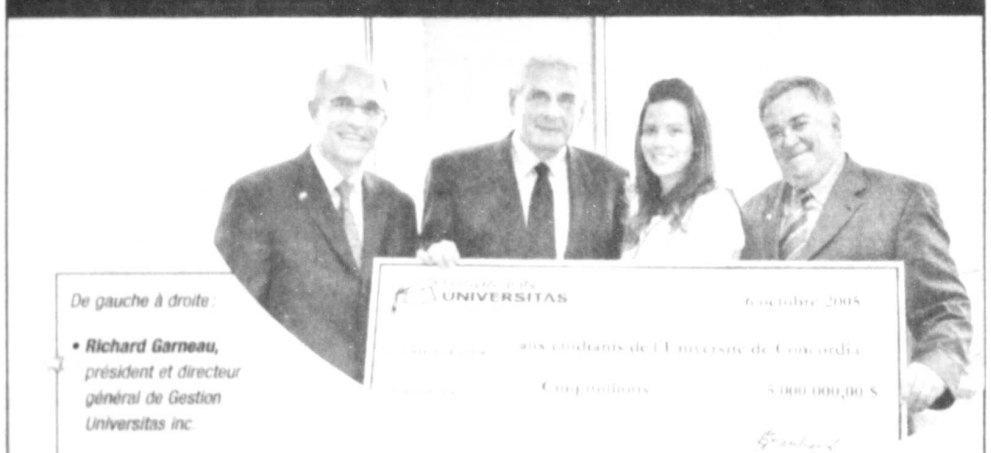
M. Gagné n'a pas voulu faire d'autres commentaires pour le moment ne connaissant pas les raisons qui ont amené les autorités fédérales à rejeter la proposition du consortium Irving et celle de la firme BAE System. General Dynamics et les firmes Fleetway et Lockheed Martin font également partie du consortium Irving.

Pour l'heure, Davie Québec, qui a été acquise par l'entreprise norvégienne Teco en octobre, poursuit ses démarches en vue d'obtenir des contrats de construction et de réparation. « Nous avons toujours dans nos plans de construire des plates-formes de forage », a dit M. Gagné.

1746425

LES FONDS UNIVERSITAS

ont versé 5 millions de dollars aux étudiants(es) de l'Université Concordia



De gauche à droite :

- **Richard Garneau,** président et directeur général de Gestion Universitas inc.
- **Claude Lajeunesse,** recteur de l'Université Concordia
- **Marie-Hélène R. Vottero,** boursière au 1er cycle
- **Jean Marchand,** président de Fondation Universitas

Les Fonds Universitas se consacrent exclusivement à la promotion des Régimes Enregistrés d'Épargne-Études (REEE).

Depuis 1964, ils encouragent parents, grands-parents et amis à épargner en investissant dans un REEE afin d'offrir à un enfant, par le biais de bourses d'études et de remboursement d'épargnes, le soutien financier dont il aura besoin lorsqu'il entreprendra des études postsecondaires.

www.universitas.ca

L'éducation ! Peut-on offrir un plus beau cadeau ?

1746506

GRONDIN, POUDRIER, BERNIER

SOCIÉTÉ D'AVOCATS EN NOM COLLECTIF

La Société est fière de vous informer que Me Matthew Gapmann et Me Annie Gilbert se sont récemment joints à son équipe.

Me Matthew Gapmann, admis au Barreau en 2006, pratique à notre bureau de Montréal principalement en droit du travail, en droit de la santé et de la sécurité du travail et en droit civil.

Me Annie Gilbert, admise au Barreau en 2006, pratique à notre bureau de Québec principalement en droit du travail, en droit civil et en droit familial.

Notre Société, fondée il y a plus de 80 ans, œuvre dans toutes les régions du Québec et compte plus de 40 avocats exerçant dans les principaux domaines du droit.

www.grondinpoudrier.com

1738751

MA FORMATION

Exploration des métiers et professions
Description des programmes de formation
Liste des établissements d'enseignement
Présentation des 50 carrières lauréates

monemploi.com
MA FORMATION MA CARRIÈRE

MA CARRIÈRE

Revue de l'actualité de l'emploi
Portrait du marché de l'emploi
Liste des entreprises qui recrutent
Tests et services d'aide à l'emploi

LE RENDEZ-VOUS DES ÉTUDIANTS ET DES TRAVAILLEURS CONCERNÉS PAR LEUR FORMATION ET LEUR CARRIÈRE!
« Abonnez-vous à notre bulletin sur l'emploi et la formation diffusé gratuitement par courriel chaque semaine »

www.monemploi.com

LA NOUVELLE AURA. TOUT SIMPLEMENT BRILLANTE.

« L'AURA 2007 de Saturn a fière allure, à l'intérieur comme à l'extérieur… »

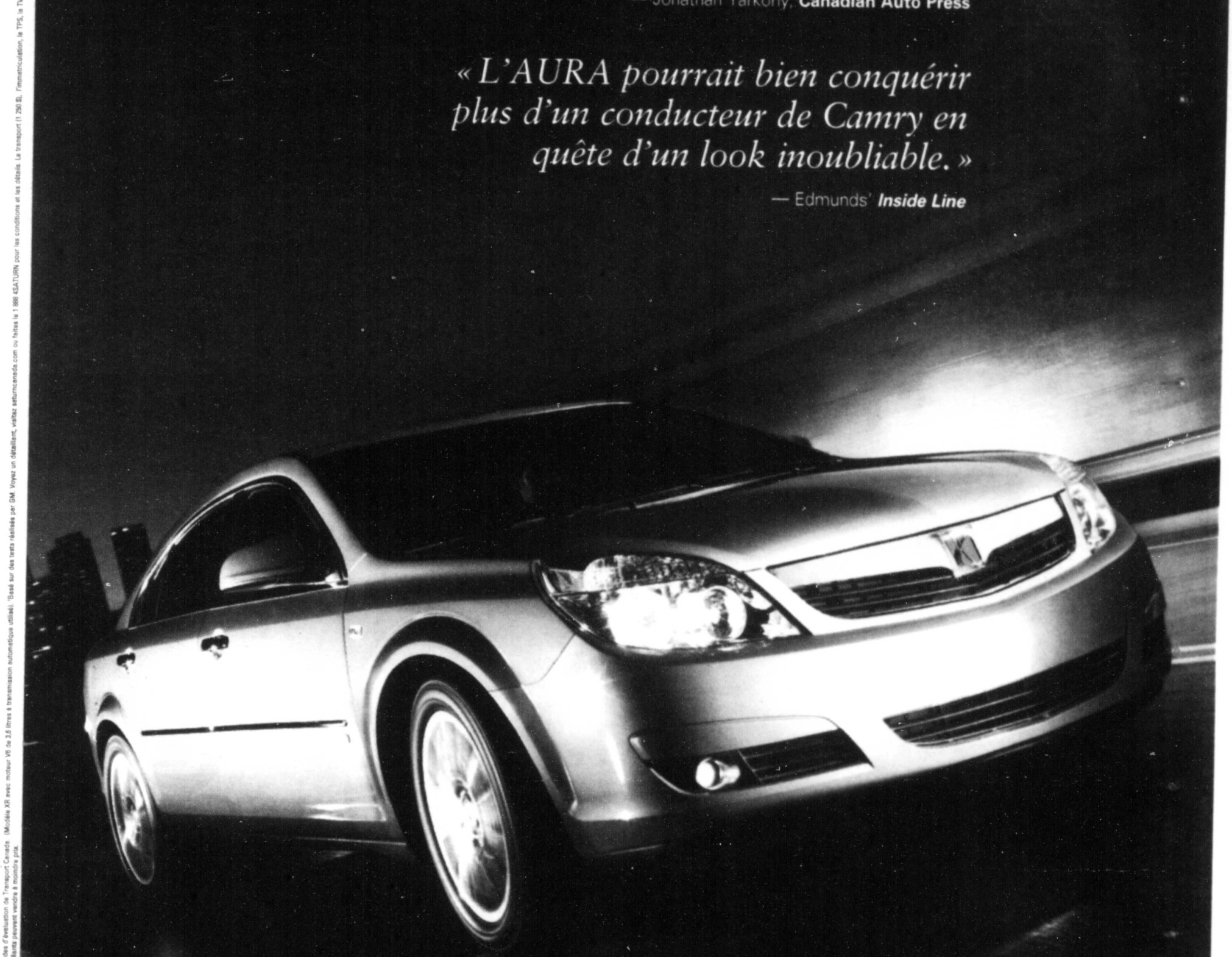
— Christian Wardlaw, **Autobytel.com**

« Globalement, je considère que l'AURA est une réussite éclatante… »

— Jonathan Yarkony, **Canadian Auto Press**

« L'AURA pourrait bien conquérir plus d'un conducteur de Camry en quête d'un look inoubliable. »

— Edmunds' ***Inside Line***



AURA

Voici la nouvelle AURA 2007 de Saturn, la berline intermédiaire qui fait tourner les têtes partout où elle passe. Avec son habitacle incroyablement élégant, son puissant moteur de 251 HP†, son exceptionnelle économie d'essence* et ses 55 caractéristiques d'isolation acoustique, elle offre le meilleur de la conduite européenne à prix abordable.

saturncanada.com

Plus que jamais. Du jamais vu.

SATURN

Le PDSF du modèle XR de base est de 31 990 $. * La consommation d'essence du modèle XR de base est de 11,8 L/100 km en ville et de 7,6 L/100 km sur route.

*Les données relatives à la consommation d'essence ont été établies d'après les méthodes d'évaluation de Transport Canada. †Modèle XR avec moteur V6 de 3,6 litres à transmission automatique utilisé. †Basé sur des tests réalisés par GM. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. Le transport (1 290 $), l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM/PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. ‡ PDSF. Prix de détail suggéré par le fabricant. Les détaillants peuvent vendre à moindre prix.

L'entrée en Bourse d'Air Canada rapporte 525 M$

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le retour en Bourse du titre d'Air Canada amorcé le mois dernier avec un premier appel public à l'épargne et un placement secondaire a rapporté un produit brut de 525 millions $.

Au total, 25 millions d'actions d'Air Canada au prix de 21 $ l'action ont été mises en vente publique.

Dans le cadre du premier appel public à l'épargne, plus de 9,5 millions d'actions à droit de vote variable et actions à droit de vote ont été vendues pour un produit brut de 200 millions $. Le montant servira aux fins générales de l'entreprise, notamment pour financer partiellement le programme de renouvellement de son parc aérien, ont annoncé le transporteur aérien et sa maison mère hier.

Dans le cadre du placement secondaire, ACE a vendu au total près de 15,5 millions d'actions à droit de vote variable et actions à droit de vote pour un produit brut de 325 millions $.

Au total, 100 millions d'actions à droit de vote variable de catégorie A et d'actions à droit de vote de catégorie B du capital d'Air Canada sont émises et en circulation.

ACE conserve le contrôle d'Air Canada grâce à une participation majoritaire de 75 % dans le transporteur. Les actions d'Air Canada sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto sous le symbole AC.A, pour les actions à droit de vote variable de catégorie A, et le symbole AC.B, pour les actions à droit de vote de catégorie B.

1733600

Dilbert

Telus renonce à se convertir en fiducie de revenu

Presse canadienne

VANCOUVER — Telus renonce à se convertir en fiducie de revenu en affirmant que la modification à la fiscalité fédérale annoncée par Ottawa rend cette transformation moins intéressante pour l'entreprise de télécommunications.

« La direction et le conseil d'administration de Telus croient que cette transformation n'est plus dans les meilleurs intérêts de la société et de ses actionnaires, a indiqué l'entreprise hier dans un communiqué publié à la fermeture des marchés boursiers. Le conseil a donc unanimement décidé de ne pas procéder à cette transformation. »

En septembre, Telus avait annoncé son projet de se convertir en fiducie de revenu.

L'entreprise avait cependant déjà affirmé qu'elle réévaluait l'opportunité d'un tel changement après l'annonce du ministre des Finances Jim Flaherty concernant des modifications à la fiscalité fédérale. Le 31 octobre, M. Flaherty a indiqué qu'Ottawa imposerait prochainement les montants distribués par les fiducies à leurs actionnaires.

Quelques jours plus tard, alors que Telus déclarait des bénéfices trimestriels en hausse de 68 %, l'entreprise s'était dite « déçue par le manque de cohérence du gouvernement en matière de législation fiscale et par sa décision de procéder à un changement si radical sans accorder aux investisseurs et aux entreprises canadiennes de droit de consultation et sans les aviser de son intention de modifier les règles ».

Outre Telus, BCE avait déjà fait part de son projet de transformer sa filiale Bell Canada en fiducie de revenu. Après l'annonce d'Ottawa, l'entreprise a elle aussi affirmé qu'elle réévaluait la situation.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de Telus a reculé de 43 ¢, clôturant à 56,60 $. Celui de BCE a augmenté de 32 ¢, terminant à 27,70 $.

1746536

Le projet Eastmain 1-A franchit une nouvelle étape

Martin Ouellet
Presse canadienne

Une nouvelle étape cruciale vient d'être franchie en vue d'amorcer les travaux de construction de la centrale Eastmain 1-A et de dérivation de la rivière Rupert, à la baie James.

Le ministère québécois de l'Environnement a délivré hier son certificat d'autorisation, ce qui signifie qu'Hydro-Québec n'attend plus que le feu vert du gouvernement fédéral pour réaliser le plus important projet hydroélectrique de la décennie.

« Le gouvernement du Québec a franchi toutes les étapes pour que ce projet hydroélectrique majeur se développe prochainement », a indiqué le ministre du Développement durable et de l'Environnement, Claude Béchard, dans un communiqué.

Nécessitant un investissement de 4 milliards $, le projet consiste à construire une centrale de 768 mégawatts (MW), la centrale de l'Eastmain-1-A, et à dériver une partie de la rivière Rupert vers les centrales Eastmain, la Sarcelle, Robert-Bourassa, La Grande-2-A et La Grande-1.

La dérivation Rupert nécessitera en outre l'érection de quatre barrages et l'aménagement de 75 digues.

L'ouvrage comportera aussi deux biefs d'une superficie d'environ 346 kilomètres carrés, un tunnel d'une longueur de 2,9 kilomètres entre le bief Rupert amont et le bief Rupert aval et un réseau de canaux totalisant approximativement 12 kilomètres.

Au plus fort des travaux, le chantier comptera quelque 5500 travailleurs.

La délivrance du certificat du gouvernement du Québec fait suite à une recommandation unanime et favorable du Comité provincial d'examen (COMEX), un organisme bipartite Québec-Cris chargé de l'examen environnemental et social des projets situés sur le territoire de la baie James.

Le certificat spécifie qu'Hydro-Québec collaborera avec le COMEX pour mettre en place une nouvelle consultation de la communauté crie.

Préalable à la mise en exploitation du projet, cette nouvelle consultation doit permettre aux Cris de se faire entendre sur l'efficacité des mesures d'atténuation mises en place et sur les moyens pouvant être envisagés pour prévenir les impacts résiduels du projet.

« L'autorisation du gouvernement reprend intégralement les 97 recommandations du COMEX afin d'assurer l'intégration du projet sur le territoire en permettant la protection du milieu naturel et du milieu social », a précisé le ministre.

Les documents du Ministère ont été remis au grand chef du Grand Conseil des Cris, Matthew Mukash, qui fera connaître sa réaction officielle lundi, a indiqué son adjointe Cheryl Tomatuk, jointe par la Presse canadienne.

Alcan conclut une entente en Afrique du Sud

PORT ELIZABETH — Alcan a conclu avec la société énergétique sud-africaine ESKOM Holdings Limited un accord d'approvisionnement à long terme. Cette entente vise l'achat d'un volume d'électricité pouvant atteindre 1355 mégawatts, destiné au projet d'usine d'électrolyse COEGA, dont le coût total est estimé à 2,7 milliards $US. Cet accord d'approvisionnement sur 25 ans devrait prendre effet en 2010. La société Alcan s'apprête à entamer les discussions avec ses partenaires potentiels. Elle lancera un processus visant à sélectionner la firme d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de construction qui réalisera la conception technique initiale détaillée. *PC*

1746437

Une invitation des Conférences grandes tendances

Vision et leadership au quotidien

une conférence de

JEAN-PAUL L'ALLIER

au

Théâtre Capitole de Québec

le vendredi 1er décembre 2006
de 11 h 30 à 14 h

formule dîner-conférence

Information et inscription
www.grandestendances.ca

(418) 828-2654

1746210

DÎNER-CONFÉRENCE
CAGP·ACPDP
Association canadienne des professionnels en dons planifiés
Table ronde de l'Est du Québec

« Différents types de dons de bienfaisance et leurs impacts fiscaux »

Karina Demers
Notaire fiscaliste
Pricewaterhouse Coopers

Le jeudi 7 décembre 2006 de 11 h 30 à 13 h 30

Édifice Centraide Québec
3100, avenue du Bourg-Royal, salle 120
Québec (arrondissement Beauport)
Membre ACPDP : 25 $
Non-membre : 35 $

Réservation obligatoire :
(418) 521-6664 poste 226
lruest@fcommunautaire.com
Toute inscription non annulée 24 heures avant l'événement sera facturée.

Partenaire de l'événement :
PRICEWATERHOUSECOOPERS

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca
1736755

Série des Lunchs-rencontres
le rendez-vous des entrepreneurs de Québec

Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec

Mercredi 29 novembre 2006

LOUIS LAFRAMBOISE
Vice-président enquêtes et services-conseils – Canada
GARDA

Garda : un « success story » !

12 h, Hôtel Plaza Québec, 3031 boul. Laurier, Sainte-Foy
Membre : 47 $ Non-membre : 59 $ (taxes incluses)

Nos partenaires :
LAVERY DE BILLY AVOCATS
Bell Mobilité
Desjardins Centre financier aux entreprises caisses des Hautes-Marées
CHOQUETTE CORRIVEAU

➤➤➤ Réservation : www.cceq.ca ou (418) 651-7181

1748831

Institut des vérificateurs internes

L'Institut des vérificateurs internes de la section de Québec vous convie à un dîner-conférence le mardi 12 décembre prochain, avec comme conférencier motivateur, M. Sylvain Boudreau qui a développé un concept vivant, simple et percutant : *LE MOI INC.*

Reconnu pour ses qualités de communicateur et pour la justesse de ses propos, il aime partager sa passion pour l'attitude gagnante et le succès. Cette conférence se veut un élan de valorisation et de responsabilisation de l'être humain.

Endroit : Hôtel Plaza, Salle de Bal, 3031, boul. Laurier, Québec
Coût : Membres : 50 $ plus taxes applicables
Non-membres : 65 $ plus taxes applicables
(Les factures seront remises sur place)
Réservation avant le 6 décembre
Par téléphone : (418) 684-5000 poste 5019
Par internet : Compléter le formulaire sur le site Internet de L'institut des vérificateurs internes, section de Québec à : www.iviq.org

1741867

Fier partenaire des Fidéides 2007

leSoleil

La Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec est heureuse d'annoncer la participation du quotidien Le Soleil en tant que partenaire majeur des Fidéides 2007.

La 24e édition de la Soirée de la remise des prix se tiendra le jeudi 15 mars 2007 au Centre des congrès de Québec.

INFORMATION : (418) 651-7181 WWW.CCEQ.CA

De gauche à droite : M. Réal Marcotte, vice-président ventes et marketing au quotidien Le Soleil; M. André Di Vita, président des Fidéides 2007 et vice-président ventes - Québec et les provinces de l'Atlantique de Industrielle Alliance assurances et services financiers; et M. Alain Vaillancourt, président de la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec et directeur, succursale de Québec chez Pagenet Canada.

Le Concours de l'excellence en affaires
des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches
Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec

À lire
NOTRE CAHIER SPÉCIAL

dans votre Soleil de mercredi

leSoleil

Transcontinental vend sa participation dans *TV Hebdo*

MONTRÉAL — L'éditeur et imprimeur Transcontinental vend sa participation de 50 % dans le télé-horaire *TV Hebdo* aux Publications TVA pour un montant non précisé. En annonçant la transaction hier, Transcontinental a rappelé qu'elle avait acquis cette participation de 50 % dans *TV Hebdo* en achetant les magazines de Télémédia. *PC*

Grève à l'entrepôt de Metro à Montréal

Presse canadienne

MONTRÉAL — La direction de la chaîne de supermarchés Metro a exprimé hier sa surprise devant une grève déclenchée par le syndicat des 315 employés de son entrepôt d'épicerie montréalais, affirmant que le processus de négociations était « bien amorcé ».

Ce point de vue n'est pas du tout partagé par le syndicat. Selon le négociateur Robert Giroux, des Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ), l'employeur a été prévenu en début de semaine de l'intention syndicale à la suite d'une assemblée générale tenue le 18 novembre. Quelque 184 travailleurs avaient alors voté contre les offres patronales.

Du côté de l'employeur, on fait valoir que les représentants syndicaux ont déclenché un conflit avant que les employés de l'entrepôt aient pris connaissance des offres de règlement présentées cette semaine.

M. Giroux assure pourtant qu'aucune nouvelle proposition patronale n'a été faite depuis l'assemblée.

« Nous regrettons la situation d'autant plus que Metro connaît de façon générale d'excellentes relations avec l'ensemble de ses employés et syndicats, a déclaré dans un communiqué Alain Picard, vice-président aux ressources humaines. Nos offres ne justifient pas le déclenchement de la grève, puisqu'elles représentent les meilleures conditions de l'industrie de la distribution alimentaire au Québec. »

Metro a indiqué qu'elle mettra tout en œuvre pour continuer d'assurer « le meilleur approvisionnement possible de ses magasins dans les circonstances ».

La négociation durait depuis le 25 septembre, à raison de trois jours par semaine. Un des points importants pour le syndicat et sur lequel la discussion achoppe a trait au travail exécuté par une vingtaine de sous-contractants.

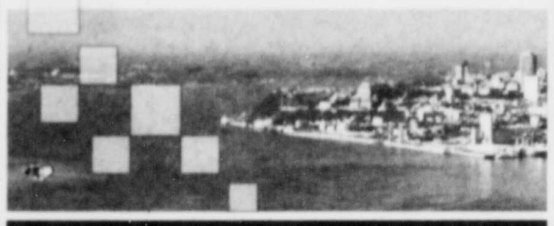
Le syndicat tient à ce que ce travail soit exécuté par des employés syndiqués. Il veut également que les postes à temps partiel soient convertis en postes à temps plein et que les occasionnels continuent à avoir droit à du temps supplémentaire.

« En 1989, on était 267 salariés réguliers, six ans plus tard on était rendu à 242 salariés réguliers et là, on est 219. La bataille est là », a fait valoir M. Giroux.

1746316

Chambre de commerce de Québec

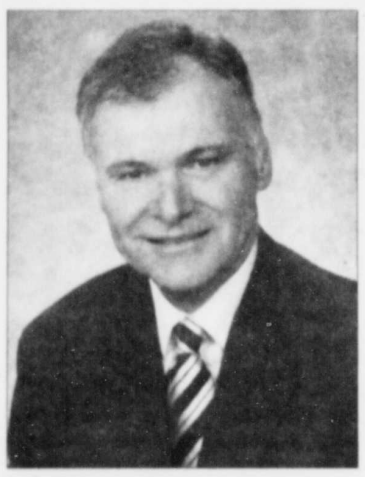
Agir ensemble sur l'économie régionale



Développement économique

Les DÉJEUNERS-causeries

Un développement hors Québec qui profite à la région



Jude Martineau

Président et chef de l'exploitation de Desjardins Groupe d'assurances générales

En septembre 2000, Desjardins Groupe d'assurances générales (DGAG) complétait une acquisition majeure afin de s'implanter sur le marché hors Québec. Monsieur Jude Martineau entretiendra les participants sur les résultats de cette expansion pour Desjardins, mais aussi pour la région Québec Chaudière-Appalaches. De plus, il soulignera l'importance de l'industrie de l'assurance au niveau de l'économie de la région.

Le mardi 28 novembre
de 11 h 30 à 13 h 30

Fairmont Le Château Frontenac, Salle de bal
Coût (taxes en sus) :
Membres : 44 $, non-membres : 50 $

En collaboration avec :

Bell — Desjardins, Regroupement des centres financiers aux entreprises de la Rive-Nord de Québec

Ville de Québec — 106,3 Première chaîne — leSoleil

692-3853, poste 221
www.ccquebec.ca

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

1746194

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2006-2007 DE LA FONDATION DE L'UNIVERSITE LAVAL

La Fondation de l'Université Laval célèbre cette année ses 40 ans d'existence, ce qui en fait l'une des plus anciennes fondations universitaires au Québec. Avec des actifs financiers de plus de 85 M$, elle peut compter sur de solides assises pour exercer la mission qu'elle s'est donnée en 1966 : soutenir le développement de l'Université Laval. La Fondation mène présentement la plus importante campagne de financement de toute l'histoire de l'Université, la campagne *De toutes les révolutions*, avec un objectif de 150 M$.

La Fondation est fière de présenter son nouveau conseil d'administration pour l'année 2006-2007.

Henri Joli-Cœur
Président du conseil
Vice-président du conseil
Groupe Optimum inc.
Actuariat, 1961

Marc Pelchat
Vice-président du conseil
Doyen
Faculté des études supérieures
Université Laval
Théologie, 1973

Chantal Arguin
Présidente-directrice générale
Groupe Trifide inc.
Géomatique, 1990

Jacques Auclair, CMA
Directeur général
Systèmes PRAN inc.

Me Lise Bergeron
Associée
Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L.
Droit, 1986

Claude Dussault
Président et chef de la direction
ING Canada inc.
Actuariat, 1975

Claude Gauvin, FCA
Associé
Raymond Chabot Grant Thornton
Administration, 1972

Charline Gilbert
Gestionnaire de portefeuille associée
RBC Dominion valeurs mobilières inc.
Administration, 1984

Claude Godbout
Vice-recteur exécutif et vice-recteur à l'administration et aux finances
Université Laval
Génie forestier, 1969

Régis Labeaume
Président-directeur général
Fondation de l'entrepreneurship
Sociologie, 1980

Diane Lachapelle
Vice-rectrice au développement et aux relations internationales
Université Laval
Sciences diététiques, 1980

Florent Paquet
Président
Frenca
Chimie, 1968

Me Jocelyn-F. Rancourt
Associé
Ogilvy Renault
Droit, 1984

Carole Voyzelle
Présidente-directrice générale
Parc technologique du Québec métropolitain

MEMBRES INVITÉS

Michel Pigeon
Recteur
Université Laval
Génie civil, 1967

Sylvie Brillon
Secrétaire corporatif
Vice-présidente, dons majeurs
La Fondation de l'Université Laval

Jacques Faille
Président-directeur général
La Fondation de l'Université Laval
Actuariat, 1970

UNIVERSITÉ LAVAL
La Fondation

1745623

Centre jeunesse de Québec
Institut universitaire

Séance publique d'information

Les membres du conseil d'administration du Centre jeunesse de Québec invitent la population de la région 03 à venir les rencontrer lors de la séance publique d'information qui se tiendra :

Le mardi, 12 décembre 2006, à 19 h 30
à l'Auditorium du Mont d'Youville
2915, avenue du Bourg-Royal, Québec

À l'ordre du jour :

1 - Ouverture de l'assemblée publique et présentation des membres du conseil d'administration.
2 - Information sur les principales activités en regard des objectifs du Centre jeunesse de Québec.
3 - Présentation du rapport financier annuel.
4 - Information sur l'application de la procédure d'examen des plaintes et bilan sommaire.
5 - Période de questions.

Le Centre jeunesse de Québec est un établissement public dont la mission est d'aider les jeunes en difficulté et leur famille à se reprendre en main tant sur le plan personnel, familial que social. Il offre à sa clientèle des services psychosociaux et de réadaptation en vertu de l'application de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, de la Loi sur la protection de la jeunesse, de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents ainsi que des dispositions du Code civil relativement à l'adoption et à la médiation familiale.

Offrez un cadeau qui a beaucoup à offrir.

EUPHORIK | Musique Télé Radio Jeux Messagerie Encore plus

Pantech 3200
0$*
(avec un contrat de 3 ans)

Razr de Motorola
24,99$*
(avec un contrat de 3 ans)

A950 de Samsung
29,99$*
(avec un contrat de 3 ans)

LG 490 Fastap^MC
49,99$*
(avec un contrat de 3 ans)

Chocolate de LG
129,99$*
(avec un contrat de 3 ans)

Motorola Q
149,99$†
(avec un contrat de 3 ans)

TELUS
le futur est simple^MD

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP | EN GROS | WAL-MART | Zellers

Offre valable jusqu'au 29 novembre 2006. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Cette offre s'applique aux clients qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un contrat de 3 ans et un forfait combiné Courriel, Web et voix ou un forfait Parlez & Courriel d'une valeur minimale de 45 $ ou un forfait d'appels vocaux d'une valeur minimale de 20 $ auquel ils ajoutent une option Courriel et Web d'une valeur minimale de 25 $. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits admissibles à cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. © 2006 TELUS.

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

Galeries de la Capitale
Place Fleur-de-Lys
Place Laurier
Centre-ville
440, rue de la Couronne
Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean
Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel
F.M. Électronique
41, rue Saint-Vallier Est
Normand Nadeau Communication
909, boul. Pierre-Bertrand Sud, local 160
Orizon Mobile
550, rue Marais

Baie-Comeau

Boutique Mobilité BC
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laflèche
Stéréo Plus
815, rue de Parfondeval

Beauport

Cité Sans Fil
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1
DOT Électronique
371, boul. Armand-Paris

Charlesbourg

F.M. Électronique
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Donnacona

Électronique Émond, La Source
Place Donnacona
325, rue de l'Église

Chicoutimi

Place du Royaume
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116

Gaspé

Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Carleton

Radio Service M.B.C. Inc.
1051, boul. Perron

La Malbaie

Services Info-Comm
1005, boul. De Comporté

Lévis

Galeries Chagnon
Kiosque Normand Nadeau
1200, boul. Alphonse-Desjardins
Orizon Mobile
655, rue de la Concorde, local C15

Montmagny

Michel Proulx Meubles
80, boul. Taché Ouest
Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski

Carrefour Rimouski
Kiosque La Maison d'Auto Fortier

Rivière-du-Loup

Centre commercial Rivière-du-Loup
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
298, boul. Thériault
Électronique Mercier
162, rue Fraser

Sainte-Foy

Place Sainte-Foy
Boulinguez Sans Fil
2750, ch. Sainte-Foy, local 107
Proxi Telecom Inc.
1995, rue Jean-Talon Sud, local 102

Saint-Georges

Carrefour Saint-Georges
Kiosque Normand Nadeau
8585, boul. Lacroix

Sainte-Marie de Beauce

Les Galeries de la Chaudière
Kiosque Normand Nadeau
Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Tite

D.H. Électronique Enr.
500, rue Notre-Dame

Sept-Îles

Place de Ville
Kiosque Super Micro
700, boul. Laure

LM Glasfiber investit 2 M$ à son usine de Gaspé

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

GASPÉ — La firme LM Glasfiber investit 2 millions $ dans l'acquisition d'un troisième moule pour fabriquer des pales d'éoliennes à son usine de Gaspé. L'équipement sera installé en décembre et il nécessitera l'embauche de 36 employés supplémentaires, ce qui portera à 240 le personnel de l'usine inaugurée en mars.

Ce troisième moule servira à fabriquer des pales de 37 mètres, comme les deux premiers. Il viendra appuyer la fabrication des 2000 pales requises pour fournir d'ici 2012 les huit parcs composant le premier bloc de 1000 mégawatts d'énergie éolienne achetée par Hydro-Québec. Son intégration pourra être réalisée sans une expansion du grand bâtiment de 280 mètres.

« Le bâtiment avait été prévu pour un ajout comme ça, même si ce n'était pas certain que ce serait nécessaire au départ. C'est un ajout qu'on offre à notre client, General Electric, pour satisfaire ses besoins », explique André Rousseau, directeur des ressources humaines de LM Glasfiber, à Gaspé.

Le moule excédant légèrement 37 mètres, un peu plus de 120 pieds, sera transporté d'un bloc par fardier spécial entre le Dakota du Nord, où LM Glasfiber possède son autre usine dans les Amériques, et Gaspé. C'est une équipée de plus de 3000 kilomètres. Le moule devrait arriver à Gaspé entre le 15 et le 20 décembre. Le personnel sera aussi embauché le mois prochain.

« Nous avons fabriqué notre première pale à la fin de mars, avec trois mois de retard, et nous avons presque atteint notre objectif de l'année, en novembre. Nous avons des travailleurs très compétents. Nous avons un faible roulement de personnel, avec une moyenne de 0,8 départ d'employés par mois. C'est très bas quand on considère que nous avons 203 employés », précise André Rousseau.

1746044

Transports Canada Transport Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, pour approbation, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, des installations décrites dans les présentes, ainsi que leur emplacement et leurs plans.

En vertu de l'article 9 de ladite loi, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et le bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Québec, ont reçu, sous le numéro 13 755 073, une description des ouvrages portuaires existants suivants, ainsi que leur emplacement et leurs plans, situés dans la municipalité de Saint-François (Île d'Orléans) :

- une structure de quai; et
- les infrastructures s'y rattachant.

Le tout érigé sur des parties des lots 196-1 et 197-9 et sur une partie du fleuve Saint-Laurent, cadastre de la paroisse de Saint-François, province de Québec.

Les commentaires relatifs aux impacts de ces installations sur la navigation maritime peuvent être adressés au :

Gestionnaire, Programme de la protection des eaux navigables
Transports Canada
901, Cap Diamant (3e étage)
Québec (Québec) G1K 4K1

Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard un mois suivant la date de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Québec le 25 novembre 2006.

Canada

1746046

Transports Canada Transport Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, pour approbation, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, des installations décrites dans les présentes, ainsi que leur emplacement et leurs plans.

En vertu de l'article 9 de ladite loi, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et le bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Saguenay, ont reçu, sous le numéro 13 703 229, une description des ouvrages portuaires existants suivants, ainsi que leur emplacement et leurs plans, situés dans la Ville de Baie-Comeau :

- une structure de quai commercial;
- un brise-lame;
- une rampe de transroulage; et
- les infrastructures s'y rattachant.

Le tout érigé sur les lots 3 621 373, 3 621 375, 3 621 374 et 3 210 855 du Cadastre du Québec, province de Québec.

Les commentaires relatifs aux impacts de ces installations sur la navigation maritime peuvent être adressés au :

Gestionnaire, Programme de la protection des eaux navigables
Transports Canada
901, Cap Diamant (3e étage)
Québec (Québec) G1K 4K1

Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard un mois suivant la date de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Québec le 25 novembre 2006.

Canada

Légère baisse à la Bourse de Toronto

Presse canadienne

TORONTO — Après s'être arrêté à un niveau record la veille, le marché boursier de Toronto est demeuré relativement stable, hier, alors que les valeurs minières ont continué de progresser.

Les marchés américains ont clôturé à la baisse, alors qu'on a lancé la saison du magasinage du temps des Fêtes et qu'on a commencé à regarder du côté des détaillants et du déclin prononcé de la valeur du dollar américain.

À Toronto, l'indice S&P/TSX a légèrement glissé, de 13,82 points, pour s'établir à 12 631,08 et ainsi enregistrer un gain de 258,21 points sur l'ensemble de la semaine. La hausse notée dans le secteur pétrolier a permis d'effacer en partie les légères pertes constatées dans d'autres secteurs, notamment ceux de la technologie et des manufacturiers.

Le dollar canadien a gagné 0,44 ¢, à 88,05 ¢US. Il a profité de la faiblesse du dollar américain, alors que l'euro a franchi le plateau de 1,30 $US pour la première fois depuis le mois d'avril 2005.

Les analystes se disent optimistes que cette montée de l'indice torontois sera plus soutenue qu'à la mi-avril — la dernière fois qu'il s'était hissé à ce niveau — parce que les récents gains ont été constatés dans une plus grande variété de secteurs, et non strictement dans celui des valeurs pétrolières.

1721308

membres
CAA QUÉBEC MD
obtenez

50%
de rabais
à l'achat du quotidien
leSoleil
chez Couche-Tard
les week-ends

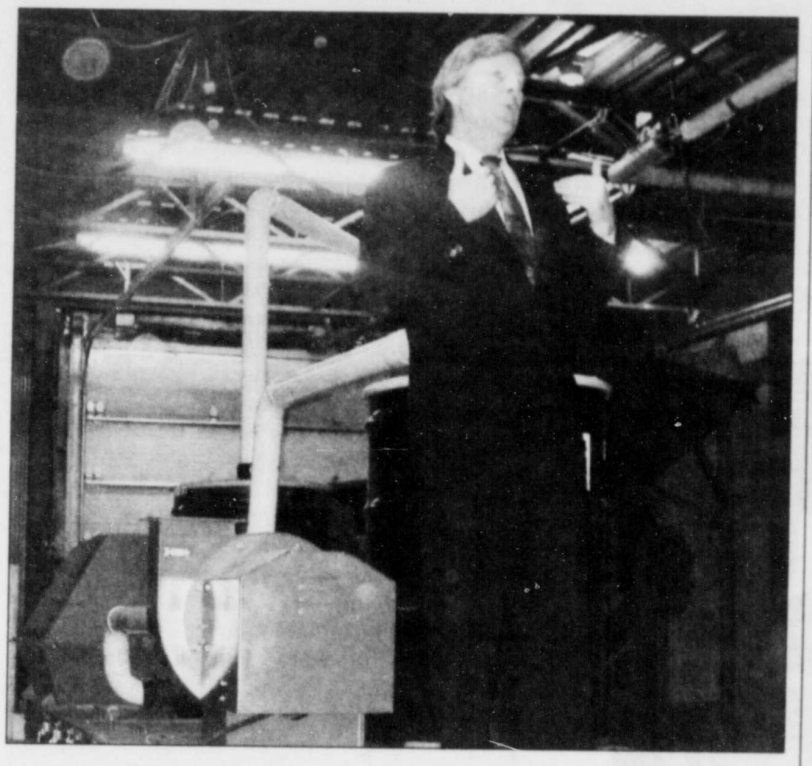
Valide dans les Couche-Tard participants et sur présentation de votre carte de membre CAA-Québec, les samedis et dimanches.

CAA QUÉBEC Couche-Tard leSoleil

DÉCONTAMINATION DES SOLS

Tecosol possède une nouvelle technologie

Ian Bussières
Collaboration spéciale



Pierre Dufresne, pdg de Tecosol, explique le fonctionnement du nouveau procédé. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE IAN BUSSIÈRES

THETFORD MINES — La compagnie Tecosol, de Thetford Mines, a annoncé récemment le développement et la commercialisation d'une nouvelle technologie de décontamination qui permet de faire sur place le traitement de tous les sols contaminés sans transport des sols vers un autre endroit.

APPLICATION DIFFÉRENTE

La technologie est une application différente du procédé Soltec, qui consiste à injecter dans le sol différents oxydants et catalyseurs pour en faire disparaître les contaminants organiques. L'avantage de ce procédé par oxydation est que les sols contaminés peuvent être traités en quelques heures comparativement à plusieurs semaines ou même plusieurs mois pour les procédés par biodégradation.

«Notre procédé ne permettait toutefois pas de traiter sur place les sols argileux, trop imperméables pour un traitement par injection. Il fallait donc transporter les sols contaminés vers un autre site», indique M. Pierre Dufresne, pdg de Tecosol.

UNITÉ MOBILE

Pour palliercette situation, la PME a développé avec sa compagnie mère, les Industries Fournier, une unité mobile de traitement où sont introduits les sols contaminés pour les mélanger aux différents oxydants et catalyseurs. À la suite d'une période de rétention, évaluée en fonction de la nature et de la concentration des contaminants, les sols traités sont expulsés à l'extérieur de l'unité à un débit équivalent au débit d'alimentation des sols contaminés.

CAPACITÉ

«Notre unité peut traiter 100 mètres cubes de sols contaminés par jour, mais nous travaillons présentement à en développer une capable de traiter de 200 à 300 mètres cubes par jour pour les travaux de plus grande envergure», explique M. Dufresne en soulignant qu'un demi-million de dollars seront investis en 2007 dans ce projet et que de trois à cinq nouveaux travailleurs s'ajouteront aux neuf déjà à l'emploi de Tecosol.

1746321

CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG

700, rue de l'Argon, Québec (Qc) G2N 2G5
(418) 634-5580 • www.cftc.qc.ca

APPEL D'OFFRES

PROJETS
- Achat de sept (7) tracteurs routiers, projets 278 à 284
- Achat de un (1) camion porteur, projet 112
- Achat de six (6) remorques, projets 336 à 338, 436, 437 et 505-506

PROPRIÉTAIRE :
Commission scolaire des Premières-Seigneuries
643, avenue du Cénacle, Québec, Québec G1E 1B3

Le propriétaire demande des soumissions pour l'achat des véhicules neufs suivants :

- Sept (7) tracteurs routiers, modèle six par quatre, projets 278 à 284 inclus
- Un (1) camion porteur, projet 112
- Trois (3) remorques, type fourgon, deux (2) essieux, 14.63 et 16.15 m (48'et 53') projets 336, 337 et 338
- Une (1) remorque, type plate-forme, trois (3) essieux, 14.63 m (48'), projet 436
- Une (1) remorque, type plate-forme, quatre (4) essieux, 14.63 m (48'), type forestier, projet 437
- Une (1) remorque, type bi-train forestier, projet 505-506

Les détails concernant ces items sont présents dans les devis. Les devis peuvent être obtenus au Centre de formation en transport de Charlesbourg, Parc Industriel de Charlesbourg, 700 de l'Argon, Québec, à la réception, entre 8 h 30 et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h, à compter de mardi le 28 novembre 2006. Ils sont également disponibles par courrier électronique, en faisant la demande auprès de Mme Nicole Drouin, 634-5580 poste 3437, ou à drouinn@csdps.qc.ca, en précisant le numéro du projet. Veuillez noter qu'aucun document ne sera envoyé par la poste ou par télécopie, ces documents étant trop volumineux.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 1000 $ par unité soumise, fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues au Centre de formation en transport de Charlesbourg, Parc Industriel de Charlesbourg, 700 de l'Argon, Québec, à l'attention de M. Louis T Blais, jusqu'à 14 heures, heure locale cellulaire, vendredi 8 décembre 2006, moment où elles seront ouvertes publiquement. Le propriétaire ne s'engage à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues. Sujet à approbation des autorités de la commission scolaire, les commandes fermes seront données le ou vers le 21 décembre 2006.

Louis T Blais
Adjoint administratif

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

1746303

DEMANDE DE SOUMISSIONS

COUR N° : 200-11-015265-062
Dans l'affaire de la faillite de : **FONDATION ALZHEIMER VILAR DU QUÉBEC INC.**, corporation légalement constituée, ayant son siège social au 2375, av. de Vitré, Québec (Québec) G1J 5B3
Débitrice

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé de 20 000 $ pour le lot 1 et de 10 000 $ pour le lot 2 et portant lisiblement au recto de l'enveloppe la mention « Soumission - **FONDATION ALZHEIMER VILAR DU QUÉBEC INC.** », seront reçues au **Bureau du syndic, 710, rue Bouvier, bureau 200, Québec jusqu'à 17 h, le jeudi 14 décembre 2006,** pour **l'achat en bloc seulement** des lots ci-après décrits :

	DESCRIPTION	VALEUR AU COÛT
LOT 1	**IMMEUBLE** conçu comme centre d'hébergement de durée variable et centre de jour. Le bâtiment abrite 32 chambres aménagées, une cuisine commerciale complète, une salle à manger, des espaces de bureaux, des salles polyvalentes de différentes dimensions, le mobilier, la literie, un système de surveillance et d'accès contrôlé, etc. L'immeuble s'étend sur 3 niveaux qui ont une superficie nette totale de 3961 m² le tout, sis sur un terrain aménagé de 3498 m². **SUJET À HYPOTHÈQUES**	6 000 000$
LOT 2	**ÉQUIPEMENTS** comprenant : système informatique complet et logiciels, système téléphonique, photocopieurs et imprimantes, équipements audio visuels. **SUJET À CRÉDIT BAIL**	295 000 $

CAHIER D'INVENTAIRE

Des cahiers contenant la description des éléments faisant partie du présent appel d'offres seront disponibles sur les lieux lors de la visite des actifs.

INSPECTION DES ACTIFS

Les visites pour inspection des actifs se feront sur **rendez-vous seulement** entre le **29 novembre et le 8 décembre 2006** en communiquant avec **Michel Huot au 418-628-2202.**

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES ACTIFS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie. Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture des soumissions s'effectuera à huis clos, en présence du séquestre officiel, **le 15 décembre 2006 à 10 h.** Par la suite, les soumissionnaires seront informés de l'acceptation ou du refus de leurs offres respectives.

Daniel Adam, Syndic

710, rue Bouvier, bureau 200, Québec (Québec) G2J 1C2, (418) 628-2202 • Téléc. : 626-6978

1746348

Transports Canada Transport Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, pour approbation, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, des installations décrites dans les présentes, ainsi que leur emplacement et leurs plans.

En vertu de l'article 9 de ladite loi, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et le bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Bonaventure 2, ont reçu, sous le numéro 13 719 360, une description des ouvrages portuaires existants suivants, ainsi que leur emplacement et leurs plans, situés dans la Ville de Carleton-sur-Mer :

- un quai; et
- les infrastructures s'y rattachant.

Le tout érigé sur une partie du lot 65 (partie du Bloc 586 du fleuve St-Laurent), du Banc de Carleton, cadastre officiel du canton de Carleton, province de Québec.

Les commentaires relatifs aux impacts de ces installations sur la navigation maritime peuvent être adressés au :

Gestionnaire, Programme de la protection des eaux navigables
Transports Canada
901, Cap Diamant (3e étage)
Québec (Québec) G1K 4K1

Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard un mois suivant la date de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Québec le 25 novembre 2006.

Canada

LIGNE POUMON-9
1 888 POUMON-9
1 888 768-6669 POSTE 232

1746567

Le Manoir St-Romuald
À 5 minutes des ponts
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
insonorisé, ascenseur, stationnement intérieur, piscine chauffée
à partir de 795$
(promotion)
834-8154

1746369

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

À la suite du décès de MARIE-ANGE DIONNE, domiciliée au 2554, chemin Sainte-Foy, Québec, survenu le 9 décembre 2005, prenez avis qu'un inventaire des biens de la défunte a été dressé par la liquidatrice successorale suivant acte reçu devant Me Pierre Samson, notaire à Lévis.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Pierre Samson, notaire, sise au 5255, boulevard de la Rive-Sud, bureau 161 à Lévis (Québec) G6V 4Z4.

Donné à Lévis,
ce 25 novembre 2006
Jacqueline Abgrall, liquidatrice

FORUM SUR LES PÊCHES

L'inquiétude persiste pour la saison 2007

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'inquiétude demeure relativement à la prochaine saison des pêches à la suite du forum québécois des partenaires des pêches, qui s'est terminé hier à Québec en l'absence de l'Association des industriels des pêches du Québec (AQUIP).

Le groupe, qui représente 80 % de la capacité de transformation de l'industrie québécoise de la pêche, a boycotté le forum à la suite du refus d'une rencontre privée avec les ministres fédéral et provincial des Pêches, Loyola Hearn et Yvon Vallières, coprésidant cette rencontre qui visait à établir les priorités d'action afin d'assurer la viabilité de cette industrie.

Trois chantiers de travail sur la capture, la transformation et la commercialisation ont été mis sur pied, ont annoncé les ministres.

Un rapport intérimaire sur les solutions à apporter avec les participants afin que la saison de pêche de 2007 soit économiquement plus rentable sera soumis aux deux ministres le 1er février 2007 concernant le chantier de la capture pour pouvoir préparer la saison 2007. Un rapport final sur les trois chantiers sera présenté le 31 mars 2007.

« J'ai senti la volonté des partenaires à s'engager, à vouloir relever ensemble les défis qui se présentent à nous », a souligné le ministre Yvon Vallières.

« Comment parler de la commercialisation et de la transformation quand les industriels n'étaient pas présents ? », interroge Maxime Arsenault, député des Îles-de-la-Madeleine et porte-parole de l'opposition officielle en matière de pêcheries.

« Rien n'a bougé du côté des captures, de responsabilité fédérale, sur les parts historiques de pêche et la partie de la zone de pêche des homardiers des Îles-de-la-Madeleine qui a été transférée aux pêcheurs de l'Île-du-Prince-Édouard. Les gens sont choqués de l'attitude du ministre fédéral, qui a dit ne pas être venu au sommet pour *dealer*. Il n'y a eu aucun engagement sur la réduction des coûts des permis, ni de soutien sur le coût du carburant ou sur l'augmentation du contingent de phoques... »

Le forum réunissait, à huis clos, une trentaine de personnes : des pêcheurs, des autochtones, des gens du secteur de la commercialisation, des membres des conférences régionales des élus ainsi que des représentants de l'Université du Québec à Rimouski et du Centre spécialisé des pêches de Grande-Rivière.

La mondialisation des échanges commerciaux dans l'industrie des pêches est marquée par une baisse généralisée du prix des produits marins et une hausse des coûts d'exploitation.

1746552

UN CADEAU
QUI VA FAIRE JASER DANS LA FAMILLE

ACHETEZ UN SANS-FIL RÉINVENTÉ

SONY ERICSSON W810i
• Lecteur MP3
• Appareil photo 2,0 mégapixels
• 4 Go de mémoire SANS FRAIS¹

Cyber-shot
SONY ERICSSON CYBER-SHOT K790
• Appareil photo 3,2 mégapixels
• Lecteur MP3
• 1 Go de mémoire SANS FRAIS¹

ET OBTENEZ JUSQU'À
4 SANS-FIL POUR 0 $²

AVEC LE FORFAIT COUPLE ET FAMILLE.

SANS-FIL RÉINVENTÉS
EXCLUSIFS À ROGERS

LE RÉSEAU LE PLUS CLAIR ET NET AU QUÉBEC
TEL-JEUNES

ROGERS
Votre monde. Maintenant.

QUÉBEC
Place Fleur-de-Lys 418-266-1333
2700, rue Jean-Perrin 418-843-0000
Galeries de la Capitale 418-628-0888
398, boul. Charest Est Centre-Ville 418-524-7777
LÉVIS
Les Galeries Chagnon 418-838-4553
SAINTE-FOY
Place Ste-Foy 418-263-1991
Place Laurier 418-659-2132
BEAUPORT
Carrefour Beauport 418-660-0623
CHICOUTIMI
1021, boul. de l'Université 418-690-0535
Place du Royaume 418-690-3155
ALMA
241, avenue du Pont Nord 418-662-9993
LALIBERTÉ ÉLECTRONIQUE
1007, rue Fontaine Saint-Jean-Chrysostome 418-839-4328
COMMUNICATIONS SPECTROCOM
99, boul. des Bois-Francs Sud Victoriaville 819-752-6935

CONSULTEZ ROGERS.COM, COMPOSEZ LE 1-800-462-4463 OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS SANS-FIL OU ROGERS PLUS.

SOURCE ROGERS plus LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

ACHETEZ EN LIGNE

CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DEMANDEZ TOUS LES DÉTAILS. ¹Offert uniquement dans le cadre d'un abonnement de trois ans effectué entre le 1er novembre et le 31 décembre 2006. Limite de un (1) bon de remise par nouvelle mise en service. Les clients peuvent profiter de l'offre de mémoire supplémentaire sans frais en consultant rogers.com/promotionmemoire d'ici le 31 décembre 2006, ou jusqu'à épuisement des stocks. ²L'offre de téléphone à 0 $ s'applique aux nouveaux abonnements de trois ans, pour chaque ligne, à un forfait Couple et famille à l'achat de certains téléphones. Les téléphones additionnels doivent être de valeur égale ou moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. Les téléphones illustrés peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. La clarté du réseau est établie à partir de tests sur le réseau dans la majorité des centres urbains au Canada, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-fil, en comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. Pour plus de détails, consultez rogers.com/clairetnet. MC Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. Toute autre marque et tout autre logo ou nom de produit sont la propriété de leurs titulaires respectifs. © 2006

1746049

Transports Canada Transport Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports Canada donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, pour approbation, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, des installations décrites dans les présentes, ainsi que leur emplacement et leurs plans.

En vertu de l'article 9 de ladite loi, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et le bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Gaspé, ont reçu, sous le numéro 13 707 041, une description des ouvrages portuaires existants suivants, ainsi que leur emplacement et leurs plans, situés dans la Ville de Chandler :

- un quai;
- un brise-lame; et
- les infrastructures s'y rattachant.

Le tout érigé sur les lots 67B-1, 68A-1, 68A-2-1, 68A-2-3, 68A-2, 68A-3, 68B-1, 68B-2 et sur un lot de grève et en eau profonde sans numérotation cadastrale, cadastre officiel de la municipalité de Pabos, province de Québec.

Les commentaires relatifs aux impacts de ces installations sur la navigation maritime peuvent être adressés au :

Gestionnaire, Programme de la protection des eaux navigables
Transports Canada
901, Cap Diamant (3e étage)
Québec (Québec) G1K 4K1

Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard un mois suivant la date de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fait à Québec le 25 novembre 2006.

Canada

TAUX DE CHANGE

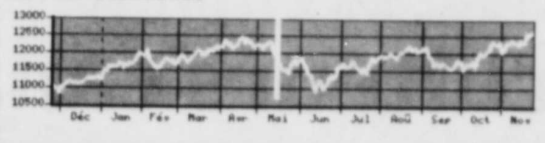
UN DOLLAR US COÛTE **1,1357$** UN EURO COÛTE **1,4872$**

PÉTROLE (WTI) FERMÉ

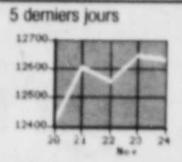
OR FERMÉ

ARGENT FERMÉ

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
12 622,22	12 663,13	12 606,7	**12 631,08**	-0,11%	13,98%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 789 millions	897	662	230

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	12 654	10 815	303 millions	216 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Harvest Ergy trst E	26100	97,90	+0,15
Algonquin Pwr fnd A	19660	96,75	-0,50
Ypg Hings nc	15670	99,74	-0,01
Enterra Ergy trst	10230	109,50	+0,50
Goldcorp G	32238	32,07	+0,77

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Katana Mnng	10150	90,50	-1,00
Cameco	19279	41,38	-0,44
Paladin Ress	123798	6,29	+0,30
Research In mtn	4681	160,60	-0,43
Banque Royale	13003	54,60	-

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2555,23 POINTS

en hausse de

5,50 POINTS OU

0,22 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

50 Québécoises au TSX de croissance

	Vol. (X100)	Clôt.($)	Var.($)
Advitech Inc	AVI	1698	0,07 -0,01
Amadeus ffl nc	AML	5265	0,06 -
Appalaches Ress	APP	310	0,09 -
Augyva Mnng Res	AUV	30	0,62 +0,15
Azimut Expirtn	AZM	1206	5,19 -0,16
Bioxel Pharm	BIP	1385	0,43 +0,02
British Cmbr ff	BCO	230	0,17 -0,01
Cagim Rl stt cr	CIM	6	0,56 -
Ced-or	COQ	960	0,03 -0,01
Cie-nergy Ply-f	CGY	80	0,32 -0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	50	0,17 -
Co2 Sltns	CST	580	0,32 +0,04
Cpl Tchnlgs	CCY	45	0,10 -0,01
Dachatt	DAC	9	1,70 -0,40
Deq Systèms	DEQ	440	0,58 +0,02
Dianor Ress	DOR	1140	0,75 -
Dios Expirtn	DOS	37	0,31 +0,05
Ergonesearch	ERG	10	0,25 -
Forbium Ba sl	FRT	85	0,70 -
Frv Mtl	FRV	10	0,19 -
H2o Innvtn 2000	HEO	51	1,19 +0,01
Honeybee Tchnlg	HBT	48	0,11 +0,00
Igloo-vikski	IVK	40	0,80 -0,01
Imaflex A	IFX.A	23	0,58 -
Junex	JNX	355	1,10 +0,03
Kweg Ress	KWG	752	0,08 -
Lns Mns jg lt	JML	10	0,10 -0,01
Loubac Tp rvrmnt	LTE	40	0,03 -
Louvem Mns	LOV	15	0,30 -
Lyrtech	LYT	1518	0,16 +0,01
Medical Intl tc	MIZ	793	0,58 -0,02
Metco Ress	MKO	405	0,11 -
Mrrm	MRR	2	7,30 -
Novik	NVK	340	0,35 -
Nstwin Tchnlgs	EIN	100	0,35 -
Nti Nwmrcl	CFD	50	0,10 +0,03
Omnitech Cmsltn	GCO	960	0,09 -0,00
Orbite Vap A	ORT.A	330	0,11 -0,02
Perlite Cd	PCI	105	0,34 +0,04
Priva	PIV	20	0,24 +0,05
Prolab Tchnlgs	PLT	160	0,07 -0,02
Puma Expirtn	PUM	50	0,23 +0,01
Ressources Mnrr	PCI	50	0,60 -
Road Nw md crp	RNM	30	0,02 -0,01
Robex Ress	REX	225	0,22 -
Saturn Mnrls	SMI	100	0,13 +0,01
Syscan ltl	SYA	159	0,18 -0,02
Tom Expirtn	TUM	200	0,13 -0,02
Vigil Lctrg sys	VIG	1210	0,04 -
Wor Expirtn mn	WO	430	0,17 +0,01

Comment lire les cotes financières

Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement obtenues par des particuliers. Notre liste inclut tous les titres dont le volume moyen des 60 derniers jours, au moment de dresser la liste, était de 100 transactions et plus. La liste est revisée à chaque trimestre.

La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales sont notées.

Société (symbole) : nom de l'entreprise et symbole boursier entre parenthèses.

Ferm. : cours à l'arrêt des transactions.

Ch. net : indique le changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture.

Titre francisé	Ferm.	Ch. net
20-20 Techno.	TWT	5.65 0.00
Aastra Tech.	AAH	33.61 -1.06
Aber Diamond	ABZ	41.72 -0.15
Abitibi-Consol.	A	2.65 -0.05
Absolute Soft.	ABT	7.95 -0.20
Accord Finl.	ACD	7.80 0.00
Accrete Ener.	GZ	6.95 -0.11
Ace Aviation	ACE/A	37.40 -0.30
Adaltis	ADS	2.02 -0.06
Addax Petro.	AXC	32.00 0.10
Addenda Cap.	ADV	23.97 0.03
Adf Group	DRX	2.99 0.03
Adherex Tech	AHX	0.38 0.00
ADS	AAL/A	1.25 0.00
Aecon Group	ARE	6.30 0.00
Aeterna Zentaris	AEZ	5.96 0.01
Afriore	AFO	8.71 -0.04
Agf Mgmt	AGF/B	25.30 -0.01
Agnico-Eagle	AEM	47.42 1.59
Agricore Unit.	AU	10.15 -0.09
Agrium	AGU	35.04 -0.46
Ainsworth Lum.	ANS	9.20 -0.32
Airboss Amer.	BOS	4.70 0.00
AirIQ	IQ	0.15 0.01
Akita Drilling	AKT/A	16.35 0.00
Alamos Gold	AGI	9.56 -0.29
Alarmforce	AF	4.90 0.10
Alberta Clipper	ACN	6.08 0.05
Alcan	AL	55.41 -0.77
Alexco Res.	AXR	4.97 0.14
Algo	AO	0.05 0.00
Algoma Cent.	ALC	102.75 -2.25
Algoma Steel	AGA	34.60 -0.06
Allen-Vanguard	VRS	3.90 0.14
"Alliance Atl,"	AAC/B	40.68 -0.02
Alion Therap.	NPC	0.85 0.00
Almaden Miner.	AMM	2.90 -0.06
Altagas Utility	AUI	7.10 0.06
Ambrilia Bioph.	AMB	3.61 0.01
American Bon.	BZA	0.36 0.02
Amerigo Res.	ARG	1.90 0.04
Amica Mature	ACC	8.87 -0.33
Amisco	IAC	1.35 0.00
Amisk	AS/A	0.41 0.00
Anderson En.	AXL	4.15 0.15
Andres Wine	ADW/A	11.02 -0.48
Angiotech	ANP	9.66 0.08
Antrim Energy	AEN	3.62 0.02
Aquiline Res.	AQI	7.89 -0.56
Arbor Memorial	ABO/B	25.00 0.00
ARC Resources	ARX	43.02 0.00
Arsenal Energy	AEI	0.76 0.00
ART Adv. Res.	ARA	0.37 -0.02
Asbestos	AB	4.19 0.09
Ascalade Com.	ACG	2.25 -0.05
Ascendant Cop.	ACX	1.00 0.05
Ashton Mining	ACA	1.06 0.02
Astral Media	ACM/A	39.40 -0.60
Atco	ACO/X	43.51 0.01
Atlantis Syst.	AIQ	0.47 -0.01
Atlas Energy	AED	4.30 0.00
Atna Res.	ATN	1.20 0.06
Atrium Biotech.	ATB	14.90 -0.02
Ats Automat.	ATA	12.14 -0.10
Aur Resources	AUR	22.60 1.11
Aurizon Mines	ARZ	3.85 0.30
Aurora Energy	AXU	14.13 -0.31
Automodular	AM	1.70 0.00
Avcorp Ind.	AVP	1.76 -0.06
Avnel Gold Min.	AVK	0.99 0.00
Axcan Pharma	AXP	17.00 -0.12
Axia Netmedia	AXX	3.84 0.04
Azure Dynam.	AZD	0.85 -0.01
Baffinland Iron	BIM	2.30 0.08
Ballard Power	BLD	8.55 0.06
Bam Invest.	BNB	260.00 12.00
Bankers Petrol.	BNK	0.67 -0.01
Banque Can West.	CWB	44.80 0.17
Banque CIBC	CM	92.91 0.17
Banque de Mtl	BMO	71.71 0.19
Banque Laurent.	LB	30.07 -0.02
Banque Nationale	NA	66.16 -0.33
Banque Royale	RY	54.60 0.00
Banque Scotia	BNS	52.59 -0.21
Banque TD	TD	67.95 -0.01
Banro	BAA	14.40 -0.25
Barrick Gold	HCX	17.60 0.00
Barrick Gold	ABX	33.52 0.33
BCE	BCE	27.70 0.32
Bear Ridge R.	BER	3.50 -0.05
Becker Milk	BEK/B	11.85 0.00
Belzberg Tech.	BLZ	9.84 0.14
Bema Gold	BGO	5.85 0.07
Bennett Env.	BEV	1.05 -0.05
Berens Energy	BEN	1.29 -0.02
Bestor	BES	0.21 0.00
Bikini Village	GBV	0.11 -0.01
Biomira	BRA	1.51 -0.09
Biorns Medical	MS	3.42 -0.23
Bioniche Life	BNC	0.70 0.03
Bioscrypt	BYT	0.57 0.00
Biosyntech	BSY	0.36 0.01
Biovail	BVF	19.29 -0.12
Birchcliff En.	BIR	3.85 -0.07
Birim Goldf.	BGI	0.53 0.04
Blue Pearl Min.	BLE	8.36 0.33
BMTC	GBT/A	18.05 -0.20
Bocenor	GBO	0.45 0.00
Bombardier	BBD/B	3.78 -0.03
Boralex	BLX	9.25 0.00
Bow Valley En.	BVX	5.90 -0.02
Bowater Can	BWX	24.49 0.00
BPO Properties	BPP	72.00 -1.00
Bradmer Phar.	BMR	2.59 0.00
Brainhunter	BH	0.55 0.00
Brampton Brick	BBL/A	12.28 0.00
Brazilian Dia.	BDY	0.20 0.04
Breakwater	BWR	1.84 -0.01
Brick Brewing	BRB	2.15 -0.03
Brookfield	BAM/A	53.40 -0.87
Buhler Ind.	BUI	5.85 0.05
Bulldog Res.	BD	4.01 0.01
Burmis Energy	BME	2.65 0.13
C1 Energy	CTT	0.60 -0.02
CAE	CAE	10.50 0.02
Caldera Res.	CDR	0.10 0.01
Caldwell Part.	CWL/A	1.59 0.07
Caledonia Min.	CAL	0.12 0.00
Calfrac Well	CFW	18.65 0.15
Calian Tech.	CTY	10.98 0.02
Calvalley Pet.	CVA	7.60 0.14
Cameco	CCO	41.38 -0.44
Campbell R.	CCH	0.14 0.02
Can Bread	CBY	53.40 -0.60
Can Hydro	KHD	5.83 0.13
Can National	CNR	53.90 -0.38
Can Natural	CNQ	58.72 0.27
Can Superior	SNG	2.20 0.00
Can Utilities	CU	43.95 0.51
Can Zinc	CZN	0.93 0.03
Can. Pacifique	CP	64.65 -0.39
Canaccord	CCI	17.34 0.07
Canadian Gold	CGH	1.34 0.09
Canadian Royal.	CZZ	1.99 -0.01
Canadian Satel.	XSR	8.38 0.00
Canadian Sub	CSE	4.00 0.00
Canadian Tire	CTC/A	73.79 -0.91
Canam Group	CAM	8.70 -0.10
Canarc Res.	CCM	0.86 0.01
Cancor Mines	KCR	0.35 -0.03
Candax Energy	CAX	0.71 0.00
Candente Res.	DNT	1.20 0.00
Canfor	CFP	9.99 -0.16
Cangene	CNJ	8.13 0.12
Canwest Global	CGS	10.27 -0.23
Canyon Serv.	FRC	5.00 -0.05
Capitol Energy	CPX	4.23 0.03
Capstone Min.	CS	1.80 -0.05
Cardero Res.	CDU	1.80 -0.02
Cardiome	COM	14.20 0.20
Carmanah Tech.	CMH	3.19 -0.16
Cascades	CAS	13.90 -0.07
Caspian Ener.	CEK	1.17 -0.03
Catalyst Paper	CTL	3.16 0.02
CCL Ind.	CCL/B	28.75 0.03
CE Franklin	CFT	11.30 -0.10
Celestica	CLS	11.03 -0.13
Celtic Explo.	CLT	12.80 0.10
Centerra Gold	CG	12.89 0.33
Centurion Ener.	CUX	12.03 -0.13
Century II Hold.	CH	6.74 0.49
Ceramic Prot.	CEP	17.25 0.00
Certicom	CIC	6.02 -0.02
CGI	GIB/A	7.69 -0.05
Chariot Res.	CHD	0.63 0.03
Chartwell	CWH	2.05 0.03
CHC Helicopter	FLY/A	24.85 -0.10
Chemokine Th.	CTI	0.98 0.01
Churchill	CUQ	5.20 0.06
CIC Energy	ELC	9.85 0.05
Cinch Energy	CNH	1.05 -0.03
Cipher Pharm.	DND	3.00 -0.05
Clairvest	CVG	9.80 0.00
Clarke	CKI	13.15 0.60
Claude Res.	CRJ	1.63 0.03
Claymore F.	CRQ	11.00 0.02
Cline Mining	CMK	0.39 -0.01
Clublink	LNK	10.10 0.00
Coalcorp Mining	CCJ	0.51 0.00
Coastal Cont.	COA	0.97 -0.02
Cogeco	CGO	26.35 -0.15
Cogeco Cable	CCA	29.74 0.04
Cognos	CSN	48.98 0.42
Colicutt Ener.	COH	5.55 0.00
Com Dev Intl.	CDV	6.22 0.01
Comaplex Mine.	CMF	3.00 0.20
Commercial Sol.	CSA	5.95 0.00
Compton Pet.	CMT	11.48 0.19
Computer Mod.	CMG	10.75 0.00
Conjuchem	CJB	0.69 0.04
Connacher Oil	CLL	3.71 0.01
Cons HCI	CXA/B	11.20 0.00
Constel. Softw.	CSU	20.75 0.00
Coolbrands	COB/A	1.65 -0.30
Corby	CDL/A	28.10 0.10
Cordero Ener.	COR	6.63 0.02
Corel	CRE	14.54 0.00
Coretec	CYY	1.29 0.03
Corridor Res.	CDH	6.94 0.02
Corriente	CTQ	6.05 0.02
Corus Ent.	CJR/B	40.45 -0.17
Cossette C.	KOS	7.80 0.00
Cott	BCB	15.65 -0.32
Couche-Tard	ATD/B	26.00 -0.18
Counsel	CXS	0.52 0.05
CPI Plastics	CPI	1.43 0.03
Crew Energy	CR	12.95 0.00
Crew Gold	CRU	2.50 -0.10
Cryocath Tec.	CYT	2.45 0.00
Cryptologic	CRY	23.04 -0.17
Crystallex	KRY	3.97 0.12
CSi Wireless	CSY	1.60 0.00
Cumberland	CLG	5.51 0.11
Cunningham L.	LIN	2.25 0.00
CV Techno.	CVQ	3.30 0.00
Cvtech	CVT	0.77 -0.03
Cygnal Tech.	CYN	0.61 0.01
Cyries Energy	CYS	13.00 0.10
Dalsa	DSA	12.70 -0.05
Danier Leather	DL	5.78 0.00
Datamark	DMK	1.99 0.09
Datamirror	DMC	13.60 0.00
Defiant Res.	DFR	2.65 -0.01
Delphi En.	DEE	2.45 -0.15
Denison M.	DEN	25.95 0.30
Descartes	DSG	4.47 0.17
Destiny R.	DSC	10.10 0.10
DHX Media	DHX	1.40 0.00
Diagnocure	CUR	4.35 -0.05
Diamond Tree	DT	4.00 0.00
Diaz Res.	DZR	0.82 0.00
Digital Disp.	DD	2.75 0.00
Discovery Air	DA/A	1.70 0.00
Divestco	DVT	3.49 0.12
Domtar	DTC	8.25 -0.24
Dorel	DII/B	31.77 -0.08
Dover Ind.	DVI	13.35 -0.05
Draxis Health	DAX	5.70 0.20
Dual Explo.	DLX	2.11 -0.06
Duke Energy	DX	37.00 1.00
Dundee Prec.	DPM	11.61 -0.01
Dundee Wea.	DW	12.30 0.01
Dundee/A	DC/A	50.75 -0.50
Duvernay Oil	DDV	33.00 -0.20
Dynatec	DY	2.11 0.03
Dynetek Ind.	DNK	1.77 -0.03
Eastern Plat.	ELR	1.25 0.01
Eastmain R.	ER	0.66 0.03
Easyhome	EH	16.00 0.00
Ecopia Bio.	EIA	0.27 -0.03
EGI Financial	EFH	9.05 -0.20
E-L Fin.	ELF	590.00 0.00
Eldorado Gold	ELD	6.20 0.29
Ember Res.	EBR	3.00 -0.13
Emera	EMA	22.10 -0.19
Emergis	EME	5.23 -0.02
Empire	EMP/A	40.75 -0.25
Enbridge	ENB	39.81 -0.26
Encana	ECA	57.95 -0.49
Endeavour Sil.	EDR	4.91 0.41
Endev Energy	ENE	1.24 0.00
Enerchem	ECH	4.00 0.00
Energem R.	ENM	0.50 0.05
Energy Metals	EMC	9.72 0.36
Engenuity T.	EGY	1.22 -0.07
Enghouse S.	ESL	8.00 0.04
Ensign Energy	ESI	18.30 -0.23
Entree Gold	ETG	1.75 0.03
Envoy Com.	ECG	2.71 -0.01
Equitable	ETC	28.76 0.01
Erdene Gold	ERD	0.79 0.01
Esi Entert.	ESY	0.59 0.19
Etruscan Res.	EET	3.95 0.03
Eurasia Gold	EGX	1.42 0.00
European Gold	EGU	4.64 0.18
Evolved Digit.	EVD	0.11 0.00
Exall Res.	EXL	3.16 -0.09
Exalta Energy	EXA	3.98 0.05
Excel-Tech	NRV	2.10 0.00
Exco Tech	XTC	4.00 0.15
Exfo Electro	EXF	6.30 -0.13
Extreme CCTV	EXC	3.05 0.14
Fairfax Fin.	FFH	213.00 0.10
Fairquest En.	FQE	3.50 0.04
Fairwest En.	FEC	0.47 0.01
Far West Min.	FWM	3.90 -0.07
Farallon Res.	FAN	0.52 0.01
Finning Int.	FTT	44.70 0.55
Firan Techno.	FTG	1.35 0.00
First Calgary	FCP	6.94 -0.13
First Cap Rea.	FCR	26.90 0.03
First Nickel	FNI	0.39 -0.02
First Quantum	FM	62.40 2.80
FirstService	FSV	27.00 -0.42
Flint Energy	FES	60.51 -1.74
FNX Mining	FNX	16.39 0.39
Forbes Medi-T.	FMI	2.40 0.05
Formation C.	FCO	0.34 0.00
Fortis	FTS	28.20 -0.02
Fortune Mine.	FT	2.40 -0.05
Forzani	FGL	16.88 -0.10
Four Seasons	FSH	92.24 -0.51
FPI	FPL	5.26 0.26
Fraser Papers	FPS	6.50 0.49
Frontéer Dev.	FRG	11.16 0.39
Frontera Cop.	FCC	4.90 0.08
Fun Techno.	FUN	4.50 0.00
Gabriel Res.	GBU	4.91 0.02
Galleon Ener.	GO/A	17.55 -0.15
Gammon Lake	GAM	15.40 0.43
Garda	GW	20.90 -0.15
Garneau	GAR	1.40 -0.04
Gateway Gold	GTQ	1.14 0.18
GBS Gold Int.	GBS	3.30 0.11
Gemcom Soft.	GCM	1.30 0.00
Gemini Energy	GNI	2.51 0.00
Gendis	GDS	2.20 0.00
Genesis Land	GDC	4.33 -0.03
Gennum	GND	13.12 -0.12
Gentry Res.	GNY	5.01 -0.07
Geocan Ener.	GCA	1.66 -0.03
Gerdau Ameris.	GNA	11.43 0.33
Gildan	GIL	61.08 -1.64
Glacier Vent.	GVC	3.23 0.16
Glencairn Gold	GGG	0.55 0.02
Glendale Int.	GIN	2.50 -0.01
Glentel	GLN	7.25 0.00
Global Copper	GLQ	2.23 0.03
Global Railway	GBI	2.86 0.00
Globex Min.	GMX	5.84 -0.05
Gluskin She.	GS	15.15 -0.05
Goldcorp	G	32.07 0.77
Goodfellow	GDL	27.51 0.00
Grande Cache	GCE	0.86 0.03
Grandview Gold	GVX	0.70 0.00
Great Basin G.	GBG	2.24 0.07
Great Can G.	GCD	10.78 -0.06
Great Plains	GPX	1.44 -0.02
Great-West	GWO	33.96 -0.43
Grey Horse Cap.	GHC	5.10 -0.25
Grey Wolf Exp.	GWE	2.53 0.10
Greystar Res.	GSL	10.59 -0.09
Guardian Cap.	GCG	13.00 0.00
Guest-Tek Int.	GTK	1.80 0.24
Guyana Goldf.	GUY	11.54 0.39
Haemacure	HAE	0.08 -0.01
Hammond P.	HPS/A	6.00 0.00
Hanfeng Ever.	HF	4.15 -0.15
Harris Steel	HSG	34.50 0.00
Hart Stores	HIS	6.35 0.10
Helix Biophar.	HBP	1.85 0.00
Heroux-Devtek	HRX	5.72 0.26
High Liner F.	HLF	10.00 0.00
High River Gold	HRG	2.24 0.10
Highpine Oil	HPX	17.00 0.30
Hillsborough	HLB	0.46 -0.02
Hollinger	HLG/C	1.30 0.00
Homburg Inv.	HII/B	4.05 -0.10
Home Capital	HCG	27.91 -0.70
Hudbay Mine.	HBM	20.20 0.60
Husky Energy	HSE	76.77 -0.01
Husky Inject.	HKY	4.74 0.00
Hydrogenics	HYG	1.76 -0.12
Iamgold	IMG	10.72 -0.02
Ibex Tech.	IBT	0.14 0.00
IGM Financial	IGM	48.45 0.10
Imaging Dyn.	IDL	2.17 0.07
Imax	IMX	3.91 0.03
Imperial Met.	III	11.67 -0.03
Imperial Oil	IMO	41.65 -0.54
Inco	N	85.50 0.01
Ind. Alliance	IAG	36.00 0.12
Indigo B & M	IDG	15.00 0.00
ING Canada	IIC	55.48 0.32
Inmet Mining	IMN	57.41 0.89
Innicor Sub	IST	1.93 0.00
Innova Expl.	IXL	5.35 -0.02
Inscape	INQ	3.00 -0.20
Int. Nickel V.	INV	2.06 0.06
Intermap T.	IMP	5.91 0.11
Intertape Pol.	ITP	5.91 -0.03
Intl Forest	IFP/A	6.90 -0.07
Intl Sovereign	ISR	2.20 -0.08
Intl Uranium	IUC	9.08 0.15
Intrinsyc Soft.	ICS	0.47 0.01
IPL	IPV/A	6.51 0.01
IPSCO	IPS	113.29 -0.49
Isotechnika	ISA	1.75 0.02
Iteration En.	ITX	4.40 0.05
iUnits 60	XIU	72.87 -0.48
iUnits Cdn.	XBB	29.42 0.00
iUnits Comp.	XIC	79.79 0.21
iUnits Div.	XDV	22.30 0.00
iUnits Energ.	XEG	80.49 -0.04
iUnits Finan.	XFN	53.33 -0.15
iUnits Gold	XGD	79.12 1.24
iUnits Income	XTR	13.28 -0.02
iUnits Info.	XIT	7.91 -0.08
iUnits Mater.	XMA	27.53 0.18
iUnits MidCap	XMD	85.38 0.33
iUnits MSCI	XIN	26.52 -0.41
iUnits Real	XRB	19.67 -0.09
iUnits REIT	XRE	16.02 -0.03
iUnits S&P 500	XSP	17.62 -0.06
iUnits Short	XSB	28.34 -0.06
Ivanhoe En.	IE	1.55 0.02
Ivanhoe M.	IVN	10.52 0.08
Ivernia	IVW	1.42 -0.02
Jaguar Nickel	JNI	0.28 0.02
JDS Uniphase	JDU	21.70 -0.70
Jean Coutu	PJC/A	11.66 0.01
Jura Energy	JEC	0.99 -0.01
Kaboose	KAB	2.30 0.00
Kangaroo M.	KTV	2.75 0.10
Katanga M.	KAT	5.91 -0.08
Kereco Ener.	KCO	7.99 0.09
Killam Prop.	KMP	2.50 -0.03
Kimber Res.	KBR	2.83 -0.07
Kingsway Fin.	KFS	24.80 0.05
Kinross Gold	K	13.38 0.11
Kirkland Lake	KGI	8.95 -0.05
La Senza	LSZ	47.85 0.05
Lab Internat.	LAB	0.94 0.09
LAB Research	LRI	5.30 0.00
Labopharm	DDS	6.84 -0.27
Lake Shore G.	LSG	1.76 0.00
Laperriere Ver.	GLV/A	28.75 0.25
Lassonde Ind.	LAS/A	36.65 0.15
Le Chateau	CTU/A	46.75 0.25
Leon's Furnit.	LNF	51.70 0.39
Linamar	LNR	13.32 0.06
Linear Gold	LRR	6.25 0.03
Lionore Min.	LIM	10.88 0.51
Liquidation W.	LQW	6.40 -0.35
LMS Medic S.	LMZ	1.75 0.15
Loblaw	L	47.30 0.03
Logibec	LGI	16.25 0.15
Logistec	LGT/A	20.50 0.75
Lorus Thera	LOR	0.23 -0.01
Lundin Mining	LUN	40.76 0.78
Macdonald Det.	MDA	41.86 -0.59
Macyro	MYO	1.60 0.00
Madison Pac.	MPC	3.90 0.35
Magellan Aero.	MAL	2.65 0.15
Magna Int.	MG/A	85.75 -0.50
Magnotta W.	MGN	2.21 0.03
Mahalo Ener.	CSM	2.58 -0.02
Mainstreet Eq.	MEQ	11.27 -0.01
Major Drilling	MDI	22.65 0.19
Manitoba Tel.	MBT	43.20 -0.26
Manuvie Fin.	MFC	38.22 -0.33
Maple Leaf	MFI	11.82 0.08
March Netw.	MN	26.91 1.23
Marsulex	MLX	8.69 0.34
Martinrea Int.	MRE	10.45 0.00
Masters Ener.	MSY	3.44 0.09
Matrikon	MTK	3.10 -0.10
Maxim Power	MXG	6.05 0.00
MCAP	MKP	10.75 -0.09
McCoy	MCB	6.30 0.00
MDC Partners	MDZ/A	7.65 0.00
MDS	MDS	20.91 -0.04
Medcomsoft	MSF	0.37 0.00
Mediagrif	MDF	8.40 -0.12
Medicure	MPH	1.52 -0.02
Medisolution	MSH	0.23 0.01
Mega Bloks	MB	26.40 0.14
Melcor Deve.	MRD	20.33 0.33
Merge Cedara	MRG	6.58 -0.32
Methanex	MX	28.30 -0.10
Methylgene	MYG	3.95 -0.34
Metro	MRU/A	36.25 -0.06
MI Develop.	MIM/A	41.70 -0.60
Microbix Bio.	MBX	0.55 0.01
Middlefield	MBN	2.65 0.05
Midnight Oil	MOX	2.50 0.17
Migenix	MGI	0.60 0.02
Milagro En.	MIG	0.19 0.00
Minco Min.	MMM	1.85 0.10
Minco Silver	MSV	2.72 0.00
Mindready Sol.	MNY	0.34 0.01
Minefinders	MFL	9.39 0.25
Minieres du Nord	MDN	0.70 0.00
Miramar Min.	MAE	5.58 0.12
Miranda Tech	MT	12.10 -0.36
Mission Oil	MSO	12.00 0.48
Mitec Telec.	MTM	0.13 0.00
MKS	MKX	1.82 0.00
Molson Coors	TPX/A	82.00 0.00
Morguard	MRC	41.99 -0.06
Mosaid Tech.	MSD	27.99 -0.23
Mountain Pro.	MPV	4.38 0.01
MTI Global	MTI	1.45 0.05
Mundoro Min.	MUN	2.05 0.05
NBS Techno.	NBS	0.96 0.00
NEMI North.	NNE/A	0.40 -0.01
Neo Material	NEM	2.10 0.00
Neurochem	NRM	24.96 -0.04
Nevsun Res.	NSU	3.00 -0.01
New Gold	NGD	9.85 0.40
Newfound	NCC/A	17.00 0.00
Newmont	NMC	51.55 0.40
Nexen	NXY	60.65 -0.27
Niko Res.	NKO	78.60 -0.65
Niocan	NIO	0.46 0.00
Norbord	NBD	8.72 0.04
Norsat Int.	NII	0.52 0.01
Nortel Networks	NT	2.36 -0.06
North Amer P.	POL	10.52 0.06
North Atlantic	NAC	2.10 0.03
Northbridge Fin.	NB	30.46 -0.79
Northern Orion	NNO	4.53 -0.03
Northern Peru	NOC	7.10 0.30
Northgate Mine.	NGX	3.48 0.04
Northstar Aero.	NAS	5.30 0.05
Nova Chem.	NCX	33.80 -0.01
Novadaq Tech.	NDQ	7.25 0.00
Novagold Res.	NG	18.35 -0.04
Novelis	NVL	30.60 0.28
NQL Energy	NQL	7.57 0.02
Nuinsco Res.	NWI	0.89 0.01
Nurun	NUR	3.17 0.11
Nuvista Energy	NVA	13.85 0.35
Nuvo Research	NRI	0.40 -0.01
Oilexco	OIL	7.00 0.02
Oncolytics Bio.	ONC	2.32 -0.07
Ondine Bioph.	OBP	1.40 0.00
Onex	OCX	28.14 0.38
Open Range	ONR	3.15 -0.04
Open Text	OTC	22.84 -0.16
Opmedic	OMG	1.70 0.00
Oppenheimer	OPY	38.09 -0.29
Opta Minerals	OPM	3.50 -0.01
Opti Canada	OPC	17.55 -0.15
Orbus Phar.	ORB	0.38 -0.04
Orezone Res.

Chute du revenu des agriculteurs canadiens

Presse canadienne

OTTAWA — Le revenu net réalisé par les agriculteurs canadiens a chuté en 2005 pour atteindre son plus bas niveau enregistré depuis 2003, à cause des problèmes de sécheresse et des restrictions commerciales liées à la maladie de la vache folle, a indiqué Statistique Canada, hier.

Le revenu net réalisé, soit la différence entre les recettes financières et les dépenses d'exploitation des agriculteurs, moins l'amortissement, plus le revenu en nature, a baissé de 14,2 % pour s'établir à 1,9 milliard $. Ce chiffre est inférieur de 16,4 % à la moyenne quinquennale précédente (2000 à 2004).

Terre-Neuve-et-Labrador et la Saskatchewan ont affiché une forte croissance au chapitre du revenu net réalisé en 2005. En Colombie-Britannique et en Alberta, toutefois, le revenu net réalisé a chuté respectivement de plus de 50 et 60 %, à la suite d'augmentations importantes en 2004. Il est passé de 202 millions $ à 87 millions $ en Colombie-Britannique, et de 734 millions $ à 273 millions $ en Alberta.

Le revenu net réalisé a aussi fléchi au Québec, passant de 716 millions $ en 2004 à 666 millions $ en 2005. Il est demeuré stable au Nouveau-Brunswick, à 12 millions $.

Les recettes financières agricoles totales au chapitre du bétail et des cultures ainsi que des paiements de programmes ont progressé de 0,8 % en 2005, alors que l'augmentation des recettes des bovins et des veaux a plus que compensé le recul des recettes des cultures et des porcs.

Les recettes des producteurs de cultures ont régressé de 6,9 %, un déclin qui est surtout attribuable à l'affaissement des prix, tandis que les dépenses d'exploitation agricole ont avancé de 1,7 % en raison de la croissance des coûts du carburant pour les machines, des engrais et des achats de bétail.

1746030

MIEUX CONSOMMER

POUR MIEUX PERFORMER

Vous songez à rénover, à agrandir ou à construire un bâtiment ?

Consultez un expert en énergie d'Hydro-Québec dès le début de votre projet.

Programme *Appui aux initiatives – Optimisation énergétique des bâtiments.**

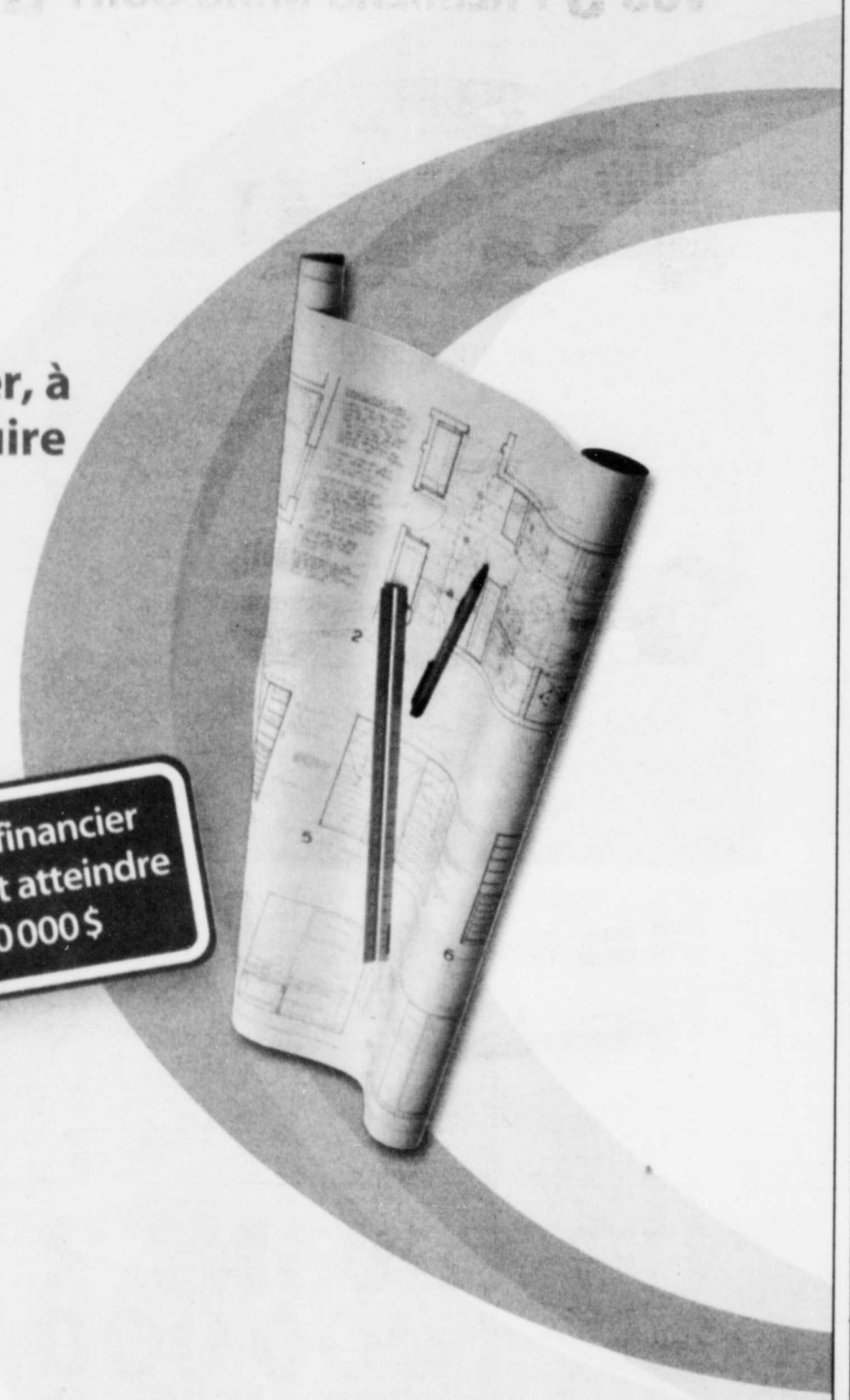
- Réduction des coûts d'exploitation
- Récupération rapide de l'investissement

Appui financier pouvant atteindre 500 000 $

*Certaines conditions s'appliquent.

Pour en savoir davantage et découvrir comment ce programme a aidé des entreprises comme la vôtre à devenir plus rentables, rendez-vous à :

www.hydroquebec.com/affaires



Hydro Québec

Plus de miel, moins de sirop d'érable

Presse canadienne

OTTAWA — Les apiculteurs canadiens ont affiché cette année leur deuxième résultat annuel jamais observé, alors que les producteurs de sirop d'érable ont enregistré une diminution de 8 % de leur production par rapport à 2005.

Selon des données provisoires publiées par Statistique Canada hier, les apiculteurs ont produit un nombre estimatif de 95 millions de livres de miel, soit environ sept millions de livres de moins que le record historique.

La province de l'Alberta continue d'être la plus grande productrice de miel, son nombre de colonies se situant à environ 250 000, ce qui représente 40 % de la production de miel au Canada.

En ce qui concerne la production de sirop d'érable, de légères augmentations ont été enregistrées en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et en Ontario cette année, alors que les producteurs du Québec, qui réalisent environ 90 % de la production canadienne, ont affiché une diminution de 10 % de leur volume.

La baisse enregistrée au Québec a été attribuable au nombre d'entailles, qui ont diminué de 3,5 millions par rapport à 2005, a expliqué Statistique Canada.

L'agence a, par ailleurs, souligné que les prix sont demeurés pratiquement inchangés par rapport à l'année précédente.

À ce jour, la valeur des ventes de sirop d'érable des producteurs canadiens a atteint 178 millions $ en 2006, comparativement à 192 millions $ en 2005.

PENDANT **LE TEMPS DES FÊTES**,
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_ • DODGE
VOUS FAIT TOUT UN CADEAU !

DODGE CHRYSLER Jeep

3 mois gratuits

L'événement «3 fois gagnant»

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN DE NOS VÉHICULES SÉLECTIONNÉS, VOS 3 PREMIERS MOIS SONT GRATUITS^Δ !

Chrysler 300C 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !

Grand Cherokee Limited 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !

Dodge Charger 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !

Δ Pour un maximum de 500$ par mois.

Vous pourriez

aeroplan

GAGNER 1 000 000 DE MILLES AÉROPLAN**

Échangez vos MILLES Aéroplan et économisez quand vous achetez ou louez un nouveau véhicule.*

Obtenez 40 000 MILLES Aéroplan quand vous achetez ou louez un nouveau véhicule admissible.*

Visitez votre concessionnaire Chrysler · Jeep_ · Dodge participant ou daimlerchrysler.ca aujourd'hui.

Les offres sont sujettes à certaines conditions et peuvent changer sans préavis. Visitez www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr/ ou votre concessionnaire Chrysler, Dodge, Jeep participant pour tous les détails et conditions. **Aucun achat requis. Huit (8) prix hebdomadaires de 1 000 000 de milles Aéroplan (aucune valeur marchande). Voir le règlement complet au www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr, ou chez votre concessionnaire participant. Δ L'offre des trois premiers mois gratuits s'applique aux modèles 2006 neufs en stocks sélectionnés achetés ou loués par l'entremise de Services financiers Chrysler Canada. L'acheteur recevra un chèque pour ses 3 premiers paiements mensuels (jusqu'à un maximum de 1 500$). Le premier versement mensuel du locataire sera fait en son nom (jusqu'à un maximum de 500$), tandis que les 2 versements suivants lui seront remboursés sous forme de chèque (jusqu'à concurrence de 1 000$). Les consommateurs peuvent opter pour une offre alternative de 1 250$ de rabais. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Offres exclusives d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_ • Dodge du Québec

l'Université Laval

au cœur de votre quotidien

UNIVERSITÉ LAVAL

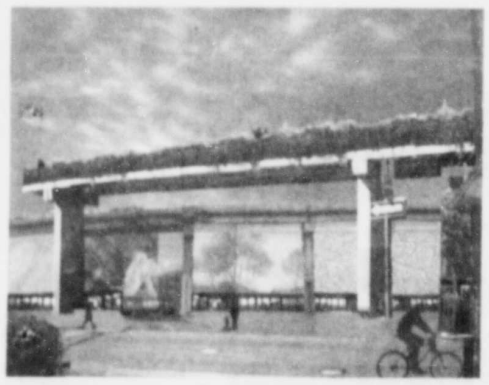
De jour, de soir, de nuit

Le projet «Marginalité urbaine» vise la transformation des deux bretelles présentement inutilisées en une terrasse et en une voie d'accès à une salle de spectacle.

Des étudiants en architecture avaient 72 heures pour plancher en équipe sur la requalification du secteur de Québec qui sera touché par l'enlèvement des bretelles inutilisées de l'autoroute Dufferin-Montmorency

par Yvon Larose

«Ça a été une super belle expérience, il y a eu beaucoup de discussions et beaucoup de travail, mais ça en valait la peine.» Benoît Provost Mc Namara, étudiant au bac en architecture, était tout sourire le lundi 13 novembre à l'atrium de l'édifice la Fabrique. Avec son confrère Olivier Tardif, également inscrit au bac, il venait de se voir attribuer, par un jury, le premier prix à une «charrette» d'architecture et de design organisée par l'architecte et chargée de cours Odile Roy. Une bourse de 1 000 $ accompagnait la récompense. Le concours d'idées avait pour thème la requalification du secteur qui sera touché par l'enlèvement, vraisemblablement cet hiver par le ministère des Transports, des deux bretelles inutilisées de l'autoroute Dufferin-Montmorency. Le secteur touché est compris approximativement entre l'ancien carré Lépine et l'îlot des Palais. La charrette s'est déroulée du 10 au 12 novembre. Trente-six étudiants, la plupart au deuxième cycle, étaient inscrits. L'activité a été particulièrement intense durant la fin de semaine, les étudiants travaillant de jour, de soir et de nuit à leur projet. Vendredi et samedi, plusieurs consultants externes étaient présents pour intervenir auprès des neuf équipes.

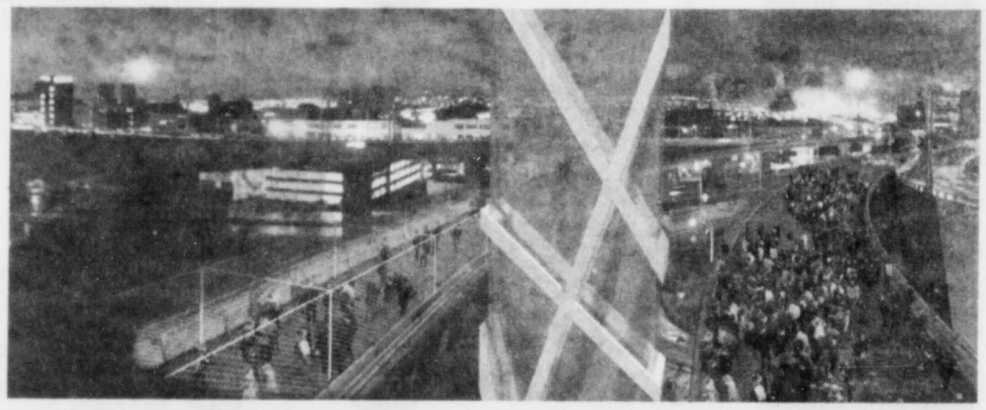


Le projet «Mésopolis» propose un lieu de rencontre à la jonction de la haute ville et de la basse ville. À l'arrière des bretelles inutilisées et sectionnées, des vitrines artistiques sont suspendues à la structure des bretelles autoroutières.

Un grand axe vert piétonnier

Le projet de Benoît Provost Mc Namara et Olivier Tardif s'intitule «Un silence dans la ville». Il consiste en la création d'un grand axe vert piétonnier reliant les plaines d'Abraham au quartier Limoilou en passant par le quartier Saint-Roch. «Nous avons réalisé notre projet du samedi matin au dimanche midi, raconte Olivier. Nous nous étions promenés sur les lieux toute la journée du vendredi.»

Ce projet de parc linéaire propose la démolition du tablier de l'autoroute au niveau des deux bretelles inutilisées et la déviation de la circulation vers le boulevard Jean-Lesage. Il propose également l'appropriation d'une voie de circulation sur l'avenue Honoré-Mercier. «Dans notre projet, explique Benoît, l'autoroute est démolie sur environ un kilomètre, mais nous conservons tous les piliers pour meubler l'espace. Ces vestiges, une quarantaine au total, cadrent le parc linéaire. Ils constituent les éléments d'un jardin chinois qui est aménagé sous les bretelles, en référence à l'ancien quartier chinois qu'on y trouvait dans le passé.» L'architecte Jacques Plante faisait partie du jury. Selon lui, le projet des deux étudiants «offre véritablement des pistes de solution pour le raffermissement du tissu urbain, pour la reconstruction des espaces disponibles, mais aussi pour en faire un lieu d'agrément et un lieu que les citoyens peuvent s'approprier facilement».



L'art de la rue prend tout son sens avec le projet «Marginalité urbaine»: les graffiteurs, artistes et skate-boarders envahissent l'espace urbain brut et minéral compris entre les piliers.

L'axe de verdure de Benoît Provost Mc Namara et d'Olivier Tardif se veut une connexion piétonne qui, tout en reliant plusieurs pôles urbains, continue à être traversée par la circulation automobile.

Marginalité urbaine

Le deuxième prix d'une valeur de 600 $ a été accordé à Jean-Sébastien Forest, Patricia Couture, Madeline Leroux, Patrick Lavoie, Konstantin Demin, Hélène Cloutier et Jean-Philippe Parenteau pour leur projet «Marginalité urbaine». Skate park, scène extérieure, murs de graffitis, camping urbain, commerces, maison de jeunes, auberge de jeunesse composent un espace public festif situé sous les bretelles autoroutières inutilisées. Sur l'une d'elles, une terrasse offre une vue panoramique sur le quartier. L'autre conduit à une salle de spectacle aménagée dans le tunnel creusé dans le roc de la falaise à l'époque de la construction des bretelles.

Deux projets se sont partagé le troisième prix d'une valeur de 400 $. Avec «Mésopolis», Louis-Philippe Lauzé, Étienne Bernier, Marie-Ève Dostie, Majorie Bradley-Vidal, Louis-Guy Roy, Mathieu Turgeon et Maxime Turgeon proposent un parcours piétonnier qui va du haut de la falaise jusqu'au bout des bretelles inutilisées qu'on aura sectionnées, ainsi qu'une grande place publique aménagée sous les deux autres bretelles autoroutières. Quant au projet de Jonathan Aubin, intitulé «Le bon grain de l'ivraie», il s'articule autour d'un grand espace public caractérisé par la présence de piliers des anciennes bretelles, de logements sociaux et haut de gamme, de bureaux, de commerces et d'un accès à la haute ville par ascenseur et escalier.

SOIGNER À KALKERI

Les étudiantes en sciences infirmières Nathalie Santerre et Lisa Landry ont travaillé à l'infirmerie d'une école de musique en Inde

par Yvon Larose

Jeudi dernier 23 novembre à 17 h, dans le hall d'entrée du pavillon Paul-Comtois, 19 étudiantes inscrites au baccalauréat en sciences infirmières ont fait une présentation haute en couleurs sur les stages qu'elles ont réalisés l'été dernier dans sept pays de l'hémisphère sud, soit le Sénégal, le Mali, le Ghana, la Mauritanie, le Bénin, la Chine et l'Inde. Regroupées en sept équipes, ces étudiantes étaient inscrites au programme de stage international et interculturel de six crédits de soins de santé primaires offert dans le cadre du bac. Du nombre, Nathalie Santerre et Lisa Landry ont attiré l'attention, elles qui ont travaillé dix semaines en Inde à l'infirmerie de l'école de musique de Kalkeri, un village du sud-ouest du pays.

«La Kalkeri Sangeet Vidyalaya est un pensionnat pour enfants et adolescents issus de milieux défavorisés, explique Nathalie Santerre. Son financement provient d'une organisation non gouvernementale de Québec, Jeunes Musiciens du monde. Cent jeunes vivent et étudient dix mois par an à l'école. Ils sont vêtus, logés, nourris et ils apprennent la musique traditionnelle indienne.» Élisabeth Savoie, une infirmière québécoise qui était sur place, a supervisé les stagiaires. Selon elle, les étudiantes ont fait preuve de maturité et d'une grande capacité d'adaptation. Elles ont démontré beaucoup de patience, de compassion, de débrouillardise et d'humour. «Il fallait prendre plaisir à travailler auprès des enfants, souligne Nathalie. Il ne faut pas oublier que le jeu fait partie de la pédiatrie.»

Furoncles, plaies et parasites intestinaux

Au quotidien, l'infirmière et les deux étudiantes soignaient des furoncles, de petites plaies aux pieds et aux mains, des problèmes de peau et des problèmes de fièvre occasionnelle. Elles faisaient aussi l'évaluation physique des jeunes patients en les auscultant, en vérifiant la présence de problèmes abdominaux, en examinant les oreilles. Elles ont également traité les enfants pour des parasites intestinaux dus à l'ingestion d'eau non potable. Une fois, elles ont fait face à un épisode de rubéole. «L'enfant, qui avait cinq ans, venait d'arriver à l'école, raconte Nathalie. Comme il n'était pas dans la phase contagieuse, nous l'avons soigné. Après trois ou quatre jours de grosse fièvre, il a pris du mieux.»

Le stage s'est déroulé pendant la saison des pluies. Pour renforcer le système immunitaire contre le froid et l'humidité constante, l'infirmière et les stagiaires ont concocté des thés médicinaux à partir d'herbes indigènes et d'épices. Elles ont aussi préparé, avec l'aide du cuisinier, un surplus d'ail qui a été ajouté au plat quotidien. L'initiative fut couronnée de succès puisque les maux de ventre, de gorge, les rhumes et les infections respiratoires, qui sont propres à la mousson, ont beaucoup diminué.

À l'infirmerie, Lisa Landry et Nathalie Santerre soignent deux enfants souffrant de gastroentérite.

Durant leur séjour, Nathalie Santerre et Lisa Landry se sont rendues à maintes reprises à l'hôpital le plus moderne de la ville voisine de Dharwad avec de jeunes patients. «Lorsque les pathologies dépassaient nos connaissances et nos compétences, on amenait les jeunes voir le pédiatre», souligne Nathalie. Elles ont aussi visité un hôpital pour lépreux. Elles ont même fait la rencontre d'un médecin formé selon la tradition ayurvédique.

Les deux étudiantes ont suivi une famille d'ouvriers qui résidait sur le terrain de l'école et élaboré un plan de soins pour chacun de ses membres. Entre autres, elles ont traité un des enfants pour la gale et conduit à l'hôpital le père qui s'était fait mordre par un chien afin de le faire vacciner contre la rage. Nathalie et Lisa ont innové durant leur stage en faisant une vingtaine de fiches de soins de base pour chacun des problèmes de santé que l'on rencontre habituellement à l'école.

La Faculté des sciences infirmières, le Bureau international de l'Université et divers partenaires fournissent un encadrement structuré aux stages en pays en émergence. Ces stages visent à susciter le développement de la compétence interculturelle des étudiantes. Depuis 2001, le programme de stage international et interculturel a attiré 109 candidates.

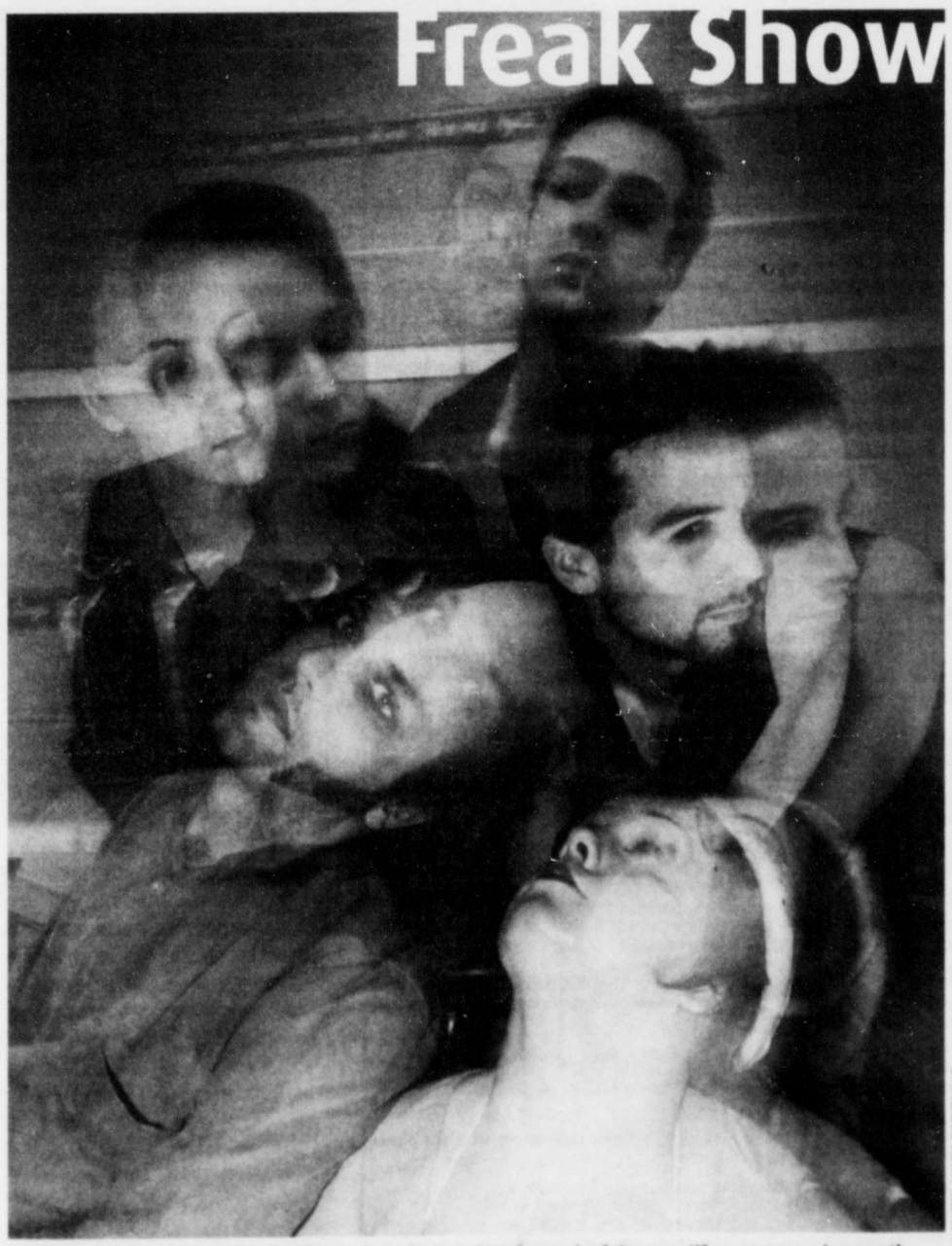


PHOTO MARC ROBITAILLE

La distribution de la pièce Hinkemann*: chaque être humain fait ce qu'il peut pour s'en sortir.*

La Troupe Les Treize joue d'audace avec *Hinkemann*, une comédie noire d'Ernst Toller

par Renée Larochelle

Allemagne, début des années 1930. À première vue, tout semble aller comme sur des roulettes pour le jeune couple dans la trentaine formé par Eugène Hinkemann et sa femme Grete. Mais les apparences sont trompeuses et le problème est de taille, si on peut dire. En effet, lors de la Première Guerre mondiale, le soldat Hinkemann a été grièvement blessé, émasculé d'un coup de fusil. Adieu vie sexuelle et bonjour l'ambiance: depuis ce jour fatidique, Hinkemann cherche à retrouver son identité, prêt à tout pour prouver à sa femme qu'il est toujours un homme, et ce, malgré la perte d'une partie de ses attributs masculins. Pour reconquérir sa Grete bien-aimée dans un contexte économique difficile marqué par le chômage, Hinkemann finit par trouver du travail comme mangeur de rats vivants dans une foire. Hideux boulot s'il en est un. Mais une découverte encore pire l'attend: sa femme le trompe avec son meilleur ami, Grosshan.

En résumé, voici le propos de la pièce *Hinkemann* que présente la Troupe de théâtre Les Treize, du 30 novembre au 3 décembre, à 20 h, à l'amphithéâtre Hydro-Québec du pavillon Alphonse-Desjardins. Écrite par Ernst Toller en 1924, l'œuvre a été peu jouée dans le monde et est, de fait, peu connue. Mais cela n'a pas empêché Dominique DeBlois et Mélissa Picard d'être touchées en plein cœur par cette pièce qu'elles ont connue alors qu'elles étaient étudiantes au baccalauréat en études théâtrales. «Un véritable coup de foudre, dit Dominique DeBlois, chargée de projets aux Treize et interprète de Grete. C'est une comédie noire qui parle de la recherche d'identité sexuelle et des rapports entre les hommes et les femmes. Grete et Hinkemann s'aiment éperdument, mais il n'y a cependant pas de futur possible pour eux. L'histoire donne un peu dans le grotesque et dans l'absurde, mais le message est touchant: le mal et le bien n'existent pas, chaque être humain fait ce qu'il peut pour tenter de s'en sortir.»

Pour mettre un peu de piment dans la pièce et en accentuer le caractère grotesque, Mélissa Picard, qui assume la mise en scène, a joué d'audace. «Sauf pour les rôles principaux d'Hinkemann et de Grete, les rôles féminins sont joués par des hommes et les rôles masculins par des femmes», explique cette étudiante au doctorat en littérature, arts de la scène et de l'écran. «Nous avons voulu recréer une atmosphère de cabaret, un univers ambigu du genre *freak show*, quelque chose qui ressemble à nos vies d'aujourd'hui finalement, où nous ne sommes plus sûrs de rien et où ce qu'on pensait être vrai est faux et vice-versa.»

La distribution d'*Hinkemann* se compose de dix comédiens et comédiennes. Les billets sont en prévente au coût de 10 $ sur le réseau Billetech (643-8131) et à l'Animation culturelle, au local 2344 du pavillon Alphonse-Desjardins. On peut aussi se procurer des billets le soir du spectacle au coût de 12 $.

UNIVERSITÉ LAVAL

Le contenu de ces pages est produit et édité par la Direction des affaires publiques de l'Université Laval. Visitez le site Web de l'Université Laval à l'adresse suivante: http://www.ulaval.ca.

carrières

Téléphone (418) 686-3270 Télécopieur (418) 686-3265

monemploi.com workopolis.com

1746158

SUPERMÉTAL
STRUCTURES

Supermétal Structures inc. est un leader nord-américain dans la conception, la fabrication et le montage de charpentes métalliques pour des projets commerciaux, institutionnels et industriels de grande envergure. Dans le but de poursuivre notre croissance et de maintenir la qualité de notre service, nous recrutons présentement des candidats aspirant à ***une*** carrière technique excitante pour se joindre à notre équipe. Nous recherchons donc une personne passionnée pour notre usine de Lévis afin d'occuper ce poste stratégique :

CHARGÉ DE PROJET

Sous la direction du Directeur Gestion de Projets, le chargé de projet sera responsable de la planification et de l'administration des différents projets qui lui seront attribués et ce, tant au niveau administratif que technique. Vous assumerez la gestion complète de divers projets régionaux, nationaux et internationaux.

Détenteur d'un baccalauréat en ingénierie civile, vous êtes membre en règle de l'Ordre des ingénieurs. Vous possédez entre deux (2) et cinq (5) années d'expérience dans le secteur de la structure d'acier. Vous êtes un bon communicateur et savez faire preuve de jugement. Vous êtes à l'aise dans un environnement informatique (suite Office) et l'on vous reconnaît de par votre méthode de travail, votre rigueur et votre sens de l'organisation. Le bilinguisme tant à l'oral qu'à l'écrit est un atout.

Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 1er décembre 2006 :

SUPERMÉTAL STRUCTURES
1955, 5e Rue
St-Romuald (QC) G6W 5M6
Par télécopieur au 418-834-9821
Par courriel : francoise.berube@supermetal.com

Vous pouvez également consulter notre site web : www.supermetal.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Dans cette annonce, le masculin est utilisé sans discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

1746155

Ordre des ingénieurs du Québec

L'Ordre des ingénieurs du Québec est l'organisme qui régit la profession d'ingénieur au Québec. Son rôle consiste à encadrer la pratique du génie afin d'en assurer la qualité et, de ce fait, la protection du public.

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire et directeur(trice) général(e) adjoint(e)

Relevant du directeur général, le secrétaire et directeur général adjoint sera principalement responsable d'appliquer le Code des professions et les règlements de l'Ordre, notamment en ce qui a trait aux élections, et sous la responsabilité du directeur général, de coordonner les activités administratives liées au Bureau et au Comité administratif, et à l'Assemblée générale des membres.

Profil recherché
- Expérience probante en gestion
- Capacité d'interagir dans un environnement légal et réglementaire
- Fortes capacités d'analyse et de synthèse
- Autonomie, initiative, rigueur et sens de l'organisation
- Excellentes habiletés à communiquer
- Excellentes habiletés à maintenir un réseau de contacts
- Membre en règle de l'Ordre

Atouts particuliers
- Connaissance du fonctionnement des instances d'un ordre professionnel québécois ou du milieu associatif
- Formation juridique
- Formation en administration ou en gestion

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en toute confidentialité, avant le lundi 11 décembre 2006 à l'adresse suivante :

OIQ - secrétaire et dga
Anne Geneviève Girard et associés inc.
1635, rue Sherbrooke Ouest, bureau 200
Montréal (Québec) H3H 1E2

L'Ordre des ingénieurs du Québec souscrit pleinement aux principes de la Loi sur l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.
Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement pour alléger le texte.

1745632

Centre de santé et de services sociaux de Témiscaming-et-de-Kipawa

AFFICHAGE INTERNE ET EXTERNE
NUMÉRO : 06-09

Le Centre de santé et de services sociaux de Témiscaming-et-de-Kipawa est un établissement qui abrite sous un même toit, un service d'urgence, une unité de soins de courte durée (6 lits), une unité d'hébergement (14 lits) et des services de CLSC. Il est localisé dans la Ville de Témiscamingue près des majestueux lacs Témiscamingue et Kipawa. Le centre a mis en place un Groupe de Médecine de Famille et est accrédité avec le Conseil Canadien d'Agrément depuis 1997.

Le réseau local, située dans la MRC du Témiscamingue, compte un peu moins de 4000 habitants. Il se trouve à la frontière de l'Ontario, soit environ 450 km d'Ottawa et de Toronto et à 230 km au sud de Rouyn-Noranda.

Nous recherchons un(e) candidat(e) pour combler un poste d'encadrement intermédiaire à temps complet de :

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DES PROGRAMMES-SERVICES ENFANCE-JEUNESSE-FAMILLE-ADULTES

RESPONSABILITÉS : Sous l'autorité de la directrice des programmes et des soins infirmiers, le titulaire de ce poste a la responsabilité de planifier, organiser, coordonner et contrôler les activités liées aux programmes-services touchant les clientèles enfance-jeunesse-famille et adultes, dont la santé publique, les services généraux, les jeunes en difficulté, la santé mentale et les dépendances. De plus, il assure la gestion des ressources humaines, financières, matérielles, techniques, informationnelles, des communications ainsi que des partenariats en lien avec ces secteurs d'activité. Le coordonnateur assume également la gestion courante des services diagnostiques et des services infirmiers du Groupe de médecine de famille en collaboration avec le médecin ayant la responsabilité clinique de ces services.

EXIGENCES : Diplôme universitaire de premier cycle dans un domaine clinique (travailleur social, psychologue, organisateur communautaire, infirmière, nutritionniste, etc). La personne doit être membre en règle de son ordre professionnel.

Cinq (5) ans d'expérience variée dans un domaine clinique. Deux (2) ans d'expérience dans des fonctions de gestionnaire.

CONDITIONS DE TRAVAIL : Selon les règles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux pour le personnel d'encadrement. Classe salariale 14.

PÉRIODE D'AFFICHAGE : Du 17 novembre au 15 décembre 2006

Faire parvenir une lettre avec votre curriculum vitae au plus tard le 15 décembre 2006 à :
Madame Carole Lahaie, directrice des programmes et des soins infirmiers
Centre de santé et de services sociaux de Témiscaming-et-de-Kipawa
180, rue Anvik, C.P. 760
Témiscamingue (Québec) J0Z 3R0
Téléphone : (819) 627-3385, poste 1237
Télécopieur : (819 627-3629
Courriel : carole_lahaie@ssss.gouv.qc.ca

1746267

Centre de santé et de services sociaux de La Haute-Gaspésie

Le Centre de santé et de services sociaux de La Haute-Gaspésie est à la recherche d'un ou d'une responsable des services internes pour le Centre de réadaptation l'Escale.

L'ÉTABLISSEMENT

Le Centre de santé et de services sociaux de La Haute-Gaspésie, dont le centre administratif est à Sainte-Anne-des-Monts, est un établissement public regroupant les missions centre hospitalier, centre local de services communautaires, centre d'hébergement et de soins de longue durée et centre de réadaptation pour alcooliques, toxicomanes et joueurs excessifs. Il emploie actuellement 450 personnes et gère un budget de 24,5 millions de dollars.

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du coordonnateur, la personne est responsable de la coordination et de l'offre de service en réadaptation avec hébergement. Elle assure la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles et s'assure de la qualité des services rendus. Elle participe à l'élaboration de la programmation et de l'évaluation du service, supporte l'équipe au plan professionnel, assure la gestion des places en hébergement et travaille en partenariat avec les réseaux locaux.

Le Centre de réadaptation l'Escale a une vocation régionale et suprarégionale (Bas-Saint-Laurent, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine), dispose de six points de services externes, d'un permis de 14 places en réadaptation interne et offrira des services de désintoxication à compter de 2008.

EXIGENCES

- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines.
- Expérience clinique minimale de cinq (5) ans dans le domaine de la réadaptation en alcoolisme et toxicomanie.
- Expérience de deux (2) ans en gestion dans un milieu comparable.
- Compétences démontrées : vision stratégique, orientation client, travail d'équipe, innovation, gestion du changement, communication.

RÉMUNÉRATION

- Poste à temps complet, classe salariale 14
- La rémunération et les conditions de travail sont conformes aux normes du ministère de la Santé et des Services sociaux pour les postes de cadres intermédiaires.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 11 décembre 2006 à :

Direction générale
Centre de santé et de services sociaux de La Haute-Gaspésie
50, rue du Belvédère
Sainte-Anne-des-Monts (Québec) G4V 1X4
Téléphone : (418) 763-2261, poste 2529
ou courrier électronique : robert.deschenes.cssshg@ssss.gouv.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

1746347

Centre de santé et de services sociaux des Etchemins

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de santé et de services sociaux des Etchemins offre à la population de la MRC des Etchemins des services de santé et des services sociaux liés à ses missions de CLSC et de CHSLD. De plus, il assume une mission régionale de long séjour auprès de la clientèle en santé mentale, opère une maison de transition pour la population du territoire Beauce-Etchemins, opère une Unité de médecine familiale (UMF) et collabore étroitement avec le Groupe de médecine de famille (GMF) des Etchemins.

Le Centre de santé et de services sociaux des Etchemins sollicite des candidatures au poste de :

CHEF DES SERVICES TECHNIQUES
(permanent temps complet)

Sommaire des fonctions :
La personne titulaire de ce poste est responsable de la gestion des activités techniques et des ressources afin de maintenir des environnements confortables et sécuritaires tout en offrant des services de soutien adaptés aux besoins de la clientèle. Elle veille au maintien de l'intégrité des bâtiments et des équipements des diverses installations. Elle assure le fonctionnement des services relatifs à la gestion des bâtiments, à la surveillance des lieux et de la sécurité des personnes, à la téléphonie (fixe et mobile), et à la gestion de projets liés aux immobilisations.

Exigences :
- Détenir un baccalauréat en architecture ou en génie mécanique du bâtiment;
- Un diplôme en gestion serait un atout;
- Membre en règle d'un ordre professionnel pertinent (architecture ou ingénierie);
- Une expérience pertinente d'au moins trois ans dans la gestion des services techniques, de préférence dans le réseau de la santé et des services sociaux serait un atout.

Habiletés :
- Leadership mobilisateur;
- Talent pour la négociation;
- Capacité à développer et à structurer des projets, à mettre en place des démarches de changements, à assurer le suivi et à en évaluer les résultats;
- Innovation, créativité;
- Habiletés relationnelles;
- Bonne communication verbale et écrite;
- Habiletés à travailler en équipe;
- Habiletés avec les systèmes d'information spécifiques au secteur;
- Bonne gestion du temps;
- Gestion axée sur les résultats;
- Orientation client;
- Habiletés à travailler dans une structure comportant plusieurs installations.

Conditions de travail :
Les conditions de travail sont établies en conformité avec le règlement sur les conditions de travail du personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux (classe 14).

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ **au plus tard le 8 décembre 2006 à 16 h** à l'adresse suivante ou par courrier électronique :

Centre de santé et de services sociaux des Etchemins
Direction des ressources humaines, financières et informationnelles
331, Place du Sanatorium, Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0
Télécopieur : (418) 625-2283 - Courrier électronique : jacquesvillemure@ssss.gouv.qc.ca

1746526

brunet

CONSEILLER(ÈRE)S EN COSMÉTIQUES ET PARFUMS DEMANDÉ(E)S

Suite à un agrandissement important de notre succursale, nous sommes à la recherche de deux (2) conseiller(ère)s pour notre comptoir de cosmétiques et parfums.

Nous offrons :
- un plan d'assurances complet : assurance vie, salaire, médicaments, frais dentaires, couvrant les personnes à charge, etc
- un salaire de base plus un programme de commissions

La candidate ou le candidat doit :
- posséder une formation en cosmétologie et esthétique ou expérience minimale d'un an serait un atout.
- être disponible une fin de semaine sur deux
- avoir des aptitudes pour le travail d'équipe

Si vous êtes dynamiques et que l'un de ces postes vous intéresse :

Veuillez communiquer avec madame Lyne Légaré par télécopieur au numéro 418-658-8959 ou par courriel à l'adresse : higginsblaispharma@bellnet.ca

1746420

MUSÉE DU BAS-SAINT-LAURENT

Directeur(trice) général(e)

Responsabilités : Coordonner l'ensemble des activités, de l'administration et de la gestion du personnel du Musée sous la juridiction du conseil d'administration.

Exigences : BAC comportant un profil en gestion / administration dans un domaine lié à la culture ou au tourisme; expérience probante sur le marché du travail (minimum de 5 ans); expérience en matière de gestion du personnel; connaissance du milieu culturel et muséal; habiletés en communications orales et écrites; connaissance satisfaisante de l'anglais, connaissance de la région (un atout).

Conditions : Salaire à partir de 45 000$, contrat de trois ans.

Les personnes intéressées à pourvoir ce poste sont priées de faire parvenir leur demande écrite accompagnée de leur curriculum vitae avant 16 heures, le vendredi 8 décembre 2006 à l'adresse suivante :

Musée du Bas Saint-Laurent
300, rue St-Pierre
Rivière-du-Loup (QC)
G5R 3V3

1746270

Centre de santé et de services sociaux de Beauce

« Avec vous, pour bâtir ensemble une communauté responsable de sa santé »*

Situé au cœur de la Beauce, le Centre de santé et de services sociaux de Beauce (CSSSB) dessert une population d'environ 70 000 personnes avec un budget de 92 millions $. Il emploie plus de 1900 personnes dont 50 gestionnaires, 180 médecins, dentistes, pharmaciens et une équipe de bénévoles. Le CSSSB offre des soins et services selon une gestion par programme clientèle. Celui-ci est à la recherche de candidats ou de candidates pour combler les postes suivants :

CHEF DU DÉPARTEMENT DE PHARMACIE

Poste permanent temps complet

Sommaire des fonctions et profil de compétences

Sous l'autorité du directeur du programme de santé physique et sociale générale et des services professionnels, le chef de département clinique de pharmacie gère un département qui intègre toutes les activités pharmacologiques du réseau CSSSB (hôpital, centres d'hébergement et CLSC). Son programme clientèle comprend entre autres l'oncologie, la cardiologie, les soins palliatifs, la gériatrie, la psychiatrie, l'hyperalimentation, l'antibiothérapie ambulatoire, etc. Il travaille en étroite collaboration avec l'équipe médicale et les gestionnaires. De plus, il assume les fonctions suivantes :

* Coordonner les activités professionnelles des pharmaciens et gérer les ressources du département
* Établir et appliquer des politiques sur la préparation, la distribution et le contrôle de l'utilisation des médicaments, des drogues ou des poisons
* Informer le conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) et son directeur de l'inobservance des règles d'utilisation des médicaments ainsi que l'inobservance des modalités régissant l'émission et l'exécution des ordonnances du réseau local
* Informer les membres du personnel clinique et les clients de l'établissement des règles d'utilisation des médicaments
* Sélectionner, après consultation du comité de pharmacologie, les médicaments pour utilisation courante dans l'établissement à partir de la liste visée dans l'article 150 de la loi en fonction de leur dénomination commune, de leur teneur et de leur forme pharmaceutique
* Élaborer les règles d'utilisation des ressources cliniques et matérielles
* En cas d'urgence, accorder temporairement à un pharmacien l'autorisation d'exercer sa profession dans l'établissement

Exigences

* Maîtrise en pharmacie d'hôpital
* Membre en règle de l'Ordre des pharmaciens du Québec
* Expérience minimale de 3 ans en gestion
* Expérience en pharmacie hospitalière

Habiletés

* Élaborer des projets et les mettre en œuvre
* Démontrer des habiletés en matière de prise de décision, de négociation et des aptitudes en résolution de problèmes nécessitant analyse, conception, créativité dans les solutions proposées
* Savoir communiquer des idées et et susciter l'engagement des individus
* Être capable de gérer dans un contexte de changement et de pénurie de ressources qui demande de revoir les façons de faire et d'ajuster l'offre et la demande de service.

Rémunération

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

PHARMACIEN ou PHARMACIENNE

Poste permanent temps complet

Sommaire des fonctions

Sous l'autorité du chef de département de pharmacie et conformément à la Loi sur la pharmacie, le titulaire participe aux activités liées au contrôle de la distribution et de l'utilisation des médicaments ainsi qu'aux diverses activités cliniques et professionnelles du département : pharmacocinétique, psychiatrie, médecine interne (MPOC, antibiothérapie), oncologie, gériatrie (UCDG, soins de longue durée). Le titulaire collabore activement au développement de nouveaux programmes de soins et fait partie d'une équipe de 8 pharmaciens.

Environnement de travail

Le département de pharmacie possède un système de distribution en doses unitaires 24 heures et un service centralisé d'additifs aux solutés. De plus, un protocole de délégation d'actes aux assistantes techniques est en vigueur depuis 2001.

Exigences

* Maîtrise ou diplôme en pharmacie d'hôpital (ou en voie d'obtention)
* Membre en règle de l'Ordre des pharmaciens du Québec

Profil de compétences

* Esprit d'analyse et de synthèse
* Aptitude à travailler en équipe
* Bonne capacité de travail
* Initiative et goût de l'excellence
* Sens des responsabilités et de l'autonomie

Rémunération

Selon l'entente entre l'Association des pharmaciens des établissements de santé et le ministère de la Santé et des Services sociaux.

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Service des relations de travail
Poste cadre - permanent temps complet

Sommaire des fonctions et profil de compétences

Relevant de la directrice des ressources humaines, vous êtes responsable de conseiller et d'accompagner le personnel d'encadrement et l'équipe de direction des ressources humaines dans la gestion des programmes relatifs aux relations de travail et à l'application et l'interprétation des conventions collectives. Vous assumez un rôle d'expert conseil en relations de travail à l'intérieur d'une approche intégrée de gestion des ressources humaines en lien avec les objectifs stratégiques de l'établissement. Fin négociateur, vous êtes du genre à rendre les choses possibles et savez saisir tout le potentiel du milieu. Vous travaillez en étroite collaboration avec les représentants syndicaux dans le but de concilier les intérêts de l'organisation avec ceux du personnel et de simplifier la gestion de l'organisation du travail dans le cadre de la négociation raisonnée. Doté d'un bon esprit d'équipe et soucieux de favoriser un climat de travail plaisant et stimulant, vos approches sont novatrices et audacieuses. Animé par des valeurs de respect, d'équité et d'intégrité, vous interpellez le sens et la portée systémique des grandes orientations de l'établissement.

Exigences

Vous détenez une formation universitaire en relations industrielles, en droit du travail ou dans une discipline appropriée à laquelle s'ajoute une expérience professionnelle d'au moins trois ans dans le milieu de la santé ou à l'intérieur d'une équipe de professionnels en ressources humaines où vous avez exercé des fonctions associées à la gestion des relations de travail. Une expérience particulièrement pertinente aux champs d'activité décrits pourra être considérée comme équivalente.

Rémunération

Vos conditions de travail sont celles applicables aux cadres du réseau de la santé et des services sociaux (classe 15).

Veuillez présenter votre candidature et votre curriculum vitæ au plus tard le **14 décembre 2006,** à 16 heures, par courrier à :
Centre de santé et de services sociaux de Beauce
Direction des Ressources humaines
253, route 108, Beauceville (Québec) G5X 2Z3
par télécopieur au (418) 774-3310
par courrier électronique : ressources.humaines.csssbeauce@ssss.gouv.qc.ca
Mentionnez le poste pour lequel vous postulez.

1746520

solutions CARCAJOU

Notre client, Teknion, est une entreprise dynamique et reconnue mondialement. Leurs produits se différencient quant à leurs procédés de fabrication et l'application de nouvelles technologies. Nous recrutons présentement pour l'usine de Roy & Breton, St-Vallier :

Directeur support technique

Relevant du Directeur d'usine, vous aurez à superviser l'ingénierie de produits, de procédés ainsi que la maintenance.

Ingénierie de procédés :

Améliorer l'efficacité de l'usine, réaliser différents projets d'amélioration continue, implanter de nouveaux équipements. Collaborer avec l'ingénierie manufacturière au développement ou à l'intégration de nouvelles technologies.

Ingénierie de produits :

Maintenir les « boms et routings » à jour, coordonner la réalisation des requêtes de changement aux produits (ECR/ECO), améliorer les produits existants et développer, en collaboration avec l'ingénierie, de nouveaux produits, matériaux et nouvelles applications potentielles. Coordonner le lancement en production, conception et mise en production de tous les meubles spéciaux.

Exigences :

Bac en génie industriel, gestion des opérations ou toute autre formation pertinente, 5 à 7 années d'expérience, maîtrise du principe PVA et du lean manufacturing, bilinguisme (atout), expérience en supervision de personnel, bonne capacité de résolution de problèmes, dynamique, innovateur.

Les personnes répondant aux critères peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à :

SOLUTIONS CARCAJOU
Téléc. : (418) 266-3102
Courriel : lise@solutionscarcajou.com

1746323

Notre client, une importante entreprise manufacturière de la région de Québec se démarquant dans la fabrication de machineries lourdes et comptant plus de 300 employés, désire s'adjoindre d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE) EN PRÉVENTION

(mandat #06-259)

Sommaire de la fonction

Sous la responsabilité du directeur des Ressources humaines, le (la) titulaire du poste doit élaborer, évaluer et diriger différents programmes de santé et sécurité du travail reliés à la gestion des lésions professionnelles, la gestion de la prévention et la gestion de l'aspect financier dans le but d'assurer un environnement sain et sécuritaire aux travailleurs. Il (elle) agit à titre de catalyseur pour assurer la prise en charge des différents aspects de la santé et sécurité et de l'environnement de travail par tous les employés.

Exigences

- Baccalauréat en relations industrielles;
- Certificat en santé et sécurité du travail jugé comme un atout important;
- Posséder un minimum de 5 années d'expérience en gestion de la prévention en milieu manufacturier;
- Bonnes connaissances reliées aux programmes de régime rétrospectif de la CSST et d'assurances collectives.

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET POUR UNE DESCRIPTION COMPLÈTE DE CE POSTE
(www.diogene.qc.ca)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir le plus rapidement possible leur curriculum vitae.

DIOGÈNE GROUPE CONSEIL
3140, Hochelaga
Québec (Québec) G1W 2R1
Courriel : cv@diogene.qc.ca
Téléc. : 418.266.4456

Diogène
GROUPE CONSEIL
LA VISION DU POTENTIEL HUMAIN

1745994

OFFRE D'EMPLOI

Ressources Breakwater
Mine Langlois

COORDONNATEUR EN ENVIRONNEMENT

Ressources Breakwater est à la recherche d'un candidat qualifié et hautement motivé à occuper un poste de *coordonnateur en environnement* à Mine Langlois, située à 46 kilomètres au nord-est de la ville de Lebel-sur-Quévillon.

Le poste :

Sous l'autorité du directeur général de la mine, la personne titulaire de ce poste sera responsable de tout l'aspect environnemental du site de la mine Langlois afin que l'ensemble des activités de la mine rencontre les exigences de la politique environnementale de la compagnie. Notamment, elle sera responsable d'implanter et d'administrer les politiques environnementales en vigueur. Elle sera également responsable pour le développement et la mise en place des installations requises pour rencontrer les exigences environnementales. Elle devra de plus s'assurer, en autres, de la qualité et du contrôle des effluents et de la gestion des résidus. L'application du système de gestion environnemental, du plan de restauration du site et de diverses études environnementales feront également partie de ses responsabilités. Elle agira à titre de personne ressource auprès des gestionnaires, devra voir à l'application des différentes règlementations en matière de gestion environnementale sur le site et coordonner la formation du personnel en cette matière.

Les exigences :

La personne recherchée est titulaire d'un baccalauréat dans un domaine approprié (biologie, métallurgie, chimie, etc.) et possède idéalement un minimum de cinq années d'expérience pertinente. Elle est familière avec la législation relative au secteur minier. Un diplôme universitaire de 2e cycle en environnement ainsi qu'une bonne connaissance de la langue anglaise seraient également des atouts.

L'horaire de travail : 4/3 : 4 jours de travail suivis de 3 jours de congé.

En plus d'offrir un service de transport entre la ville de Lebel-sur-Quévillon et le site de Mine Langlois, l'entreprise offre un programme d'assistance au logement.

Ressources Breakwater offre un excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux.

Ce poste est offert autant aux hommes qu'aux femmes. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné de toutes les attestations pertinentes, au plus tard le 1er décembre 2006, au :

Service des ressources humaines
Ressources Breakwater - MINE LANGLOIS
Case postale 6000
Lebel-sur-Quévillon (QC) J0Y 1X0
Télécopieur : (819) 755-5570

Note : Veuillez indiquer sur l'envoi la mention « Coordonnateur en environnement - Mine Langlois ». Ressources Breakwater, Mine Langlois remercie les personnes qui offriront leurs services ; seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées. Le masculin est utilisé à la seule fin d'alléger le texte.

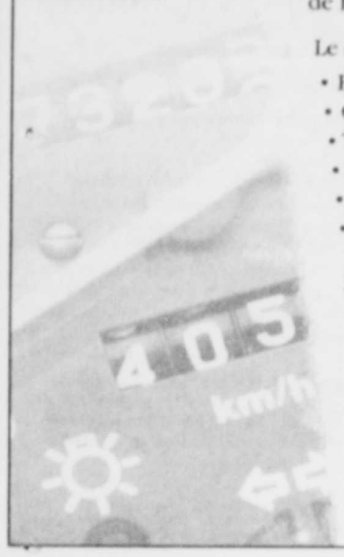
1746515

OUELLET CONSULTANTS

Notre client, un important concessionnaire de véhicules japonais de la région de Québec, est à la recherche d'un

Directeur des ventes

de haut calibre pour ses opérations de détail.



Le candidat idéal saura répondre au profil suivant :

- Fortes habilités avec la méthode de desking
- Grande capacité à motiver ses troupes
- Travailleur d'équipe
- Habilité à travailler dans un environnement structuré
- En mesure de démontrer ses réalisations antérieures
- Expérience minimum de 3 ans dans un poste similaire

Nous offrons un plan de rémunération très compétitif, comprenant un salaire de base ainsi qu'une bonification au volume, véhicule de courtoisie et avantages sociaux.

Pour une entrevue en toute confidentialité, faites parvenir votre curriculum par voie électronique à l'attention de Patrice Ouellet, **au plus tard le lundi 4 décembre** à l'adresse suivante:

performance@ouelletconsultants.com

1746181

CONCOURS n° 27-2006-2007

COMMISSION SCOLAIRE DE KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

DIRECTRICE DE CENTRE | DIRECTEUR DE CENTRE

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE PAVILLON-DE-L'AVENIR

La Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup, dont le centre administratif est situé à Rivière-du-Loup, dessert une clientèle d'environ 8 000 élèves répartis entre trente-deux écoles primaires, deux écoles primaires et secondaires, trois écoles secondaires, un centre d'éducation des adultes et un centre de formation professionnelle. Elle administre un budget de 75 millions $ et compte environ 1 200 employés.

La commission scolaire est à la recherche de candidates et de candidats pour le poste de directrice ou de directeur du Centre de formation professionnelle Pavillon-de-L'Avenir. Nous vous invitons à lire la description complète du poste et des qualifications requises sur le site de la Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup :

www. cskamloup.qc.ca

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature, incluant votre curriculum vitae et le numéro du concours, **au plus tard le 8 décembre 2006 avant 12 h**, à l'attention de M. Yvan Tardif, directeur général, par courriel à **dirgen@cskamloup.qc.ca** ou par la poste à l'adresse suivante :

27-2006-2007
Yvan Tardif
Directeur général
Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup
464, rue Lafontaine, C.P. 910
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z5

La commission scolaire remercie les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Pour obtenir de plus amples informations :

*Téléphone : **(418) 868-2217***
*Télécopieur : **(418) 862-0964***
dirgen@cskamloup.qc.ca

La Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

UNE VISION QUI FAIT ÉCOLE!

1746433

CENTRE D'AIDE
AUX ENTREPRISES
BEAUCE-CHAUDIÈRE INC.

Notre client, le **Centre d'aide aux entreprises Beauce-Chaudière inc.**, est une corporation autonome qui gère un fonds d'investissement pour les entreprises de son territoire. L'organisme vise à favoriser le développement des entreprises de sa région et à assister les entrepreneurs locaux dans la gestion de leurs besoins. Afin de poursuivre sa croissance, il désire s'adjoindre une personne dynamique pour le poste de :

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Relevant du conseil d'administration, vous aurez à coordonner l'ensemble des opérations de l'organisme supportant une clientèle pour les secteurs : Beauce-Sartigan, Robert-Cliche et Nouvelle-Beauce. En lien avec les orientations du conseil d'administration et les objectifs de croissance, vous contribuerez au développement et à la visibilité de l'organisation dans son secteur. Vous aurez à développer un réseau, à évaluer et proposer des solutions d'affaires ainsi que du financement auprès de la clientèle ciblée. Auprès de votre clientèle, vous aurez également à collaborer pour offrir des services favorisant une gestion efficace en lien avec les besoins des entrepreneurs. Vous démarquant par votre leadership, vous superviserez également les ressources de l'organisme.

Possédant un baccalauréat en finances ou en comptabilité ainsi qu'une expérience pertinente minimale de dix ans en entreprise, vous avez également des réalisations concrètes en financement d'organisation. Les profils jugés équivalents seront également considérés. Possédant une bonne connaissance du milieu des affaires, vous vous démarquez par votre polyvalence, votre autonomie, votre rigueur professionnelle et votre capacité d'analyse. Habile communicateur, vous êtes reconnu également pour votre sens des affaires et l'atteinte de vos résultats. Si vous souhaitez poser votre candidature à ce poste, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 9 décembre 2006, en indiquant le numéro R-06-061, à l'adresse suivante :

Raymond Chabot Ressources Humaines inc.
Recrutement de cadres
11505, 1re Avenue, bureau 300, Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3
Téléphone : 418-228-8969; 418-647-3222
Télécopieur : 418-228-3612; 418-647-3241
Courriel : recherchecadresqc@recrutement.ca

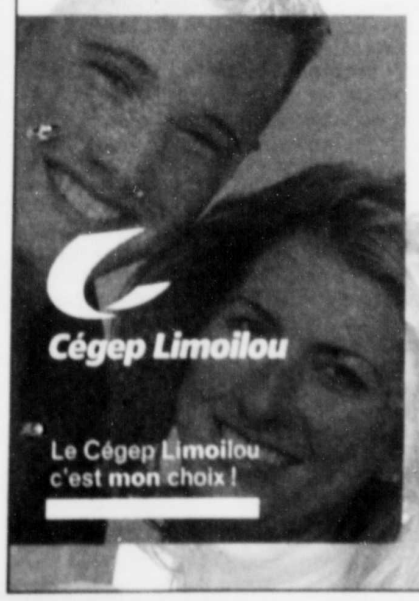
1746197

RECHERCHÉ(E):

V.-P. Capital humain
www.fortsum.ca/capitalhumain

1746440

Des métiers d'art à la haute technologie, le Cégep Limoilou offre des formations à près de 5500 étudiants. Plus de 700 employés œuvrent à la réussite de chaque étudiante et de chaque étudiant et sont inspirés par un projet éducatif commun Le savoir, source de liberté.



CONSEILLÈRE / CONSEILLER PÉDAGOGIQUE
DIRECTION DES ÉTUDES
CONCOURS 2006-702-P
SE TERMINANT LE 4 DÉCEMBRE 2006
La conseillère ou le conseiller pédagogique est responsable des tâches liées aux processus d'élaboration, d'implantation et d'évaluation des programmes d'études ainsi qu'au développement des compétences professionnelles des enseignantes et des enseignants. À ce titre, la personne assume principalement des fonctions de conseil, d'intervention, d'animation et de soutien auprès des diverses personnes impliquées dans les processus de gestion des programmes d'études. Elle pourra aussi assumer des responsabilités dans d'autres dossiers à caractère institutionnel, comme l'insertion professionnelle du personnel enseignant, l'application pédagogique des TIC, le développement et l'application de politiques pédagogiques et l'analyse des plans de cours.

ENSEIGNANTE / ENSEIGNANT
Département de Technologie du génie civil
Département des langues modernes (anglais)
Formation continue : multimédia et animation 3D

Des charges d'enseignement à temps partiel seront offertes à la session d'hiver 2007.

Détails au www.climoilou.qc.ca sous « Nous embauchons »
À compétence équivalente, le Cégep Limoilou favorise l'embauche de personnes visées par des mesures d'accès à l'égalité.

www.climoilou.qc.ca

1746474

OFFRE D'EMPLOI

L'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale a comme mission d'exercer les fonctions nécessaires à la coordination et à la mise en place des services de santé et des services sociaux de sa région, particulièrement en matière de financement, d'allocation des ressources humaines et de services spécialisés.

L'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale - **Direction régionale de santé publique** est à la recherche d'un candidat ou d'une candidate pour le poste suivant :

Médecin omnipraticien

DIRECTION RÉGIONALE DE SANTÉ PUBLIQUE

Poste temps partiel permanent-3 jours minimum/semaine

Concours nº 2006-31

DESCRIPTION DE TÂCHES

Le médecin recherché assumerait les tâches suivantes dans l'équipe santé environnement :

- Fournir, au besoin, des avis médicaux et du soutien aux professionnels qui assurent la réponse de première ligne en santé environnement;
- Collaborer à la mise en place du volet santé et environnement du Plan d'action régional de santé publique;
- Participer à la réalisation du Plan des mesures d'urgence en santé environnementale au niveau de la région de la Capitale-Nationale;
- Participer avec les autres professionnels de l'équipe et les partenaires de la région (pompiers, policiers, médecins d'urgence, ambulanciers, sécurité civile, etc.) à l'inventaire des risques liés aux matières dangereuses dans la région;
- Collaborer et soutenir l'organisation de sessions de formation destinées aux médecins et autres professionnels de l'équipe, de même qu'aux intervenants de première ligne du territoire;
- Participer au service médical de réponses 24/7 aux urgences en santé environnementale de la région de la Capitale-Nationale (il est possible de faire reconnaître la garde en santé publique en heures AMP après demande auprès du DRMG);
- Collaborer et donner son avis médical sur tout autre dossier lorsque sa participation est requise par le coordonnateur ou le directeur régional de santé publique.

EXIGENCES

- Être membre en règle du Collège des médecins du Québec;
- Avoir des connaissances de base ou un intérêt marqué dans les domaines de la médecine de l'environnement, de la toxicologie et des mesures d'urgence;
- Détenir un diplôme de deuxième cycle en santé communautaire ou un certificat en santé au travail serait un atout (l'engagement formel du candidat à obtenir un tel diplôme dans les prochaines années serait considéré);
- Une expérience pertinente peut compenser pour la formation.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon les ententes en vigueur avec le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature **au plus tard le 8 décembre 2006, 16 h,** à l'adresse suivante :

Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale
Direction régionale de santé publique
À l'attention de M. Henri Prud'Homme (#2006-31)
2400, rue D'Estimauville, Québec (Québec) G1E 7G9
Courriel : 03_adrl_emploi@ssss.gouv.qc.ca

Vous pouvez aussi consulter le site Internet de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale au **www.rrsss03.gouv.qc.ca**, dans la section « Administrateurs et personnel du réseau », « Offres d'emploi ».

L'Agence remercie les personnes qui poseront leur candidature. Cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale

Québec

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère de la Sécurité publique

UNE OU UN ANALYSTE-ENQUÊTEUR

Agente ou agent de recherche et de planification socioéconomique

Concours de recrutement : 105G-1103506

Ministère de la Sécurité publique : Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels au ministère de la Sécurité publique, dans la région administrative de la Capitale-Nationale. Présentement, un emploi occasionnel est disponible au 2525, boulevard Laurier, à Québec, à la Direction des services de sécurité et de protection, Service de l'analyse et du soutien aux opérations.

Attributions : Sous l'autorité du chef du Service de l'analyse et du soutien aux opérations, la personne titulaire de l'emploi effectue des enquêtes civiles de filtrage de sécurité confiées à la Direction des services de sécurité et de protection. Elle effectue dans ce contexte des entrevues de sécurité et la vérification des renseignements fournis par les candidats en procédant à la collecte de renseignements complémentaires, notamment au moyen d'entrevues, afin de vérifier les bonnes mœurs des personnes devant occuper des postes requérant une vérification de sécurité. Elle assure, dans un excellent français, la rédaction de rapports concis faisant état des problématiques de sécurité concernant l'emploi. Elle effectue les enquêtes en se déplaçant sur l'ensemble du territoire québécois et séjourne régulièrement à l'extérieur de son lieu de résidence. Tout en étant rattaché au Service de l'analyse et du soutien aux opérations, la personne effectue les enquêtes dans la région administrative de son lieu de résidence ou, le cas échéant, sur l'ensemble du territoire québécois.

Salaire : Le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine, est de 50 876 $ à l'entrée en fonction. Par la suite, une progression salariale permettra d'atteindre un salaire annuel de 66 734 $ au maximum de l'échelle.

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en criminologie, en relations industrielles, en sciences politiques, en gestion policière, en histoire ou dans une autre discipline pertinente **ET** posséder cinq années d'expérience pertinente de niveau professionnel dans le domaine du renseignement de sécurité et des enquêtes pré-embauches.

Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi, soit dans le domaine du renseignement de sécurité et des enquêtes pré-embauches ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur. Chaque année d'expérience pertinente manquante peut être compensée par une année (30 crédits) de scolarité pertinente supérieure à la scolarité minimale, soit le diplôme universitaire de premier cycle.

Au moment de l'embauche, la personne retenue devra détenir un permis de conduire valide avec la classe appropriée pour la conduite d'un véhicule automobile et satisfaire aux exigences d'une enquête sur les antécédents judiciaires et les bonnes mœurs.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou, pour ce qui est des études faites hors du Québec, une copie de son attestation d'équivalence dûment reconnue par les autorités compétentes.

Période d'inscription : Du 27 novembre au 8 décembre 2006

Les offres de services devront être reçues à l'adresse indiquée ci-dessous au plus tard le 8 décembre 2006. Aucune candidature ne pourra être acceptée par courrier électronique.

Inscription : Remplir un formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 105G-1103506 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir à Mme Julie Hamel, Direction des ressources humaines, ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 7e étage, Québec (Québec) G1V 2L2.

Information : Mme Julie Hamel, 418 644-0356
M. Gaétan Côté, 418 643-1282
Télécopieur : 418 646-9287

Ministère de la Santé et des Services sociaux

ERRATUM

INSPECTRICE OU INSPECTEUR – LOI SUR LE TABAC

Technicienne ou technicien en administration

Classe nominale

Concours de recrutement : 264G-0603053

Période d'inscription : Du 20 novembre au 1er décembre 2006

Dans l'appel de candidatures publié dans l'édition du 18 novembre dernier, à la section « Salaire », le salaire au maximum de l'échelle aurait dû se lire **42 973 $** au lieu de 48 050 $.

Information : Mme Linda Roy, 418 644-2557
Mme Caroline Foisy, 418 266-8713

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [**www.recrutementquebec.gouv.qc.ca**], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [**www.tresor.gouv.qc.ca/egalite**].

1746465

Analyste programmeur technique réseau

Voici une excellente opportunité pour un informaticien de poursuivre le développement de ses compétences en matière de technologies de l'information au sein d'une entreprise manufacturière solidement implantée dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Relevant du responsable du service informatique, vous participerez à l'élaboration, à l'évolution et à l'implantation des applications manufacturières développées par l'entreprise. De plus, vous assurerez le support technique, la formation des usagers et le maintien à jour du parc informatique.

Détenteur d'une formation technique en informatique de niveau collégial, vous avez la connaissance des environnements AS400, Windows, Novell. De plus, vous maîtrisez les langages de programmation Delphi, Clipper, VBA et Access ainsi que les bases de données relationnelles DB2 et SQL. Vous avez de 2 à 3 années d'expérience pertinente.

Habile communicateur, vous avez de l'entregent ainsi qu'un excellent esprit d'équipe. Reconnu pour votre autonomie, votre dynamisme et votre débrouillardise, vous avez une grande capacité d'apprentissage et avez de la facilité à rédiger des documents. Vous êtes constamment à l'affût des nouvelles tendances informatiques et avez une bonne capacité d'analyse et de synthèse.

Il nous fera plaisir de recevoir votre candidature que vous l'obligeance de faire parvenir à :

Laliberté services-conseils
a/s monsieur François Audy
faudy@laliberte-sc.com
1303, Maguire
Sillery (Québec) G1T 1Z2
Télécopieur : (418) 681-4338

Afin de faciliter la lecture du texte, le masculin est utilisé pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

Laliberté
Services-conseils en ressources humaines

1746404

DIRECTEUR ADJOINT SERVICE TECHNIQUE

Concessionnaire automobile,
région de Québec

(Temps plein, de soir et de nuit)

Compétences exigées :

- Maîtrise de la mécanique moderne (électronique)
- Capacité de gérer de 10 à 20 employés
- Facilité de communiquer avec les clients
- Connaissance du programme Raynolds serait un atout
- Autonomie et disponibilité

Nous offrons :

- Rémunération selon compétences
- Avantages sociaux

Faire parvenir votre C.V. à :
Dépt 3358 - Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succursale Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

1746125

PRAXAIR

Praxair est la plus grande entreprise de gaz industriel en Amérique du Nord et en Amérique du Sud, et le plus grand fournisseur de dioxyde de carbone et d'hélium au monde.

Nous sommes présentement à recherche des candidats afin de combler un poste dans le domaine des ventes.

Gestionnaire de territoire

Sous l'autorité du directeur général des ventes, le gestionnaire de territoire doit notamment :

- Évaluer les clients potentiels et conclure de nouvelles ventes;
  1. Trouver/évaluer de nouveaux clients potentiels;
  2. Mettre en œuvre les stratégies d'accrochage;
  3. Repérer les occasions de vente aux clients actuels et nouveaux;
- Contrôler le coût du service;
- Participer activement au processus de gestion du rendement et aux plans d'amélioration du rendement.

Nous recherchons des candidats diplômés d'études collégiales et/ou universitaires dans les domaines de la métallurgie ou de génie, ayant de l'expérience dans le domaine des gaz et équipements industriels.

Nous offrons une gamme complète et très compétitive d'avantages sociaux, de programmes incitatifs en ventes et de participation aux profits.

Les candidats doivent être fortement motivés, dynamiques, autonomes et être en mesure de travailler en équipe.

Veuillez soumettre votre candidature par courrier ou courriel avant le 12 décembre 2006 à l'attention de :

M. Charles Morin
Directeur général des ventes
Distribution Praxair
455, avenue Béchard
Vanier (Québec)
G1M 2G1
charles_morin@praxair.com

1746469

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

LE SECONDAIRE PUBLIC
LA BONNE ÉCOLE

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries, dont le centre administratif est situé à Québec (arrondissement de Beauport), dessert une clientèle de plus de 26 000 élèves, répartis dans 37 écoles primaires, 3 écoles spécialisées, 8 écoles secondaires, 3 centres de formation générale (adultes) et 3 centres de formation professionnelle (jeunes et adultes). Le territoire est borné à l'ouest par l'arrondissement de Charlesbourg de la ville de Québec; à l'est par le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Saint-Tite-des-Caps; au sud par l'Île d'Orléans; au nord, il se prolonge jusqu'aux Cantons-Unis de Stoneham-et Tewkesbury. La Commission scolaire compte près de 5 200 employés réguliers et occasionnels.

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries requiert les services d'une ou d'un :

PSYCHOLOGUE

Concours nº : RH-20-2006-2007

Nous sommes actuellement à la recherche d'une ou d'un psychologue pour effectuer un mandat de remplacement, 100 % (35 heures/semaine), au sein d'une école secondaire de la région de Québec, arrondissement de Beauport. La durée prévue du remplacement est de cinq mois avec possibilité de prolongation.

Nous désirons également nous constituer une banque de candidatures pour divers mandats à temps partiel qui nous sont formulés en cours d'année scolaire.

NATURE DE L'EMPLOI :
L'emploi de psychologue comporte l'analyse des aptitudes et des comportements des élèves en vue de les assister dans l'orientation de leur formation et aussi, selon les cas, en vue de recommander des programmes appropriés et de collaborer à leur réalisation.

COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES :
- Être membre de l'Ordre professionnel des psychologues du Québec;
- Trois (3) à cinq (5) années d'expérience pertinente;
- Réalisations probantes en milieu scolaire;
- Facilité à interagir efficacement et en synergie avec les membres de l'équipe;
- Facilité de relations interpersonnelles;
- Esprit de synthèse et d'analyse;
- Sens marqué de la planification, de l'organisation et de la résolution de problèmes;
- Excellente maîtrise de la communication tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Capacité d'animer des rencontres;
- Capacité d'innover, de réaliser les idées, les projets et les objectifs poursuivis;
- Expérience dans un rôle-conseil auprès de gestionnaires;
- Bonne capacité d'adaptation;
- Autonomie;
- Sens de l'éthique professionnelle;
- Capacité à utiliser les technologies de l'information et de la communication dans le cadre de son travail;
- Bonne connaissance des divers organismes d'aide aux personnes en difficulté et du réseau scolaire.

CONDITIONS DE TRAVAIL (SALAIRE) :
Le salaire varie, selon la scolarité et l'expérience, entre 35 200 $ et 66 734 $.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature, accompagnée d'un curriculum vitæ, **au plus tard le 7 décembre 2006 à 16 h** par courrier électronique : bouchards@csdps.qc.ca ou à l'adresse suivante, en mentionnant le numéro du concours sur l'enveloppe :

Commission scolaire des Premières-Seigneuries
Services des ressources humaines
CONCOURS Nº : RH-20-2006-2007
À l'attention de Madame Martine Chouinard
643, du Cénacle, Québec (Québec) G1E 1B3

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries applique un Programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Bien que nous apprécions l'intérêt que vous manifestez pour notre organisation, seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

1746209

Chef – Maintenance – Exploitation

Poste permanent - **Sept-Îles**
Concours : AH061120A
Date limite : 3 décembre 2006

Mission
En lien avec ces orientations et stratégies, l'unité Projet Exploitation a pour mission de réaliser les activités d'exploitation requises pour assurer la fiabilité et la disponibilité des installations de transport et de répartition d'énergie, localisés sur le territoire Nord Côtier.

Votre rôle
- En tant que membre actif du comité de gestion de l'unité Projet Exploitation Nord-Est, jouer un rôle d'influence dans l'élaboration et la réalisation du plan d'affaires de l'unité.
- Guider et supporter des équipes d'opérateurs manœuvrant les équipements et appareils du réseau d'Hydro-Québec.
- S'associer les membres de l'équipe dans la mise en oeuvre optimale des actions prévues au plan d'affaires et ce, dans un souci constant du moindre coût.
- Maintenir le focus sur la qualité de services et la relation avec les clients et les partenaires d'affaires.
- Assurer la sécurité des installations dans le respect de la réglementation en vigueur en favorisant de bonnes pratiques en matière d'environnement et de sécurité.
- Adopter une approche préventive relativement à la gestion de la santé et sécurité des employés.
- Assurer le développement, le maintien et le transfert des compétences au sein de l'équipe.

Votre profil
Exigences spécifiques
- DEC en électrotechnique ou l'équivalent ou toute combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente.
- Caractéristiques essentielles recherchées chez les cadres de TransÉnergie, soit :
  - Niveau de connaissances techniques requis pour vous permettre d'être crédible auprès de votre équipe et de la supporter dans la résolution de problèmes techniques.
  - Atteindre des résultats à court et moyen terme, en prenant rapidement en charge ce qui doit être fait pour répondre aux vrais besoins des clients et des collègues/employés.
  - Structurer et organiser efficacement le travail d'un groupe de personnes, faire confiance et résoudre habilement les problèmes dans votre environnement immédiat.
  - Chercher à comprendre et à concilier les véritables besoins des différentes parties, vous positionner avec respect, influencer et rallier les personnes vers les objectifs communs.
  - Gérer consciemment vos forces et vos limites pour apporter une contribution significative à l'atteinte de résultats collectifs.
  - Communicateur efficace.

Autres exigences
- Permis de conduire.
- Aptitude à utiliser les différents modes de transport (aérien ou terrestre).

Particularités
- Déplacement fréquent.
- Consentement à demeurer en poste pour une durée de 2 ans.
- Condition salariale particulière pour la personne établie ou s'établissant à Sept-Îles pour une durée minimale de 4 ans.

Vous avez l'énergie qu'il nous faut!

Pour que votre candidature à ce poste soit prise en considération, il est obligatoire de remplir **le formulaire standardisé accessible à la fin de l'offre d'emploi sur notre site Internet : www.hydroquebec.com/emplois.** Veuillez noter qu'il est inutile d'envoyer une copie de vos documents par télécopieur ou par la poste.

Diplôme obtenu hors Québec : nous exigeons l'évaluation comparative des études émise par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. Vous devrez présenter le document officiel sur demande.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes et des conditions de travail avantageuses. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus de présélection.

Hydro Québec

Branchée sur la relève !

www.hydroquebec.com/emplois

Donnez aux plus démunis

692-4248
www.lauberiviere.org

Fondation de Lauberivière

1746461

GEMITECH

Gémitech inc., une entreprise en pleine croissance qui se spécialise dans le domaine des services techniques et d'ingénierie électrotechnique est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

Ingénieur en électricité

Sous la supervision du directeur de l'ingénierie, le candidat sera responsable de la préparation d'études et d'analyses de réseaux et de systèmes électriques industriels. De plus, il participera activement à des travaux de vérification et d'entretien d'appareillages électriques.

Le candidat devra détenir un baccalauréat en génie électrique d'une université québécoise et être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

Avoir participé au programme de l'IGEE sera considéré comme un atout.

Le sens de l'organisation, l'autonomie, l'esprit d'équipe sont des qualités essentielles pour ce poste.

Les C.V. devront nous être acheminés avant le 5 décembre 2006 par courriel à l'adresse : leservice@gemitech.com ou par télécopieur au 418-841-0915

1746585

RÉNOVATION Y. GERMAIN inc.

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE) SERVICE INFORMATIQUE ET DE LA PAIE :

> Description :
- À ce titre, vous serez responsable de créer et maintenir à jour les documents internes, les manuels d'utilisateurs, soutenir tous les utilisateurs d'ordinateurs, installer, configurer les nouveaux logiciels et assurer le suivi des correctifs ou des demandes d'amélioration.
- De plus, vous aurez à traiter les données de paie des employés, traiter les prêvis, indemnités et cessations d'emploi, effectuer les remises gouvernementales (DAS, CCQ, T4, T5018, Relevé 1, etc.), effectuer la gestion du dossier CSST.

> Exigences :
- Diplôme d'études collégiales en administration ou comptabilité;
- Connaissance approfondie des applications MS (Microsoft) Word, Outlook, Excel, Infopath, Acomba ou Fortune 1000.
- Posséder un minimum de quatre (4) années d'expérience pertinente.
- Connaissance des lois et règlements régissant les retenues à la source ainsi que les normes du travail.
- Facilité d'apprentissage, autonomie et bon esprit d'équipe.
- Si vous êtes intéressé à relevé un défi à votre mesure, faire parvenir curriculum vitae avant le 8 décembre à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines
Rénovation Y. Germain Inc.
395, avenue Faraday
Québec (Québec) G1N 4G9
Courriel : info@ygermain.ca
Télécopieur : (418) 656-0953

Mon père est important parce que...

www.monpere.ca

1740110

Tout commence par la confiance

Agent en assurance de dommages

Vous aurez pour tâches principales de servir les membres-assurés et de rencontrer les clients potentiels pour leur offrir des protections afin de combler leurs besoins en assurance auto et habitation. Le travail s'effectuera à partir du siège situé à Saint-Gervais.

- DEC en techniques administratives (option assurance) ou AEC en assurance de dommages
- Permis en règle de l'Autorité des marchés financiers
- Minimum de deux années d'expérience pertinente
- Bonne connaissance de l'informatique
- Aptitudes pour le travail d'équipe

Nous sommes également à la recherche d'un :

- **Analyste de risques senior en assurance, particuliers et des entreprises**
- **Coordonnateur de formation en assurance, particuliers et des entreprises**
- **Technicien en administration**

Prêt à porter la marque ? Joignez-vous à l'équipe !

Faites parvenir votre curriculum vitæ, **au plus tard le vendredi 1er décembre 2006, à l'attention de M. Charles René Lambert, directeur général.** Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse. Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Promutuel, c'est :

- **Le 4e assureur de dommages au Québec**
- **Plus de 525 000 membres-assurés**
- **Un volume-primes de près de 500 millions de dollars**
- **Plus de 1700 employés**

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

340, rue Principale
Saint-Gervais (Québec) G0R 3C0
Télécopieur : **418 887-6186**
charles-rene.lambert@promutuel.ca

promutuel.ca

PROMUTUEL
BELLECHASSE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

1745967

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES

La communauté des frères du Sacré-Cœur recherche les services de deux infirmier(ère)s auxiliaires pour son infirmerie.

- Un poste à temps partiel 6 j/14 avec une fin de semaine sur deux.
- Un poste à temps partiel 7 j/14 avec une fin de semaine sur deux.

EXIGENCES :

- Membre en règle de l'OIIAQ
- Expérience pertinente
- Sens de l'organisation et du travail d'équipe
- Références écrites

Salaire versé : selon la grille en vigueur dans l'institution.

Faire parvenir votre C.V. par courrier, télécopieur ou venir le déposer à l'adresse suivante :

F. Marc Arbour
1400, route de l'Aéroport
Québec (QC) G2G 1G6
Tél. : (418) 872-1485 Téléc. : (418) 872-6266

1746513

Les Jardins du HAUT-SAINT-LAURENT

- Infirmier(ère)s autorisé(e)s
- Infirmier(ère)s auxiliaires
- Préposé(e)s aux bénéficiaires
- Préposé(e)s à l'entretien ménager
- Préposé(e)s aux tables

Pour St-Augustin et Québec
Faire parvenir votre C.V.
au **418-872-4245**

1746408

Centre de santé et de services sociaux de Manicouagan

Le Centre de santé et de services sociaux de Manicouagan est né de la fusion du CLSC et Centre d'hébergement de Manicouagan et du Centre hospitalier régional Baie-Comeau.

Sa mission multivocationnelle permet d'intégrer parfaitement le continuum de services communautaires et hospitaliers requis dans un épisode de soins, de même que le volet médecine sociale et préventive qui s'avère tout aussi important dans la prise en charge globale de la santé d'une population.

Il dispose de 106 lits de courte durée et de 115 lits d'hébergement pour dispenser des soins et des services généraux et spécialisés.

Le CSSSM est à la recherche :

CHEF D'ADMINISTRATION DU PROGRAMME FAMILLE, ENFANCE, JEUNESSE

(incluant les services communautaires et les services hospitaliers de pédiatrie et du centre mère-enfant)

DEUXIÈME CONCOURS

Mandat

Sous l'autorité de la directrice du programme famille, enfance, jeunesse et santé mentale, la personne assume la gestion des ressources qui lui sont attribuées.

Elle assure la continuité, l'accessibilité, la qualité et la sécurité des services offerts par ses équipes de travail.

Elle gère des services infirmiers, psychosociaux et d'éducation spécialisée.

Profil recherché

- Diplôme universitaire de premier cycle dans le domaine des soins infirmiers;
- Trois ans d'expérience en gestion dans le réseau de la santé ou une expérience pertinente;
- Connaissance des clientèles et problématiques reliées aux familles, aux enfants et aux jeunes de même que tout ce qui touche à la grossesse, à l'accouchement, à la période postnatale et au développement de l'enfant, et ce, de la naissance jusqu'à la majorité;
- Leadership, esprit d'équipe, autonomie, initiative, dynamisme, communication orale et écrite efficaces, souplesse et flexibilité, bonnes relations interpersonnelles.

Les conditions de travail sont celles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux et le salaire se situe à la classe14 (en révision).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ, **avant 16 h le 8 décembre 2006,** à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
Centre de santé et de services sociaux de Manicouagan
635, boulevard Joliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P1
Téléphone : (418) 589-3701 poste 2616 - Télécopieur : (418) 295-3124
Courriel : ressources-humaines.09CSSSM@ssss.gouv.qc.ca

Le masculin englobe le féminin.

1746366

Secrétaire réceptionniste

demandé(e)

pour travail de soir
du lundi au jeudi inclus

Poster curriculum vitæ à la
Clinique dentaire St-Louis
1595, chemin St-Louis
Québec (Québec)
G1S 1G4

1746561

Bureau à Sainte-Foy recherche

Secrétaire

plein temps

Ordonnée • Dynamique
Bon français • Responsable
Gestionnaire • Tâches diverses

Envoyer C.V. par télécopieur au
(418) 657-3409

1746419

DESCHÊNES

Deschênes & Fils Ltée est une filiale du Groupe Deschênes inc., qui compte près de 1 000 employés au Canada et dont le chiffre d'affaires annuel s'élève à 500 millions de dollars. Reconnus pour notre dynamisme et notre approche client, nous sommes à la recherche de nouveaux talents pour notre place d'affaires de QUÉBEC.

ESTIMATEUR (PLOMBERIE)

Distributeur et grossiste en matériaux de plomberie, électricité et outillage

- Vous effectuerez la composition des soumissions à partir de devis descriptifs ou autres documents, appliquerez les prix vendant à partir des prix coûtant
- Vous répondrez aux demandes de prix des clients, représentants et autres membres du personnel
- Vous procéderez à la confection des cahiers de dessins d'atelier et des manuels d'entretien pour les contrats dont l'entreprise a obtenu la commande
- Vous effectuerez l'achat de produits spéciaux dont vous aurez négocié le coût
- Vous possédez un DEC en mécanique du bâtiment et possédez six (6) mois d'expérience chez un grossiste en matériaux de plomberie et chauffage.

Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre c.v., **avant le 6 décembre 2006** à :

Deschênes & Fils Ltée, 1140, des Basses-Terres, Québec (Qc), G2K 2K6
Téléphone : 418-627-4711 • Télécopieur : 418-627-9898
Courriel : rh@deschenes.qc.ca

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

1746430

JLMD

Jalbert.Luneau.Mathieu.Duval

Comptables agréés

Notre firme étant en pleine croissance, nous sommes à la recherche de personnes responsables et dynamiques afin d'occuper les fonctions suivantes :

Vérificateur

Exigences et tâches :

Expérience d'au moins 2 ans dans un cabinet d'experts-comptables;

Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

Vous aurez à exécuter tous les aspects relatifs à la vérification et à l'examen des états financiers, à préparer les déclarations d'impôts des sociétés et des particuliers.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de monsieur Bernard Duval, CA, à l'adresse suivante :

Jalbert.Luneau.Mathieu.Duval, CA
2625, chemin Sainte-Foy, bureau 202
Québec (Québec) G1V 1T8
Adresse électronique : bduval@jlmd.ca

1746196

Directeur(trice) général(e)
2e concours

*Notre client, **la MRC de L'Amiante**, desservant 19 municipalités, est à la recherche d'un gestionnaire dynamique pour combler ce poste.*

Sous la supervision du conseil des maires et en collaboration avec l'équipe en place, vous assumerez la gestion de l'organisme conformément à ses règlements et à ses politiques établies. Vous aurez également à élaborer et à mettre en oeuvre les orientations stratégiques de la MRC. De façon plus spécifique, vous assurerez une gestion efficace et harmonieuse des ressources humaines, financières et matérielles en veillant à atteindre les objectifs attendus de l'organisation. De plus, en collaboration avec les différents comités, vous assurerez le renforcement de l'organisation en tenant compte des défis et des opportunités qui se présentent.

Vous possédez une formation universitaire jumelée à cinq ans d'expérience pertinente à un poste de direction ou de gestion dans le secteur du monde municipal. Toute expérience jugée pertinente pourra compenser l'absence de formation universitaire. Familier avec la gestion de projets, vous avez développé des réflexes dans le domaine du développement régional et vous êtes reconnu pour votre sens politique et votre grande diplomatie dans votre milieu. Vos talents de mobilisateur, de communicateur ainsi que votre rigueur administrative sont des atouts de taille pour la population de la MRC de L'Amiante. Vous maîtrisez très bien aussi la suite Microsoft Office.

Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, au plus tard le **15 décembre 2006** à :

Raymond Chabot Ressources Humaines

Huguette R. Boulanger, Associée, Directrice des Services de consultation
Raymond Chabot Ressources Humaines inc.
455, rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke (Québec) J1H 6G4
Télécopieur : (819) 821-3640. Courriel : rcrhsherbrooke@rcgt.com

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi

1746404

Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches

2e CONCOURS

CHEF EN RÉADAPTATION

(DÉFICIENCE MOTRICE ENFANT, DÉFICIENCE DU LANGAGE)

POINTS DE SERVICE DE BEAUCEVILLE ET THETFORD MINES

POSTE TEMPORAIRE D'UNE ANNÉE AVEC POSSIBILITÉ DE PROLONGATION

LES RESPONSABILITÉS

Sous la responsabilité du directeur des programmes, en conformité avec les orientations et les politiques de l'établissement, le chef en réadaptation assume la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles des programmes déficience motrice enfant, déficience du langage, des points de service de Beauceville et Thetford Mines. Il gère l'organisation du travail dans les programmes. Il assure l'application, le suivi et l'évaluation de la programmation des services sous sa responsabilité. Il gère le processus d'accueil et d'inscription de la clientèle dans les programmes. Il participe au comité d'inscription de la clientèle. Il assure la coordination clinique liée aux programmes sous sa responsabilité.

LES ACQUIS

- Détenir un diplôme universitaire dans un domaine des sciences de la santé ou des sciences humaines ou sociales, relié au secteur de la réadaptation en déficience physique;
- Posséder une expérience de 5 ans reliée au secteur de la réadaptation en déficience physique et habiletés ou connaissances particulières pour gérer des programmes d'adaptation/réadaptation;
- Formation et expérience en gestion.

LES AVANTAGES

Les conditions de travail applicables aux cadres des établissements de santé et des services sociaux.

Échelle salariale : classe 14

Le Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches (CRDP-CA) est un établissement ayant pour mission de dispenser des services spécialisés de réadaptation en déficience physique à l'ensemble de la population de la région Chaudière-Appalaches. Selon un modèle d'organisation de services décloisonnés, le CRDP-CA possède cinq points de service, localisés à Thetford Mines, à Beauceville, à Charny, à Saint-Romuald et à Montmagny.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard, **le vendredi 8 décembre 2006 à 16 h**, à l'adresse suivante :

Concours « Chef en réadaptation »
Service des ressources humaines
2055, boul. de la Rive-Sud
St-Romuald (Québec) G6W 2S5
Télécopieur : (418) 834-9616
Courriel :
marie.ouellet@ssss.gouv.qc.ca

Nous remercions toutes les personnes qui démontreront de l'intérêt pour ce poste. Nous communiquerons seulement avec celles qui seront retenues pour une entrevue.

1746475

Commission scolaire de la Capitale

SRH-06-07-47

AGENTE OU AGENT DE GESTION FINANCIÈRE
Services des ressources financières
(remplacement jusqu'au 30 juin 2007 avec possibilité de prolongation)

L'emploi d'agente ou d'agent de gestion financière comporte plus spécifiquement la réalisation des programmes et des processus de l'administration et l'assistance aux diverses unités administratives de l'organisme concernant la gestion financière, notamment dans les domaines suivants :

- la programmation et le contrôle budgétaire
- la comptabilité
- les rapports et les états financiers
- la perception des revenus
- la planification des déboursés

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES

De façon générale, la personne titulaire de ce poste :

- prépare le budget de la masse salariale des enseignants et celui découlant du plan d'effectifs de la commission scolaire;
- effectue le suivi et l'analyse du budget de la masse salariale;
- prépare diverses analyses financières : statistiques, indicateurs, analyse des règles budgétaires, analyse d'écarts et recommandations d'améliorations concernant la masse salariale;
- développe des outils de production et de suivi budgétaire de la masse salariale;
- supervise et encadre l'équipe responsable du contrôle de la masse salariale;
- émet les feuillets fiscaux T-4, Relevés 1, T4-A et les sommaires;
- effectue la correspondance avec Revenu Québec et l'Agence du revenu du Canada;
- prépare les analyses requises pour la production des états financiers en relation avec la masse salariale et les déductions à la source;
- effectue le suivi des différents budgets de perfectionnement de la commission scolaire;
- assiste le personnel concerné pour la facturation et le suivi des prêts de services;
- produit les rapports annuels à la C.S.S.T., syndicats, C.A.R.R.A., etc.;
- assure le lien avec les Services des ressources humaines quant au traitement comptable adéquat de la paie;
- participe à l'administration du régime de retraite privé pour certains employés de la commission scolaire;
- donne un soutien quant à l'application de la règle de fonctionnement de remboursement des frais encourus dans l'exercice des fonctions et s'assure de son respect;
- coordonne l'aspect financier du dossier des moniteurs de langue.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle en sciences de l'administration, option comptabilité.
- Titre comptable reconnu.
- Deux (2) années d'expérience pertinente.

TRAITEMENT

Variant entre 34 610 $ et 63 725 $ annuellement, selon un horaire hebdomadaire de 35 heures.

OFFRE DE SERVICES

Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitæ **en mentionnant le numéro du concours sur la lettre de présentation** et en incluant leurs preuves de scolarité et d'expérience **au plus tard le 4 décembre 2006 avant 16 h 30** à l'adresse suivante :

Commission scolaire de la Capitale
Services des ressources humaines
1900, rue Côté, Québec (Québec) G1N 3Y5
ou par courrier électronique à : nadeau.france@cscapitale.qc.ca
ou par télécopieur : (418) 686-4045

La Commission scolaire de la Capitale applique un programme d'accès à l'égalité à l'emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à soumettre leur candidature.

Seules les personnes retenues suite à une présélection seront contactées.

1746299

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

L'Université de Moncton, fondée en 1963, est un établissement d'enseignement supérieur de langue française en milieu acadien, regroupant trois constituantes situées dans les régions les plus francophones du Nouveau-Brunswick, soit à Edmundston, à Moncton et à Shippagan.

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures aux cinq postes suivants :

CHARGÉES OU CHARGÉS D'ENSEIGNEMENT CLINIQUE EN SCIENCE INFIRMIÈRE

UN POSTE RÉGULIER MENANT À LA PERMANENCE

Avec expérience pratique en milieu de soin hospitalier, en soin complexe de l'adulte

Entrée en fonction : le 1er janvier 2007

UN POSTE TEMPORAIRE DE TROIS ANS

Avec expérience pratique en milieu de soins communautaires

Entrée en fonction : le 1er janvier 2007

UN POSTE TEMPORAIRE DE TROIS ANS

Avec expérience pratique en milieu de soins hospitalier ou communautaire

Entrée en fonction : le 1er janvier 2007

UN POSTE TEMPORAIRE DE TROIS ANS

Avec expérience pratique en milieu de soin hospitalier, en soin complexe de l'adulte

Entrée en fonction : le 1er juillet 2007

UN POSTE TEMPORAIRE DE TROIS ANS

Avec expérience pratique en milieu de soin hospitalier, en soin enfant/famille

Entrée en fonction : le 1er juillet 2007

Fermeture des concours : le 6 décembre 2006 (pour tous les postes)

Pour une description détaillée de ces postes (y compris les fonctions, la formation et les délais pour postuler), veuillez consulter le site Internet de l'Université de Moncton (**www.umoncton.ca**), sous la rubrique L'UdeM en bref – Postes à pourvoir – Campus de Moncton.

L'Université de Moncton souscrit à l'équité en matière d'emploi et encourage les candidatures de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ces concours s'adressent en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

www.umoncton.ca/resshum

1746522

Le Centre jeunesse Gaspésie/Les Îles

Le vent dans les voiles pour les jeunes et leur famille!

RECHERCHE UN ou UNE

INTERVENANT(E) PSYCHOSOCIAL(E)
(Agent(e) de relations humaines)

Remplacement d'un an - temps complet
POSSIBILITÉ DE PERMANENCE

Le Centre jeunesse Gaspésie/Les Îles est mandaté pour l'application de la *Loi sur le système de justice pénale pour adolescents* et la *Loi sur la protection de la jeunesse*. Dans ce contexte, la direction de l'établissement est à la recherche d'une personne pour joindre une équipe d'intervenants professionnels et qui exerce entre autres des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans plusieurs programmes sociaux.

PROFIL RECHERCHÉ :

Le sens des responsabilités, la facilité de contact avec les gens, la capacité d'analyse et de prise de décision, l'intérêt au travail en équipe, l'ouverture et la connaissance des besoins des enfants sont les qualités nécessaires pour remplir les fonctions de ce poste.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Être titulaire d'un diplôme universitaire, terminal de 1er cycle, en service social, en criminologie et/ou psychoéducation;
- Posséder un permis de conduire permettant la conduite d'un véhicule automobile;
- Posséder une excellente connaissance des langues anglaise et française (parlées et écrites);
- La capacité à travailler avec des outils informatiques dans le quotidien du travail.

PORT D'ATTACHE :

Territoire desservi par la Succursale Bonaventure-Avignon (Bonaventure).

RÉMUNÉRATION :

Selon la convention collective en vigueur.

Les candidatures doivent être reçues **au plus tard le 6 décembre 2006, 16 h 30** au :

Centre jeunesse Gaspésie/Les Îles
Service des ressources humaines
205, boul. York Ouest - suite 100
Gaspé (Québec) G4X 2V7
Courriel : mona.sirois.cj11@ssss.gouv.qc.ca
Téléphone : (418) 368-1803 poste 8348
Télécopieur : (418) 368-5478

1745980

Mecnov inc.

REPRÉSENTANT TECHNIQUE

Mecnov inc. désire ajouter à son équipe aux ventes un représentant technique pour le développement des affaires au niveau provincial, dans différents secteurs industriels.

Depuis 1984, Mecnov conçoit et fabrique des équipements industriels de qualité qui répondent aux besoins de sa clientèle oeuvrant dans divers champs d'activités, du secteur primaire au secteur manufacturier.

Responsabilités

* Développe et entretient de bonnes relations d'affaires;
* Planifie et organise efficacement son temps pour rencontrer les objectifs visés quant à la vente et au développement des affaires;
* Rédige et transmet les demandes des clients au directeur technique du Département d'ingénierie.

Exigences

* Expérience minimale de cinq ans en tant que représentant dans un secteur industriel lié à la distribution ou préférablement au service et à la fabrication;
* Formation de technicien ou d'ingénieur en mécanique ou dans un domaine connexe;
* Bilinguisme (français et anglais) et capacité à réaliser des soumissions dans les deux langues.

Faire parvenir votre c.v. à:

MECNOV INC., 864, rue Archimède, Lévis (Québec) G6V 7M5
Télécopieur: (418) 837-7653 • Courriel: mecnov@mecnov.com

1745294

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches, établissement spécialisé offrant des services aux jeunes en difficulté, en partenariat avec les autres organismes et ressources du milieu, sont à la recherche d'une personne pour combler un poste de :

PSYCHOLOGUE

Remplacement prévu d'un an, temps complet
Port d'attache : bureau de St-Joseph de Beauce

PRINCIPALES FONCTIONS
Le titulaire du poste effectue des évaluations psychologiques avec l'utilisation de tests psychologiques pertinents en vue d'établir une impression diagnostique détaillée pour préparer un plan de traitement ou pour formuler une recommandation. Il doit également agir à titre de témoin expert au tribunal et assurer les services professionnels de suivis psychologiques de la clientèle jeunesse et de leur parent.

EXIGENCES REQUISES
- Détenir un diplôme de deuxième cycle en psychologie et être membre en règle de l'Ordre des psychologues du Québec;
- Cinq années d'expériences reliées à l'emploi et plus particulièrement auprès de la clientèle enfants, adolescents et adultes;
- Capacité d'administrer des tests psychologiques au niveau de l'enfance, de l'adolescence, et de l'adulte;
- Capacité à travailler avec des jeunes en difficulté;
- Expertise dans l'évaluation des capacités parentales.

Les conditions de travail sont celles applicables dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le **2 décembre 2006**

Centres jeunesse Chaudière-Appalaches (DSPRH)
100 Mgr Bourget Lévis (Qc) G6V 2Y9
ressources_humaines_cjca@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : 418-838-6134

1746452

Systèmes Mobilis inc. fait la conception, le développement et l'implantation de solutions informatiques pour les fabricants de structures d'acier et de métaux ouvrés depuis 10 ans.

Nous recherchons, pour notre succursale de Sainte-Marie de Beauce, une personne dynamique pour combler un poste de

Chargé de projet

Description des tâches
- Participer à l'implantation de nos solutions - Installation et support
- Assurer une visibilité de nos produits au Canada anglais et aux USA
- Participer aux projets de développement et contrôle de qualité
- S'assurer de la pertinence des documents promotionnels
- Faire des présentations de nos logiciels

Exigences
- Bonne connaissance du domaine de la structure d'acier et/ou métaux ouvrés
- Habileté à promouvoir nos produits lors d'évènements promotionnels
- Maîtrise du français et de l'anglais, autant à l'oral qu'à l'écrit
- Capacité à établir des contacts avec nos clients actuels et potentiels
- Bonnes connaissances en informatique
- Connaissance des logiciels de Systèmes Mobilis (Presto-Illico-Inca) un atout

Si vous croyez être un bon candidat et que vous recherchez une ambiance de travail agréable et dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 décembre 2006
Par courriel : rh@mobilis.qc.ca

1745267

CENTRE DE PROTECTION ET DE RÉADAPTATION DE LA CÔTE-NORD

Centre jeunesse Côte-Nord — Centre de réadaptation L'Émergent — Centre Le Canal

LE CENTRE LE CANAL
recherche un(une) cadre supérieur(e) :

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES ET DES PROGRAMMES EN ALCOOLISME ET TOXICOMANIE

(poste permanent à temps complet)

Optez pour la Côte-Nord c'est prendre la bonne direction !

Choisir la Côte-Nord c'est prendre rendez-vous avec le fleuve, les montagnes, les rivières, les îles.

C'est s'entourer de grands espaces et de richesses naturelles exceptionnelles. Mais surtout, c'est rencontrer des gens stimulants et accueillants.

Bordée par le golfe du Saint-Laurent, la Côte-Nord est aussi un milieu rêvé pour élever sa famille.

C.P.R.C.N.

Établissement régional qui dispense des services sur l'ensemble du territoire de la Côte-Nord.

Regroupement :
- **Centre jeunesse Côte-Nord.**
- **Centre de réadaptation L'Émergent en déficience intellectuelle, trouble envahissant du développement et en déficience physique.**
- **Centre de réadaptation Le Canal toxicomanies et jeu excessif.**

Lieu du travail : Baie-Comeau

Mandat : Sous l'autorité du directeur général et en concertation avec les employés de la direction, vous aurez à planifier, diriger, contrôler et évaluer les activités et programmes relatifs à la prestation des services spécialisés pour l'ensemble de la clientèle adolescente et adulte vivant un problème de toxicomanie ou de jeu excessif. De plus, vous devrez assumer la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles de votre direction.

Vous aurez également à travailler avec les différents partenaires du réseau de la santé et des services sociaux, du milieu de l'éducation et du secteur des organismes communautaires afin d'assurer la continuité des services.

Exigences du poste : Vous détenez un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline pertinente au domaine de la réadaptation en toxicomanie et jeu excessif combiné à un diplôme de deuxième cycle en gestion. En l'absence de ce dernier, un diplôme de deuxième cycle dans une discipline clinique appropriée ou une expérience pertinente et significative en gestion pourra être considéré.

De plus, vous possédez dix (10) années d'expérience dans une équipe offrant des services spécialisés de réadaptation en toxicomanie. Une formation spécifique en toxicomanie pourrait compenser, en partie, cette expérience clinique.

Enfin, vous êtes reconnu par vos pairs pour votre leadership de compétence, votre crédibilité et votre intégrité. Vous avez des aptitudes pour le travail d'équipe et la gestion des ressources humaines. Vous êtes aussi disposé à vous déplacer fréquemment entre les différents points de services pour assumer vos fonctions régionales.

Rémunération et avantages sociaux : Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux (classe # 16).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 6 décembre 2006 à l'adresse suivante :

Concours # CA-2006-48
Centre de protection et de réadaptation
de la Côte-Nord
Monsieur Jean-François Equilbec
Directeur des ressources humaines
1250, rue Lestrat, Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8
Télécopieur : (418) 589-6227
Courriel : jean-francois_equilbec@ssss.gouv.qc.ca

1746083

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)

- Répondre aux appels téléphoniques
- Connaissances en comptabilité : comptes clients/comptes fournisseurs
- Réception et service à la clientèle
- Assister la directrice dans divers mandats
- Très bonne connaissance du français
- Maîtrise de l'anglais
- Connaissance en informatique : Word, Excel, Outlook
- DEC en administration ou l'équivalent en expérience
- Expérience en gestion immobilière un atout
- Initiative, courtoisie, débrouillardise et capacité à travailler en équipe

Faire parvenir votre c.v. avant le 30 novembre 2006 à :
COGIR - Place des Quatre-Bourgeois
999, de Bourgogne, bureau 200
Sainte-Foy (Québec) G1W 4S6

1746248

GROUPE AST — une filiale d'ADP Canada — POUR UNE SOLUTION GLOBALE

REPRÉSENTANT(E)

Notre cliente, une entreprise de service œuvrant dans le secteur de la vente au détail, recherche présentement un(e) représentant(e) qui promouvra ses services, recrutera de nouveaux membres et établira des relations professionnelles et cordiales entre ces derniers.

Lieu : Québec

Exigences
- DEC en administration, profil marketing
- Deux ans d'expérience dans la vente
- Bilingue
- Sens de l'initiative

Conditions
- Salaire avantageux
- Prime au rendement
- Automobile fournie
- Déplacements fréquents

Faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de
Mme Marie-Hélène Belzile, CRIA, avant le 8 décembre 2006.
Télécopieur : 418-650-4491 • Courriel : mhbelzile@groupeast.com

Grande Frère Grande Sœurs

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !

1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

1745466

UNIVERSITÉ LAVAL

Première université francophone en Amérique, l'Université Laval est l'une des plus importantes universités du Canada. Activement engagée dans son milieu, elle offre un environnement de formation et de recherche de premier plan au cœur de Québec, ville du patrimoine mondial de l'UNESCO.

PERSONNEL ADMINISTRATIF

PILOTE DE SYSTÈME

Agente, agent de recherche et de planification

BUREAU DU REGISTRAIRE
Échelle de salaire : 43 878$ à 68 255$
Date de clôture du concours no U.L. 41-06-07 : le 6 décembre 2006

RESPONSABLE DES DONNÉES STATISTIQUES

Agente, agent de recherche et de planification

BUREAU DU REGISTRAIRE
Échelle de salaire : 43 878$ à 68 255$
Date de clôture du concours no U.L. 40-06-07 : le 6 décembre 2006

SUPERVISION

Contremaîtresse/superviseure, contremaître/superviseur

VICE-RECTORAT A LA RECHERCHE
Division des animaux de laboratoire
Échelle de salaire : 38 219$ à 61 118$
Date de clôture du concours : le 6 décembre 2006

En vertu de son Programme d'accès à l'égalité, l'Université Laval entend consacrer la moitié de ses postes vacants à l'engagement de femmes. En accord avec les exigences du ministère de l'Immigration du Canada, cette offre est destinée en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens et résidentes et résidents permanents du Canada.

www.ulaval.ca **Visitez la section « postes offerts »**

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

Pour faire paraître vos annonces dans cette section :

Composez 686-3270
ou écrivez à
Carrières et Professions
Le Soleil, C.P.1547
Québec (Québec) G1K 7J6

Heures limites de réservation :

midi l'avant-veille de la publication; mercredi 16 h pour publication samedi, dimanche ou lundi.

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

1745361

HUB International Québec

HUB International Québec Limitée est une entreprise publique en pleine expansion œuvrant dans le courtage d'assurance et les services financiers.

Chez HUB, le professionnalisme est de mise!

Toujours à la recherche de talent, HUB International Québec Limitée désire vous faire joindre nos rangs de spécialistes en assurance de dommages et vendeurs hors pair. Votre savoir-faire nous serait utile dans le domaine suivant :

Courtiers en assurance des entreprises
(Chargés de clientèle interne et externe)

Avec un large éventail de spécialisation, il n'en tient qu'à vous de saisir l'occasion de vous bâtir une carrière au sein de HUB International.

Plusieurs postes permanents sont actuellement offerts à nos bureaux de Sainte-Foy et Montréal, **OSEZ!**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention du :

Service des ressources humaines
par courriel à : que_cv@hubinternational.com
par télécopieur : (514) 850-4352 ou par la poste à :
HUB International Québec Limitée
110, boulevard Crémazie Ouest, 8e étage
Montréal (Québec) H2P 1B9

1746407

VOUS VOULEZ VOUS INVESTIR
NOUS VOULONS VOUS RECRUTER

Jeffery Hale HOSPITAL — SAINT BRIGID'S — HOLLAND

264 lits en hébergement permanent

15 lits de courte durée dont 5 en soins palliatifs

8 lits d'hébergement temporaire

Hôpital de jour

Centre de jour

Urgence

Cliniques externes

Services diagnostiques

550 employés

Le personnel oeuvrant au sein de notre organisation constitue une valeur essentielle à l'accomplissement de notre mission.

Reconnu pour l'excellence de ses services et la qualité de son milieu de vie, nous vous proposons un milieu de travail exceptionnel et à dimension humaine pour combler vos désirs de dépassement. Nous offrons un programme de formation et d'intégration adapté ainsi que l'opportunité d'apprendre ou de mettre en pratique l'anglais comme langue seconde.

Nous avons également le mandat d'assurer l'accès aux services à la population d'expression anglaise et un projet de développement d'une unité de 15 lits en soins palliatifs est en cours.

NOUS RECHERCHONS

INFIRMIÈRE CLINICIENNE
Gériatrie et Soins palliatifs

Port d'attache : L'Hôpital Jeffery Hale
Statut : poste à temps complet-Jour

Qualifications :
- Membre de l'O.I.I.Q.
- Baccalauréat en soins infirmiers
- Certificat en soins palliatifs et/ou expérience pertinente
- Connaissance de l'anglais souhaitée

ERGOTHÉRAPEUTE
Gériatrie, Centre de jour et Maintien à domicile

Port d'attache : Saint Brigid's Home
Statut : temps complet temporaire-Jour (remplacement de congé maternité)

Qualifications :
- Membre de l'Ordre des Ergothérapeutes du Québec
- Diplôme universitaire en ergothérapie
- Connaissance avancée de l'anglais

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
Gériatrie

Port d'attache : L'Hôpital Jeffery Hale et/ou Saint Brigid's Home
Statut : temps partiel occasionnel (liste de rappel)

Qualifications :
- Cours de préposé aux bénéficiaires d'une institution reconnue
- Anglais pour Saint Brigid's Home

Si vous êtes intéressés à faire partie de notre équipe et à relever ce défi, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, courrier ou courrier électronique à :

L'HÔPITAL JEFFERY HALE/SAINT BRIGID'S HOME INC.
DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS
1250, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1S 2M6
Télécopieur (418) 683-1790
Courrier électronique : danielle.plamondon@ssss.gouv.qc.ca

L'établissement adhère au programme d'accès à l'égalité en emploi.

1746154

Ordre des ingénieurs du Québec

L'Ordre des ingénieurs du Québec est l'organisme qui régit la profession d'ingénieur au Québec. Son rôle consiste à encadrer la pratique du génie afin d'en assurer la qualité et, de ce fait, la protection du public.

Offre d'emploi

Directeur(trice) général(e)

Relevant du président de l'Ordre et du Bureau, le directeur général sera principalement responsable de l'ensemble des activités et de l'application des orientations stratégiques de l'institution afin de remplir sa mission auprès du public et de ses membres. À ce titre, il assure une saine gestion des ressources et dirige une équipe responsable des Affaires professionnelles, des Affaires institutionnelles, des Services financiers et administratifs et, sur le plan administratif, du syndic de l'Ordre. À titre de secrétaire des instances, il est responsable de gérer les activités liées au Bureau, au Comité administratif et à l'assemblée générale des membres.

Profil recherché
- Solide expérience de gestion ayant mené à l'atteinte d'objectifs ambitieux
- Doté d'un leadership mobilisateur
- Grande capacité à rallier des opinions divergentes
- Familier avec un environnement légal et réglementaire
- Familier avec les procédures de gestion des assemblées
- Excellentes habiletés à communiquer
- Excellentes habiletés à maintenir un réseau de contacts
- Parfaitement bilingue
- Membre en règle de l'Ordre
- Une formation en administration (telle que MBA) serait un atout

Si ce défi unique vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en toute confidentialité, avant le lundi 11 décembre 2006 à l'adresse suivante :

OIQ - 2006-11
Anne Geneviève Girard et associés inc.
1635, rue Sherbrooke Ouest, bureau 200
Montréal (Québec) H3H 1E2

L'Ordre des ingénieurs du Québec souscrit pleinement aux principes de la Loi sur l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement pour alléger le texte.

LES PETITES ANNONCES DU SOLEIL

844-4444

1746280

Le Centre de santé et de services sociaux de Rivière-du-Loup

Le Centre de Santé et Services Sociaux de Rivière-du-Loup, est un établissement à vocation régionale desservant 90 000 personnes des MRC de Rivière-du-Loup, Kamouraska, Témiscouata et les Basques. L'établissement offre des services en santé physique, en santé mentale, en réadaptation fonctionnelle intensive et a d'importantes activités en ambulatoire. Le CSSS de Rivière-du-Loup est un établissement multifonctionnel qui regroupe quatre missions : le Centre hospitalier régional du Grand Portage (145 lits de courte durée en santé physique et en santé mentale), le CLSC Rivières et marées, les centres d'hébergement Saint-Joseph et le Foyer Saint-Antonin (260 places en institution et en ressources intermédiaires) et le Centre de réadaptation en alcoolisme et toxicomanie « l'Estran ». L'établissement compte près de 1300 employés et 100 médecins et il collabore aussi à la formation de futurs professionnels de la santé. Les valeurs fondamentales adoptées au CSSS de Rivière-du-Loup sont : la primauté de la personne, le respect, la solidarité, la compétence et l'innovation.

Coordonnateur administratif des laboratoires de biologie médicale

TEMPS COMPLET PERMANENT

Relevant du directeur des services professionnels et en étroite collaboration avec le chef du département des laboratoires de biologie médicale, vous assurerez la gestion des activités administratives des services de biologie médicale. Plus particulièrement, vous verrez à la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles dans un contexte de complémentarité inter-laboratoires.

Vous détenez un diplôme universitaire dans les domaines de la biologie médicale; un diplôme collégial en technologie médicale ou l'équivalent associé à une grande expérience peut compenser l'absence de diplôme universitaire. Une formation additionnelle en administration serait souhaitable.

Idéalement, vous comptez cinq (5) années d'expérience dans un laboratoire hospitalier.

Habile en communication, vous possédez un leadership mobilisateur. Vous faites preuve de créativité dans la recherche de solutions tout en étant proactif.

N.B. : Toute combinaison d'expérience et de scolarité différente mais équivalente à celle énoncée pourrait être considérée.

Selon les normes du ministère de la Santé pour le personnel d'encadrement : (classe 13 en voie de révision).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 décembre 2006 à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
75, rue Saint-Henri
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2A4
Télécopieur : (418) 868-1890
Courriel : jennifer.dumont.csssrdl@ssss.gouv.qc.ca

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.

Laissez parler votre coeur...
Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

1746288

Centre de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale

Centre affilié universitaire — mission CLSC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale offre des services à une population de près de 290 000 personnes. Son territoire s'étend, d'est en ouest, de Limoilou à Saint-Augustin. Il est bordé au sud par le fleuve Saint-Laurent et au nord par L'Ancienne-Lorette et le quartier Laurentien. Il emploie quelque 3 500 employés et plus de 235 médecins. Il dispose d'un budget annuel de 165 millions de dollars.

Reconnu pour l'excellence de ses services et des activités qu'il réalise dans le cadre de sa mission universitaire, d'enseignement et de recherche, le CSSS de la Vieille-Capitale offre des soins et des services dans sept CLSC, administre huit centres d'hébergement, quatre centres de jour, de nombreuses ressources intermédiaires et des services de réadaptation en santé mentale. Il administre aussi le Centre antipoison du Québec, Info-Santé et Santé au travail.

CHEF D'UNITÉS DE VIE

(Cadre intermédiaire à temps complet permanent)

Sommaire des responsabilités
Sous l'autorité du coordonnateur de l'hébergement et des soins de longue durée du Centre d'hébergement Hôpital général de Québec, la personne titulaire de ce poste assure des soins et des services de qualité, individualisés et continus en fonction des besoins et d'une meilleure qualité de vie.

Elle privilégie et encourage le concept de milieu de vie substitut caractérisé notamment par un environnement physique personnalisé, des relations humaines chaleureuses, de l'animation et des relations avec la communauté. Elle planifie, organise, contrôle et évalue, selon les normes et les règles permises, les activités cliniques et administratives à la gestion d'une unité de vie. Elle assure la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles sous sa responsabilité.

PROFIL RECHERCHÉ
Formation et expériences
- Diplôme de premier cycle universitaire en sciences de la santé, en sciences sociales ou autres disciplines pertinentes
- Diplôme en gestion, est un atout
- Membre en règle de l'ordre professionnel concerné, s'il y a lieu
- Expérience en gestion
- Expérience auprès des personnes âgées

Compétences
- Orientation client
- Leadership mobilisateur
- Gestion du stress et ambiguïté
- Gestion du changement
- Communications interpersonnelles et organisationnelles
- Gestion axée sur les résultats
- Partenariat et intérêt pour la mission universitaire

Conditions de travail :
Les conditions de travail sont celles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux (classe salariale 14).

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur offre de service **au plus tard le 1er décembre 2006, à 16 h,** à :

Micheline Renaud
Direction des ressources humaines
1, avenue du Sacré-Cœur, Québec (Québec) G1N 2W1
Téléphone : (418) 691-0717 • Télécopieur : (418) 691-0713
Adresse courriel : micheline_renaud@ssss.gouv.qc.ca

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

BABILLARD

AAER Systèmes s'installe à Bromont

→ L'entreprise montréalaise AAER Systèmes a choisi de construire son usine de fabrication d'éoliennes à Bromont. Les travaux de construction commenceront avant le 21 décembre. Le bâtiment de 25 000 pieds carrés, évalué à 10 millions $, devrait être terminé au printemps. AAER Systèmes devrait ensuite embaucher une vingtaine d'employés pour fabriquer des hélices géantes de 56 tonnes chacune. À long terme, le nombre de travailleurs pourrait encore augmenter.

Nouvelles recherches sur le cancer

→ Dans le domaine des recherches sur le cancer, l'Université de Sherbrooke figurera parmi les chefs de file grâce à la création de la Plateforme de RNomique Génome Québec. Cette plateforme, instituée au coût de 2,2 millions $, permettra d'analyser des données en génétique moléculaire et de développer ainsi des outils pour la prévention, le diagnostic et le traitement du cancer. Une trentaine d'emplois seront créés au Centre de développement des biotechnologies.

Xtrem Studio Production à Drummondville

→ Une maison de production polyvalente prévoit ouvrir ses portes en février 2007 à Drummondville. Xtrem Studio Production se lancera en effet dans les productions corporatives, cinématographiques, photographiques, multimédias, télévisuelles, publicitaires, ainsi que dans la production de spectacles et de disques. L'entreprise compte investir quelque 600 000 $ au cours des prochaines années et engager cinq personnes dès son ouverture : un technicien en sonorisation musicale, un assistant de production, un relationniste de presse, un réalisateur adjoint et un webmestre. Une dizaine de postes contractuels pourraient s'ajouter aux emplois permanents.

Croissance pour le Centre de transformation de véhicules Lanaudière

→ Après avoir déménagé dans des locaux plus spacieux cet été, le Centre de transformation de véhicules Lanaudière investit 350 000 $ dans l'achat d'équipements qui permettront d'augmenter sa capacité de conversion des véhicules. L'entreprise de Saint-Thomas est spécialisée dans l'adaptation de véhicules destinés aux personnes à mobilité réduite et dans la distribution d'équipements pour les personnes handicapées. Cet investissement permettra la création de six emplois au cours de la prochaine année.

Le Babillard est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com.

1746471

CHA Centre hospitalier *affilié* universitaire de Québec

Appel de candidatures
Nous souscrivons aux principes d'équité en matière d'emploi.

Établissement de soins de courte durée généraux, spécialisés et ultraspécialisés, voué à l'enseignement et à la recherche universitaires, le **Centre hospitalier *affilié* universitaire de Québec (CHA)** est à la recherche de candidats associés au domaine **de la bureautique**

Le personnel du CHA
600 médecins
225 bénévoles
5 000 employés dont
1 600 infirmières

Les installations du CHA
Hôpitaux de soins de courte durée (743 lits)
Hôpital de l'Enfant-Jésus
Hôpital du Saint-Sacrement

2e affichage

SECRÉTAIRES ADMINISTRATIVES
2 postes

1er poste
Direction : Générale adjointe aux affaires cliniques
Port d'attache : Hôpital de l'Enfant-Jésus
Statut occupationnel : Poste permanent à temps complet (35 h)

2e poste
Direction : Générale adjointe aux affaires administratives
Port d'attache : Hôpital du Saint-Sacrement
Statut occupationnel : Assignation temporaire à temps complet (35 h) (d'une durée d'une année)

Sommaire des responsabilités : Personne qui assiste un directeur (cadre supérieur) dans l'ensemble des ses fonctions de gestion. À ce titre, elle exerce, de façon autonome, des tâches complexes à caractère administratif reliées à la gestion des ressources humaines, financières, matérielles ou informationnelles. Elle réalise la planification, l'organisation, le suivi et le contrôle de programmes, activités ou processus administratifs. Elle procède à la documentation, l'analyse et la transmission de données et accomplit une gamme variée de travaux de secrétariat à l'aide de la technologie informatique.

Qualifications requises :
Connaissances académiques : Détenir un DEC en techniques administratives ou dans une discipline appropriée (bureautique ou autre).
Connaissances pratiques : Expérience de cinq années dans une fonction de secrétariat, maîtrise des logiciels Word et Excel, excellente connaissance du français écrit et parlé, facilité dans la rédaction de documents de toute nature.
Qualités personnelles et professionnelles : Sens de l'organisation, jugement, capacité de s'adapter à différentes situations, autonomie, leadership, habiletés relationnelles

Régime d'emploi et rémunération : Selon les normes applicables au personnel non salarié (au sens du code du travail) du secteur de la santé et des services sociaux du Québec pour le titre d'emploi de technicien(ne) en administration.

Les personnes intéressées à présenter leur candidature doivent acheminer leur curriculum vitæ **au plus tard le 4 décembre 2006,** en mentionnant le titre du poste à :

Concours « Secrétaire administrative »
Direction des ressources humaines
Centre hospitalier *affilié* universitaire de Québec
1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4
Télécopieur : (418) 649-5974
Courrier électronique : carrieres@cha.quebec.qc.ca

1746426

Champlain Regional College

Directeur(trice) de campus

Champlain — Lennoxville **(2e concours)**

Le(la) leader pédagogique chevronné(e) et parfaitement bilingue que vous êtes saluera la possibilité que vous offre ce poste de gérer l'administration d'un campus tout en assumant la responsabilité de la qualité de l'éducation, des services et de l'administration. En collaboration avec les autres membres de la direction du Collège et à titre de membre du *Director General's Advisory Committee,* vous participerez au développement et à la mise en place du plan stratégique, des objectifs généraux, des plans de gestion ainsi que des politiques et des règlements du Collège. Vous serez également responsable du bon fonctionnement des résidences situées à Lennoxville et du Centre de formation continue situé à Sherbrooke. Vous devez détenir un diplôme universitaire terminal de 2e cycle dans un champ de spécialisation approprié et 8 ans d'expérience pertinente, dont 3 à titre de cadre supérieur. Votre expérience en enseignement postsecondaire constitue un atout.

Pour obtenir tous les renseignements concernant ce poste et pour postuler **(avec une lettre de présentation et votre curriculum vitæ en anglais),** consultez notre site Web. La date limite pour la soumission des candidatures est le **lundi 11 décembre 2006, avant 8 h 30.**

Champlain Regional College est un employeur favorisant l'accès à l'égalité et invite les candidat(e)s à identifier leur appartenance à un groupe visé par la *Loi d'accès à l'égalité en emploi dans les organismes publics.*

Champlain COLLEGE – LENNOXVILLE

www.champlaincollege.qc.ca

1746487

Chef – Maintenance – Appareillage

Poste permanent – **Gaspé**
Concours : AH061120B
Date limite : 10 décembre 2006

Mission

En lien avec ces orientations et stratégies, l'unité Maintenance Appareillage de Gaspé a pour mission d'assurer la fiabilité et la disponibilité des éléments de 7 postes de transport et de répartition localisés sur la péninsule gaspésienne.

Chef – Maintenance – Appareillage

Poste permanent – **Poste Micoua (100 km de Baie-Comeau)**
Concours : AH061116D
Date limite : 10 décembre 2006

Mission

En lien avec ces orientations et stratégies, l'unité Maintenance Appareillage Poste Micoua a pour mission d'assurer la fiabilité et la disponibilité des éléments de ce poste stratégique 315-735 kV localisé sur la Côté-Nord à 100 km du centre administratif à Baie-Comeau.

Votre rôle

- En tant que membre actif du comité de gestion de l'installation, vous aurez à :
  - jouer un rôle d'influence dans l'élaboration et la réalisation du plan d'affaires de l'unité ;
  - guider et supporter une équipe multidisciplinaire (appareillage électrique, civil et mécanique) ;
  - vous associer aux membres de votre équipe dans la mise en œuvre optimale des actions prévues au plan d'affaires et ce, dans un souci constant du moindre coût.

Votre profil

- DEC en électrotechnique ou l'équivalent ou toute combinaison d'expérience (9 ans et plus) et de formation jugée équivalente.
- Bonnes connaissances techniques requises pour vous permettre d'être crédible auprès de votre équipe et de la supporter dans la résolution de problèmes techniques.

Particularités

- Déplacements fréquents.
- Pour le poste de Gaspé, des conditions facilitantes seront offertes au candidat qui acceptera de négocier un engagement de 4 ans.

Vous avez l'énergie qu'il nous faut!

www.hydroquebec.com/emplois

Pour que votre candidature à ce poste soit prise en considération, il est obligatoire de remplir **le formulaire standardisé accessible à la fin de l'offre d'emploi sur notre site Internet : www.hydroquebec.com/emplois.** Veuillez noter qu'il est inutile d'envoyer une copie de vos documents par télécopieur ou par la poste.

Diplôme obtenu hors Québec : nous exigeons l'évaluation comparative des études émise par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. Vous devrez présenter le document officiel sur demande.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes et des conditions de travail avantageuses. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus de présélection.

Hydro Québec

Branchée sur la relève !

1746302

Jodoin Lamarre Pratte et associés architectes, oeuvrant principalement dans le domaine institutionnel depuis plus de 48 ans, recherche des candidats pour se joindre à son équipe où rigueur et travail d'équipe sont valorisés.

Techniciens, techniciennes en architecture intermédiaires et seniors

(entre 5 et 15 ans d'expérience) pour assister et/ou mener le développement de projets dans le domaine institutionnel (aéroports, hôpitaux, universités).

Faites parvenir votre curriculum vitae à Jean Martin à jean.martin@jlp.ca

www.jlp.ca **Tél. : 514 527-8821**

Jodoin Lamarre Pratte et associés architectes

217806

1746464

ExpoCité

AVIS DE CONCOURS

EXPOCITÉ est l'organisme mandaté par la Ville de Québec pour gérer, sur une base commerciale, un ensemble d'infrastructures et d'activités sur un site de 400 000 mètres carrés lui appartenant. ExpoCité, c'est aussi le nom du site multifonctionnel regroupant le Colisée Pepsi, le Centre de foires de Québec, l'Hippodrome de Québec ainsi que plusieurs autres bâtiments à vocations multiples. De plus, ExpoCité est copropriétaire du réseau de billetterie Billetech et le promoteur d'Expo Québec, la plus importante foire agricole dans l'est du Canada. Sa mission est d'offrir à la population des activités de loisir, de divertissement et d'affaires. Elle désire combler le poste de :

SUPERVISEURE OU SUPERVISEUR DES SERVICES AU PUBLIC

Poste temporaire d'une durée de deux (2) ans

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du directeur du service aux événements, planifie, supervise et contrôle le travail des responsables des différents secteurs des services au public.

Dans le cadre de ses fonctions, assure la mise en place de tous les éléments nécessaires au bon déroulement et à l'amélioration des services au public sur le site. Planifie les besoins en ressources humaines et matérielles pour chaque événement. Assure la cohésion entre les différents secteurs durant les événements et prend les moyens appropriés pour ajuster et améliorer les services en fonction de la demande de la clientèle et des promoteurs. Détermine les besoins de formation du personnel et en fait le suivi. Assure la réalisation des programmes d'évaluation de rendement du personnel et de la performance des services. Produit divers rapports concernant la prestation des services. La superviseure ou le superviseur des services au public accomplit toute autre tâche connexe à la demande de son supérieur.

EXIGENCES

- Diplôme de fin d'études collégiales dans une discipline appropriée. Tout autre ensemble de connaissances ou d'expérience jugé équivalent peuvent suppléer à la formation.
- Expérience pertinente en organisation d'événements et en gestion et mobilisation de personnel en milieu de travail syndiqué.
- Aptitude à travailler avec le public, différentes organisations et des promoteurs locaux et internationaux.
- Sens de l'organisation, autonomie, leadership, jugement et esprit de décision.
- Habileté à communiquer oralement et à rédiger des rapports.
- Habileté à réagir rapidement à des situations imprévues. Résistance au stress.
- Aptitude à travailler avec l'informatique.
- Connaissance parlée et écrite de l'anglais des affaires.
- **Disponibilité le jour, le soir et les fins de semaine.**

Autres aptitudes et qualités personnelles appropriées dont un bon état physique.

HORAIRE DE TRAVAIL

35 heures par semaine réparties selon les besoins, principalement lors des événements.

TRAITEMENT

De 21,46 $ à 25,50 $ de l'heure, selon les qualifications.

DURÉE

Contrat d'une durée de deux (2) ans, avec possibilité de prolongation, selon le cas.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation, à ExpoCité, 250, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec, G1L 5A7. Vous pouvez également vous inscrire par le biais du site web d'ExpoCité à expocite.com, **au plus tard le 8 décembre 2006, en mentionnant le numéro de concours : SSP.0602.**

Seules les personnes dont les candidatures auront été retenues seront convoquées en entrevue.

Ville de Québec

1746084

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches

Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Chaudière-Appalaches

Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches

CRDP-CA

COMMISSAIRE LOCAL AUX PLAINTES ET À LA QUALITÉ DES SERVICES

Port d'attache Lévis - Temps complet permanent

(La personne aura à se déplacer régulièrement vers les différents points de service.)

NATURE DE LA FONCTION

Sous l'autorité des conseils d'administration des Centres jeunesse Chaudière-Appalaches, du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Chaudière-Appalaches, du Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches, le commissaire local aux plaintes et à la qualité des services s'assure du respect des droits des usagers et du traitement diligent de leurs plaintes, à l'intérieur de ces établissements. Le commissaire exerce de façon exclusive les fonctions prévues par la *Loi sur les services de santé et de services sociaux*.

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS (pour les trois établissements)

- Assurer la mise à jour du règlement sur la procédure d'examen des plaintes;
- Procéder à l'examen de plaintes ou d'insatisfactions et informer l'usager des conclusions;
- Entretenir des liens privilégiés avec les comités des usagers ainsi qu'avec les comités de résidents;
- S'assurer que les usagers des établissements, qu'ils soient inscrits, admis ou placés en famille d'accueil ou en ressources intermédiaires, connaissent le Bureau du commissaire, son rôle ainsi que le règlement sur la procédure d'examen des plaintes;
- S'assurer que le personnel des trois établissements et des ressources intermédiaires connaisse le Bureau du commissaire, son rôle ainsi que le règlement sur la procédure d'examen des plaintes;
- Assurer la promotion de son indépendance;
- Diffuser l'information sur les droits et les obligations des usagers et sur les codes d'éthique des trois établissements;
- Au besoin, prêter assistance aux usagers ou s'assurer de leur assistance;
- Référer à la plus haute autorité concernée les cas de nature disciplinaire relatifs à la pratique ou à la conduite d'un membre du personnel;
- S'assurer du suivi de ses recommandations auprès des directeurs généraux et des cadres supérieurs des trois établissements;
- Intervenir de sa propre initiative lorsque des faits sont rapportés et qu'il a des motifs raisonnables de croire que les droits d'un usager ou d'un groupe d'usagers ne sont pas respectés;
- Donner son avis sur des questions de sa compétence;
- Siéger au Comité de vigilance et de la qualité des trois établissements et faire, notamment, le suivi de l'examen des plaintes et des recommandations émises par la suite;
- Assurer la production des documents à présenter aux trois comités de vigilance et de la qualité;
- Présenter aux trois conseils d'administration :
  - un rapport sur la procédure d'examen des plaintes;
  - un rapport sur la satisfaction des usagers et de leurs droits;
  - son bilan annuel d'activités et le rapport du médecin examinateur et du Comité de révision, selon les cas.

COMPÉTENCES REQUISES

- Habilité à travailler dans un contexte de conciliation, de médiation et de négociation;
- Capacité d'influencer les organisations par son rayonnement et son expertise;
- Capacité à identifier les enjeux cliniques, professionnels et organisationnels des trois établissements;
- Capacité à travailler dans un environnement complexe;
- Connaissance des clientèles et des différentes législations reliées aux organisations;
- Leadership et autonomie professionnelle;
- Bonne capacité d'analyse et de synthèse;
- Excellent communicateur;
- Sens élevé de l'éthique et de la confidentialité.

EXIGENCES ACADÉMIQUES ET PROFESSIONNELLES

- Détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle de niveau maîtrise dans une discipline reliée au domaine d'intervention clinique et une expérience d'au moins 5 ans dans le réseau de la santé et des services sociaux.

ou :

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline reliée au domaine de l'intervention et une expérience d'au moins 10 ans dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Le fait de posséder une expérience de gestion ou une expérience significative dans le traitement de plaintes ou d'insatisfactions de la part des usagers sera considéré comme un atout.

RÉMUNÉRATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux pour un poste de cadre supérieur, classe 15 en révision (58 338 $ à 75 841 $).

Toute personne intéressée doit adresser sa candidature (curriculum vitæ accompagné d'une lettre motivant votre intérêt) **avant le 8 décembre 2006 à 16 h,** à l'une ou l'autre des coordonnées suivantes :

M. Pierre Morin, directeur général
Centres jeunesse Chaudière-Appalaches
100, Mgr Bourget, bureau 300, Lévis (Québec) G6V 2Y9
Adresse électronique : direction.generale.cjca@ssss.gouv.qc.ca
Téléphone : (418) 837-1930, poste 201 • Télécopieur : (418) 838-8860

Veuillez noter que nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue. Néanmoins, nous remercions préalablement toutes les personnes qui postuleront.

l'épilepsie est une réalité

EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

1746496

HS TÉLÉCOM

Joignez-vous à une équipe dynamique !

Postes à combler pour la région de Québec

TECHNICIENS INSTALLATION ET SERVICE EN CÂBLODISTRIBUTION

Installer le câble coaxial, des appareils numériques et la téléphonie par câble chez les clients. Ex. : Vidéotron, Cogeco.
Formation offerte.

Salaire concurrentiel à la mesure de votre rendement !

TECHNICIENS DE RÉSEAU CÂBLODISTRIBUTION

Entretenir et réparer des lignes aériennes et souterraines coaxiales ou à fibres optiques de câblodistribution, de liaison et des réseaux connexes de distribution et d'interconnexion,y compris des réseaux d'alimentation en énergie et des amplificateurs.

DEP de télécommunication ou l'équivalent
2 à 3 ans d'expérience

- Postes réguliers à temps plein
- Formation offerte et payée
- Aptitudes pour le travail physique et extérieur
- Débrouillardise et ténacité
- Permis de conduire obligatoire
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels

HS Télécom, filiale de Télébec, est active dans la câblodistribution et la téléphonie par câble, emploie plus de 225 employés à travers le Québec, accroît ses effectifs.

Bienvenue aux sous-traitants avec ou sans camions !

AUTRES POSTES DISPONIBLES

Assistante administrative - Répartiteur - Épisseur (Fusionneur)

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (418) 836-7210 ou par courriel cvgc@hstelecom.qc.ca en mentionnant le titre du poste.

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi le Soleil

1746156

Magasin Coop de Maria IGA

Directeur(trice) général(e)

(Gaspésie)

Vous cherchez un défi en gestion ?

Responsabilités : gérer l'ensemble des activités et des ressources de l'organisation. Répondre aux demandes et besoins de la clientèle et du conseil d'administration. Développer des relations d'affaires avec les membres.

Exigences : diplôme administration, expérience en gestion, connaissance domaine alimentaire, autonomie, leadership, entregent, orientation client, anglais (atout).

Postulez : 418-392-7334 / rhlambert@globetrotter.net
(date limite: 4 décembre 2006, midi)

1746499

UNIPRIX
L'ANCIENNE-LORETTE

RECHERCHONS

Assistant(e) technique en pharmacie

DEP ou expérience équivalente
Temps plein, jour, soir, fin de semaine

Télécopieur : 872-3877 • Courriel : 012385@uniprix.net ou contactez M. Labrecque ou M. Roby au 872-2857

MON EMPLOI

Réfléchir en action... pour choisir une profession

Caroline Villeneuve, c.o.
Collaboration spéciale

Certaines personnes croient toujours que le choix d'une profession (ou d'un programme d'études) se fera tout seul au bon moment, que la lumière apparaîtra tout à coup autour du 1er novembre ou du 1er mars, dates limites correspondant aux délais d'inscription dans les diverses institutions scolaires. Et il ne faut pas oublier les moments-clés où les élèves du secondaire doivent privilégier certaines matières, ce qui détermine déjà en partie leurs choix futurs. Quoi qu'il en soit, à défaut de bénéficier de cette « révélation » au moment stratégique, certains prendront une décision « par défaut », bien souvent sous pression, ou se fieront tout simplement à leur instinct. D'autres encore tenteront de trouver « le » bon c.o., celui qui, lors d'une rencontre un peu magique, consultera sa boule de cristal et donnera la réponse tant espérée !

Portrait caricatural, me direz-vous ? Oui et non. Démystifions le mythe…

S'orienter en 2006, c'est sans doute prendre une série de décisions à des moments cruciaux, mais... il faut aussi investir cette zone importante de notre vie. Retenons ce mot : INVESTIR. Il signifie, ici, qu'il faut opter pour le bon « REER » :

- Réfléchir à ce qu'on souhaite réaliser.
- Expérimenter par des projets.
- Explorer les options possibles.
- Réfléchir pour dresser un premier bilan.

Choisir une profession en 2006 :

- suppose d'abord que l'on puisse trouver des repères en soi. Qu'est-ce qui m'attire ? Quel genre de contexte de travail et quel style de vie pourraient me convenir ? Quels types de compétences ai-je le goût de développer ?

Après tout, choisir une occupation, c'est définir une partie de ce que l'on souhaite devenir. Pour répondre à ces questions, il faut « faire l'exploration de soi-même » dans le cadre de projets scolaires ou extrascolaires, d'expériences de travail ou de bénévolat, etc. Il faut se découvrir et se familiariser avec soi-même.

- requiert aussi de connaître les multiples possibilités qu'offre le vaste monde de la formation et du travail. Comment s'y retrouver et comment identifier ce qui →

→ pourrait avoir du sens pour moi? Ces connaissances s'acquièrent aussi par une quête active. En consultant les livres et les outils virtuels de qualité, mais, aussi, en allant sur le terrain : rencontrer des travailleurs et des étudiants, participer aux activités d'information comme le Salon éducation emploi ou les journées carrière, recourir aux programmes de mentorat, discuter avec ses proches, consulter un c.o., plusieurs fois s'il le faut, etc. Le secret : investir du temps ! Cette semaine, combien d'heures avez-vous investies dans votre «REER»? Réaction?... À l'action!

Et la réflexion dans tout cela? Elle devrait toujours accompagner nos actions de façon à intégrer nos expériences, à dresser le bilan de nos acquis personnels et professionnels et à faire les bons liens entre les expériences vécues et celles que nous souhaiterions vivre sur le plan professionnel.

LES EXPÉRIENCES : DES REPÈRES ET DES APPUIS

La connaissance de soi ne s'acquiert pas du jour au lendemain. Elle se développe tout au long de la vie et se construit à travers ses expériences. Les intérêts et les compétences se développent aussi dans l'action, à travers des projets et des activités exploratoires.

**Caroline Villeneuve est conseillère d'orientation au Service d'orientation et de psychologie du Cégep Limoilou.*
Cette chronique est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com. Visitez le site pour vous renseigner sur les métiers et professions, les programmes de formation et l'actualité du marché de l'emploi.

Pour en savoir plus

QUELQUES SITES QUI NOUS CONDUISENT À DES PISTES D'ACTION

Cursus
www.cursus.qc.ca
Programme de cybermentorat
www.academos.qc.ca
Destination 2020
www.tgmag.ca/byws/bywsf/introo2f.htm

Les salons et journées carrières sont une bonne façon de tâter le terrain de l'emploi. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Carrières

1748108

PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN CONSEIL EN ASSURANCES ET EN SERVICES FINANCIERS

CONCOURS EE-2006-132

Le Cégep de Sainte-Foy est à la recherche d'une professeure ou d'un professeur à temps partiel, à la session d'hiver 2007, pour le Département de conseil en assurances et en services financiers pour une charge de 8 heures de cours par semaine :

410-C64-SF Planification financière intégrée

EXIGENCES

- Baccalauréat en administration des affaires (spécialités: finance ou services financiers) ; ou
- Baccalauréat en administration des affaires (toutes les options) et certificat en planification financière ; et
- Expérience pertinente.

Les personnes intéressées voudront bien faire parvenir leur offre de service, à la Direction du personnel et des affaires corporatives, Cégep de Sainte-Foy, 2410, chemin Sainte-Foy, Québec QC, G1V 1T3, ou par télécopieur : (418) 659-6717, ou par courrier électronique: **dpac@cegep-ste-foy.qc.ca** , en **indiquant le numéro du concours**, et ce, **au plus tard le 4 décembre 2006**. Aucun accusé de réception ne sera envoyé.

Cégep de Sainte-Foy

• Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête •

1746189

DALE-PARIZEAU LM
Cabinet de services financiers

POITRAS LAVIGUEUR
Division de Dale-Parizeau L.M. inc.

CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Afin de répondre à notre clientèle toujours grandissante, nous recherchons vos talents d'entrepreneur permettant de développer un portefeuille rentable autant pour vous que pour l'entreprise.

Pour vous aider à réaliser vos objectifs, voire les dépasser, nous vous proposons les conditions suivantes :

- Une banque imposante de clients potentiels qualifiés par l'entreprise;
- L'ouverture sur des marchés et des produits des plus diversifiés et compétitifs adaptés à nos groupes-associations et qui peuvent être complétés par des programmes d'assurance vie et invalidité individuelle;
- Un programme de rémunération très intéressant et progressif.

Nous détenons des mandats exclusifs auprès de 30 associations ou ordres professionnels de prestige.

Vous possédez votre certificat en assurance de personnes et en assurance collective. Le certificat en courtage en épargne collective représente un atout de même que vos connaissances dans les investissements.

Les professionnels établis depuis plusieurs années seront considérés ainsi que ceux qui amorcent leur carrière.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à :

Dale-Parizeau L.M. inc.
Service des ressources humaines
1440, rue Ste-Catherine Ouest
Montréal (Québec) H3G 2V3
Télécopieur : (514) 868-6429
Courriel : srh@dplm.com

Votre demande sera traitée confidentiellement.
Nous souscrivons au principe de l'égalité en matière d'emploi.

1746117

Électro Beauce

Électro Beauce inc. offre depuis plus de 20 ans des produits et services en électrotechnique industrielle aux industries manufacturières et de transformation de l'Est du Canada et des États-Unis.

Directeur(trice) - Administration Finances

RESPONSABILITÉS :

Sous la responsabilité du directeur général, le directeur administration finances aura à :

- Produire et analyser les états financiers
- Coordonner et préparer les budgets annuels et produire les rapports mensuels
- Effectuer les analyses de rentabilité par département
- Découvrir et gérer les programmes gouvernementaux reliés aux subventions applicables
- Coordonner les activités du département de l'administration, des ressources humaines et de l'informatique

EXIGENCES :

- BACC en administration option comptabilité
- Connaissance de l'environnement Windows XP
- Minimum de cinq (5) ans d'expérience
- Atout : titre comptable (CA, CGA, CMA) et connaissance du logiciel Maestro
- Anglais avancé

HABILETÉS RECHERCHÉES :

- Habileté de gestion
- Bonne structure de travail
- Habileté à travailler en équipe
- Attitude proactive et déterminée

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, faites-nous parvenir votre candidature avant le vendredi 1er décembre 2006

ÉLECTRO BEAUCE INC.
2250, 90e Rue, St-Georges G5Y 7J7
Télécopieur : (418) 228-5630 Courriel : cv@electrobeauce.com

1744100

ANGLAIS ET STAGES EN ENTREPRISES

FORMATION INTENSIVE EN

Représentation professionnelle

Top 50 des métiers

450 HEURES DE FORMATION :

- 45 heures d'anglais
- 110 heures en entreprise
- 295 heures d'ateliers et de séminaires :
  - réunions d'affaires
  - présentations corporatives
  - gestion de territoires
  - optimisation du temps
  - techniques de ventes
  - marketing de soi
  - et plus encore!

Une formation rentable!

- salaire de 39 000$ à 51 000$*
- 4 mois de formation
- 90% de taux de placement
- formule alternance travail-études
- spécialistes issus du milieu
- environnement de haute technologie

*Sources : L'Actualité, septembre 2005, MELS (promotion 1999-2000)

Secteurs de pointe

- Alimentation
- Pharmaceutique
- Télécommunications
- Informatique et plusieurs autres!

«Ma formation en représentation m'a donné des outils pour performer dans la vente et la distribution de produits alimentaires.»

Nancy Pichette
Vice-présidente opérations Délifon Multi-Salades inc.

Pour les personnes qui détiennent :

- de l'expérience en vente **ou** un DEP **ou** un DEC **ou** un BAC

DÉBUT DES COURS 15 janvier 2007

SÉANCE D'INFORMATION 12 décembre 2006

Centre de formation professionnelle Maurice-Barbeau
Commission scolaire des Découvreurs
920, rue Noël-Carter, Québec

Réservez votre place MAINTENANT
(418) 652-2184
info@cfpmb.com

1746307

INTRODUCTION À L'HISTOIRE DES PREMIÈRES NATIONS

pour mieux comprendre l'histoire des Premières Nations

PRINCIPAUX OBJECTIFS :

- Comprendre les choix et les motivations sociohistoriques des Premières Nations au Canada.
- Visualiser l'évolution et les changements des enjeux sociaux, politiques et économiques chez les Premières Nations au Canada.

INFORMATION GÉNÉRALE :

- Les cours seront donnés principalement par vidéoconférence, ce qui permet de suivre la formation depuis votre lieu de travail. Si vous ne disposez pas d'un système, veuillez communiquer avec nous.
- Possibilité de suivre le cours à titre d'auditeur libre.

Le cours se donnera les mardis, de 10 h à 13 h.
Durée : 45 heures
Coût : 473 $ (3 crédits)
Début du cours : Semaine du 15 janvier 2007
Date limite pour s'inscrire : 15 décembre 2006

CONSEIL EN ÉDUCATION DES PREMIÈRES NATIONS
95, rue de l'Ours
Wendake (Québec) G0A 4V0

En collaboration avec
UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
SAINT PAUL UNIVERSITY

Pour vous inscrire ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Ève Lapointe.

www.cepn-fnec.com **Tél. : (418) 842-7672**

BABILLARD

L'Hôpital vétérinaire Blainville aura de nouveaux locaux

→ L'Hôpital vétérinaire Blainville investit un million de dollars dans la construction d'un nouvel édifice et dans l'acquisition de nouveaux équipements. La clinique, dont l'ouverture est prévue pour le début de 2007, prévoit ajouter du personnel supplémentaire à la dizaine d'employés qu'elle compte actuellement. On recherche surtout des techniciens en santé animale et des vétérinaires et l'embauche devrait se faire graduellement.

Site Web pour de la main-d'œuvre en jeux vidéo

→ Les principales entreprises évoluant dans l'industrie du jeu vidéo dans la région de Québec connaissent une croissance importante et ont de nouveau besoin de personnel. Pour favoriser le recrutement, cinq sociétés, dont quatre de Québec, viennent de lancer le site **www.macarriereenjeux.com**. On espère que cet outil permettra d'en savoir davantage sur le type d'emplois offerts dans le domaine et sur la formation requise.

Coveo poursuit son développement

→ L'entreprise Coveo de Québec, spécialisée dans le marché des moteurs de recherche en entreprises, a augmenté son chiffre d'affaires de 400 % l'an dernier. Son équipe de recherche et de développement a en effet mis au point des algorithmes uniques au cours des deux dernières années et l'entreprise en recueille les bénéfices. Coveo prévoit poursuivre le développement de cette technologie et cherche à recruter une dizaine d'informaticiens. Le processus de recrutement est en cours : **www.coveo.com**.

Formation

1745985

RÉUSSIR

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES ET DEC INTENSIF

RÉINTÉGREZ LE MARCHÉ DU TRAVAIL DANS UN SECTEUR PROMETTEUR.

TECHNIQUES DE COMPTABILITÉ ET DE GESTION 410.B0 (DEC INTENSIF)
DÉBUT : 22 janvier 2007 DURÉE : 1800 h (67 semaines)
Rencontre d'information : 14 décembre 2006, à 10 h

COMPTABILITÉ ET GESTION LCA.B8 (A.E.C.)
DÉBUT : 22 janvier 2007 DURÉE : 1515 h (60 semaines)
Rencontre d'information : 14 décembre 2006, à 10 h

SÛRETÉ INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE JCA.09 (A.E.C.)
DÉBUT : 15 janvier 2007 DURÉE : 840 h (37 semaines)
Rencontre d'information : 11 janvier 2007, à 10 h

TECHNIQUES DE PRÉVENTION DES INCENDIES JCC.07 (A.E.C.)
DÉBUT : 22 janvier 2007 DURÉE : 840 h (37 semaines)
Rencontre d'information : 11 janvier 2007, à 10 h

TECHNIQUES DE GESTION IMMOBILIÈRE LCA.9Q (A.E.C.)
DÉBUT : 29 janvier 2007 DURÉE : 1275 h (54 semaines)
Rencontre d'information : 7 décembre 2006, à 10 h

BUREAUTIQUE ET MULTIMÉDIA LCE.4F (A.E.C.)
DÉBUT : 5 février 2007 DURÉE : 1200 h (47 semaines)
Rencontre d'information : 18 janvier 2007, à 10 h

GRATUITÉ SCOLAIRE

CES PROGRAMMES À TEMPS PLEIN COMPRENNENT DES STAGES EN ENTREPRISE.

AIDE FINANCIÈRE :
* Possibilité d'aide financière par Emploi-Québec selon votre employabilité ou prêts etbourses du MELS

RÉSERVEZ VOTRE PLACE POUR LES **RENCONTRES D'INFORMATION.**

418.687.5851
http://dfc.cegep-fxg.qc.ca

COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU
Service de la formation continue

Ces programmes de formation ne démarreront que si le nombre de candidatures est suffisant.

1743201

CE QUE TOUT EMPLOYÉ DOIT SAVOIR

Me François Leduc, avocat

FIN D'EMPLOI ET INDEMNITÉ DE DÉPART

- Un premier conseil : ne signez rien lors de votre fin d'emploi.
- Deuxième conseil : que vous soyez salarié ou cadre, prenez le temps de connaître vos droits en matière :
  * d'indemnité de départ
  * de congédiement

De plus, le Code civil du Québec est plus généreux que la loi des normes du travail.

La durée de votre emploi est votre meilleur capital de négociation.

Adhérez à une assurance protection juridique.

Téléphone : (418) 522-2078, poste 201
Courriel : leduc@webnet.qc.ca

1745590

www.college-merici.qc.ca

Soirée d'information
Commercialisation des voyages

Le lundi 27 novembre 2006 à 19 h au Collège Mérici
Confirmez votre présence au 418.683.1591

Durée des cours :
du 10 janvier 2007 au 28 juin 2007

PLACE LIMITÉES!

Inscrivez-vous dès maintenant!

Gestion d'événements et de congrès

Durée des cours :
du 10 janvier 2007 au 15 septembre 2007

Date limite d'inscription : 8 décembre 2006

PLACE LIMITÉES!

collège MÉRICI
Collège Mérici
755, Grande Allée Ouest,
Québec (Québec) G1S 1C1
418.683.1591

1744167

Top 50 des métiers

Unique au Québec

ANGLAIS ET STAGES EN ENTREPRISES

2 diplômes en moins d'un an ! (DEP + ASP)

Vente et Représentation

«Ma formation en vente m'a beaucoup aidé: de conseiller en vente à directeur général des ventes en seulement quelques années »

Mathieu Laplante, directeur
Beaupré Capitale Chrysler
Jeune personnalité d'affaires
Ventes et marketing
Jeune chambre de commerce de Québec

1215 heures de formation:

- 135 heures d'anglais
- 318 heures en entreprise
- 762 heures d'ateliers et de séminaires:
  - *Communication*
  - *Techniques de vente*
  - *Informatique*
  - *Prospection*
  - *Gestion du temps*
  - *Marketing de soi*
  - *et plus encore*

UNE FORMATION RENTABLE!

- salaire de 28 000$ à 51 000$
- 12 mois de formation
- 89% à 100% de taux de placement
- formule alternance travail-études
- spécialistes issus du milieu
- environnement de haute technologie

Sources: L'Actualité, septembre 2005, MELS (promotion 1999-2000).

DEBUT DES COURS 15 janvier 2007
fin des cours décembre 2007

SEANCE D'INFORMATION 5 décembre 2006 19h00

Formation admissible au programme de Prêts et Bourses du MELS et reconnue par Emploi-Québec

Réservez votre place MAINTENANT
(418) 652-2184
info@ctpmb.com

Centre de formation professionnelle Maurice-Barbeau
920, rue Noël-Carter, Québec

bouff

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

1746621

Former pour mieux réussir

Devenez
Agent Immobilier
avec le

C.E.I.
COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT EN IMMOBILIER

755, Grande Allée Ouest, local 272
(Collège Mérici)
Québec (Québec) G1S 1C1
Télécopieur : (418) 263-0112
www.enseignementimmobilier.com

Prochaine session soir :
16 janvier au 3 mai 2007
Téléphone : (418) 263-0103
Sans frais : 1 866 905-1551

Formation

1746290

Cégep de Sainte-Foy

La Formation continue, votre tremplin vers l'emploi

Devenez représentant-conseil ou représentante-conseil en

REPRÉSENTATION-CONSEIL @-MARKETING

Début : 22 janvier 2007
Durée : 945 heures sur 44 semaines
Sanction : Attestation d'études collégiales

::: Inscription et admission
Rencontre obligatoire le mercredi 6 décembre 2006 à 19 h au local P-457 du Cégep de Sainte-Foy. Réservez votre place au 418 659-6620, boîte vocale 7393. Apportez une copie de votre curriculum vitæ et une lettre motivant votre candidature à ce programme (une page maximum). Les renseignements relatifs au processus d'admission vous seront transmis lors de la rencontre d'information.

::: Objectif du programme
Former des représentants et des conseillers en vente et en marketing qui interviennent au sein d'une entreprise traditionnelle et numérique. Vous serez aptes à développer des outils de vente, appliquer des notions de veille concurrentielle, faire du référencement, participer à la conception de sites web, à l'élaboration de plan marketing et de stratégies d'affaires électroniques.

Devenez technicien ou technicienne en

INFORMATIQUE (DEC) OU PROGRAMMEUR-ANALYSTE (AEC)

Début : 29 janvier 2007
durée : 2 070 heures sur 91 semaines
Sanction : Attestation d'études collégiales ou Diplôme d'études collégiales

Cisco Systems | Networking Academy

::: Inscription et admission
Rencontre obligatoire le mercredi 6 décembre 2006 à 18 h 30 au local P-410 du Cégep de Sainte-Foy. Réservez votre place au 418 659-6620, boîte vocale 7394. Les renseignements relatifs à l'admission vous seront transmis lors de la rencontre d'information.

::: Objectif du programme
Au terme de leur formation, les techniciennes et les techniciens seront en mesure d'analyser les besoins en matière de traitement de l'information, de participer à toutes les étapes de la conception de systèmes, de réaliser, modifier, adapter, tester et valider des logiciels, de mettre en oeuvre efficacement des systèmes de gestion de base de données et d'accomplir des tâches spécifiques à la gestion des réseaux utilisant la technologie CISCO.

Le Cégep de Sainte-Foy ne débutera le programme que si le nombre d'inscriptions et le financement sont suffisants.

::: www.cegep-ste-foy.qc.ca/dfc ::: ::: 418 659-6620 :::

1741041

PORTES OUVERTES

Le dimanche 26 novembre 2006 dès 13h.

LE COLLÈGE BART
Orienté vers l'avenir depuis 90 ans

DÉBUT DES COURS : 22 JANVIER 2007

Attestation d'études collégiales

Techniques juridiques JCA.0T (60 semaines)
Gestion financière informatisée LCA.7W (52 semaines)
Commerce international LCA.AS (52 semaines)
Bureautique microédition LCE.3L (52 semaines)
Bureautique (Microsoft Office) (34 semaines)
Animation 2D/3D en nouveaux médias NWE.1Z (52 semaines)
Programmation et intégration en jeu vidéo NWE.29 (52 semaines)

Diplôme d'études collégiales*

Techniques juridiques 310.C0
Techniques de comptabilité et de gestion 410.B0
Gestion de commerces 410.D0
Bureautique microédition et hypermédia 412.A0

Si vous avez déjà suivi des cours au niveau collégial, demandez une étude de dossier car votre DEC pourrait être complété en moins de 3 ans.

Analyse des dossiers Aide financière aux études : prêts et bourses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Emploi-Québec selon votre profil d'employabilité

Inscription dès maintenant 751, côte d'Abraham, Québec (418) **522-3906** • www.bart.qc.ca

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Index des avis de décès

AUGER, Gilbert St-Édouard de Lotbinière 23 nov. 2006
BILODEAU, Georges Québec 20 nov. 2006
BLANEY, Jacqueline (Joly) St-Narcisse-de-Beaurivage 23 nov. 2006
BROUSSEAU, Pierrette (Drolet) Québec 23 nov. 2006
CARRIER, Claude Notre-Dame de l'Île Perrot 22 nov. 2006
DE ROME, Pierre Québec
DONTIGNY, Jacqueline (Delisle) Québec 23 nov. 2006
DROLET, Marguerite (Labadie) Québec 21 nov. 2006
HOULE, Marguerite (Margot) Godbout Québec 22 nov. 2006
LAGACÉ, Irène Martel Québec 22 nov. 2006
LAMY, Louisette Roy Québec 22 nov. 2006
LANGEVIN, Micheline Montréal 24 nov. 2006
LaRUE, Georges Ste-Foy 24 nov. 2006
LESSARD, Marie-Claire Saint-Victor de Beauce 23 nov. 2006
RICARD, Thérèse Montréal 17 nov. 2006
ROBICHAUD, Carole Québec 22 nov. 2006
ROY, Abbé Albert Ste-Jeanne-d'Arc 27 nov. 2006
ROY, Pauline Québec 15 nov. 2006
SAINDON, Alidor Ste-Foy 22 nov. 2006

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous *au 686-3326 poste 2261*

Gilbert Auger

1923 - 2006

Au CHUL, le 23 novembre 2006, à l'âge de 83 ans et 4 mois, est décédé monsieur Gilbert Auger, époux de dame Monique Blanchet. Il demeurait à Saint-Édouard de Lotbinière. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Laurent (Cécile Desrochers), Florian (Diane Picard), Viateur (Micheline Paradis), Doris (Yvon Larochelle); ses 11 petits-enfants; 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Monique (feu Georges Caron), Jean-Luc (Raymonde Thiboutault), feu Martial (Céline Nadeau), Jacqueline (feu Jacques Langlois), feu Louis-Philippe (Gloria Lausier), Marie-Paul (feu Vital Boucher), Anita (feu Réal Castonguay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Blanchet: feu Roger (feu Justine Lemay), feu Simone (feu Gérard Auger), feu Rollande (feu Rémi Demers), Rita (feu Roland Beaudet), Jacqueline (feu Robert Patry), feu Lise (feu Jean-Paul Vézina), Jean (Gisèle Dion); ainsi que ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

BEAUDOIN FERLAND DUPUIS LTÉE
111, rue Coulombe, Saint-Édouard

dimanche de 14h à 16h30 et de 19h à 22h; lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le lundi 27 novembre à 14h, en l'église de Saint-Édouard** et de là, au cimetière paroissial.

Un merci spécial au personnel du Riverain et du CHUL pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Pour renseignements: (418) 728-2202
condoléances par télécopieur:
(418) 728-3747
salon: (418) 796-3290

Georges Bilodeau

1926 - 2006

À la Maison Michel-Sarrazin, le 20 novembre 2006 à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Georges Bilodeau, fils de feu Adjutor Bilodeau et de feu dame Fédora Dion. Il demeurait à Québec.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: André (Noëlla Beauregard), Irène, Madeleine, Marie-Claire, Guy, Jean (Rachel Boutet) ainsi que ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Une liturgie de la parole sera célébré **au Mausolée du Cimetière St-Charles (1460, boul. Wilfrid-Hamel) le lundi 27 novembre 2006 à 13h30**. La famille recevra les condoléances le lundi 27 novembre 2006 de 13h à 13h30 au mausolée. La direction des funérailles à été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du Réseau Dignité
224, St-Vallier Ouest, Québec

La famille remercie le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour leur remarquable dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin: 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5.

Pour renseignements: (418) 522-5212
télécopieur: (418) 521-2187
courriel: quebec@sylviomarceau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Jacqueline (Joly) Blaney

Au Centre hospitalier de l'Université Laval, le 23 novembre 2006, à l'age de 83 ans et 9 mois, est décédée dame Jacqueline Joly, épouse en secondes noces de feu Françis Blaney (feu Rita Moran, épouse en premières noces). Elle demeurait à Saint-Narcisse-de-Beaurivage. La famille accueillera parents et ami(e)s au

CENTRE COMMUNAUTAIRE
508, rue de l'École,
Saint-Narcisse-de-Beaurivage

le dimanche 26 novembre 2006 de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le lundi 27 novembre 2006 à 11h, en l'église de Saint-Narcisse-de-Beaurivage** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Gordon (Françoise Savoie), Garry (Louise Jacques), Raymond, Henry (Christine Audet), Maurice (Johanne Blais); ses petits-enfants: Kevin, Alex, Sandra, Carol-Ann, Jessica, Lindsay, Joey, Jeffrey, Steven, Nelson, Kate; ainsi que 11 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Gérard Joly (Marie-Paule Cantin), feu Antonio Joly (Lucia Loignon), Béatrice Joly (feu Wilfrid Bellemare), feu Fernande Joly (feu Léo Camiré), feu Évangéline Joly (feu Jean-Léon Comeau), Oliva Joly (Fernande Demers), feu Raymond Joly, Thérèse Joly (Claude René); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Robert Blaney (feu Billie Power), feu William Blaney (Armande Larocque), feu Mary Blaney (feu Guy McElroy), feu Patrick Blaney (Hélène Loignon), feu Joseph Blaney (Victoria Loignon), feu Margaret Blaney (feu Armand Boisvert), feu Liliane Blaney, Richard Blaney (Louise Larochelle), Géraldine Blaney, Rose Blaney (Ross Walters), Helen Blaney (Jean-Claude Deslauriers); feu Richard Moran (feu Mary Campbell), feu Patrica Moran (feu William Corrigan), feu Anne Moran (feu Clément Cotter), feu John Moran (Rita Routhier), Helen Moran (Hugh Donahue), feu Gerald Moran, Eddie Moran, Austin Moran (feu Laverne Rich), feu Leo Moran; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier d'une façon toute particulière la Villa Maria de Saint-Narcisse-de-Beaurivage ainsi que le personnel du Centre hospitalier de l'Université Laval pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à la fabrique de Saint-Narcisse-de-Beaurivage.

Direction des funérailles:
BEAUDOIN FERLAND DUPUIS LTÉE
1, rue Roberge, Saint-Flavien
téléphone: (418) 888-4351
télécopieur: (418) 888-4951

Les buffets
JE REÇOIS
Forfaits spéciaux FUNÉRAILLES
Avec vous depuis 4 générations
670, rue Bouvier, bureau 120
626-1010
www.buffetsjerecois.com

Pierrette (Drolet) Brousseau

1933 - 2006

À la Maison Michel-Sarrazin, le 23 novembre 2006, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Pierrette Drolet, épouse de feu Roland Brousseau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec
le lundi 27 novembre 2006 de 13h à 15h. Une liturgie de la parole suivra à 15h, en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Carole Caron), Patrick (France Loubert); ses petits-enfants: Julien, Maxime, Noémie, Mélina, Laurie; ses frères et sœurs: Jean-Paul (Lois Bean), Madeleine, Olga (Marcel Gagné), Gabrielle, Jean-Claude (Aline Bédard), Louise, André, Gustave (Denise Gagnon), Claudette (Maurice De Varennes), feu Thérèse (Réginald Magnan); ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Brousseau: Rita, Marguerite, Magella (Ghislaine Racine), Jean-Claude (Colette Thibault), Cécile (Réal St-Hilaire), Gisèle, Monique; ses neveux et nièces: Jimmy, France, Pierre, Jean, Chantal, Marc, Alain, Sylvie, Yves, Josée, Martin, Line et leur conjoint(e); ses arrière-petits-neveux et petites-nièces ainsi que plusieurs parents et ami(e)s.

Un merci spécial à la Maison Michel-Sarrazin ainsi qu'au CLSC La Source pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5, téléphone: (418) 688-0878.

Pour renseignements: (418) 682-5225
télécopieur: (418) 682-6249
courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Claude Carrier

À sa résidence, le 22 novembre 2006, à l'âge de 40 ans, est décédé monsieur Claude Carrier, fils de feu dame Réjeanne Carrier et de feu monsieur Jean-Luc Carrier. Il demeurait à Notre-Dame de l'Île Perrot. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE
2100, chemin du Sault, Saint-Romuald

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi. Le service religieux sera célébré **le lundi 27 novembre 2006 à 14h, en l'église de Saint-Romuald** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Serge, Bruno (Nathalie Samson), Martine (Guy Aubé), Mireille (Tony Huard), Isabel (Steve Dupuis); ses neveux et nièces: Alexandre, Simon, Philippe, Marc-Antoine, Sarah-Kim, Samuel, Jérémy, Audrey-Ann et Marika; ses oncles et tantes de la famille Carrier: feu Michel (Jeannine Bergeron), André (Colette Pouliot), Denise (André Desroches), feu Gilles (Colette Guillemette), de la famille Côté: Raymonde (feu Emilio St-Pierre), feu Laval (Colette Lévesque), Marie (Jacques Marchand), Monique (Pierre Robitaille) et Bertrand (Pierrette Plourde) ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de Québec, 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5.

Pour renseignements: (418) 839-8823
télécopieur: (418) 839-0016
courriel: cmarcoux@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Pierre De Rome

1954 - 2006

À Québec, à l'âge de 52 ans, est décédé monsieur Pierre De Rome, fils de madame Hélène Hamel et de feu monsieur Jean-Daniel De Rome. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay Québec

le dimanche 26 novembre 2006 de 13h00 à 15h30. Une **liturgie de la Parole sera célébrée, en présence des cendres, le même jour à 15h30.** L'inhumation des cendres se fera au cimetière Belmont à une date ultérieure.

Il laisse dans le deuil outre sa mère, sa fille Catherine; ses frères et ses sœurs: Madeleine (Gilbert Bock), Suzanne, Daniel (Caroline Taillon) et Andrée (Réjean Beaucage); ses nièces et ses neveux : Sébastien Bock (Annie Flageole), Jérémie De Rome (Marie-Hélène Daigle) et Kim-Charlotte De Rome, ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis(es).

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Centraide Québec, 3100 avenue Bourg-Royal, bureau 101, Québec (Québec) G1C 5S7 téléphone: (418) 660-2100. Des enveloppes seront disponibles au salon.

La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Un souvenir pour les proches
Faites plastifier l'avis pour seulement 3$
3$ par copie, livré par envoi postal
686-3326, poste 2261
leSoleil

MERCI POUR VOTRE DON

La Société Alzheimer de Québec
1040, av. Belvédère, bur. 312
Québec (Québec) G1S 3G3
(418) 527-4294
1 866 350-4294

La Société Alzheimer de Chaudière-Appalaches
440, boul. Vachon Sud
Sainte-Marie (Québec) G6E 3B4
1 888 387-1230

Jacqueline (Delisle) Dontigny

1920 - 2006

À l'hôpital L'Hôtel-Dieu de Québec, le 23 novembre 2006, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Jacqueline Delisle, épouse de feu Louis-Henri Dontigny. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

975, Marguerite-Bourgeoys, Québec

lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h; mardi de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré **le mardi 28 novembre 2006 à 10h30, en l'église St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec** et de là au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil sa fille: Marie-Reine; son frère: père Raymond Marie o.s.m.; feu Éloi; ses sœurs: Colette, Raymonde, Victoire, sœur Gisèle c.n.d., feu Yvette, feu Jeannine ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s dont Régina Levasseur et Juliette Ouellette, également plusieurs ami(e)s du Cercle des fermières et St-Vincent de Paul où elle faisait du bénévolat.

Pour renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Marguerite (Labadie) Drolet

1929 - 2006

À l'hôpital St-Sacrement, le 21 novembre 2006, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Marguerite Drolet, épouse de feu M. Jean-Marie Labadie. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Sainte-Anne
(coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec.

le dimanche 26 novembre 2006 de 9h30 à 11h. Une **liturgie de la parole suivra à 11h, en la chapelle du Parc commémoratif La Souvenance.**

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et sa belle-fille: Jacques (Martine Duchesneau), Lise (Magella Labonté), Johanne (Yves Plante); ses petits-enfants: Caroline Betty (Dany), Dominic Betty (Cathia) (Pierre Betty leur père) et Geneviève Labadie; son beau-frère feu Denise Drolet (Lucien Leclerc); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Labadie; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec QC G1S 3G3, téléphone: 683-8666 .

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »

Marguerite (Margot) Godbout Houle

1920 - 2006

À son domicile, le 22 novembre 2006, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Marguerite (Margot) Godbout, épouse de feu Bruno Houle. Native de L'Isle-Verte, elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil son fils Pierre (Lise Lefaivre), ses petits-enfants Nathalie (Renaud Delisle) et François (Geneviève Boivin) ainsi que ses arrière-petits-enfants, Robin, Yohann et Anaïs. Elle laisse également dans le deuil sa sœur Thérèse G. Fournier, ses beaux-frères: Robert Houle et Gérard Pellerin; ses neveux et nièces des familles, Fournier, Caron et Houle; ainsi que plusieurs cousins, cousines des familles Godbout et Soucy. Jusqu'à la fin, elle fut entourée d'ami(e)s fidèles. Durant les différentes étapes de sa maladie, elle a pu compter sur le professionnalisme et le dévouement des équipes des hôpitaux de l'Enfant-Jésus, du pavillon Carlton-Auger de l'Hôtel-Dieu ainsi que de l'excellent support de l'équipe des services palliatifs du CLSC des Hautes-Marées. Merci à tous.
La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec, (Sainte-Foy)

le vendredi 24 novembre 2006 de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 25 novembre à 14h, à l'église Saint-Charles-Garnier (coin boul. Laurier et avenue Chanoine-Morel), Québec.** L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière Saint-Jean-Baptiste de L'Isle-Verte.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du Cancer, 190, Dorchester, bureau 50, Québec, G1K 5Y9, ou à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec, G1T 1P5.
La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Irène Martel Lagacé

1937 - 2006

Au Centre Yvonne-Sylvain, Québec, le 22 novembre 2006, à l'âge de 68 ans et 11 mois, est décédée dame Irène Lagacé, épouse de feu monsieur Adelard Martel (1925-1991). Originaire de Saint-Pascal de Kamouraska, madame demeurait à Québec. Elle était la fille de dame Rose-Emma Dumais et de feu monsieur Irenée Lagacé. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

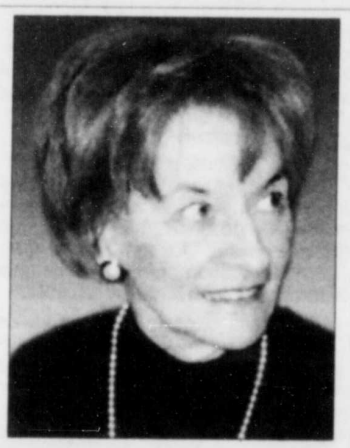
2450, av. St-Clément, Beauport
(autoroute de la Capitale,
sortie Bourg-Royal no 318)

le dimanche 26 novembre 2006 à compter de 13h30. En sa mémoire suivra une célébration de la parole à 15h, en la Chapelle de la Coopérative.

Outre sa mère, Irène laisse dans le deuil son fils Richard Martel, sa belle-fille Nicole Gaudet, sa petite-fille adorée Rosie-Anne; sa sœur, ses frères, beau-frère et belles-sœurs: Colette (Jean-Louis Laflamme), Gaston (Rita Yergeau), Jean-Yves (Hélène Morin); les membres de la famille Martel ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
La famille tient à exprimer sa plus profonde gratitude au personnel médical, aux préposé(e)s et aux bénévoles du centre Yvonne-Sylvain et plus particulièrement à ceux qui ont œuvré au 1er plancher pour la qualité remarquable des soins prodigués, pour leur présence et leur soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne du Parkinson, 1253, avenue McGill College, bureau 402, Montréal (Québec) H3B 9Z9. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément,
Beauport (Québec) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé:
téléphone: (418) 663-4735
télécopieur: (418) 663-2328
courriel: cfs@bellnet.ca



Louisette Roy Lamy

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. »

À l'hôpital Jeffery Hale, Louisette Roy Lamy, le 22 novembre, entourée de tous ses enfants et de sa soeur, nous a quittés avec une très grande sérénité et beaucoup de dignité. Elle laisse dans le deuil son mari Louis-Jules Lamy et ses enfants Lucie (Yvon Ignac), François (Marie-Josée Forgues), Marie-France et son petit-fils, Charles-Alexandre Lamy. Elle laisse aussi ses frères et sa sœur, beaux-frères et ses belles-soeurs, Jean-Marc Roy (Lina Leblanc), Jacques Roy (Françoise Chartrand), Lina Roy (feu Claude Morin), Dr Alphonse Roy (Louise Lavoie), Louisette Charbonneau (André Lamy), Jean-Marie Lamy (feu Gisèle Thivierge), Georges-Etienne Lamy (Huguette Chamberland), Cécile Lamy (feu Roger Cyr), Jérôme Lamy (Orietta Badeau) ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

Membre du Réseau Dignité
1460, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

et le salon sera ouvert de 19h à 22h le mardi 28 novembre et le mercredi 29 novembre 2006 de 12h à 13h50, le jour des funérailles. Les funérailles auront lieu **en l'église Notre-Dame de L'Annonciation de L'Ancienne-Lorette à 14 heures, le mercredi 29 novembre 2006.**

La famille désire offrir ses remerciements les plus sincères au personnel du troisième étage du Jeffery Hale qui lui a prodigué de très grands soins attentionnés durant toute la durée de son hospitalisation. Elle remercie également la direction de l'hôpital qui a fait en sorte que les derniers jours se passent dans une atmosphère familiale permettant à la fois intimité et sérénité. L'envoi de fleurs pourrait être compensé par un don à la Fondation des Amis du Jeffery Hale, 1250, ch. Ste-Foy, Québec QC G1S 2M6. Pour un hommage à Mme Lamy, visitez le site web www.honneur-memoires.com.

Pour renseignements: (418) 522-5212
télécopieur: (418) 521-2187 ou
courriel: quebec@sylviomarceau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Micheline Langevin

À Montréal, le 24 novembre 2006, est décédée Micheline Langevin. Outre ses enfants: Lyne Desjardins (Patrice Comtois) Dominique Desjardins (Nathalie Gauthier) Christian Desjardins (Chantal Crochetière), elle laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs Lorraine (Jean Turmel) Pauline (Martial Laflamme) Michelle (Maurice Lessard) Jean (Lise Laflamme) Marthe, Doris (Francine Vachon) Doris (Paul Vermette), sa belle-soeur Gisèle Desjardins (André Ladouceur), ses petits-enfants: Olivier, Jérémie, Samuel, Chloé Gabriel, Jade ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s. La famille vous accueillera au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MONT-ROYAL

1297, chemin de la Forêt, Outremont
téléphone: (514) 279-6540
site Internet: www.montroyalcem.com

Les funérailles seront célébrées **le samedi 2 décembre à 11 heures, en la chapelle du Complexe.** Heures de visite: le vendredi 1er décembre de 17 à 21 heures et le samedi 2 décembre dès 10 heures. Vous pouvez faire des dons aux fondations de votre choix.

Georges Larue

1924 - 2006

Dieu m'a rappelé vers lui. Je vous ai donné tout mon cœur. Le capitaine et son navire se sont amarrés au quai. Je suis maintenant votre ange gardien.

Au Foyer des Vétérans, le 24 novembre 2006, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Georges LaRue, époux de dame Christiane Gaudreau. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Québec

le mardi 28 novembre 2006 de 19h à 22h et **le mercredi 29 novembre 2006 de 13h à 14h30. Une liturgie de la parole suivra à 14h30, en la chapelle du Parc commémoratif La Souvenance.**

Il laisse dans le deuil, outre son épouse; ses filles Suzanne, Florence et Caroline; ses petits-enfants: Sophie et Patricia Beaumont, Philippe et Nicolas Fontaine; ses belles-sœurs: Suzanne Poiré (feu Yves LaRue), Alberte Gaudreau (feu Marcel Garneau), Françoise Gaudreau (feu Philippe Bazin), Pauline Giguère (feu Gaston Gaudreau) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le frère de feu Monique LaRue (feu Jean-Baptiste Noël).
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (Québec) QC G1T 1P5, téléphone: (418) 688-0878.

Pour renseignements: (418) 871-2372
télécopieur: (418) 871-6965
courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Marie-Claire Lessard

1919 - 2006

À la résidence Aube Nouvelle, le 23 novembre 2006, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Marie-Claire Lessard, épouse de feu Donat Cloutier. Elle demeurait à Saint-Victor de Beauce. La famille recevra les condoléances le dimanche 26 novembre de 14h à 16h et de 19h à 22h, au

SALON FUNÉRAIRE YVES BOLDUC
118, rue Commerciale à Saint-Victor

Le service religieux sera célébré **le lundi 27 novembre à 10h, en l'église de Saint-Victor.**

Outre son époux, Marie-Claire laisse dans le deuil ses enfants: Lise (feu Gordon Allard), Ginette (Patrick Mathieu), Michèle (feu Paul Samson), Rina (Doris Baker), Annie (André D'Arcy), Renaud, Paule (Gilles Poulin) et Andrée (Gaston Gagnon); ses sœurs et son frère: feu Georgina, feu Simone, feu Germaine, Thérèse, Henri, Françoise, Rachel, feu Rose-Hélène et Rollande; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Cloutier: feu Armand, feu Réal, feu Irène, feu Gilberte, Antoinette, feu Fernand, feu Jeannette, feu Louise et feu Gaston; ses 20 petits-enfants: Glenn et Ann Allard, Renée, Jean-François et Isabelle Mathieu, Julie, Nicolas et Jérôme Samson, Jean-Philippe, Catherine et Joëlle Baker, Dominique, Guillaume et Hubert D'Arcy, Marie-Hélène et Pierre-Olivier Cloutier, Jean-Benoît et Anne-Marie Poulin, Gabrielle et Camille Gagnon ainsi que ses 13 arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies.
Celles et ceux qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation Aube Nouvelle ou à la Fondation des maladies du cœur.

Thérèse Ricard

1944 - 2006

À Montréal, le 17 novembre 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Thérèse Ricard, épouse de Jérôme Guay.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux filles: Geneviève et Alexandra ainsi que son fils Claude; ses petits-enfants: Marguerite et Charles-Alexis; sa soeur Lucie et ses frères: Roger, André (Claire) et Yvon; ainsi que ses parents et amis. La famille vous accueillera au salon

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montréal
(514) 277-7778 www.memoria.ca
Service de voiturier disponible

le dimanche 26 novembre dès 11h. Un hommage suivra à 14h.
Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES
Faites plastifier l'avis pour seulement 3$
3 $ par copie, tout par avec poste!
Renseignez-vous au **686-3326 poste 2261**

Carole Robichaud

À l'Hôpital Laval, le 22 novembre 2006, à l'âge de 44 ans et 3 mois, est décédée madame Carole Robichaud, fille de madame Marguerite Pedneault et de monsieur Ulysse Robichaud. Elle demeurait à Québec, autrefois de la rue Champfleury dans la paroisse Saint-Pascal-de-Maizerets et de Jonquière.

Elle laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, son fils Francis et son frère feu Denis Robichaud. Elle laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines ainsi que de nombreux(euses) et cher(ère)s ami(e)s. La famille recevra les condoléances en présence du corps au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le dimanche 26 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le lundi 27 novembre de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le lundi 27 novembre 2006 à 14h, en l'église Saint-Pascal-de-Maizerets (1895, chemin de la Canardière à Québec)** et de là au mausolée du cimetière Saint-Charles.
La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital Laval, plus particulièrement le personnel des soins intensifs pour les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec (4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec Qc G2J 1B8) ou à l'Institut de cardiologie de Québec (2725, chemin Ste-Foy, Québec Qc G1V 4G5). La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)
693, avenue Nérée-Tremblay,
Québec (Québec) G1N 4R8
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

Abbé Albert Roy

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 24 novembre 2006 est décédé, à l'âge de 71 ans, l'abbé Albert Roy, curé de Sainte-Jeanne-d'Arc, fils de feu Ludger Roy et de feu Marie-Ange St-Pierre. Le service sera chanté **le lundi 27 novembre 2006 à 10h30, en l'église de la Cathédrale**. La dépouille sera inhumée au cimetière de Saint-Arsène à 14h45. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Antoinette (Léonard Bérubé), Philiippe (Rachel Thériault), Arsène (feu Rita Boucher), Rita (feu Gérard Lafrance), Laurette, soeur Gabrielle Roy r.s.r., Roland Roy (Rollande Bérubé), feu Thomas (feu Marie-Louise Lafrance), neveux, nièces, de nombreux ami(e)s ainsi que ses confrères prêtres.

La famille.

Né le 13 septembre 1935 à Saint-Arsène, fils de Ludger Roy, cultivateur, et de Marie-Ange St-Pierre; ordonné prêtre le 2 juillet 1961 à l'occasion du Congrès eucharistique régional de Trois-Pistoles par Mgr Charles-Eugène Parent; curé de Sainte-Jeanne-d'Arc. Études classiques au Petit Séminaire de Rimouski (1949-1957); études théologiques au Grand Séminaire de Rimouski (1957-1961) où il obtient un baccalauréat en théologie; sessions de formation continue en pastorale à l'Université du Québec à Rimouski (1971-1997); études à l'Universtié St-Paul d'Ottawa (1981-1983) pour l'obtention d'une maîtrise en pastorale.

Albert Roy est régent et professeur au Séminaire de Rimouski (1961-1963), puis devient vicaire et professeur de catéchèse à Sayabec (1963-1965), vicaire (1965-1968) et vicaire économe à Cabano (septembre-octobre 1967), professeur (1965-1968) et aumônier (1967-1968) à l'École de métiers de Cabano, vicaire à Saint-Jean-de-Dieu et aumônier à la Commission scolaire régionale du Grand-Portage pour l'école de l'endroit (1968-1972), animateur de pastorale à la polyvalente de Dégelis (1972-1975), curé d'Auclair (1973-1975). Il est ensuite curé à Rivière-Bleue (1975-1981), animateur de pastorale à l'école secondaire de Rivière-Bleue (1976-1977), président de la zone presbytérale de Notre-Dame-Rivière-Bleue (1976-1981), aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb (1979-1982). Au retour des études (1981-1983), il devient coordonnateur de l'équipe pastorale du Centre hospitalier de Trois-Pistoles et membre de l'équipe pastorale de Trois-Pistoles (1983-1985), curé à Saint-Modeste (1985-1994), président de la zone pastorale de Trois-Pistoles (1989-1993), curé à Saint-Ulric et Saint-Léandre (1994-1998), à Saint-Ulric, Saint-Léandre et Baie-des-Sables (1998-2006) et à Sainte-Jeanne-d'Arc depuis 2006.
Compensez vos envois de fleurs par un don pour la restauration de l'archevêché de Rimouski, 34, rue de l'Évêché Ouest, Rimouski (Québec) G5L 4H5.

Pauline Roy

1950 - 2006

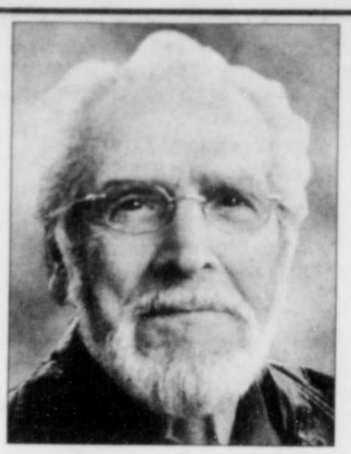
À Québec, le 15 novembre 2006, à l'âge de 56 ans, est décédée accidentellement madame Pauline Roy. Elle était la fille de madame Jeanne-D'Arc Giguère et de feu monsieur Georges-Henri Roy. Mme Roy était à l'emploi de l'Université Laval depuis de nombreuses années. Selon ses volontés, elle a été incinérée et, le 19 novembre 2006, sa famille a reçu des condoléances et une célébration de la parole a eu lieu au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

Le 23 novembre 2006, une autre célébration de la parole a été organisée à la chapelle de l'Université Laval par le Département des fondements et pratiques en éducation pour son personnel et la famille de la défunte.

Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, madame Jeanne D'Arc Giguère, son fils Vincent Martineau, sa sœur Denyse (André Paradis) et son frère Jean-François (Diane Châteauneuf); ses neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Les membres de la famille remercient bien sincèrement tous les parents, les ami(e)s et les employé(e)s de l'Université Laval qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès. Que chacun(e) de vous trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme lui étant adressés personnellement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Rêves d'Enfants, 1000, route de l'Église, bureau 495, Québec (Québec) G1V 3V9, téléphone: (418) 650-2111.

Renseignements au
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Alidor Saindon

1922 - 2006

À Sainte-Croix, le 22 novembre 2006 à l'âge de 84 ans, est décédé, paisiblement et entouré des siens, monsieur Alidor Saindon, époux de dame Simone Lambert. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Le service religieux sera célébré le **samedi, 25 novembre 2006 à 11h, en l'église Saint-Louis de Lotbinière** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André (Simone Marchand), Marie Nicole (Gilles Maloney), Denis (Lucie Lavoie), Joss-Lyne (Roger Labrecque), Danielle (Yvan Fréchette) et Lucie (Pierre Boisvert); sa sœur Françoise (feu Lucien Bolduc); son cousin Robert Ouellet (Fernande Thiffault); sa belle-sœur Louisette Bolduc (feu Marcel Saindon) ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et ami(e)s.
Remerciements tout particuliers au personnel du CLSC de Laurier Station ainsi qu'à Madame Lyne Caumartin pour leur soutien précieux.
La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, de St-Vallier, est Québec
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »

720
REMERCIEMENTS

Syllas Berberi

Ses enfants: Sylvia, feu Claude (Louise Carette), Danielle (Bernard Cliche), Louise, Serge (Lucie Auclair); ses petits-enfants: Patrick (Marie-Josée Nadon), Frédérick, Nicolas et Alexandre Tran-Khanh, Christine (Michael Cliche), Philippe et Anouk Berberi, Myriam (Étienne Brassard), feu Antoine et Louis-Joseph Cliche, Sandra, Jérôme et Véronique Berberi remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce Etchemin, lors du décès de monsieur Syllas Berberi de St-Georges de Beauce, survenu le mardi, 14 novembre 2006, à l'âge de 95 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Gilles Bériau

décédé le 22 septembre 2006

À vous amis, collègues, parents qui avez partagé de bons souvenirs avec nous lors du décès de Gilles, nous tenons à vous remercier sincèrement de ce geste.

La famille de Gilles

Juliette Alain Carmichael

Vous avez été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de Mme Juliette Alain Carmichael, survenu le 8 octobre 2006, nous en avons été profondément émus et nous vous remercions pour votre présence, prières, fleurs, dons et offrandes de messes. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants et toute la famille

Jeannette Gosselin

La famille remercie bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Jeannette Gosselin, survenu le 25 octobre 2006. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

DON IN MEMORIAM
un don de réconfort et d'espoir
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER. HÉBERGER. ACCOMPAGNER.
(418) 657-5334 • 1 800 363 0063
www.info-cancer.com
190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9

Pauline Léveillé Hallé

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de Mme Pauline Léveillé Hallé, survenu le 31 octobre 2006, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Son époux Benoît Hallé

André Huot

Vous avez été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de André Huot, survenu le 11 octobre dernier. Nous en avons été profondément émus et nous tenons à vous en remercier très sincèrement. Merci également pour vos marques de sympathie, soit par votre présence aux funérailles, soit pour vos offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs et dons. Vous voudrez bien considérer ces remerciements comme s'ils vous étaient adressés personnellement.

Son épouse Pauline, son fils Stéphane et sa belle-fille Isabelle

Gemma Gagnon Jean

La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.

Nous avons été sincèrement touchés par vos marques de sympathie lors du décès de notre mère, le 19 septembre 2006 et tenons à vous exprimer notre profonde gratitude.

Ses enfants Laurent, Hélène, Louis, Marc, Benoît, Bernard, Marie, Dominique, André et tous les membres de la famille

Aidez les nombreux enfants et adultes au Québec atteints de fibrose kystique à mieux respirer. Suivez la cadence des cyclistes lors du DéfiLéonie William.

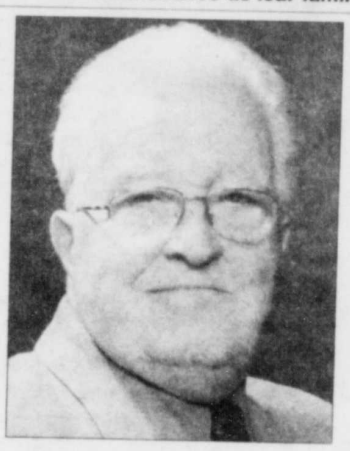
www.defileoniewilliam.org

Éléonare Bélanger Legros

1920 - 2006

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de notre mère, survenu le 9 août 2006, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants: Monique, Fernand, Michel, Madeleine, André et les membres de leur famille



Léopold Lemieux

Nous avons été très touchés par toutes vos marques de sympathie lors du décès de M. Léopold Lemieux, survenu le 19 octobre 2006. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

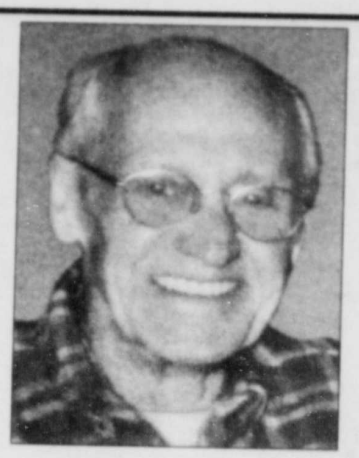
Son épouse et sa famille

Georges Pelletier

« Sa joie de vivre, sa générosité, son souci des autres demeureront à jamais gravés en nous. »

Sincères remerciements aux parents et ami(e)s qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Georges Pelletier, le 9 août 2006, à l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Nous avons été profondément touchés par vos témoignages d'amitié, lettres, messes, affiliations de prières, dons, présence au salon funéraire ou aux funérailles. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme leur étant adressés personnellement.

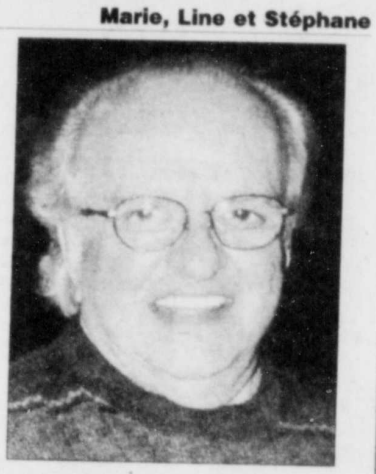
Son épouse Annette Diamant, ses enfants Jean, Suzie (Don Filliter), Jacques (Christiane Larose), ses petits-enfants Michelle, Mark et William, Charles-Antoine et Rosalie



Maurice Robitaille

Vous avez été nombreux à partager notre peine lors du décès de Maurice, survenu le 10 août dernier. Vos marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun(e) de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Marie, Line et Stéphane



Marcel Samson

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de Marcel Samson, survenu le 26 septembre 2006. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Huguette, ses enfants Pierre (Carole), Julie (Robert), ses petits-enfants Élodie, Lydia, Émeric, Dérek

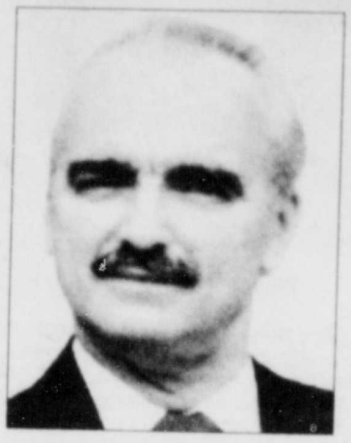
Cécilia Tremblay

Les familles **Savard-Tremblay**, soit **Simon-Pierre**, son fils, et **Benoît Savard**, son conjoint, ainsi que sa mère **Mme Lucille L. Tremblay**, de même que les nièces **Véronique et Geneviève Trempe** et le neveu **Pierre-Olivier Trempe** et, enfin, **tous les proches** tiennent à présenter leurs remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé leur chagrin lors du décès de ***Cécilia***, survenu le 3 octobre dernier.

Les diverses marques de condoléances, manifestées de quelque façon que de soit, nous furent d'un grand réconfort et ont été hautement appréciées. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Sa famille

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



Uldéric Bélanger

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. De savoir que là-haut, tu as trouvé la paix, la sérénité et le bonheur que tu mérites nous aide à accepter le vide laissé par ton absence. Puisses-tu toujours veiller sur nous.

À ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le mercredi, 29 novembre 2006 à 9h a.m., en l'église St-Robert de Rimouski. Que tous ceux et celles qui ont eu le privilège de te connaître, aient comme nous une douce pensée pour toi. Que la terre où tu reposes près de tes parents te soit douce et légère. Nous t'aimons. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille pour cette célébration.

Ton épouse Gertrude et tes enfants: Hubert, Bertin, Jacinthe, Chantal, Bernard, Herman, Paul-Hector, Myriam, ainsi que les conjoint(e)s et petits-enfants

Yvonne Bellavance Bouré

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 2 décembre 2006, à 16h30, en l'église St-Sacrement, en mémoire de Mme Yvonne Bellavance Bouré. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration, par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

amou

Vivre jusqu'au bout. 687-6084

www.michel-sarrazin.ca

Pierrette Blais Carrier

Déjà un an! Pour nous c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Ce repos tu l'as bien mérité, mais pour nous qui t'aimons cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Nous profitons de cette occasion pour remercier toutes les personnes qui nous ont témoigné leur sympathie lors de son décès, l'année dernière.

Yvette Gagnon Giguère

Il y a près d'un an, vous partiez doucement. Par votre goût de vivre, par votre volonté, par votre amour, par votre moral, par votre courage, par votre positif et votre grande sérénité, reposez en paix, très chère Maman. Vous nous laissez à tous et à toutes, ces belles valeurs de la vie, le plus bel héritage.

En votre mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 26 novembre 2006, à 15h30, à la chapelle de La Souvenance au 1500, boul. Wilfrid Hamel, Québec. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Ses enfants

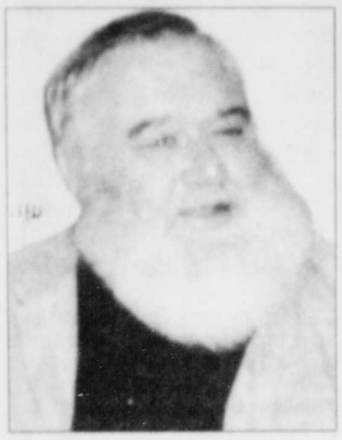
Rolande Martel Hébert

Le temps passe, déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ a laissé dans nos coeurs une grande peine, un grand vide, une présence qui est irremplaçable. Dans ce monde meilleur où tu es maintenant, guide-nous, protège-nous. Nous t'aimons.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 2 décembre 2006 à 16h, en l'église St-Albert Le Grand, 3055, 2e Avenue, QC, coin rue des Peupliers Est. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence ou leurs pensées.

Ton époux Jean-Marc, tes enfants Carole, Martin, ainsi que les familles Martel et Hébert

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



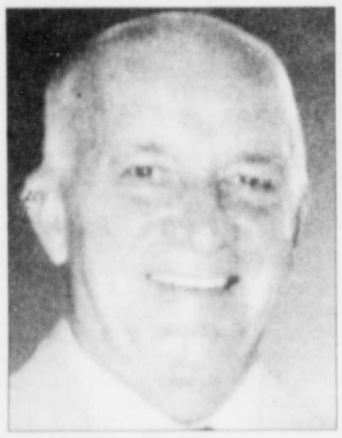
Raymond Jobin

Cher Raymond,

Il y a un an tu avais rendez-vous avec un destin implacable qui permit à ton âme de prendre son envol. De là-haut tu nous protèges et nous guides et d'ici, nos pensées sont remplies de toi.

Le 27 novembre prochain, que tout ceux et celles dont tu as touché le coeur et qui ont eu le privilège de te connaître aient une douce pensée pour toi.

Tes fils Nicolas, Hugo et leur mère Lyne Lavoie; ta mère Gemma; tes soeurs Claire et Sylvie.



Ghislain Lemay

Déjà un an que tu nous as quittés. Ton souvenir demeure présent dans nos coeurs. Nous t'aimons et savons que tu veilles sur nous.

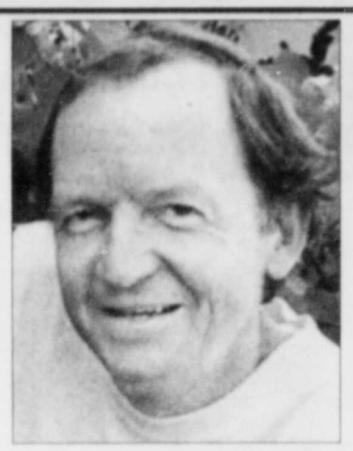
En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 3 décembre 2006 à 10h30, en l'église Notre-Dame de Lévis, angle rue Guenette et Mont-Marie. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Son épouse Suzanne, ses fils Daniel, Patrick et Guy

Georges-Émile Levesque

Déjà un an que tu es parti. Tu es toujours présent dans nos coeurs. Que tous ceux et celles qui ont eu le privilège de te connaître, aient comme nous une douce pensée pour toi.

Ton épouse Madeleine, tes enfants France, Marc, Suzanne et Lise



Hervé Marceau

Le 24 novembre 2005, Hervé nous quittait. Tout au long de la dernière année, nous nous sommes inspirés de ton amour, de ta générosité et de ton courage. Tu disais: « Dans la vie, il est important de faire ce que l'on aime, de réaliser ses projets et de profiter de tout ce qui est beau. » Tu vis maintenant dans nos coeurs et nous pensons à toi à chaque jour.

À ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 3 décembre 2006, à 9h30, à l'église de Honfleur.

Ton épouse Françoise, tes enfants Yan (Marisol) et Nancy (Jean-Sébastien), ta petite-fille Alicia ainsi que tous les membres des familles Marceau et Dutil et tes nombreux amis

Camillia Godin Nadeau

Déjà un an que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un grand vide, mais tu es toujours présente dans nos coeurs et nos pensées. De là-haut, continue de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée à ta mémoire, le dimanche 26 novembre 2006, à 10h, en l'église St-Jean-Baptiste de Lasalle, 2550, rue Biencourt, Ste-Foy.

Son époux, Paul Nadeau

Huguette Viens Pouliot

Voilà déjà un an que Dieu t'a soulagée de ta maladie et qu'il te garde près de Lui, mais ton souvenir ne pourra jamais s'effacer. Accepter de perdre quelqu'un d'aussi cher que toi a été la plus dure épreuve de notre vie. Même ton immense désir de vivre et ta détermination n'ont pu te retenir. De là-haut, continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Repose en paix, tu l'as bien mérité.

Une messe anniversaire sera célébrée, en ta mémoire, le dimanche 3 décembre 2006 à 17h, en l'église St-Sacrement. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Jacqueline Plamondon Pouliot

Le dimanche 3 décembre 2006, à 10h, en l'église de la paroisse Ste-Marguerite-Bourgeoys (anciennement St-Albert), à Limoilou, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Jacqueline Plamondon Pouliot. Cordiale bienvenue aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.

Louis-Philippe Savard

1923 - 2005

Déjà un an que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent dans nos pensées et dans nos coeurs.

En ta mémoire une messe sera célébrée le 26 novembre 2006 à 11h en l'église St-Pierre-aux-Liens, Charlesbourg. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Sa famille

Claude Simpson

The twinkle in your eyes has vanished. Your sweet smile is nowhere to be seen. But the tender memories and my love for you shall never fade.

Your Sweetheart, Marleen

Une messe anniversaire sera célébrée, en sa mémoire, le dimanche 3 décembre 2006 à 10h30, en l'église St-Charles de Limoilou. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis pour seulement 3$

3$ par copie, livré par envoi postal

RENSEIGNEZ-VOUS AU

686-3326

poste 2261

Adélard Tanguay

À la douce mémoire de Adélard Tanguay, une messe 1er anniversaire sera célébrée le dimanche 3 décembre 2006, à 9h30, en l'église Ste-Odile, coin av. Duval et des Peupliers Ouest. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Son épouse Rolande, ses filles Claire, Lucie et leurs familles

Alain Turcotte

Déjà 10 ans...

En souvenir d'Alain, une messe anniversaire sera chantée le lundi 27 novembre 2006, à 16h, en l'église de Saint-Thomas de Villeneuve. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leurs pensées et leurs prières en ce jour spécial pour nous.

La famille Turcotte

730 IN MEMORIAM

André Plante

1935 - 2006

Une messe sera célébrée en l'église Sacré-Coeur de Jésus, 125 av. Renaud, Québec, le samedi 2 décembre 2006, à 16h.

Ses enfants: Christian et Pascal, ses frères et soeurs: Liliane (feu Jean-Marie), feu Marcel (Claudette), Jean-Claude, Marthe (Gaétan), Roger (Thérèse) et Louise invitent parents et ami(e)s à s'unir à la famille pour cette célébration.

740 FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. S.F.

Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. P.L.

Remerciements à Mère Marcelle Mallet pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. Nicole M.

Remerciements à Notre-Dame du Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. R.B.

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

EN BREF

Les volleyeuses du Rouge et Or battent les numéros 1 au pays

→ Les filles du Rouge et Or ont remporté une bataille de tranchée, hier à Montréal, en s'imposant 3-2 (19-25, 25-23, 25-19, 27-29 et 15-13) contre les Carabins, premières au pays à égalité avec Manitoba. « Une grosse, grosse victoire qui fait beaucoup de bien », a noté l'entraîneur-chef Benoît Robitaille. Après avoir tiré de l'arrière 8-12 et 10-13 dans le set décisif, Laval a finalement profité de cinq points marqués avec Amélie Rivest au service. Marie-Christine Mondor a brillé (29 attaques marquantes). Du côté masculin, le R et O a failli à la tâche, s'inclinant 3-1 (25-14, 25-18, 23-25 et 25-18). « Nous avons joué notre pire match de la saison, a dit l'entraîneur-chef Pascal Clément. Nous n'avons démontré aucun caractère. C'est un manque de respect envers leur propre talent. » ***Louis Gélinas***

Basket AAA : les Lady Lions progressent

→ Les Lady Lions de St. Lawrence (3-4) ont atteint le cap des trois victoires pour la première fois depuis leur accession au AAA, hier, en battant les Islanders (2-4) par la marque de 75-72, hier, au Cégep John Abbott. « On est bâti sur des *frames* de chat, mais on du cœur et de la vitesse, a dit l'entraîneur-chef Derick Prudhommeaux. Je suis vraiment optimiste pour l'avenir. » Marjorie Ferland (20 points) a été la meilleure en attaque. À Longueuil, privées de Marie-Pascale Nadeau (légère commotion cérébrale subie dans le dernier match), les Dynamiques de Sainte-Foy (5-1) ont perdu 80-74 devant les Lynx d'Édouard-Montpetit (4-2). La *coach* Julie Dionne s'est tout de même montrée satisfaite de sa troupe, classée numéro un au Canada : « Nous perdions par 11 à la demie, mais on n'a pas lâché. On a montré beaucoup de caractère. » Les jumelles Chloé et Chanelle St-Amour ont marqué 16 et 15 points. Les garçons ont gagné 100 à 77. Christian Trottier a connu un match exceptionnel avec 39 points. ***Louis Gélinas***

Les Lions malmenés

→ Les Lions de St. Lawrence ont été rossés 7-2 par le Collège Français, hier, à Longueuil (hockey junior AAA). Les gardiens des visiteurs, Philippe Roberge et Jonathan Roy, entré dans le match en fin de troisième, ont été bombardé de 51 tirs pendant que leurs coéquipiers ne lançaient que 22 fois. Michel Bélair a marqué les deux buts des Lions. ***Louis Gélinas***

Premier pilote noir en F1

Agence France-Presse

LONDRES — Après le tennis et Arthur Ashe, puis le golf et Tiger Woods, la F1 s'ouvre à la diversité après la décision de l'écurie McLaren-Mercedes, annoncée hier, de confier un volant au Britannique Lewis Hamilton, premier pilote noir de l'histoire de la F1.

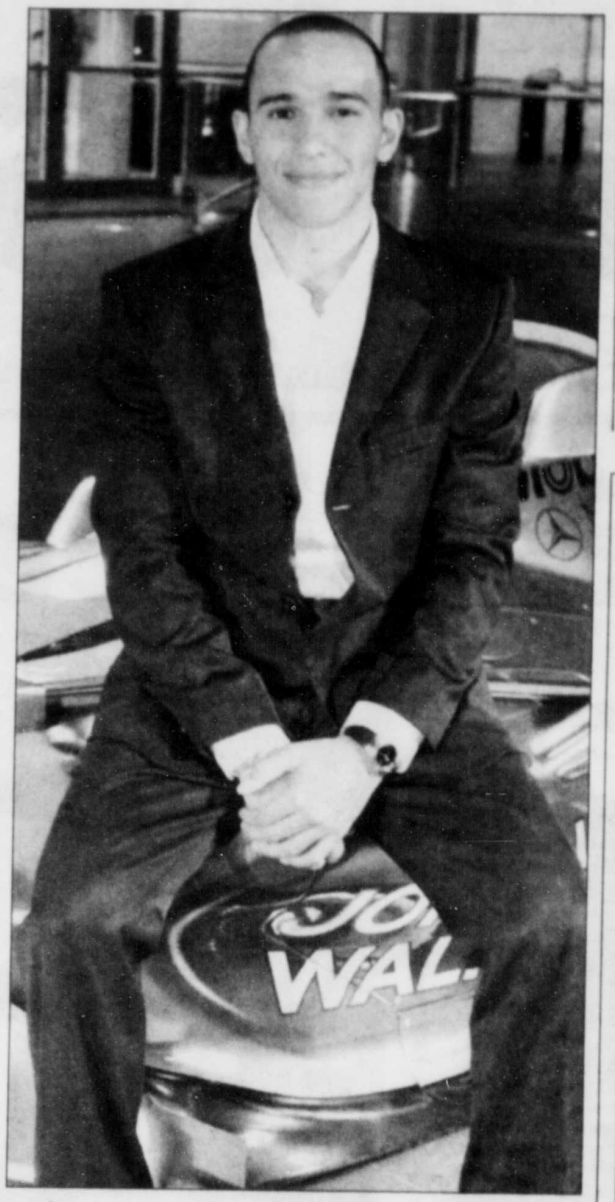
Âgé de 21 ans et né à Londres, ce fils de parents originaires de l'île de Grenade (Antilles) a rencontré Ron Dennis à 10 ans à un dîner de gala. Le patron de l'écurie aurait été conquis par le culot de cet enfant, qui lui explique qu'il veut devenir pilote de McLaren.

En 1998, Dennis intègre Hamilton dans son centre de formation. Admirateur d'Ayrton Senna, il est sacré champion de Grande-Bretagne de Formule Renault en 2003, champion d'Europe de F3 en 2005 et champion de la série GP2 en 2006.

La marche qu'Hamilton va devoir désormais gravir est toutefois la plus haute. « C'est son plus grand défi jusqu'à présent, mais nous sommes certains qu'il a les qualités pour y répondre », a assuré Dennis, qui n'est pas homme à tenter des paris risqués. « Je suis conscient de l'importance du défi et je sais que je vais être au centre de toute l'attention. Mais l'équipe m'a juste dit de me détendre et de profiter de ma chance », a commenté l'intéressé, qui évoque « un rêve devenu réalité ».

Hamilton entamera la semaine prochaine sa préparation pour la saison 2007 à l'occasion d'une séance d'essais sur le circuit de Catalogne à Barcelone (Espagne), aux côtés de l'autre pilote de l'écurie, le champion du monde espagnol Fernando Alonso. Dennis prévient qu'il ne faut pas s'attendre à des miracles immédiats : « Fatalement, cela va être difficile pour Lewis lors des premiers Grand Prix. Évidemment, il y a une inquiétude. Mais cette inquiétude ne me dérange pas. Lewis, comme l'équipe, est au fait des choses, et nous le soutiendrons. »

Selon Dennis, il n'est « pas irréaliste » d'envisager une victoire dès la première saison, même si « ce ne sera certainement pas au début ». La promotion d'Hamilton relègue l'Espagnol Pedro De la Rosa, titulaire en fin de saison à la suite de départ précipité de Juan Pablo Montoya, au poste de pilote-essayeur.



Le rêve de Lewis Hamilton va devenir réalité. — PHOTO AFP

Curling : de surprise en surprise

→ Pierre Gervais (Trois-Rivières) et Bryan Cochrane (Ottawa) ont atteint la phase demi-finale du Challenge de curling Casino de Charlevoix, hier à Clermont. Gervais a vaincu 9-5 Serge Reid (Jonquière). Un peu plus tôt en journée, son équipe, que pratiquement aucun observateur ne voyait au fil d'arrivée, avait eu raison du Montréalais Guy Hemmings, 7-6. Deux équipes, celles de James Grattan (N.-B.), deuxième tête de série, et du Montréalais Dwayne Fowler, ont par ailleurs dû plier bagage à la suite d'une troisième défaite. Fowler a notamment perdu contre Martin Crête, du club Etchemin de Lévis. *PC*

1746579

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

DEMANDE DE PRIX

EXPERTISES D'ÉVALUATION IMMOBILIÈRE
(PROPRIÉTÉS DE 1 À 6 LOGEMENTS)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est présentement à la recherche de firmes pour l'obtention d'expertises en évaluation immobilière à l'égard de propriétés réparties dans l'ensemble du Québec. Cette demande concerne tous les types de propriétés résidentielles de 1 à 6 logements, y compris les unités en copropriété.

Pour des besoins d'affaires et de délais de livraison garantis à notre clientèle, la province est divisée en 32 zones géographiques et les firmes recherchées doivent être situées dans la région où elles choisissent d'offrir leurs services. Les volumes d'activité générés par cette occasion sont différents pour chaque zone et les estimations de coûts associés à chacune d'elles varient de 2 000 $ à 12 000 $ annuellement.

La durée de l'entente est de 12 mois, débutant le 1er janvier 2007, avec possibilité de renouvellement pour 2 périodes subséquentes de 12 mois chacune. Le tout sera pour une durée totale maximale de 3 ans, prenant fin le 31 décembre 2009.

Pour obtenir de l'information concernant cette Demande de prix ou pour toute autre précision, veuillez communiquer avec :

Mme Nancy Gagnon, É.A.
Évaluateur Conseil ~ SCHL

Télécopieur : 514-283-5321
Courriel : ngagnon@schl.ca

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

Votre don va droit au coeur.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

1746485

DISTRICT DE QUÉBEC
N° division : 2, Québec
N° cour : 200-11-015352-068
N° dossier : 43-909122
N° informat : SM 0366

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

JEAN-LUC LEPAGE

AVIS est par les présentes donné que la faillite de Jean-Luc Lepage, commis d'épicerie, résidant au 3146, France-Prime, appartement 310, Québec (Québec) G1W 2P5 est survenue le 16e jour de novembre 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour de décembre 2006, à 10 heures au bureau du syndic, 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 200, Québec.

Daté à Québec, le 20e jour de novembre 2006

MALLETTE SYNDICS ET GESTIONNAIRES INC.
PAR : Marc-Étienne Doyon, CA, CIRP, syndic

MALLETTE

3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 200
Québec (Québec) G1W 5C4
Tél. : (418) 653-4431 • Téléc. : (418) 681-1707

ENCAN PUBLIC

Par soumission
50% des articles sont vendus Payer, Apporter et 50% par soumission.

Lundi, mardi, mercredi
les 27, 28, 29 novembre 2006 (de 9h à 17h)

DÛ AU DÉMÉNAGEMENT DE RESTO NET INC. ET D'UNE NOUVELLE ORIENTATION

La compagnie 9042-1496 Québec inc.
a le mandat de liquider par soumissions tous les actifs sur place au 550, Père-Lelièvre, local 107, Ville de Vanier (Québec) G1M 3R2

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, DEMANDEZ JEAN-GUY MAILLOUX,
CELL. (418) 487-7038 OU AU (418) 681-1767
TÉLÉC. : 1 (418) 681-6579

- Les soumissions doivent être déposées au moment de la visite des lieux, les 27, 28, 29 novembre 2006.
- Le vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
- Les biens sont vendus sans garantie : ils sont payables en argent comptant, par chèque visé à l'ordre de la personne désignée ou par carte de crédit (Visa, MasterCard).
- Les taxes sont en sus.
- Les soumissionnaires retenus seront avisés et la prise de possession devra se faire le 30 novembre et le 1er décembre 2006 avant 17h.

ÉQUIPEMENTS HÔTEL, RESTAURANT ET INSTITUTION
Friteuse gaz électrique, plaque à frire 36" BBQ, réchaud deux tiroirs et trois tiroirs, table chaude, table froide, four à pizzas rotatif Doyon au gaz Food cutter Hobart salamandre, cuisinière au gaz 6 feux, un four et cuisinière 60" et cuisinière électrique, crêpière, hotte 18 pieds avec retour air et ventilateurs, meuble de stainless, jet spray, cafetière, chariot, machine à pop-corn, charcoal 24 et 26, toaster rotatif, four à pizzas au gaz à pierre, lot de paniers de friteuses « steam pot » de 60 gallons, 20 gallons et 10 pintes, wok 3 pots et 2 pots, etc.

ÉQUIPEMENTS RÉFRIGÉRATION
Frigidaire à boissons gazeuses 2 portes ou 3 portes.
Unité de réfrigération divers ou évaporateurs divers, comptoir à pâtisserie européen de 6 pieds,1 comptoir à pâtisserie Colstrem, 1 comptoir à pâtisserie pour comptoir, table froide 48", congélateur 4 portes fosteur, etc.

ÉQUIPEMENTS BOULANGERIE
Four à pain Jaop20 Doyon, four à pain Jaop 3 Doyon, four à pain euro, four rotatif avec 6 chariots étuve une porte, malaxeurs 20 pintes et malaxeurs 80 pintes, façonneuse à pain baguette, diviseuse et bouleuse à pain, trancheuse à pain Doyon, coupe-pâte mélangeur 30 pintes four ja4 Doyon, four convection Toastmaster, etc.

ÉQUIPEMENTS DE BOUCHERIE
Emballeuse sous vide Turbovac et une Bizerba double trancheur 10" et 12", hachoir BIRO 12 HP Flaker à viande, BIRO 44 scie à viande stainless Holématic, évier de stainless. Balance Digi sm-60a, 1 scie à viande Hobart Lot, évier de stainless. Table de travail dessus en bois, etc.

OUTILLAGE
Compresseur à air 5 hp industriel. Surface « Greender Jacson », 1 réservoir à eau chaude gaz 60 gallons.

N.B. Lot de pièces pour réparation.
Appareils au gaz et électriques seront vendus en un seul lot.

Plus de 300 000 équipements, tout doit sortir.

VISITE D'INFORMATION

Centres touristiques Québec

PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY
Réfection du mur de soutènement, promenade de la falaise
Projet n° : 05-2992

La Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) désire aller en appel d'offres à compter de février 2007 pour la réfection du mur de soutènement, promenade de la falaise sur 400 mètres linéaires.

Avant la période hivernale, une visite des lieux pour les soumissionnaires intéressés est prévue afin de prendre connaissance des travaux de réfection à réaliser. Cette visite aura lieu le 29 novembre 2006 à 13 h 30 à la gare aval au Parc de la Chute-Montmorency.

Le directeur des immobilisations
et des ressources matérielles,
Gaëtan Thibault, ing.

RÉSEAU Sépaq

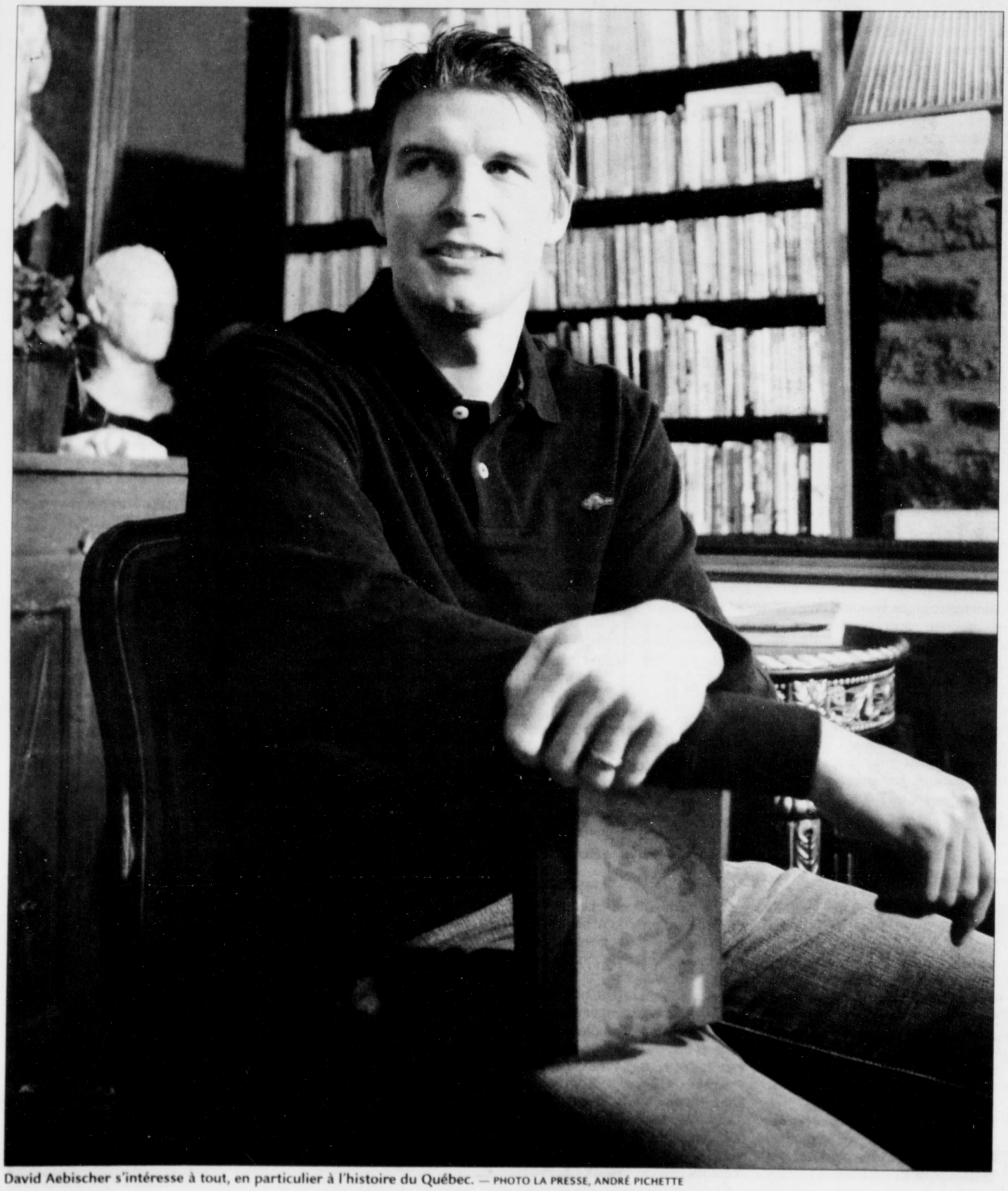
http://www.sepaq.com RUBRIQUE « notre organisation »

COUPE VANIER Armés pour combattre le froid → 94 et 95

sports

CANADIEN Huet vient à bout des Sabres → 93

Le destin d'Aebischer lié



David Aebischer s'intéresse à tout, en particulier à l'histoire du Québec. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Stéphanie Morin
La Presse

MONTRÉAL — Un joueur de hockey aurait l'air dépareillé au milieu des lustres, des consoles Louis XV et des livres antiques. Pas David Aebischer.

En mettant le pied dans la maison historique Pierre du Calvet, rue Bonsecours, le gardien du Canadien est à l'aise comme un poisson dans l'eau. Il s'émerveille du décor, interroge le proprio sur l'âge des lieux. L'homme semble curieux de tout, et en particulier de l'histoire du Québec. Même dans sa lointaine Suisse, il a passé sa carrière avec le Québec en filigrane.

Ses premiers patins, Aebischer les doit à deux Québécois. « J'avais trois ans, quatre peut-être. Jean Gagnon et Jean Asselin jouaient avec mon oncle avec l'équipe Fribourg-Gottéron. Ils m'ont ramené ces patins du Québec. Je les ai encore. C'est le plus beau cadeau que j'ai reçu. » Puis, il y a eu les voyages à Québec, notamment pour le Tournoi pee-wee. « On allait souvent voir les matchs des Nordiques. J'ai même assisté au dernier match en carrière de Guy Lafleur lorsque j'avais 12 ans. Je ne le connaissais pas, mais j'avais été très impressionné de voir les gens debout pendant 14 minutes. »

Ces voyages répétés à Québec ont fait du Fribourgeois un partisan des Bleus. Pendant les années de farouche rivalité avec Montréal, son cœur penchait pour les Nordiques. « C'est l'équipe de la LNH que j'avais vue le plus souvent... », dit-il, comme pour s'excuser.

LE CHOC

C'est dans les gradins du Colisée qu'Aebischer a compris ce qu'il voulait. « C'était le premier match que je voyais en Amérique et j'ai su que je voulais jouer dans la LNH. Je l'ai dit à mes parents, mais je ne pense pas qu'ils m'aient cru ! C'était mon rêve, mais je voyais que j'avais un désavantage en tant que Suisse. Il n'y avait personne qui s'était rendu jusque dans la Ligue nationale auparavant. »

Il était fasciné par l'atmosphère des matchs nord-américains. « Ici, c'est un peu plus, comment dire, civilisé ? En Suisse, les gens sont debout, ils lancent des choses sur la glace et crient des insultes qui ne seraient pas autorisées ici ! »

Mandela, l'idole d'Aebischer

David Aebischer aimerait passer cinq minutes en tête-à-tête avec Nelson Mandela (photo). « Il est une des personnes les plus impressionnantes des 30 dernières années. Il a marqué l'histoire en débarrassant l'Afrique du Sud de l'apartheid. » Le pays qu'il aimerait visiter ? « La Chine, répond le gardien du Canadien. La Grande Muraille est tout en haut de la liste des choses que je veux voir avant de mourir. L'Asie me fascine. Je voudrais aussi visiter l'Australie et le Chili. » Chose certaine, la première chose qu'il fera à la retraite est de... skier. « Ça fait 12 ans que je n'ai pas mis de skis et ça me manque. » Superstitieux ? « Pas à l'extrême, mais un peu. Si je me souviens que mon bâton était placé d'une telle façon dans le vestiaire avant une victoire, je vais le replacer de la même façon le match suivant. Ça change de match en match. » *La Presse*

au Québec

À 15 ans, Aebischer fait son entrée à l'École internationale de gardiens, à Verbier, où il croise le Québécois qui aura le plus d'influence sur sa carrière : François Allaire. Déterminé à se rendre au bout de son rêve, il quitte la Suisse à 19 ans pour les États-Unis. Aucun Helvète avant lui n'avait tenté pareil pari. « Il y a au moins 15 personnes qui m'ont dit que je n'allais pas y arriver, se souvient-il. Je gagnais un bon salaire en Suisse — trois fois plus que ce qu'on m'offrait dans la LNH —, j'avais une belle carrière devant moi... Mais c'était mon rêve depuis que j'avais 12 ans. Je n'ai pas hésité : montrez-moi où signer, je suis prêt. Je ne voulais pas avoir de regrets. »

En Suisse, il aurait pu empocher l'équivalent de 120 000 $ avec le Gottéron. En Amérique, sa première année a été infernale. Repêché par l'Avalanche du Colorado, il se retrouve avec les Bears de Hershey (LAH) avant d'aboutir dans la East Coast League, où il a joué pour les Nailers de Wheeling et les Icebreakers de Chesapeake.

C'est le choc. « Je ne parlais pas très bien anglais, voire pas du tout, et je me retrouvais seul pour la première fois, loin de ma famille. Les deux ou trois premiers mois n'ont pas été faciles. J'avais perdu tous mes repères. Je devais m'habituer à la nourriture, au style de vie. J'ai dû totalement réapprendre à me faire une routine. Wheeling se trouve en banlieue de Washington, D.C. C'était une ville énorme et stressante en comparaison de Fribourg !

« Il y a des moments où je me disais que ma vie serait beaucoup plus facile si j'étais resté en Suisse, mais je repensais à ceux qui m'avaient prédit un échec. Je ne pouvais pas revenir et me présenter devant eux. Ils m'ont aidé plus qu'ils m'ont nui, finalement ! »

Quand le mal du pays était trop fort au début de sa carrière professionnelle en Amérique du Nord, David Aebischer se tournait vers ses coéquipiers québécois — « Il y en avait toujours ! » — avec qui il pouvait parler français. Pour un Suisse-Allemand élevé à la frontière de la Suisse romande, la compagnie des Québécois était ce qui se rapprochait le plus de la maison. « Il y avait un joueur à qui sa mère envoyait de la tourtière et de la tarte au sucre. C'est bon, mais c'est lourd. Il faut patiner deux heures après avoir mangé ça ! Et une poutine de temps en temps, ce n'est pas mal non plus ! »

PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

« On allait souvent voir les matchs des Nordiques. J'ai même assisté au dernier match en carrière de Guy Lafleur lorsque j'avais 12 ans. »
— David Aebischer

Le monde selon « Abby »

MONTRÉAL — L'an dernier, David Aebischer a épousé sa copine des 11 dernières années, Alexandra. Avec elle, il adore discuter (en français, puisque sa douce vient de Berne) de politique internationale.

« Alexandra a un diplôme en études internationales. Avant de la connaître, ça ne m'intéressait pas du tout, mais aujourd'hui, c'est important pour moi de savoir ce qui se passe dans le monde. » Quelques infos pour mieux connaître le gardien.

Film préféré : *Shawshank Redemption*, le premier film que j'ai vu en anglais et que j'ai compris. J'aime les films qui ont des choses à dire ou qui sont différents, comme *Pulp Fiction*. Mais je ne déteste pas regarder des films stupides à l'occasion !

Acteur fétiche : Clint Eastwood, pour son regard spécial et cette *bad-ass attitude* qui me plaît bien. Il peut faire des rôles très sérieux, mais aussi très drôles. Il a joué dans plusieurs bons films, dont *Unforgiven*.

Émission de télé préférée: *Lost*. Je suis accro. Si je rate un épisode, je l'achète aussitôt sur iTunes pour le regarder.

Livre préféré: *Das Parfum* (*Le Parfum*), de Patrick Süskind. C'est une histoire de fou ! C'est ma femme qui me l'a offert et une fois que je l'ai ouvert, je n'ai plus été capable de m'arrêter. Présentement, je lis la biographie de mon compatriote Roger Federer.

Musique : Mon artiste préféré est Ben Harper. Il peut jouer différents instruments, ses mélodies sont variées et il a une voix superbe. Surtout, ses paroles sont réfléchies.

Premier emploi : Monteur en chauffage. J'avais 15 ans. J'étudiais pour travailler dans ce domaine, comme mon père. Je n'étais pas un élève turbulent, mais un peu paresseux ! *La Presse*

Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Difficile de prédire l'issue du match de la coupe Vanier, mais une chose est certaine, l'Université Laval et la Saskatchewan batailleront dans des conditions climatiques extrêmes. Les Huskies voudront faire oublier leurs trois derniers échecs à la finale canadienne de football universitaire (2002, 2004 et 2005), tandis que le Rouge et Or pourrait y aller d'une quatrième victoire en quatre présences (1999, 2003 et 2004). Le joueur de ligne défensive Michaël Jean-Louis (LAV) et le porteur de ballon Tyler O'Gorman (SAS) vont tout donner afin de soulever le précieux trophée à bout de bras.

MICHAËL JEAN-LOUIS

TYLER O'GORMAN

POINT FORT

M.J.-L. Le redoutable plaqueur de 6' et 280 livres est le général de la défensive lavalloise. Le vétéran de trois saisons (24 ans) a été choisi une deuxième année de suite dans la constellation canadienne.

T.O. L'athlète de 6' et 195 livres, qui a gagné 706 verges au sol en sept matchs cette saison, est la pièce maîtresse dans l'attaque des Huskies en l'absence de Scott Stevens.

POINT FAIBLE

M.J.-L. En plus de jouer devant une foule particulièrement hostile, il sera opposé à la meilleure attaque au sol du football universitaire canadien.

T.O. Le joueur par excellence des coupes Hardy et Mitchell n'en est qu'à sa seconde saison (21 ans). Il sera devra faire face à une imposante ligne défensive.

CITATION

« J'ai eu un lancer de bloqué par un gars de 5'3" dans le passé, ce n'est donc pas un record. »

— YAO MING, le centre de 7'6" des Rockets de Houston, qui prenait avec un grain de sel le fait d'avoir vu l'un de ses lancers bloqués par Nate Robinson, un garde des Knicks de New York qui mesure 5'9".

ZOOM | HOCKEY

1. Wayne Gretzky, Edm-LA-StL-NYR	894
2. Gordie Howe, Det-Har	801
3. Brett Hull, Cal-StL-Dal-Det-Pho	741
4. Marcel Dionne, Det-LA-NYR	731
5. Phil Esposito, Chi-Bos-NYR	717
6. Mike Gartner, Was-Min-NYR-Tor-Pho	708
7. Mark Messier, Edm-NYR (2)-Van	694
8. Steve Yzerman, Det	692
9. Mario Lemieux, Pit	690
10. Luc Robitaille, LA (3)-Pit-NYR-Det	668
11. Dave Andreychuk, Buf (2)-Tor-NJ-Bos-Col-TB	640
12. Brendan Shanahan, NJ-StL-Har-Det-NYR	**615**
13. Bobby Hull, Chi-Win-Har	610
14. Dino Ciccarelli, Min-Was-Det-TB-Flo	608
15. Jaromir Jagr, Pit-Was-NYR	**602**
16. Jari Kurri, Edm-LA-NYR-Ana-Col	601

Source : CP

PLUS DE 1200 BUTS À DEUX ! → Jaromir Jagr et Brendan Shanahan ont tous deux marqué lors du match de mardi dernier. Selon le Elias Sports Bureau, il s'agissait de la première fois depuis le 21 mars 2004 (Brett Hull et Steve Yzerman avec Detroit) que deux coéquipiers totalisant plus de 600 buts chacun en carrière, marquaient lors du même match. Ci-contre, les marqueurs de plus de 600 buts en carrière dans la LNH.

STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY — LNH
Philadelphie à Montréal, 19 h, RDS, CBC Québec
Boston à Toronto, 19 h, CBC Ontario
Vancouver au Colorado, 22 h, CBC

FOOTBALL
NCAA — Florida à Florida State, 12 h, ABC
NCAA — Grambling à Southern, 14 h, NBC
Universitaire canadien, U. Laval c. Saskatchewan, 15 h, RDS, The Score
NCAA — Georgia Tech à Georgia, 15 h 30, CBS
NCAA — Notre Dame à USC, 20 h, ABC

BASKETBALL — NBA
Detroit à Washington, 19 h, Sportsnet Est
Philadelphie à Cleveland, 19 h 30, Sportsnet Ontario
Boston à Milwaukee, 21 h, Sportsnet Ouest

GOLF
PGA — Skins Game, 15 h 30, TSN
LPGA — Skins Game, 15 h 30, ABC

Ligue Nationale

Classement par division : **Bp** et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade.
Classement par association: ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x 2) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BUFFALO	23	18	3	1	1	102	69	38	3-1	4-1	8-4	10-1	6-4	7-3	1p
TORONTO	24	13	7	1	3	86	76	30	1-1	2-3	6-6	7-5	5-6	6-4	1g
MONTRÉAL	21	13	5	0	3	66	57	29	1-0	2-3	6-4	7-4	5-5	7-3	3p
OTTAWA	23	11	11	1	0	80	67	23	1-1	1-0	4-6	7-6	6-6	6-4	4g
BOSTON	20	9	9	0	2	55	73	20	3-0	2-2	6-6	3-5	3-4	6-4	1p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NEW JERSEY	21	12	8	0	1	51	56	25	0-0	3-1	8-2	4-7	2-4	6-4	2p
NY ISLANDERS	21	11	7	1	2	59	57	25	1-1	2-2	6-5	5-5	3-1	6-4	2g
NY RANGERS	22	12	9	1	0	73	67	25	1-1	3-0	5-5	7-5	3-3	6-4	2g
PITTSBURGH	21	10	8	2	1	66	66	23	2-2	0-1	5-6	5-5	8-2	3-7	2p
PHILADELPHIE	23	6	14	2	1	56	91	15	0-2	1-1	3-9	3-8	1-7	3-7	1g

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
ATLANTA	24	13	7	2	2	82	74	30	1-2	2-2	6-5	7-6	8-6	5-5	1p
CAROLINE	25	13	9	1	2	83	80	29	1-1	0-2	6-4	7-8	7-3	6-4	1g
TAMPA BAY	23	12	10	1	0	75	72	25	2-1	2-0	6-6	6-5	7-4	6-4	2g
WASHINGTON	22	8	8	3	3	62	76	22	1-3	0-3	4-7	4-7	3-7	4-6	5p
FLORIDE	24	8	12	1	3	68	85	20	0-1	0-3	6-7	2-9	2-7	3-7	2p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NASHVILLE	21	14	5	1	1	72	57	30	0-1	2-1	5-3	9-4	3-3	7-3	1g
DETROIT	21	12	5	1	3	56	48	28	0-1	0-3	6-4	6-5	4-1	6-4	4p
ST. LOUIS	21	7	11	2	1	53	72	17	0-2	3-1	4-6	3-8	4-3	4-6	2g
CHICAGO	21	7	12	0	2	49	67	16	0-0	1-2	4-5	3-9	4-4	3-7	3p
COLUMBUS	21	5	14	1	1	45	68	12	0-1	1-1	3-9	2-7	2-6	1-9	8p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MINNESOTA	22	13	8	0	1	67	56	27	3-0	4-1	9-2	4-7	3-2	3-7	1g
EDMONTON	22	13	8	0	1	66	56	27	0-0	1-1	10-2	3-7	5-2	6-4	5g
VANCOUVER	23	11	11	0	1	54	62	23	4-0	1-1	5-5	6-7	1-6	4-6	1p
CALGARY	20	10	8	1	1	55	46	22	0-1	0-1	7-3	3-7	2-2	7-3	1g
COLORADO	22	10	10	2	0	67	64	22	0-2	2-0	5-7	5-5	4-3	4-6	1g

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
ANAHEIM	24	16	2	1	5	86	60	38	1-1	2-5	11-5	5-3	6-1	6-4	1g
DALLAS	22	16	6	0	0	65	47	32	1-0	1-0	8-2	8-4	7-1	6-4	3g
SAN JOSE	23	16	7	0	0	76	55	32	1-0	0-0	8-2	8-5	4-2	7-3	1g
LOS ANGELES	24	7	13	2	2	65	83	18	0-2	0-2	5-9	2-8	3-9	3-7	2p
PHOENIX	22	7	15	0	0	54	87	14	0-0	1-0	6-6	1-9	1-8	4-6	1p

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) ANAHEIM	24	1	5	38	.792
2.	(5) #-NASHVILLE	21	1	1	30	.714
3.	(11) #-MINNESOTA	22	0	1	27	.614
4.	(3) DALLAS	22	0	0	32	.727
5.	(4) SAN JOSE	23	0	0	32	.696
6.	(10) DETROIT	21	1	3	28	.667
7.	(12) EDMONTON	22	0	1	27	.614
8.	(19) VANCOUVER	23	0	1	23	.500
9.	(20) CALGARY	20	1	1	22	.550
10.	(21) COLORADO	22	2	0	22	.500
11.	(25) LOS ANGELES	24	2	2	18	.375
12.	(26) ST. LOUIS	21	2	1	17	.405
13.	(27) CHICAGO	21	0	2	16	.381
14.	(29) PHOENIX	22	0	0	14	.318
15.	(30) COLUMBUS	21	1	1	12	.286

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) BUFFALO	23	1	1	38	.826
2.	(7) #-ATLANTA	24	2	2	30	.625
3.	(13) #-NEW JERSEY	21	0	1	25	.595
4.	(6) TORONTO	24	1	3	30	.625
5.	**(8) MONTRÉAL**	**21**	**0**	**3**	**29**	**.690**
6.	(9) CAROLINE	25	1	2	29	.580
7.	(14) NY ISLANDERS	21	1	2	25	.595
8.	(15) NY RANGERS	22	1	0	25	.568
9.	(16) TAMPA BAY	23	1	0	25	.543
10.	(17) PITTSBURGH	21	2	1	23	.548
11.	(18) OTTAWA	23	1	0	23	.500
12.	(22) WASHINGTON	22	3	3	22	.500
13.	(23) BOSTON	20	0	2	20	.500
14.	(24) FLORIDE	24	1	3	20	.417
15.	(28) PHILADELPHIE	23	2	1	15	.326

CALENDRIER | 82 MATCHS

Jeudi 23 novembre
Vancouver 0, Nashville 6

Vendredi 24 novembre
Montréal 2, Buffalo 1 (prolongation)
Caroline 5, Boston 1
Columbus 2, Philadelphie 3
Phoenix 0, Minnesota 4
Pittsburgh 1, NY Islanders 3
New Jersey 2, Anaheim 4
Toronto 7, Washington 1
Ottawa 6, Floride 4
St. Louis 3, Detroit 2 (fusillade)
Atlanta 2, Tampa Bay 3 (prolongation)
Los Angeles 3, Dallas 5
Chicago 1, Edmonton 5

Samedi 25 novembre
Philadelphie à **Montréal**, 19h
Boston à Toronto, 19h
Washington à NY Islanders, 19h
Floride à Atlanta, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
NY Rangers à Pittsburgh, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Detroit à Nashville, 20h
Vancouver au Colorado, 22h
Calgary à Los Angeles, 22h30
New Jersey à San Jose, 22h30

Dimanche 26 novembre
Ottawa à Tampa Bay, 17h
Buffalo à NY Rangers, 19h
Calgary à Anaheim, 20h

Lundi 27 novembre
Dallas à Detroit, 19h
New Jersey à Los Angeles, 22h

Mardi 28 novembre
Floride à **Montréal**, 19h30
Atlanta à NY Rangers, 19h
NY Islanders à Pittsburgh, 19h
Ottawa en Caroline, 19h
Boston à Toronto, 19h30
Washington à Tampa Bay, 19h30
San Jose à St. Louis, 20h
Colorado à Calgary, 21h
Anaheim à Edmonton, 21h
Columbus à Vancouver, 22h

Mercredi 29 novembre
Nashville à Philadelphie, 19h
San Jose au Minnesota, 20h
Dallas à Chicago, 20h30

Jeudi 30 novembre
Montréal en Caroline, 19h
Tampa Bay à Boston, 19h
Dallas à Washington, 19h
Toronto à Atlanta, 19h
Floride à Ottawa, 19h30
Philadelphie à NY Islanders, 19h30
Nashville à St. Louis, 20h
Colorado à Edmonton, 21h
Los Angeles à Phoenix, 21h
Anaheim à Vancouver, 22h

Vendredi 1er décembre
Pittsburgh au New Jersey, 19h30
NY Rangers à Buffalo, 20h
Detroit au Minnesota, 20h
St. Louis à Chicago, 20h30
Columbus à Calgary, 21h

CANADIEN

NO	MJ	B	A	PTS	PÉN
11-Saku Koivu	21	5	14	19	20
44-Sheldon Souray (d)	21	9	8	17	37
79-Andrei Markov (d)	21	2	15	17	16
27-Alex Kovalev	21	6	9	15	34
21-Chris Higgins	13	8	5	13	4
73-Michael Ryder	21	5	8	13	16
20-Mike Johnson	21	5	6	11	10
14-Radek Bonk	21	5	5	10	26
15-Sergei Samsonov	21	4	6	10	6
42-Alexander Perezhogin	21	2	5	7	14
84-G. Latendresse (r)	21	4	2	6	10
8-Michael Komisarek (d)	21	3	3	6	33
32-Mark Streit (d)	17	0	6	6	8
35-Tomas Plekanec	21	2	3	5	12
52-Craig Rivet (d)	21	2	3	5	20
22-Steve Bégin	21	2	2	4	18
25-Mathieu Dandenault (d)	9	0	1	1	6
6-Janne Niinimaa (d)	17	0	1	1	28
51-Francis Bouillon (d)	2	0	0	0	0
47-Aaron Downey	10	0	0	0	24
57-Garth Murray	12	0	0	0	8

NO	MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
39-Huet	14	8	2	0	2	773	27	2.10
30-Aebischer	9	5	3	0	1	511	26	3.05
TOTAUX :	**21**	**13**	**5**	**0**		**31290**	**54**	**2.51**

(1 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2005-2006

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	21	13	5	2	1	65	64	29

PROCHAIN ADVERSAIRE
Fiche c. Philadelphie cette saison

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Philadelp.	1	1	0	0	0	3	1	2
à Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux	**1**	**1**	**0**	**0**	**0**	**3**	**1**	**2**

MARQUEURS - LNH

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	68-Jaromir Jagr, NYR		11	23	34
2.	17-Rod Brind'Amour, Car		10	23	33
3.	18-Marian Hossa, Atl		16	15	31
4.	87-Sidney Crosby, Pit		10	20	30
5.	48-Daniel Brière, Buf		10	20	30
6.	92-Michael Nylander, NYR		8	22	30
7.	17-Ilya Kovalchuk, Atl		15	14	29
8.	26-Martin St-Louis, TB		14	15	29
9.	14-Brendan Shanahan, NYR		17	11	28
10.	26-Thomas Vanek, Buf		15	13	28
11.	15-Dany Heatley, Ott		14	14	28
12.	13-Ray Whitney, Car		9	19	28
13.	12-Patrick Marleau, SJ		13	14	27
14.	19-Jason Spezza, Ott		10	17	27
15.	8-Teemu Selanne, Ana		8	19	27
16.	61-Maxim Afinogenov, Buf		11	15	26
17.	79-Alexei Yashin, NYI		10	16	26
18.	4-Vincent Lecavalier, TB		10	16	26
19.	13-Vyacheslav Kozlov, Atl		9	17	26
20.	19-Joe Thornton, SJ		6	20	26
21.	91-Marc Savard, Bos		5	21	26
22.	12-Olli Jokinen, Flo		10	15	25
23.	16-Darcy Tucker, Tor		16	8	24
24.	12-Eric Staal, Car		14	10	24
25.	8-Alexander Ovechkin, Was		14	10	24
26.	71-Petr Sykora, Edm		12	12	24
27.	25-Chris Pronger (d), Ana		4	20	24
28.	24-Alexander Frolov, LA		13	10	23
29.	12-Jarome Iginla, Cal		11	12	23
30.	82-Martin Straka, NYR		10	13	23
31.	9-Milan Michalek, SJ		9	14	23
32.	19-Joe Sakic, Col		9	14	23
33.	11-Justin Williams, Car		9	14	23
34.	26-Erik Cole, Car		8	15	23
35.	15-Tomas Kaberle (d), Tor		7	16	23
36.	23-Chris Drury, Buf		13	9	22
37.	55-Jason Blake, NYI		12	10	22
38.	24-Bryan McCabe (d), Tor		6	16	22
39.	33-Henrik Sedin, Van		3	19	22
40.	71-Evgeni Malkin, Pit		11	10	21
41.	26-Steve Sullivan, Nas		6	15	21
42.	27-Scott Niedermayer (d), Ana		5	16	21
43.	42-Kyle Wellwood, Tor		5	16	21
44.	9-Paul Kariya, Nas		4	17	21
45.	94-Ryan Smyth, Edm		14	6	20
46.	14-Chris Kunitz, Ana		13	7	20
47.	29-Jason Pominville, Buf		12	8	20
48.	12-Brian Rolston, Min		12	8	20
49.	24-Scott Walker, Car		10	10	20
50.	11-Daniel Alfredsson, Ott		7	13	20

JUNIOR MAJEUR

DÉFI ADT CANADA/RUSSIE

JEUDI 23 NOVEMBRE
Russie 0, OHL 5

LUNDI 27 NOVEMBRE
Russie c. OHL, 19h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
LHJMQ	2	2	0	0	10	5	4
OHL	1	1	0	0	5	0	2
WHL	0	0	0	0	0	0	0
Russie	3	0	3	0	5	15	0

LIGUE DU QUÉBEC

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Chicoutimi 7, **Québec** 4
Baie-Comeau 3, Victoriaville 6
Halifax 4, Cap-Breton 3
Val-d'Or 6, St. John's 3
Acadie-Bathurst 2, Lewiston 5
Moncton 5, St-Jean 4
Rouyn-Noranda 2, Drummondville 3
Gatineau 7, Shawinigan 2

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Rouyn-Noranda à **Québec** (Colisée Pepsi), 19h
Chicoutimi à **Rimouski** (Colisée de Rimouski), 16h
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h
Halifax au Cap-Breton, 18h
Moncton à Île-du-Prince-Édouard, 18h
Val-d'Or à St. John's, 18h
Saint-Jean à Lewiston, 19h

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Baie-Comeau à **Rimouski** (Colisée), 16h
Île-du-Prince-Édouard à Moncton, 15h
Rouyn-Noranda à Gatineau, 16h
Lewiston à Victoriaville, 16h
Acadie-Bathurst à Drummondville, 18h

CLASSEMENT

Division Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Val-d'Or	29	18	8	3	123	99	39
Gatineau	27	17	7	3	126	109	37
Québec	29	17	12	0	132	120	34
Baie-Comeau	27	14	9	4	131	113	32
Shawinigan	27	13	10	4	99	113	30
R.-Noranda	28	13	11	4	107	121	30
Victoriaville	26	14	12	0	105	90	28
Chicoutimi	30	10	15	5	85	112	25
Drummondville	29	11	16	2	104	130	24
Rimouski	27	5	18	4	92	132	14

Division Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Lewiston	26	19	5	2	107	71	40
Moncton	28	17	10	1	104	108	35
Cap-Breton	29	17	11	1	130	91	35
A.-Bathurst	27	16	10	1	126	100	33
Halifax	28	14	11	3	105	104	31
Île-P.-Édouard	24	13	7	4	107	82	30
St. John's	27	10	15	2	85	126	22
Saint-Jean	26	9	15	2	86	133	20

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Perreault, Mathieu, Bat	27	21	39	60
Beauregard, Thomas, Bat	27	36	20	56
Giroux, Claude, Gat	27	27	28	55
Aubin, Brent, **Qué**	29	30	24	54
Bouchard, François, **BC**	25	19	34	53
P.-Hooper, Alexandre, **BC**	27	20	32	52
Trukhno, Vlatcheslav, Gat	24	13	38	51
Marchand, Brad, VdO	29	22	28	50
Fergus, Cam, Cap	29	26	22	48
Esposito, Angelo, **Qué**	27	15	33	48
Bouchard, Danick, Sha	27	28	18	46
Petit, Félix, **Qué**	28	12	33	45
Paré, Francis, Sha	27	16	26	42
Madsen, Morten, Vic	23	11	31	42
Morrison, Brett, Gat	25	18	23	41
McIlveen, P.Alexander, Cap	29	18	23	41
Doucet, Benoît, Vic	26	15	26	41

NORD-AMÉRICAINE

JEUDI 23 NOVEMBRE
St-Georges 4, **Québec** 2
Thetford Mines 2, Sherbrooke 8
Sorel-Tracy 4, St-Hyacinthe 6

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Québec 2, Sorel-Tracy 3 (prolongation)
Sherbrooke 3, **St-Georges** 2
Trois-Rivières 5, **Thetford Mines** 7
St-Hyacinthe 4, St-Jean 6

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
St-Jean à Trois-Rivières, 16h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Sorel-Tracy	16	11	5	0	77	65	22
St-Jean	15	10	4	1	70	53	21
Sherbrooke	15	10	4	1	69	51	21
Trois-Rivières	15	7	6	2	62	65	16
St-Georges	16	7	7	2	63	61	16
St-Hyacinthe	16	7	7	2	64	67	16
Québec	16	7	8	1	60	61	15
Thetford M.	17	4	13	0	63	105	8

MIDGET AAA

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Crabtree 3, Laval-Bourassa 4 (fusillade)
Gatineau 3, A.-Girouard 4 (prolongation)
Lac St-Louis 4, C.-Lemoyne 1

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Montréal à **École Sec. Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 19h30
Jonquière à Magog, 19h
Trois-Rivières à Amos, 19h
Lac St-Louis à Châteauguay, 19h30

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Crabtree au **S. St-François** (PEPS), 14h
Montréal à **École Sec. Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 14h
A.-Girouard à **Lévis** (Aréna Lévis), 14h30
Laurentides à Laval-Bourassa, 13h30
Jonquière à Magog, 14h
Trois-Rivières à Amos, 14h
Gatineau à Châteauguay, 14h30

CLASSEMENT

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
É.S. Notre-Dame	22	17	3	2	97	57	36
S. St-François	22	16	5	1	100	53	33
Magog	23	13	8	2	89	79	28
Crabtree	24	11	9	4	91	90	26
Lévis	24	11	10	3	77	85	25
A.-Girouard	25	12	12	1	89	92	25
Trois-Rivières	19	7	11	1	55	78	15
Jonquière	22	4	16	2	48	93	10

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Lac St-Louis	20	16	3	1	79	45	33
Laurentides	21	15	3	3	96	45	33
Laval-Bourassa	20	14	3	3	81	62	31
C.-Lemoyne	23	15	7	1	81	73	31
Gatineau	24	9	10	5	67	79	23
Châteauguay	23	8	12	3	73	101	19
Amos	22	6	14	2	61	102	14
Montréal	22	4	16	2	55	105	10

AMÉRICAINE

JEUDI 23 NOVEMBRE
Hershey 5, Binghamton 3

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Chicago 4, Grand Rapids 6
Springfield 4, Worcester 1
Portland 2, Lowell 1
Albany 2, Philadelphie 4
Hartford 3, Providence 2
Norfolk 2, Wilkes-Barre 4
Binghamton 1, Bridgeport 0
Toronto 2, Syracuse 1
Iowa 2, Rochester 5
Milwaukee 4, Manitoba 6
Omaha 1, Peoria 2
San Antonio 3, Houston 5

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Rochester à **Hamilton**, 19h
Syracuse à Toronto, 16h
Lowell à Albany, 19h
Bridgeport à Hartford, 19h
Manchester à Hershey, 19h
Wilkes-Barre à Binghamton, 19h05
Providence à Portland, 19h05
Worcester à Springfield, 19h05
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Houston à Chicago, 20h
Peoria à Omaha, 20h
Grand Rapids à San Antonio, 20h
Milwaukee à Manitoba, 20h30

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Milwaukee à **Hamilton**, 16h
Albany à Bridgeport, 16h
Rochester à Toronto, 16h
Hartford à Worcester, 16h
Providence à Lowell, 16h05
Portland à Manchester, 16h05
Iowa à Chicago, 17h
Wilkes-Barre à Hershey, 17h
Grand Rapids à Houston, 18h05

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Rochester	16	14	1	1	0	62	34	29
Manitoba	19	7	8	2	2	49	63	18
Hamilton	17	8	8	0	1	55	47	17
G. Rapids	18	6	9	2	1	48	57	15
Toronto	17	5	10	1	1	45	56	12
Syracuse	17	4	12	0	1	39	64	9

Division Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Chicago	18	13	4	1	0	84	57	27
Omaha	18	12	5	1	0	52	43	25
Iowa	19	12	7	0	0	63	56	24
Peoria	17	8	6	1	2	46	55	19
Houston	19	8	10	0	1	51	53	17
Milwaukee	15	6	7	2	0	44	46	14
San Antonio	18	7	11	0	0	53	71	14

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Portland	19	11	6	0	2	62	54	24
Providence	16	11	4	1	0	60	54	23
Manchester	19	8	6	4	1	54	52	21
Lowell	17	9	6	1	1	54	50	20
Worcester	17	8	6	0	3	65	64	19
Springfield	18	9	9	0	0	46	64	18
Hartford	17	5	11	1	0	41	53	11

Division Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Norfolk	18	13	2	2	1	73	50	29
W.-Barre	17	13	3	1	0	67	42	27
Hershey	17	12	2	1	2	69	47	27
Bridgeport	16	8	5	0	3	49	46	19
Albany	18	8	9	1	0	41	58	17
Philadelphie	17	7	9	1	0	51	62	15
Binghamton	18	4	12	0	2	51	73	10

JEUDI 23 NOVEMBRE
Pont-Rouge 4, Shawinigan 6

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Saguenay 2, Pont-Rouge 4
Charlevoix 3, La Pocatière 4 (prol.)
Shawinigan 5, Rivière-du-Loup 2
Montmagny 4, Ste-Marie 3 (prol.)

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Rivière-du-Loup à Saguenay, 19h30

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Ste-Marie à Montmagny, 14h

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

Division Rive-Nord

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Shawinigan	17	16	1	0	105	50	32
Saguenay	17	8	8	1	61	73	17
Pont-Rouge	16	6	10	0	65	77	12
Charlevoix	16	4	9	3	56	76	11

Division Rive-Sud

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Montmagny	16	11	5	0	73	57	22
Ste-Marie	16	8	7	1	60	60	17
La Pocatière	17	7	9	1	67	67	15
Riv.-du-Loup	15	5	10	0	65	92	10

JUNIOR AAA

JEUDI 23 NOVEMBRE
Champlain 3, Valleyfield 5

VENDREDI 24 NOVEMBRE
St-Lawrence 2, Longueuil 7
Terrebonne 7, Kahnawake 4
Vaudreuil 5, Granby 6 (prolongation)
Laflèche 3, Joliette 7
St-Jérôme 6, Lachine 2

SAMEDI 25 NOVEMBRE
St-Félicien à St-Eustache, 16h

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Valleyfield à **St-Lawrence** (Joé Juneau), 16h
Longueuil à Laflèche, 13h45
Lachine à Vaudreuil, 15h30
St-Félicien à St-Eustache, 15h30
Granby à Kahnawake, 19h15

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

Division Droiet

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	26	21	4	1	0	149	91	43
Joliette	24	17	4	2	1	123	90	37
Terrebonne	27	16	6	3	2	128	121	37
St-Lawrence	22	8	8	4	2	103	100	22
St-Eustache	26	9	14	2	1	117	136	21
St-Félic

New Jersey à L.A. Lakers, 21h30

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
New Jersey	5	6	.455	—
Boston	4	7	.364	1
Philadelphie	4	7	.364	1
New York	4	9	.308	2
Toronto	3	8	.273	2

ABA

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Montréal 85, **Québec** 96

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Montréal à **Québec** (Cégep de Ste-Foy), 20h05

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Bishop's 71, **Laval** 73
UQAM 68, Concordia 86

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Laval à Concordia, 16h
McGill à Bishop's, 20h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	PTS
Concordia	2	2	0	4
Laval	3	2	1	4
McGill	1	1	0	2
Bishop's	3	1	2	2
UQTR	0	0	0	0
Sherbrooke	0	0	0	0
Montréal	0	0	0	0
UQAM	3	0	3	0

FÉMININ

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Bishop's 58, **Laval** 66
UQAM 74, Concordia 76

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Laval à Concordia, 18h
McGill à Bishop's, 18h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	PTS
Laval	3	3	0	6
Concordia	2	1	1	2
UQAM	3	1	2	2
Bishop's	3	1	2	2
Sherbrooke	0	0	0	0
Montréal	0	0	0	0
UQTR	0	0	0	0
McGill	1	0	1	0

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Ste-Foy 100, Édouard-Montpetit 77
C./St-Lambert 75, John Abbott 80 (p.)
Vanier à Montmorency
Ahuntsic 75, Dawson 102

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
É.-Montpetit à Ahuntsic, 15h

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	G	P	PTS
John Abbott	4	4	0	8
Vanier	4	3	1	6
Ste-Foy	3	2	1	4
Dawson	3	2	1	4
Champlain/St-Lambert	4	2	2	4
Montmorency	3	1	2	2
Édouard-Montpetit	3	0	3	0
Ahuntsic	4	0	4	0

FÉMININ

VENDREDI 24 NOVEMBRE
St-Lawrence 75, John Abbott 72
Ste-Foy 74, Édouard-Montpetit 80
Sherbrooke à Trois-Rivières
Vanier à Montmorency
Ahuntsic 61, Dawson 74

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Montmorency à **St-Lawrence**, 14h
Vanier à Sherbrooke, 13h
É.-Montpetit à Ahuntsic, 13h

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	G	P	PTS
Ste-Foy	5	5	0	10
Vanier	5	4	1	8
Édouard-Montpetit	5	4	1	8
Montmorency	3	2	1	4
Sherbrooke	4	2	2	4
Dawson	4	2	2	4
John Abbott	5	2	3	4
St-Lawrence	6	2	4	4
Trois-Rivières	6	1	5	2
Ahuntsic	5	0	5	0

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Laval 1, Montréal 3

SAMEDI 25 NOVEMBRE
McGill à **Laval** (PEPS), 20h

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Montréal à Sherbrooke, 15h

CLASSEMENT

(Match d'hier non compris)

	MJ	MG	MP	SG	SP	PTS
Laval	9	8	1	25	6	16
Montréal	9	6	3	20	15	12
Sherbrooke	9	2	7	14	21	4
McGill	9	0	9	1	27	0

FÉMININ

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Laval 3, Montréal 2
Sherbrooke 3, UQTR 0

SAMEDI 25 NOVEMBRE
McGill à **Laval** (PEPS), 18h

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Montréal à Sherbrooke, 13h
UQTR à McGill, 13h

CLASSEMENT

	MJ	MG	MP	SG	SP	PTS
Montréal	13	12	1	38	10	24
Laval	13	10	3	33	14	20
Sherbrooke	13	9	4	29	20	18
McGill	12	7	5	28	18	14
UQTR	13	1	12	7	36	2

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Montmorency 3, Outaouais 1

SAMEDI 25 NOVEMBRE
Limoilou à Outaouais, 18h

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
Limoilou à Montmorency, 14h

CLASSEMENT

	MJ	MG	MP	SG	SP	PTS
Limoilou	7	7	0	21	1	14
Sherbrooke	7	5	2	15	9	10
Bce-Appalaches	7	3	4	10	14	6
Montmorency	6	2	4	9	14	4
Outaouais	7	0	7	4	21	0

FÉMININ

VENDREDI 24 NOVEMBRE
Sherbrooke 0, **Beauce-Appalaches** 3
André-Laurendeau 1, É.-Montpetit 3

SAMEDI 25 NOVEMBRE
F.X. Garneau à Bois-de-Boulogne, 13h
Lionel-Groulx en Outaouais, 13h

DIMANCHE 26 NOVEMBRE
F.X. Garneau en Outaouais, 13h
Lionel-Groulx à A.-Témiscamingue, 11h

CLASSEMENT

	MJ	MG	MP	SG	SP	PTS
Bce-Appalaches	7	6	1	20	7	12
F.X. Garneau	7	6	1	19	6	12
Bois-de-Boulogne	6	5	1	19	9	10
É.-Montpetit	6	4	2	13	10	8
A.-Témiscamingue	8	4	4	19	15	8
Lionel-Groulx	6	3	3	14	14	6
Sherbrooke	8	2	6	12	18	4
André-Laurendeau	7	1	6	5	18	2
Outaouais	7	0	7	0	21	0

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

VENDREDI

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

ANAHEIM rappelle le gardien Nathan Marsters de Laredo de la Ligue centrale.

ATLANTA rappelle le centre Jason Krog de Chicago de la Ligue américaine.

BOSTON rappelle le gardien **Philippe Sauvé** de Providence de la Ligue américaine.

COLUMBUS cède l'attaquant **Alexandre Picard** à Syracuse de la Ligue américaine.

DETROIT signe une prolongation de contrat de cinq ans avec le défenseur Niklas Kronwall.

NASHVILLE rappelle le gardien Karl Goehring de Milwaukee de la Ligue américaine ; cède le défenseur Kevin Klein à Milwaukee.

ST. LOUIS cède le gardien Jason Bacashihua à Peoria de la Ligue américaine.

VANCOUVER cède le défenseur **Patrick Coulombe** au Manitoba de la Ligue américaine ; rappelle le défenseur Alexander Edler du Manitoba.

LIGUE AMÉRICAINE

MANITOBA cède l'attaquant Adam Keefe à Victoria de la Ligue de la côte est.

MILWAUKEE rappelle le gardien **Frédéric Cloutier** de Rockford de la Ligue United.

NORFOLK rappelle le défenseur Mitch Maunu de Toledo de la Ligue de la c. est.

WILKES-BARRE rappelle le défenseur **Paul Bissonnette** de Wheeling de la Ligue de la côte est.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CAROLINE inscrit le centre Justin Hartwig sur la liste des blessés ; signe un contrat avec le receveur éloigné Taye Biddle ; signe un contrat de l'équipe de pratique avec le plaqueur Sam Wilder.

NOUVELLE-ANGLETERRE signe un contrat de l'équipe de pratique avec le demi de coin Antwain Spann.

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE

Churchill (g), 11h30
Aqueduct (g), 12h25
Woodbine (g), 13h10
Flamboro, 16h
Windsor, 19h
Montréal, 19h25
Meadowlands, 19h30
Woodbine, 19h40

SOMMAIRES

HOCKEY - NATIONALE

MONTRÉAL 2 BUFFALO 1

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Kotalik Buf (retenu) 3:54, Bonk **Mtl** (assaut) 10:03, Novotny Buf (bâton élevé) 11:00, Johnson **Mtl** (accroché) 13:46.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Buffalo, Spacek 4 (Campbell, Kotalik) 12:27
Pénalités - Komisarek **Mtl** (accroché) 2:40, Latendresse **Mtl** (accroché) 8:16, Rivet **Mtl** (double échec) 14:32, Ryder **Mtl** (trébuché) 19:23.

TROISIÈME PÉRIODE
2. **Montréal**, Koivu 5 (Ryder, Rivet) 8:21
Pénalité - Aucune.

PROLONGATION
3. **Montréal**, Souray 9 (Kovalev, Koivu) 4:59
Pénalité - Aucune.

Montréal	12	3	12	3 - 30
Buffalo	6	12	10	2 - 30

Gardiens - **Mtl**: Huet (G,8-2-2) ; Buf: Miller (P,11-2-2). **Avantages** - **Mtl:** 0-2 ; Buf: 0-6. **A** - 18690 (18690).

CAROLINE 5 BOSTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Caroline, Staal 14 (Letowski, Walker) ..... 18:36 (an)
Pénalités - Chistov Bos (stick retenu) 2:04, Adams Car (accroché) 4:48, Wallin Car (retenu) 7:48, Primeau Bos (retenu) 10:04, Commodore Car (fermé la main sur la rondelle) 14:30, Chara Bos (accroché) 16:49.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Caroline, Williams 9 (Walker, Tanabe) 10:35
3. Caroline, Cole 8 (Brind'Amour, Commodore) 10:44
4. Boston, Bergeron 7 (Savard) ..... 15:53 (an)
Pénalités - Staal Car (trébuché) 4:18, Grahame Car (retardé le match) 14:57.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Caroline, Bélanger 5 (Commodore, LaRose) 8:20
6. Caroline, Ladd 2 (Adams) 14:06
Pénalité - Donovan Bos (trébuché) 11:07.

TIRS AU BUT

Caroline	15	13	12	- 40
Boston	10	6	10	- 26

Gardiens (**tirs-arrêts**) - Car: Grahame (G,2-2-1) ; Bos: Thomas (P,7-5-2, 25-22), Sauvé (10:44 2e, 15-13). **Avantages** - Car: 1-4 ; Bos: 1-5. **A** - 16544 (17565).

COLUMBUS 2 PHILADELPHIE 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Philadelphie, Forsberg 7 (Jonsson, Meyer) ..... 9:59 (an)
Pénalités - Jonsson, Phi (obstruction) 3:37, Vyborny Clb (retenu) 8:44, Calder Phi (accroché) 13:51, Hatcher Phi (accroché) 14:17, Tollefsen Clb (accroché) 19:30.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Columbus, Chimera 3 (Brule, Tollefsen) 12:31
3. Philadelphie, Meyer 2 (Knuble, Forsberg) 18:08
4. Columbus, Nash 7 (Fedorov, Eriksson) ..... 19:41 (an)
Pénalités - Hatcher Phi (accroché) 2:16, Nash Clb (retenu) 8:14, Pitkanen Phi (accroché) 18:26.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Philadelphie, Richards 1 (Pitkanen, Timonen) 2:02
Pénalités - Brule Clb (accroché) 6:10, Sanderson Phi (obstruction) 7:51, Klesla Clb (accroché) 13:23.

TIRS AU BUT

Columbus	11	19	11	- 41
Philadelphie	11	7	4	- 22

Gardiens - Clb: Leclaire (P,5-10-2) ; Phi: Niittymaki (G,4-10-3). **Avantages** - Clb: 1-6 ; Phi: 1-5. **A** - 19301 (19519).

PHOENIX 0 MINNESOTA 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Minnesota, Bouchard 4 (White, Foster) ..... 17:08 (an)
Pénalités - Dupuis Min (accroché) 4:16, Boynton Pho (bâton élevé) 16:14, Scatchard Pho (stick retenu) 16:42, Saprykin Pho (accroché) 18:06, Smith Min (bâton élevé) 19:31.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Minnesota, Parrish 5 (White) 6:36
3. Minnesota, Dupuis 5 (Rolston) ..... 17:57 (dn)
Pénalités - Veilleux Min (cinglé) 3:43, Skoula Min (accroché) 12:39, Carney Min (accroché) 16:26.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Minnesota, Radivojevic 3 (Foster, Bouchard) ..... 6:57 (an)
Pénalités - Sjostrom Pho (accroché) 6:03, Zigomanis Pho (cinglé) 11:29, Morris Pho (cinglé) 15:35.

TIRS AU BUT

Phoenix	8	12	8	- 28
Minnesota	11	7	11	- 29

Gardiens (tirs-arrêts) - Pho: Joseph (P,5-11-0, 26-22), LeNeveu (6:57 3e, 3-3) ; Min: Backstrom (G,4-2-1). **Avantages** - Pho: 0-5 ; Min: 2-6. **A** - 18568 (18064).

PITTSBURGH 1 NY ISLANDERS 3

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Welch Pgh (trébuché) 2:15, Gervais NYI (accroché) 4:39, Yashin NYI (accroché) 9:45. Hill NYI (cinglé) 10:55.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. NY Islanders, Yashin 10 (Satan) 2:12
Pénalités - DiPietro NYI (cinglé) 0:32, Malkin Pgh (retenu) 1:09, Bates NYI (bâton élevé) 18:22.

TROISIÈME PÉRIODE
2. NY Islanders, Satan 5 (Witt, Poti) 5:24
3. NY Islanders, Hill 1 (Blake) 8:28
4. Pittsburgh, Malkin 11 (Armstrong Whitney) 12:46
Pénalités - York NYI (retardé le match) 2:04, Witt NYI, Thorburn Pgh (rudesse) 2:04, Ekman Pgh (retenu) 3:32, Hill NYI (accroché) 4:35, Satan NYI, Welch Pgh (rudesse) 14:10, Poti NYI (trébuché) 15:18, Hill NYI (bâton élevé) 16:55.

TIRS AU BUT

Pittsburgh	12	9	16	- 37
NY Islanders	12	12	5	- 29

Gardiens - Pit: Thibault (P,0-3-1) ; NYI: DiPietro (G,8-6-1). **Avantages** - Pit: 0-9 ; NYI: 0-3. **A** - 15625 (16234).

NEW JERSEY 2 ANAHEIM 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Anaheim, Penner 9 (Shannon, O'Brien) 6:31
2. Anaheim, Pahlsson 5 ..... 13:59
3. New Jersey, Elias 5 (Langenbrunner, Zajac) 16:43
Pénalités - Parise NJ (accroché) 1:22, Parros Ana, Janssen NJ (battu) 10:20, Marchant Ana (assaut) 11:57, Getzlaf Ana (double échec) 18:33.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. New Jersey, Gionta 9 (Gomez, Lukowich) ..... 4:25 (an).
Pénalités - Rafalski NJ (retenu) 2:21, Pronger Ana (cinglé) 4:05, Elias NJ (accroché) 8:21, Marchant Ana (accroché) 12:11, Penner Ana (accroché) 15:52.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Anaheim, Marchant 4 (Moen) ..... 9:23 (dn)
6. Anaheim, Marchant 5 (R.Niederma., S.Niederma.) 19:32 (fd).
Pénalités - White NJ (cinglé) 3:30, Brodeur NJ (bâton élevé) 4:07, S.Niedermayer Ana (accroché) 8:04, Pandolfo NJ (accroché) 14:52.

New Jersey	7	8	10	- 25
Anaheim	8	14	15	- 37

Gardiens - NJ: Brodeur (P,12-8-0) ; Ana: Giguère (G,13-1-5). **Avantages** - NJ: 1-6, Ana: 0-6. **A** - 16599 (17174).

TORONTO 7 WASHINGTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Toronto, Wellwood 5 (Antropov, Ponikarovsky) 1:03
2. Toronto, Peca 3 (Battaglia, Gill) 2:44
3. Washington, Ovechkin 14 (Zednik, Green) ..... 17:48 (an)
Pénalités - Peca Tor (accroché) 4:55, Ponikarovsky Tor (assaut) 15:27, Kubina Tor (trébuché) 17:38, Ponikarovsky Tor (retenu) 18:09.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Toronto, McCabe 6 (Tucker, Kaberle) ..... 10:09 (an)
5. Toronto, O'Neill 7 (White, Stajan) ..... 10:23 (an)
6. Toronto, Gill 2 (Peca, Kubina) 11:09
7. Toronto, Tucker 16 (O'Neill) 14:19
Pénalités - Zednik Wash (retenu) 8:29, Clark Wash (trébuché) 8:56, Gill Tor (bâton élevé) 15:01m, Clark Wash (trébuché) 15:32.

TROISIÈME PÉRIODE
8. Toronto, Stajan 6 (O'Neill, Tucker) ..... 8:39 (an)
Pénalités - O'Neill Tor (double échec) 4:31, Zednik Wash (accroché) 8:11, Laich Wash (accroché) 14:17.

Toronto	12	9	7	- 28
Washington	12	6	5	- 23

Gardiens - Tor: Raycroft (G,11-5-2) ; Wash: Johnson (P,2-3-3). **Avantages** - Tor: 3-5 ; Wash: 1-6. **A** - 14892 (18277).

OTTAWA 6 FLORIDE 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Floride, Weiss 5 (Roberts, Horton) 7:09
2. Ottawa, Heatley 12 (Kelly, Phillips) 7:53
3. Ottawa, Heatley 13 (Spezza, Meszaros) ..... 11:22 (an)
Pénalité - Salei Flo (cinglé) 10:27.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Ottawa, McAmmond 4 (Hamel, Schubert) 4:49
5. Floride, Larman 1 (Montador, Gélinas) 13:10
6. Floride, Roberts 5 (Peltonen, Jokinen) ..... 19:33 (an)
Pénalités - Bouwmeester Flo (retenu) 1:18, Roberts Flo (conduite anti-sportive) 10:25, Allen Flo (obstruction) 14:23, Schubert Ott (coude) 16:48, Meszaros Ott (accroché) 18:22.

TROISIÈME PÉRIODE
7. Floride, Roberts 6 (Salei, Jokinen) ..... 3:29 (an)
8. Ottawa, Fisher 4 (Eaves, Neil) 6:33
9. Ottawa, Spezza 10 (Heatley, Redden) ..... 7:48 (an)
10. Ottawa, Heatley 14 (Alfredsson, Corvo) 19:00
Pénalités - Emery Ott (rudesse), Campbell Flo (cinglé) 2:45, Phillips Ott (accroché) 3:08, Peltonen Flo (accroché) 7:01, Schubert Ott (double échec, battu), Gratton Flo (bâton élevé, battu) 14:41, Jokinen Flo (retenu) 15:39.

TIRS AU BUT

Ottawa	9	7	16	- 32
Floride	10	12	15	- 37

Gardiens - Ott: Emery (G,8-3-0) ; Flo: Belfour (P,4-5-2). **Avantages** - Ott: 2-6 ; Flo: 2-3. **A** - 16544 (19250).

ST. LOUIS 3 DETROIT 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalité - Weight StL (trébuché) 7:57.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. St. Louis, Cajanek 3 (Drake, Salvador) 1:24
2. Detroit, Zetterberg 7 (Williams, Lang) 4:03
3. St. Louis, Cajanek 4 (Drake, Guerin) 7:14
Pénalités - Mayers StL (obstruction) 9:18, Cleary Det (trébuché) 14:15.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Detroit, Lidstrom 5 (Datsyuk, Zetterberg) ..... 11:43 (an)
Pénalités - Woywitka STL (accroché) 10:06, Draper Det (trébuché) 18:26.

PROLONGATION
Aucun but.
Pénalité - Guerin STL (accroché) 3:09.

FUSILLADE
5. St. Louis gagne 2-0.
St. Louis (2) - Rucinsky but ; Weight but.
Detroit (0) - Williams raté ; Datsyuk raté.

TIRS AU BUT

St. Louis	3	10	3	1	- 17
Detroit	9	10	17	6	- 42

Gardiens - StL: Legace (G,5-6-1) ; Det: Hasek (P,9-4-3). **Avantages** - StL: 0-2 ; Det: 1-4. **A** - 20066 (20066).

ATLANTA 2 TAMPA BAY 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Atlanta, Krog 1 (Metropolit, Slater) 2:37
Pénalité - Boyle TB (retenu) 18:31.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Atlanta, Rucchin 5 (Hnidy, Sim) 2:36
3. Tampa Bay, Boyle 3 (Lecavalier, Kuba) ..... 8:43 (an)
Pénalités - Slater Atl (retenu) 7:12, Larsen Atl (trébuché) 8:04.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Tampa Bay, Boyle 4 (Craig, St-Louis) ..... 19:39 (an)
Pénalités - Ranger TB (trébuché) 7:48, Vishnevski Atl (accroché) 10:47, Havelid Atl (obstruction) 14:37, Havelid Atl (retardé le match) 19:32.

PROLONGATION
5. Tampa Bay, St-Louis 14 (Prospal, Sarich) 2:25
Pénalité - Aucune.

TIRS AU BUT

Atlanta	4	12	7	2	- 25
Tampa Bay	11	9	11	2	- 33

Gardiens - Atl: Lehtonen (P,9-5-4) ; TB: Holmqvist (G,7-3-0). **Avantages** - Atl: 0-2 ; TB: 2-5. **A** - 19922 (19758).

LOS ANGELES 3 DALLAS 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Dallas, Boucher 4 (Robidas, Lindros) ..... 4:30 (an)
2. Dallas, Zubov 3 (Modano, Lindros) ..... 12:53 (an)
3. Dallas, Boucher 5 (Modano, Lindros) ..... 13:19 (an)
Pénalités - Kopitar LA (retenu) 1:13, Cowan LA (rudesse) 3:57, Kopitar LA (accroché) 12:01, Miller LA (cinglé) 12:41, Cowan LA, Barnaby Dal (battu) 13:21, Los Angeles banc (langage abusif envers l'arbitre ; servie par Kostopoulos) 16:40, Jokinen Dal (obstruction) 18:36.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Los Angeles, Brown 5 (Frolov, Kopitar) ..... 5:48 (an)
5. Los Angeles, Brown 6 (Blake, Kopitar) ..... 8:09 (an)
6. Dallas, Boucher 6 (Ribeiro, Zubov) ..... 11:00 (an)
Pénalités - Daley Dal (accroché) 4:19, Boucher Dal (trébuché) 7:24, Conroy LA (accroché) 9:24, Dallas banc (trop de joueurs ; servie par Jokinen) 12:14, Cowan LA (accroché) 18:13, Lindros Dal (obstruction) 19:19.

TROISIÈME PÉRIODE
7. Los Angeles, Frolov 13 (Blake, Cammalleri) ..... 8:17 (an)
8. Dallas, Lehtinen 3 ..... 19:34 (fd)
Pénalités - Sydor Dal (retenu) 6:28, Modano Dal (accroché) 7:53.

TIRS AU BUT

Los Angeles	6	12	7	- 25
Dallas	10	6	8	- 24

Gardiens - LA: Garon (P,3-5-2) ; Dal: Smith (G,5-1-0). **Avantages** - LA: 3-7 ; Dal: 4-7. **A** - 18532 (18532).

CHICAGO 1 EDMONTON 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Edmonton, Stoll 5 (Horcoff, Pisani) ..... 2:09 (an)
2. Edmonton, Reasoner 3 (Smith) 7:12
3. Edmonton, Torres 4 (Smith, Reasoner) 16:26
Pénalités - Vrbata Chi (accroché) 0:45, Smyth Edm (obstruction) 19:36.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Chicago, Holmqvist 2 (Keith, Salmelainen) 8:40
Pénalités - Smyth Edm (trébuché) 1:51, Seabrook Chi (obstruction) 9:01.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Edmonton, Sykora 12 (Pisani, Greene) 4:53
6. Edmonton, Bergeron 3 (Sykora, Horcoff) ..... 13:24 (an)
Pénalités - Wisniewski Chi (accroché) 11:36, Seabrook Chi (accroché) 12:38.

TIRS AU BUT

Chicago	8	15	5	- 28
Edmonton	7	9	8	- 24

Gardiens (**tirs-arrêts**) - Chi: Boucher (P,1-8-2, 7-4), Khabibulin (0:00 2e, 17-15) ; Edm: Roloson (G,12-6-1). **Avantages** - Chi: 0-2 ; Edm: 2-4. **A** - 16839 (16839).

HOCKEY - LHJMQ

CHICOUTIMI 7 QUÉBEC 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Québec**, Angelo Esposito (15) (B. Aubin) 2:13
Pénalités - A. Esposito **Qué** 4:06, H. Genest **Qué** 9:06, D. Famulare (dble min.) Chi, M. Lavoie **Qué** 11:34, N. Robillard **Qué** 12:57, N. Robillard **Qué** 15:20, D. Desharnais Chi 15:36, J. Mikus Chi 18:07.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Chicoutimi, Juraj Mikus (11) (D. Desharnais, A. Imbeault) 0:20
3. Chicoutimi, David Desharnais (15) (M. Provencher, A. Imbeault) 6:17
4. Chicoutimi, David Desharnais (16) (A. Imbeault, D. Famulare) ..... 7:50 (an)
5. **Québec**, Maxime Lacroix (11) (N. Robillard, F. Petit) 10:51
6. **Québec**, Nicolas Robillard (3) (F. Petit, J. Ryan) 11:16
7. Chicoutimi, Nicolas Blanchard (9) (D. Famulare, J. Brouillette) 14:35
8. Chicoutimi, Alexandre Imbeault (18) (J. Mikus, D. Desharnais) 17:33
Pénalités - D. Famulare Chi 5:12, M. Lacroix **Qué** 7:11, Ro. Bashkirov **Qué** 12:34, B. Aubin **Qué** 13:59, D. Famulare Chi 18:27.

TROISIÈME PÉRIODE
9. Chicoutimi, Nic. Blanchard (10) 6:13
10. Chicoutimi, Alexandre Imbeault (19) (D. Desharnais, J. Brouillette) 8:40 (an)
11. **Québec**, Kelsey Tessier (6) (Andricopoulos, Esposito) ..... 15:59 (an)
Pénalités - Ro. Bashkirov **Qué** 5:26, J. Mikus Chi 5:55, M. Aubut **Qué** 6:48, N. Robillard **Qué** 7:48, J. Brouillette Chi 11:31, M. Boucher **Qué** 13:07, T. Tremblay Chi 13:56, M. Bolduc Chi 14:38, M. Bolduc Chi 18:48, D. Desharnais Chi 19:16, M. Boucher **Qué** 19:33.

TIRS AU BUT

Chicoutimi	14	17	12	- 43
Québec	11	10	11	- 32

Gardiens - Chi, Nadeau (G,6-15-0) ; **Qué**, Desfossés (P,13-5-0). **Avantages** - Chi: 2-10 ; **Qué**: 1-10. **A** - 11048.

B-COMEAU 3 VICTORIAVILLE 6

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Baie-Comeau**, Joakim Jensen (12) (B. Breault) 15:05
2. **Baie-Comeau**, Alex. P-Hooper (20) (F. Bouchard, R. Des Alliers) 17:12
3. Victoriaville, Keven Veilleux (9) (M. Noreau, M. Madsen) ..... 18:55 (an)
Pénalités - E. Tremblay Vic 4:58, F. Filion **BC** 8:09, A. Ross Vic 11:57, M. Tousignant **BC** 14:43, K. Dupont **BC** 18:29, M. Ouimet **BC** 18:47.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. **Baie-Comeau**, P-Cédrick Labrie (19) (B. Breault, R. Des Alliers) ..... 14:24 (an)
Pénalités - K. Dupont **BC** 3:11, E. Tremblay Vic 5:53, M. Ouimet **BC** 7:02, F. Filion **BC**, J. Adam **BC**, K. McNeil Vic 10:14, V. Zaore-Vanie Vic 12:58, M. Noreau Vic 19:33.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Victoriaville, Benoît Doucet (15) 0:15
6. Victoriaville, Morten Madsen (10) (B. Doucet) 1:32
7. Victoriaville, Maxime Robichaud (1) (M. Madsen, K. Veilleux) 2:09
8. Victoriaville, Madsen (11) ..... 8:58 (an)
9. Victoriaville, Keven Veilleux (10) (B. Doucet) 17:09
Pénalités - A. Lamontagne **BC** 7:50, M. Ménard **BC** 9:16, J. Kolarik Vic 11:09, M. Madsen Vic 12:05, P. Devos Vic 17:29, J. Adam **BC** 18:22, F. Filion **BC** 19:27.

TIRS AU BUT

Baie-Comeau	6	7	10	- 23
Victoriaville	12	16	14	- 42

Gardiens - **BC**, Dupont (P,13-7-0) ; Vic, Blanchard (G,10-8-0). **Avantages** - **BC**: 1-8 ; Vic: 2-10. **A** - 2119.

HALIFAX 4 CAP-BRETON 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Cap-Breton, Paul Alex. McIlveen (18) (J. Sheppard) 3:08
2. Halifax, Bryce Swan (9) (J. Saulnier) 7:17
3. Halifax, Colby Pridham (12) (L. MacMillan, J. Voracek) 8:45
4. Halifax, Justin Pender (1) (B. Swan, J. Pouliot) 11:07

DEUXIÈME PÉRIODE
5. Cap-Breton, J-Christophe Gauthier (3) (B. Gallant, B. MacDonald) 14:15

TROISIÈME PÉRIODE
6. Halifax, Bryce Swan (10) (J. Saulnier, J. Voracek) ..... 3:59 (an)
7. Cap-Breton, Alexandre Quesnel (3) (M. MacDonald, J. Gauthier) 14:42

TIRS AU BUT

Halifax	7	10	8	- 25
Cap-Breton	9	9	10	- 28

Gardiens - Hal, Duchesne (G,10-11-0) ; CB, Pavelec, Davenport (11:07 1re, P,6-6-0). **Avantages** - Hal: 1-6 ; CB: 0-12. **A** - 3324.

VAL-D'OR 6 ST. JOHN'S 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Val-d'Or, Brad Marchand (20) (S. Richard) 0:22
2. St. John's, Taylor MacDougall (2) (T. Spencer, M. Kempe) 6:05
3. St. John's, Tim Spencer (4) (L. Gallant, Z. Firlotte) ..... 12:28 (an)
4. Val-d'Or, Brad Marchand (21) (M. Lévesque, M. Roy) 19:49

DEUXIÈME PÉRIODE
5. Val-d'Or, Simon Bolduc (2) (M. Thibeault, S. Bisaillon) ..... 16:26 (an)
6. Val-d'Or, Marc-André Côté (12) (K. Letang) ..... 19:22 (an)

TROISIÈME PÉRIODE
7. Val-d'Or, Brad Marchand (22) (K. Letang) ..... 7:16 (an)
8. St. John's, Matt Fillier (8) (P. O'Keefe, R. Graham) ..... 11:11 (an)
9. Val-d'Or, Kristopher Letang (5) (M. Lincourt) ..... 19:30 (an)

TIRS AU BUT

Val-d'Or	12	17	13	- 42
St. John's	6	5	11	- 22

Gardiens - Val-d'Or, Vincent (G,7-7-0) ; SJs, Ejov (P,9-14-0). **Avantages** - Val-d'Or: 4-10 ; SJs: 2-10. **A** - 3248.

A-BATHURST 2 LEWISTON 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Lewiston, Marc-André Daneau (6) (S. Chaput, S. Giliati) 1:

BASKET

Le R et O récompense sa foule

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

Le basketball se porte bien à Québec. Le Rouge et Or de l'Université Laval a attiré une autre très bonne foule qui a été récompensée par des victoires de 66-58 de l'équipe féminine sur les Lady Gaiters de Bishop's et de 73-71 pour les gars contre les Gaiters, hier au PEPS.

«Un match très chaudement disputé, a raconté l'entraîneur-chef Jacques Paiement. Nous avons commencé très fort pour diminuer par la suite et finir la première demie en déficit 26-33. Nous n'arrivions pas à capitaliser sur nos tirs.

«En deuxième, a ajouté Paiement, nous avons pris une fois une avance de six points, mais par la suite on s'est échangé les devants. Cette victoire nous met en confiance pour le match de demain (ce soir) contre Concordia.»

Jean-François Beaulieu a récolté 18 points pour les vainqueurs, dont quatre paniers de trois points. Jean-Philippe Morin s'est particulièrement démarqué au rebond avec 19. Il a aussi bloqué quatre tirs et marqué 14 points.

DES FILLES CONCENTRÉES

Du côté féminin, l'entraîneure Linda Marquis était bien satisfaite de la façon dont le Rouge et Or avait eu le contrôle tout au long du match et, surtout, qu'elles soient restées concentrées jusqu'à la fin. «Ce qui n'est pas toujours évident parce qu'au début nous étions hésitantes, mais par la suite nous avons fait preuve d'opportunisme et c'est bon juste avant notre match contre Concordia.»

Marie-Michelle Genois a été la meilleure à l'attaque pour le Rouge et Or avec 15 points, Chantale Vachon en a marqué 12 et Véronique Lamarre, 11.

LES CLOCHES SONNENT POUR MALKIN

Privés de Sidney Crosby pour un deuxième match de suite — il a pris part à l'échauffement, mais a dû déclarer forfait en raison de sa blessure à l'aine —, les Penguins de Pittsburgh ont subi une défaite de 3-1 aux mains des Islanders à New York, hier. Evgeni Malkin a marqué son 11e but, mais la recrue russe a perdu son casque et est retourné au vestiaire après une mise en échec de Brendan Witt vers la fin du match. «Malkin s'est fait sonner les cloches, mais il n'a pas aggravé sa blessure à l'épaule», a assuré un porte-parole des Penguins. — PHOTO AP

Marcoux sauve le Prolab !

Ian Bussières
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Le vétéran défenseur Pierre Marcoux a bien choisi son moment pour inscrire son premier but de la saison, qui a procuré la victoire au Prolab de Thetford Mines sur le Caron et Guay de Trois-Rivières, hier soir.

Avec un peu moins de trois minutes à faire à la partie, Marcoux a décoché un puissant tir de la ligne bleue qui a battu le cerbère Maxime Gingras. David Thibeault a complété le pointage à 7-5 en marquant dans un filet désert quelques secondes plus tard.

«Maxime bloque bien les lancers hauts, alors j'ai gardé la rondelle par terre. Ça nous prenait une victoire et je crois que ça pourrait changer le tempo de la saison», a commenté Marcoux.

Son entraîneur Serge Poudrier était également content de ce qu'il avait vu. «C'était une belle victoire d'équipe. Nous avons été dominés dans les 12 premières minutes, mais nous sommes revenus de l'arrière.»

Michel Picard, qui s'est hissé en tête des marqueurs de la Ligue nord-américaine de hockey grâce à un doublé, Maxime Desruisseaux, Patrice Tardif et André Martineau ont été les autres marqueurs du Prolab. Sylvain Rodier (deux buts), Samuel Paquet, Guillaume Besse et Bruno Champagne ont répliqué en déjouant Frédéric Deschênes.

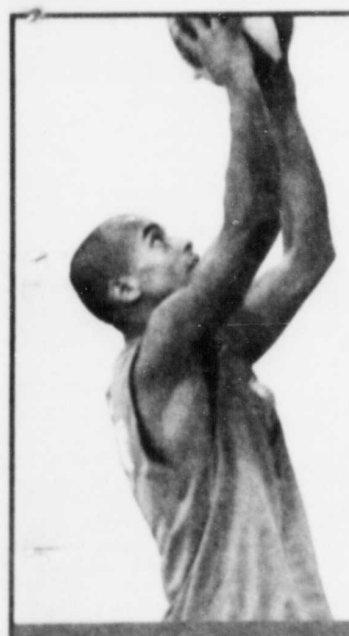
D'autre part, le Prolab a obtenu hier les droits sur l'ex-défenseur du Canadien de Montréal François Groleau en cédant au CRS Express de Saint-Georges l'arrière slovaque Michal Novak, qui n'était plus dans les bonnes grâces de l'organisation. Groleau, âgé de 33 ans, joue présentement avec les Black Wings de Linz, en Autriche.

DÉFAITE CRÈVE-CŒUR

Un but de Dominic Maltais avec deux secondes à jouer en prolongation a causé la perte 3-2 du Radio X de Québec contre le Mission, à Sorel-Tracy.

Québec, dominé 39-27 au chapitre des tirs, n'a pas obtenu un seul tir en prolongation alors que Sorel-Tracy lançait neuf fois vers Éric Fichaud. Un but de Cody Doucette en toute fin de deuxième avait permis au Radio X de créer l'égalité 2-2. Jimmy Drolet avait ouvert le pointage en milieu de première. ***Avec la collaboration de Louis Gélinas***

1746591



KEBS QUÉBEC

MONTRÉAL MATRIX

MATCH au CÉGEP de STE-FOY
PLACES LIMITÉES

LE 13e JOUEUR INVITÉ : GINO CHOUINARD

24 & 25 novembre : Montréal à Québec !
Réservez vos billets dès maintenant !

BELLE GUEULE absolu SCOPE OZONE leSoleil Alex Coulombe Ltée

Pour réservation : 418 650 6648

La FFQ pensera plus « pêche et chasse »

André-A. Bellemare
aabellemare@lesoleil.com

Chasse et pêche

Ces derniers jours, j'ai eu l'occasion de m'entretenir deux fois avec André Martin, que le premier ministre Jean Charest a nommé, il y a un mois et demi, comme nouveau président-directeur général de la Fondation de la faune (FFQ). Martin m'a assuré que l'organisme paragouvernemental allait penser encore plus « pêche et chasse », puisque ses principaux bailleurs de fonds sont les pêcheurs à la ligne, les saumoniers, les sauvaginiers, les trappeurs et les chasseurs.

Voilà déjà 20 ans, en créant la Fondation, le gouvernement lui a donné pour mission de promouvoir la conservation et la mise en valeur de notre patrimoine faunique et des habitats de cette faune.

Depuis le début, les trois quarts des revenus annuels de la FFQ — 3 millions $ — proviennent des dons que font pêcheurs, trappeurs et chasseurs en achetant leurs permis annuels de pratique.

AMÉNAGEMENTS PHYSIQUES

Le pdg Martin croit que la Fondation doit accorder une attention accrue à la réalisation des objectifs visés par l'organisme au moment de sa création : aménager physiquement des habitats pour la faune, particulièrement les frayères des plans d'eau accessibles au public, pour « produire » plus d'animaux sauvages. Cela, pour le bénéfice des pêcheurs, trappeurs et chasseurs, mais aussi des autres amants et observateurs actuels et futurs de notre patrimoine faunique.

Durant ces 20 ans, la FFQ a versé des subventions à plus de 1000 groupes dédiés à la protection et à l'accroissement de cette richesse naturelle renouvelable d'une immense valeur qu'est la faune. André Martin veut amplifier ce « mouvement faunique » auquel la Fondation a déjà insufflé tant de vie depuis 20 ans. Le pdg invite les centaines d'associations de pêcheurs, trappeurs et chasseurs à lui soumettre des projets à réaliser sur le terrain. Pas des projets pharaoniques et pharamineux, mais des petits projets raisonnables et populaires que les bénévoles réaliseront eux-mêmes en partie au pic et à la pelle et en amassant une partie de l'argent requis.

Vous voulez procéder à l'aménagement d'un ruisseau, d'une rivière ou d'un lac dans lequel le public peut pêcher ? Soumettez le projet à André Martin, Fondation de la faune du Québec, Édifice Iberville II, 1175, avenue Lavigerie, bur. 420, Québec, G1V 4P1 (tél. : 418 644-7926 ; téléc. : 418 643-7655 ; *ffq@riq.qc.ca* ; ***www.fondationdelafaune.qc.ca***).

DANS MA BOURRICHE

Chevreuil : ça progresse !

Certains, parmi les quelque 170 000 chasseurs de cerf, s'inquiètent : ils croient que la récolte de 2006 est désastreuse, surtout en se fiant aux statistiques du ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF). Mardi, le MRNF rapportait la récolte de 39 334 cerfs (23 774 mâles, 10 853 biches et 4707 faons). C'est peu si l'on compare aux 65 809 chevreuils récoltés en 2005 (39 913 mâles, 20 659 biches et 11 237 faons). Mais il faut se souvenir que les fiches d'enregistrement des cerfs abattus ne sont pas encore toutes parvenues au ministère à cette date-ci ! Certains délégataires privés à l'enregistrement, agréés par le MRNF, tardent à envoyer les fiches...

Lièvres des Îles-de-la-Madeleine

Il est interdit de chasser le lièvre d'Amérique dans les Îles-de-la-Madeleine, sauf dans l'île du Havre-Aubert, du 18 novembre au 10 décembre (limite de deux lièvres par jour par chasseur). C'est en 1994 que le lièvre a été introduit dans ces îles par des chasseurs.

Nouveau v.-p. à la FQSA

La Fédération québécoise pour le saumon atlantique (FQSA) a créé un nouveau poste de vice-président à son conseil d'administration, celui aux affaires corporatives. Le nouveau v.-p. est Jean-Claude Villeneuve, délégué élu par les associations gestionnaires des rivières à saumons de la Côte-Nord au sein du c.a. de la FQSA ; il est aussi président de l'Association de la rivière Sainte-Marguerite, au Saguenay. À la FQSA, il aura dorénavant pour mandat de développer la Fédération (activités de financement, recrutement des membres, etc.). La FQSA est le seul groupe au Québec réunissant des représentants de tous les secteurs intéressés à la conservation du saumon atlantique et à la promotion de sa pêche sportive. La FQSA est le forum unique où se retrouvent des pêcheurs à la mouche, des gestionnaires de rivières, des délégués autochtones, des forestiers, des chercheurs universitaires, etc. Le nouveau v.-p. de la FQSA rendra peut-être la tâche difficile à ceux qui cherchent présentement à diviser les forces chez les saumoniers.

Un coup de pouce de la météo

Sophie Allard
La Presse

LAKE LOUISE — Quand Erik Guay s'approche de l'enclos des médias, dans l'aire d'arrivée, les journalistes affluent comme des mouches. Le principal intéressé commence à s'y faire. Un peu. « Toute cette attention met un peu de pression, mais plus les Jeux de Vancouver approchent, plus ce sera fou. Aussi bien m'y faire tout de suite », lance-t-il.

Comme le skieur de Mont-Tremblant a décroché la médaille d'argent de la descente de Lake Louise en 2003 — le meilleur résultat jamais obtenu ici par le Canada —, il est immanquablement devenu le *p'tit* favori de la place, du moins pour les journalistes nationaux. « Je suis monté sur le podium ici, mais j'ai déjà eu des résultats désastreux », dit-il, prudent.

Lors de la dernière descente d'entraînement, hier, Guay a été le meilleur Canadien en piste avec une 18e place. L'Autrichien Andreas Buder a terminé premier avec un temps de 1:51,56.

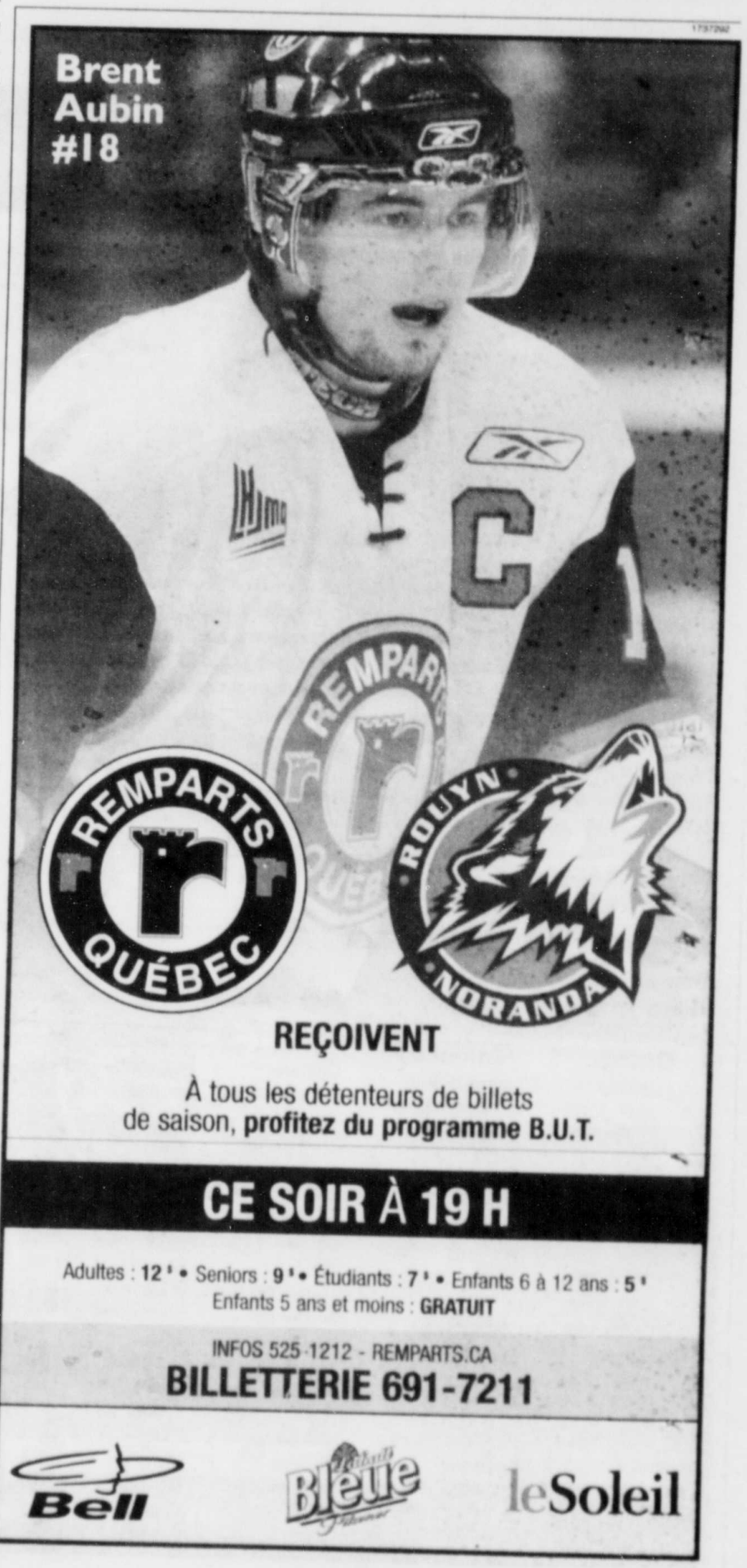
À 24 heures de la première descente de la saison, ça ne roule pas comme Guay le voudrait. « J'essaie de retrouver les mêmes sensations de course que l'an passé, mais je n'y arrive pas. Je ne sais pas pourquoi. J'ai fait des fautes en haut, il faut que je règle ça. Ce ne sont pas les conditions de neige qui posent problème, mais les conditions du skieur », dit-il.

HABITUÉ AUX GRANDS FROIDS

La météo pourrait lui venir en aide. Sur la piste Men's Olympic Run, il faisait plutôt froid hier, environ -15 °C. Une fois passé le fil d'arrivée, certains skieurs avaient les joues et le nez tout blancs. Plusieurs entraîneurs s'affairaient à frotter les engelures de leurs protégés. Ce sera pire aujourd'hui, dit-on. On parle de -27 °C ! « Je gelais de partout quand je descendais, je vais me couvrir le visage demain (aujourd'hui), confie Guay. Ce n'est pas agréable, mais ça peut être positif pour moi, car certains skieurs ont de la difficulté à courser par grand froid. Pas moi. »

François Bourque, 38e à égalité avec Manuel Osborne-Paradis, était moins bavard. « La visibilité n'était pas facile avec la neige qui tombait, mais je pense que je me suis un peu amélioré. On verra ce que ça donnera », dit le Gaspésien, avant d'être plusieurs fois questionné sur... Guay. « Nous nous poussons l'un l'autre. Il est meilleur en descente, je suis meilleur en slalom géant. Nous formons une bonne équipe, résume-t-il. Mais quand arrive la course, c'est œil pour œil. »

Le skieur Erik Guay devra se préparer à de grands froids. On parle de températures de -27 °C sur la piste aujourd'hui. — PHOTO REUTERS



Chicoutimi n'a pas fait dans la dentelle

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

« Est-ce que ça me dérange de voir mes joueurs demeurer impassibles pendant que leurs coéquipiers se font frapper ? Me poser la question, c'est y répondre. » Patrick Roy a mentionné le mot *dentelle* à quelques reprises lors de son point de presse après la défaite de 7-4 de ses Remparts contre les Saguenéens, un mot qui résumait bien sa pensée à l'endroit de quelques-uns de ses patineurs de fantaisie.

Selon le patron des Remparts, ses protégés ont commencé la rencontre de façon fort acceptable, mais tout a changé lorsque Ruslan Bashkirov s'est fait passer dessus par son compatriote Kirill Tulupov, qui s'était déguisé en « rouleau compresseur/dentiste ».

« Je n'aime pas voir Ruslan se promener avec la bouche grosse comme le Colisée, a lâché Roy. Et je n'aime pas voir Angelo (Esposito) se faire frapper dans le coin de la patinoire sans que personne réagisse. Oui, ça me bogue. Mais on repêche de la dentelle, alors on y va avec de la dentelle. »

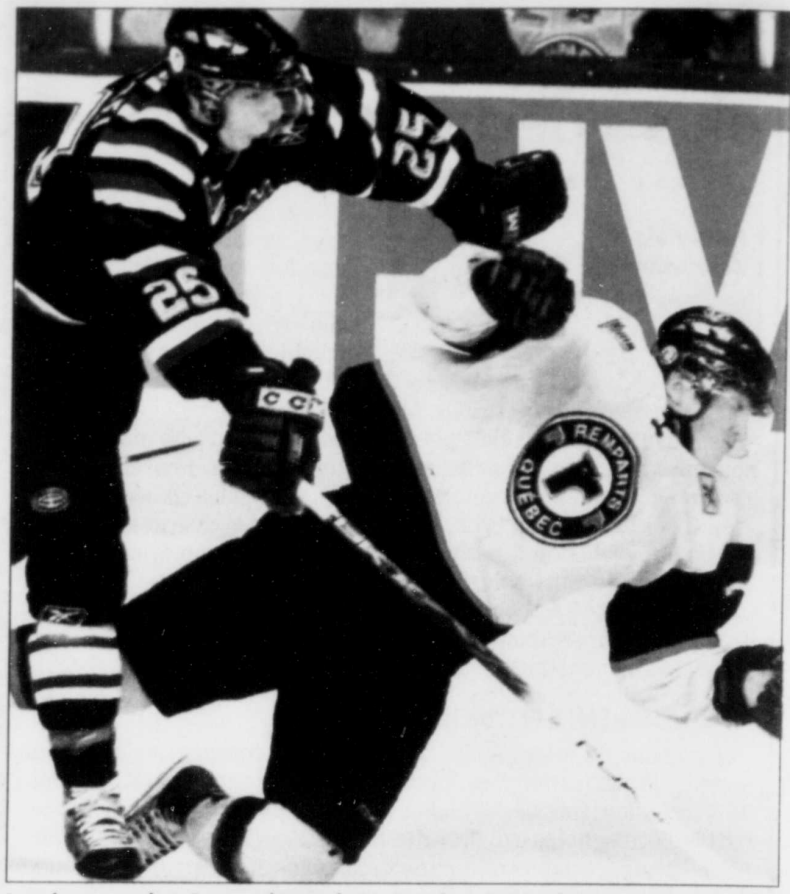
« Je n'aime pas voir Ruslan se promener avec la bouche grosse comme le Colisée »

Jusqu'à la période de transactions, du moins. « On va rechercher des joueurs avec qui nous serons confortables. Nous aurons une situation à redresser et nous allons étudier toutes les avenues. Tout a changé quand Ruslan a reçu le coup de coude et le coup de genou de Tulupov. À partir de là, tout le monde était sur ses gardes. »

Ce qui n'était pas le cas du côté de Chicoutimi, qui a disputé un fort match. « Je savais qu'on pouvait patiner avec eux, a noté Richard Martel avec la satisfaction du devoir accompli. Les gars étaient sur la job ce soir, et nous avons gagné les batailles à un contre un. »

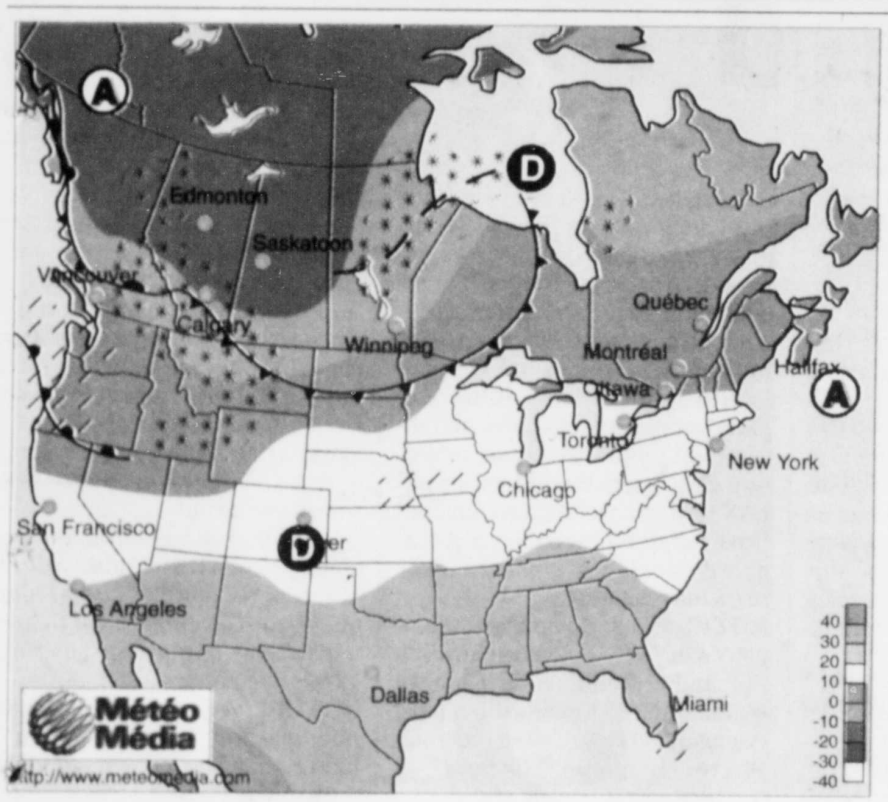
La victoire d'hier était la troisième de suite des Sags après un désastreux voyage dans les Maritimes. « Le déclic s'est fait là-bas parce que même si nous n'avions pas gagné un seul de nos cinq matchs, nous avions assez bien fait pour en remporter quelques-unes. Maintenant, ça va beaucoup mieux. Tout notre monde est là. L'arrivée tardive de David (Desharnais) en début de saison nous avait fait mal. Notre fiche ne nous rend pas justice. »

Insatisfait du rendement de l'attaquant de 17 ans Mathieu Boucher, Roy l'a retranché hier. Il demeurera dans l'entourage du club jusqu'à ce qu'on lui déniche un endroit pour jouer.



Les joueurs des Saguenéens, dont Antoine Roussel, n'ont pas hésité à malmener les Remparts, hier soir. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

1740058
STEAMATIC service complet de nettoyage
Dégât d'eau et feu
Nettoyage de tapis, meubles et conduits de ventilation
527-5050



Météo pour Québec et les environs

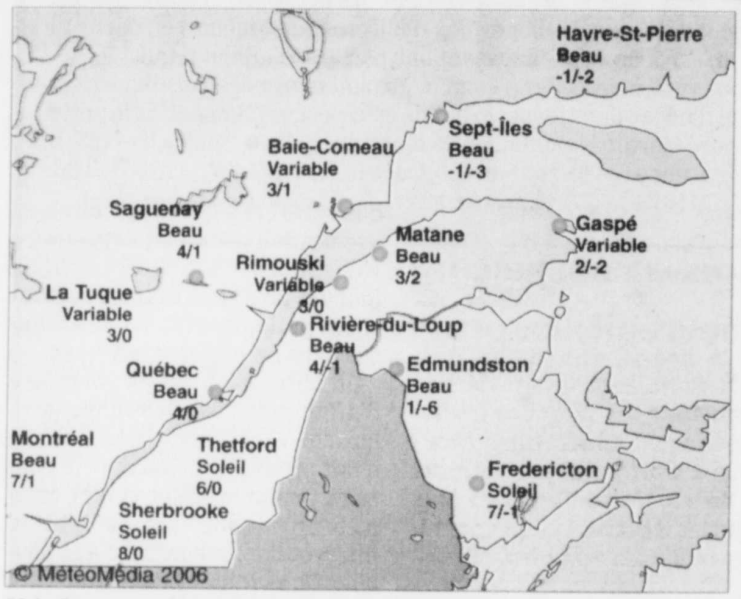
Aujourd'hui
Passages nuageux .
Passages nuageux en soirée, généralement dégagé au cours de la nuit.
Vents légers.
Max. 4. Min. 0.

Demain
Ciel variable.
Max. 7. Min. 4.

Lundi:
Nuageux.
Max. 9. Min. -4.

Mardi:
Généralement ensoleillé.
Max. 4. Min. -2.

Mercredi:
Pluie.
Max. 12. Min. 5.



Météo pour Montréal et les environs

Généralement ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi..
Vents légers. Max. 7. Min. 1.
Demain, plutôt nuageux.Max. 9. Min. 6.
Lundi, plutôt nuageux. Max. 11. Min. -1.

Les marées (HNE)

Québec

Aujourd'hui
B 3h59 0.7m
H 9h10 4.2m
B 15h47 0.9m
H 20h59 5m

Demain
B 4h44 0.7m
H 10h00 4.1m
B 16h34 0.9m
H 21h59 4.8m

Rimouski

Aujourd'hui
H 4h48 3.1m
B 10h26 1.2m
H 16h58 4m
B 23h41 1m

Demain
H 5h39 3m
B 11h20 1.3m
H 17h51 3.8m

Grondines

Aujourd'hui
B 7h51 1.4m
H 11h23 2.5m
B 19h15 1.4m
H 23h42 3.3m

Demain
B 8h37 1.4m
H 12h15 2.5m
B 20h03 1.4m

Sept-Îles

Aujourd'hui
H 4h13 2m
B 9h48 0.6m
H 16h22 2.8m
B 23h12 0.6m

Demain
H 5h02 1.9m
B 10h39 0.7m
H 17h14 2.7m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Faib neige	-20/-26
Charlottetown	Ensoleillé	6/5
Edmonton	Nuageux	-21/-25
Frédéricton	Soleil	7/-1
Halifax	Soleil	7/0
Iqaluit	Variable	-13/-19
Moncton	Soleil	7/-1
Ottawa	Beau	7/2
Régina	Variable	-16/-28
Rouyn Noranda	Éclaircies	5/-1
Saint-Jean	Ensoleillé	1/-1
Saskatoon	Soleil	-19/-26
Sudbury	Nuageux	6/2
Toronto	Beau	11/6
Thunder Bay	Ensoleillé	4/-2
Vancouver	Pluie	4/0
Victoria	Pluie	4/0
Whitehorse	Ensoleillé	-33/-39
Winnipeg	Beau	-9/-15
Yellowknife	Éclaircies	-19/-22

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Pluie	14/12
Athènes	Variable	23/11
Beijing	Nuageux	3/1
Berlin	Nuageux	12/8
Boston	Variable	10/4
Buenos Aires	Beau	26/20
Chicago	Nuageux	13/8
Londres	Pluie	15/13
Los Angeles	Beau	18/7
Madrid	Pluie	15/13
Mexico	Soleil	18/4
Moscou	Pluie	2/1
New Delhi	Soleil	23/9
New York	Soleil	12/5
Paris	Pluie	14/14
Philadelphie	Soleil	13/3
Rio	Variable	30/27
Rome	Soleil	19/12
Tokyo	Beau	11/8
Washington	Soleil	15/5

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Soleil	29/22
Bahamas	Soleil	28/22
Barbade	Éclaircies	30/25
Bermudes	Beau	23/20
Cancun	Soleil	27/20
Daytona Beach	Variable	23/15
Ft. Lauderdale	Averses	26/20
Honolulu	Soleil	28/23
KeyWest	Variable	24/20
La Havane	Beau	26/18
Las Vegas	Beau	17/4
Miami	Averses	25/20
Montego Bay	Orages	28/24
Myrtle Beach	Soleil	20/5
Orlando	Variable	23/13
Palm Springs	Variable	22/8
Puerto Plata	Beau	28/24
Tallahasse	Soleil	23/5
Tampa	Soleil	25/14
W. Palm Beach	Averses	25/18

ALMANACH

Maximum hier	6.2°
Minimum hier	-4.3°
Normale le jour	0.2°
Normale la nuit	-6.1°
Record max.	10.6°/1953
Record min.	-19.4°/1993
Précipitation hier	0 cm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 1.2 (Bas)

7h02 — Durée du jour: 9h00 — 16h02

Lune:
lever à 11h36 coucher à 20h15

nov 28 déc 05 déc 12 déc 20

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur
le Soleil

Le gardien des Saguenéens, Bobby Nadeau, et son coéquipier Juraj Mikus, se sont ligués pour freiner Kelsey Tessier. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

SAGUENÉENS 7/REMPARTS 4

Mangés tout rond

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

Faut le dire comme ça s'est passé. Les Remparts ont été déclassés sur tous les plans par les Saguenéens de Chicoutimi hier ; mangés tout rond par la marque de 7-4. Une défaite des plus gênantes devant 11 048 spectateurs médusés au Colisée Pepsi.

C'est pas compliqué, les visiteurs étaient plus affamés. Ils ont patiné, passé et surtout frappé avec plus d'entrain que les Diables beiges, qui n'ont impressionné personne. « Ils ont plus travaillé que nous », a fort bien résumé le capitaine Brent Aubin.

Et si on voulait être méchant, on vous dirait que les protégés de Patrick Roy ont été battus par un ex-Remparts en Alexandre Imbeault (2-3-5) et par un joueur que certains aimeraient voir dans le chandail des Remparts en David Desharnais (2-3-5). Les deux joueurs de 20 ans étaient partout sur la patinoire et ils se sont amusés avec les arrières adverses.

Un autre qui s'est fort bien tiré d'affaires est Nicolas Blanchard, qui a marqué deux fois. Le vétéran a fait preuve de beaucoup de courage, jouant avec une visière complète après avoir subi une délicate intervention chirurgicale à la bouche. Du côté de Québec, on s'est montré timide sur la patinoire.

PEU CONVAINCANTS

Bon début de match pour les Remparts alors qu'Angelo Esposito a marqué dès la deuxième minute de jeu. Un beau coup retenu du 7, qui a tapé la rondelle dans les airs, récupérant un retour d'Aubin que Bobby Nadeau n'était pas parvenu à contrôler.

Sauf qu'à partir de là, les meilleures chances de marquer ont été obtenues par les visiteurs, qui ont bénéficié de quatre attaques massives contre trois pour leurs hôtes. Kevin Desfossés a multiplié les arrêts, stoppant notamment Imbeault, qui a obtenu pas moins de cinq des 14 tirs des siens.

Blessé au visage en plein centre de la patinoire en milieu de première, Ruslan Bashkirov a laissé tomber bâton, gants et casque en retraitant au banc. Il est revenu au jeu en deuxième malgré une dent cassée et deux autres amochées, mais il a finalement abandonné en troisième.

La défensive québécoise s'est écroulée lors de l'engagement médian. Et ce ne sont pas nécessairement les jeunes arrières qui en ont arraché. Andrew Andricopoulos a mal paru sur trois des cinq buts des Sags, pendant que les Aubut et Ryan ne faisaient guère mieux.

Chicoutimi a marqué pas moins de cinq buts en deuxième, dont trois dans les sept premières minutes pour prendre une avance de 3-1. Après un temps d'arrêt commandé par Patrick Roy, les locaux se sont ressaisis avec deux buts en 25 secondes par Maxime Lacroix et Nicolas Robillard, mais quelques mauvaises pénalités, dont un plongeon non provoqué de Roman Bashkirov, ce qui lui a valu une visite au cachot, ont brisé le rythme, et la bande de Richard Martel a répliqué avec deux autres buts.

NOTES : Les Remparts étaient privés de Billy Bezeau (cheville), Benjamin Rubin, Todd Chinova (commotion), Kenzie Sheppard (visage), Maxime Sauvé (épaule), Pierre Bergeron (genou) et Alexandre Mineault (visage)... **Chez les Sags, Jean-Sébastien Côté, Marc-André Julien, Sébastien Bernier, Guillaume Coudé-Tremblay et Thomas Guay n'ont pas joué.**

Le Drakkar dérouté

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — L'attaque du Drakkar s'est montrée fort timide hier à Victoriaville, elle qui a été largement dominée 41-23 au chapitre des tirs au but par celle des Tigres, mais ce sont surtout deux petites minutes catastrophiques qui expliquent la défaite de 6-3.

Après 40 minutes de jeu, les protégés d'Éric Dubois menaient 3-1 et bénéficiaient d'une supériorité numérique pour entreprendre le dernier tiers. Mais les locaux ont tiré profit de cet avantage, alors que Benoît Doucet, à la 15e seconde, et Morten Madsen, à 1:32 ont créé l'égalité pendant que leur capitaine, l'excellent défenseur Maxim Noreau, était au cachot.

Le Drakkar n'avait pas encore eu le temps de se remettre de ce choc que les Tigres ont enfilé le but de la victoire seulement 37 secondes plus tard. Il s'agissait du premier de la saison du défenseur Maxime Robichaud. Madsen en a ajouté un second à 8:58, en avantage numérique cette fois. L'attaquant européen des Tigres a récolté quatre points hier.

Baie-Comeau avait pourtant entrepris la rencontre du bon pied, marquant deux fois dans le dernier quart de l'engagement initial, des buts de Joakim Jensen et d'Alexandre Picard-Hooper. Victo a cependant réduit l'écart à un but avec à peine une minute à faire, un filet de Keven Veilleux.

Le Drakkar a été le seul club à s'inscrire au pointage en deuxième avec le 19e de la campagne de Pierre-Cédrick Labrie. Renaud Des Alliers, solide depuis que le Drakkar en a fait l'acquisition, a amassé sa deuxième passe de la soirée sur ce but.

Avant de plier l'échine en troisième, Michaël Dupont avait été efficace, stoppant 27 tirs, alors que Jean-Christophe Blanchard n'avait été mis à l'épreuve que 13 fois après deux périodes de jeu.

NOTES : Veilleux a complété le pointage pour les Tigres en fin de match... **Le Drakkar rend visite à l'Océanic de Rimouski demain. Il aura ainsi l'occasion de venger sa gênante défaite de 6-2 lors de son dernier passage dans le Bas-Saint-Laurent il y a deux semaines.**

CHYZ 94,3 L'AVANT-GARDE
ROUGE ET OR VS. HUSKIES
-AUJOURD'HUI-
LE SON DE LA COUPE VANIER
Louis-Simon Lapointe, Pierre Tremblay, Frédéric Guay
RADIODIFFUSEUR OFFICIEL
CHYZ.QC.CA
UL Rouge et Or
SAMEDI, 25 NOV.
EN DIRECT DE SASKATOON
14h: Avant-Match / 15h: Botté d'envoi

Pour joindre notre chroniqueur : *mdumas@lesoleil.com*

Maurice Dumas

Les ingrédients d'une dynastie

L'équipe de football du Rouge et Or de l'Université Laval participera, cet après-midi, à son quatrième match de la coupe Vanier depuis 1999. Elle a triomphé à ses trois présences précédentes.

Outre ses trois coupes Vanier, le Rouge et Or a remporté le championnat universitaire du Québec à cinq reprises depuis 1999 et perdu en demi-finale canadienne à deux autres occasions. On peut donc commencer à parler d'une dynastie. Surtout si la journée d'aujourd'hui se termine par une autre conquête de la coupe Vanier.

Le Rouge et Or a participé à la demi-finale canadienne à cinq reprises dans les six dernières années. Pas mal pour la troisième équipe de football universitaire la plus jeune au Canada. Seuls les Carabins de Montréal et le Vert & Or de Sherbrooke possèdent moins d'ancienneté que les porte-couleurs de l'Université Laval.

La saison 2006 ne devait pas être celle du Rouge et Or. Les spécialistes voyaient plutôt les Stingers de Concordia et les Carabins comme les équipes à battre au Québec. L'arrivée de Marc Santerre à la barre des Carabins et la présence de plusieurs joueurs de cinquième année permettaient à cette formation de viser très haut et de voir très grand.

Le Rouge et Or s'est moqué de toutes les prédictions en remportant le championnat de la saison régulière et en savourant ensuite la victoire en finale provinciale contre Concordia.

Ce n'est pas compliqué. Le Rouge et Or ne perd presque jamais depuis cinq ans. Sa dernière défaite à domicile remonte à septembre 2004. Paraît-il qu'il se retrouvera parmi les puissances canadiennes en 2007. Plusieurs têtes d'affiche, comme le quart-arrière Benoît Groulx, seront de retour et d'autres bons éléments n'attendent que l'occasion de jouer plus souvent. À cette brochette, il faudra ajouter la moisson de la prochaine période de recrutement.

Le Rouge et Or a presque rendez-vous avec l'histoire cet après-midi. Un gain contre les Huskies de la Saskatchewan concrétiserait la théorie de la dynastie. Ce qu'on retrouve de moins en moins dans le sport moderne.

Les protégés de l'entraîneur-chef Glen Constantin évolueront devant une foule hostile. Ils vivront un peu ce que leurs adversaires subissent à Québec. Les habitués du PEPS de l'Université Laval ne sont pas toujours reposants pour les visiteurs.

Une foule, aussi hostile et intimidante soit-elle, ne peut s'inscrire au pointage. Le Rouge et Or a déjà surmonté de plus gros obstacles. Une victoire aujourd'hui, à Saskatoon, compléterait la Triple couronne pour la ville de Québec, en 2006. Les Remparts ont déjà paradé avec la coupe Memorial et les Capitales ont remporté les grands honneurs dans la ligue Can-Am de baseball indépendant.

UNE RIVALITÉ AUSSI INTENSE

Toujours aussi intense la rivalité Rouge et Or-Carabins malgré l'arrivée de Marc Santerre au poste d'entraîneur-chef de l'équipe montréalaise. Les murmures des dernières semaines permettent de croire qu'elle s'accentuera. Le recrutement pourrait même provoquer d'autres frictions entre les dirigeants des deux clans. Il faut parfois savoir lire entre les lignes.

COMME UN VRAI PRO

Au cœur de la rivalité Rouge et Or-Carabins pendant quelques années, Jacques Dussault s'est comporté comme un pro dans son rôle d'analyste au match télévisé (RDS) de la coupe Uteck. Ses commentaires, pertinents et éclairés, décrivaient parfaitement ce qui se passait sur le terrain. Les auditeurs ont été bien servis. Ils n'ont senti aucun ressentiment ou animosité envers le Rouge et Or, un rival pendant que Dussault dirigeait les Carabins.

QUE FERONT LES REMPARTS ?

Il sera intéressant de suivre Patrick Roy pendant la période des transactions de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Malgré les blessures et les ratés de quelques joueurs, les Remparts se maintiennent parmi les meilleures équipes du circuit Courteau. Roy ne sera certainement pas un vendeur durant les prochaines semaines. Les Remparts pourraient-ils s'améliorer au point de représenter de nouveau la LHJMQ au tournoi à la ronde de la coupe Memorial ? Voilà la question !

DEUX GROUPES DE PARTANTS

Les mises sous contrat de Marc-Antoine Horth, Manix Auriantal et Jean-Marley Pierre donnent beaucoup plus de profondeur à l'équipe de basketball le Kebekwa, de l'American Basketball Association (ABA). Auriantal deviendra vite un favori de la foule en raison de son talent et de son style pour le moins spectaculaire. Il appartient à une famille de quatre joueurs de basketball, tous aussi talentueux les uns que les autres. Ses trois aînés sont maintenant établis aux États-Unis. Jean-Marley Pierre se joint à son frère Jonas, déjà l'un des piliers du Kebekwa.

Les dirigeants du Kebekwa ne ménagent pas les efforts pour mettre un bon produit sur le terrain. Des joueurs comme Dominique Soucy et Charles Fortier s'étant rapidement adaptés au calibre de l'ABA, l'entraîneur-chef Pascal Jobin n'a pas hésité à faire appel à Marc-Antoine Horth, un autre produit de la région de Québec. « J'ai maintenant deux groupes de cinq joueurs qui peuvent tous être partants », clame Jobin.

MATRIX 85/KEBEKWA 96

Les Keb's sauvent un piètre départ

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

Les Keb's sont partis en retard, mais au fur et à mesure que le match progressait, ils ont réussi à diminuer l'écart pour finalement aller chercher un gain de 96-85, hier soir, aux dépens du Matrix de Montréal, dans l'Association américaine de basketball.

Tirant de l'arrière 2-12 dans les premières minutes du premier quart, le Kebekwa accusait un retard de 11 points après 12 minutes. Puis ils ont marqué autant de points que Montréal, 22, dans le second quart, ils en ont enregistré deux de plus, 23-21, dans le troisième avant de dominer le quatrième 33-13 au grand plaisir des quelque 700 amateurs installés au Cégep de Sainte-Foy.

« C'est le même alignement partant que nous avions au Vermont, a dit l'entraîneur-chef Pascal Jobin, et nous avions connu le même problème. Je peux vous dire que ce ne sera pas les mêmes joueurs qui vont commencer demain (ce soir). D'abord, c'est sûr que Manix (Auriantal) sera des cinq partants. Je ne sais pas pourquoi on part d'aussi piètre façon. On dirait qu'il y a des joueurs qui ne réalisent pas qu'ils sont dans une ligue de très haute compétition. »

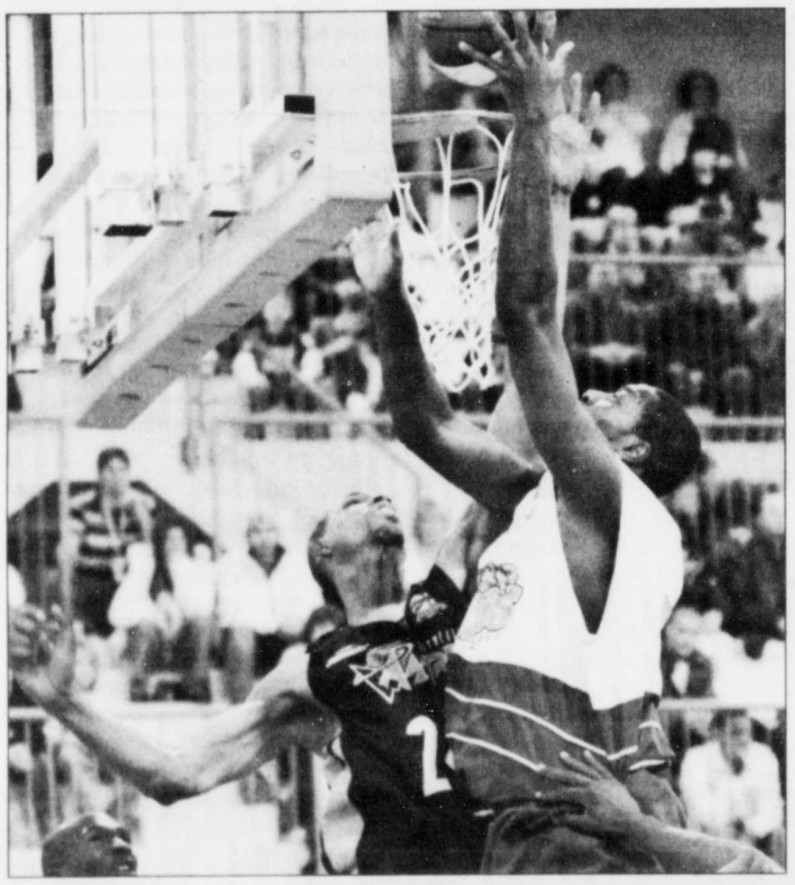
Nouveau venu, Auriental n'a pas pris de temps à se distinguer avec ses 23 points en plus de huit rebonds. « Ce n'est pas pour rien que monsieur Bourassa et moi sommes allés le chercher, tout comme Jean-Marley Pierre, a ajouté l'entraîneur des Keb's. Ils apportent beaucoup de profondeur à l'équipe, et Manix a déjà donné à cette équipe une autre dimension. »

BIEN PRÉPARÉS

« Je suis surtout satisfait d'avoir de bons coéquipiers, a pour sa part expliqué Auriantal. Nous nous étions bien préparés pour ce match, car j'ai beaucoup de respect pour Montréal et on savait que ce ne serait pas facile. Mon arrivée avec les Keb's s'est bien passée, car je connaissais quelques-uns de mes nouveaux coéquipiers pour avoir évolué avec eux dans des équipes du Québec. »

Charles Fortier, avec 13 points, s'est également avéré un meneur pour les gagnants. « Les premières minutes n'ont pas été faciles, mais on s'est mis en marche en deuxième demie. Le match a été disputé âprement, et nous nous étions entraînés pour ce genre de rencontre. Les arbitres nous ont laissé jouer, et tout le monde aime mieux que ce soit ainsi. Il faut juste s'habituer à jouer de cette façon. »

Les Keb's, qui reçoivent de nouveau le Matrix ce soir, ont souligné le championnat de la ligue de baseball Can-Am remporté par les Capitales de Québec, et une bonne délégation y était. Cordell Jeanty a marqué 14 points pour le Kebekwa, Jamal Ward et Aaron Williams 12 chacun. Chez les visiteurs, Bobby Miller a totalisé 18 points, Shawn Brown 14 et Denburk Reid 12.



Les Keb's sont revenus de l'arrière après un début de match difficile face au Matrix de Montréal, hier soir. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

EN BREF

Carlos Lee à Houston

→ Les Astros de Houston, la pire équipe de la Ligue nationale de baseball à l'offensive, ont signé le voltigeur Carlos Lee et le droitier Woody Williams, consolidant une offensive et un personnel de lanceurs qui pourraient être privés de Roger Clemens et d'Andy Pettitte. Lee, qui était l'un des joueurs autonomes les plus recherchés, a accepté 100 millions $ pour six ans. Le voltigeur a partagé sa dernière saison entre le Texas et Milwaukee et, pour la cinquième année de suite, il a frappé au moins 30 circuits et produit au moins 99 points. Williams est un vétéran de 14 saisons qui a compilé un palmarès de 12-5 avec une moyenne de 3,65 la saison dernière à San Diego. *AP*

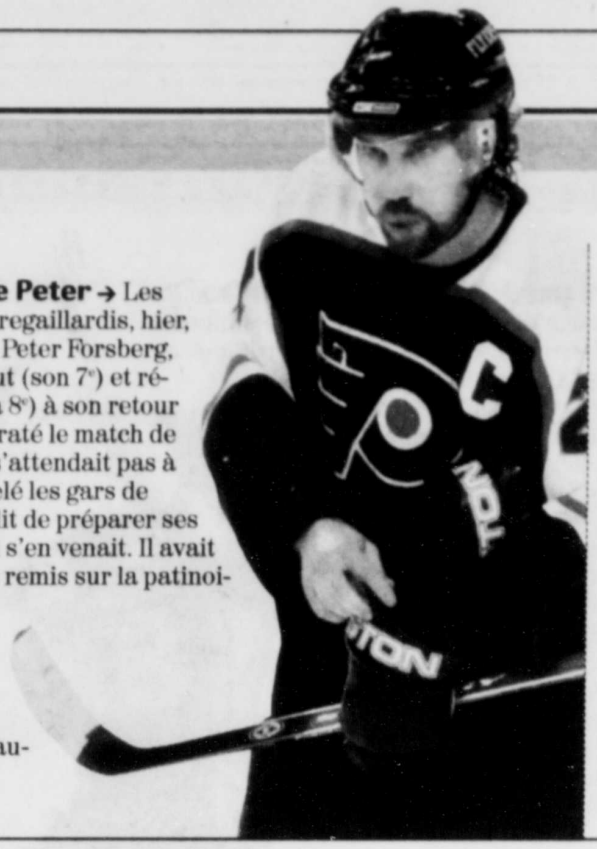
Décès de Willie Pep

→ Willie Pep est décédé jeudi à l'âge de 84 ans. Atteint de la maladie d'Alzheimer, il vivait dans un hôpital depuis 2001. Le boxeur de 5'6" a gagné 230 de ses 242 combats professionnels et a remporté le titre de champion du monde de boxe, catégorie poids plume, à deux reprises entre 1942 et 1950. En 1999, il a été classé au cinquième rang des meilleurs boxeurs du XX^{e} siècle par un groupe de cinq experts consultés par l'agence Associated Press. *AP*

EN BREF

Les Flyers plus confiants → Les joueurs des Flyers de Philadelphie sont débarqués heureux à Montréal en fin d'après-midi hier quelques heures après avoir battu les Blue Jackets de Columbus 3-2 pour ainsi gâcher le retour dans la LNH de leur ancien entraîneur-chef Ken Hitchcock. Ils débarqueront aussi un peu plus confiants au Centre Bell, ce soir, car depuis le congédiement de Hitchcock, le 22 octobre, les Flyers jouent mieux sous les ordres de John Stevens, comme en témoigne leur fiche de cinq victoires, huit revers et deux défaites en prolongation ou fusillade. *La Presse*

Retour senti de Peter → Les Flyers semblaient regaillardis, hier, par la présence de Peter Forsberg, qui a marqué un but (son 7e) et récolté une passe (sa 8e) à son retour au jeu après avoir raté le match de mercredi. « On ne s'attendait pas à voir Peter. Il a appelé les gars de l'équipement et a dit de préparer ses affaires parce qu'il s'en venait. Il avait l'air complètement remis sur la patinoire. D'après moi, vous allez le voir sur la glace demain (aujourd'hui) », a lancé le défenseur Denis Gauthier. *La Presse*



Gauthier du voyage → Denis Gauthier accompagne les Flyers, même s'il sera à l'écart au moins jusqu'en février. « Bien oui, encore blessé. Et c'est encore l'épaule », a lâché le défenseur. Victime d'une chute au camp, il s'est séparé l'épaule, mais il a continué à jouer. « L'épaule me sortait de l'articulation, et c'était rendu qu'elle sortait aussi du socle à l'entraînement. Je ne pouvais plus continuer et j'ai été opéré. Tous les ligaments étaient sectionnés. Les médecins disposent normalement deux ou trois taques pour rapprocher les ligaments. Ils en ont utilisé neuf lors de mon opération. » *La Presse*

Des meneurs très taxés → Même si elle est loin d'être rose, la situation s'améliore toutefois un peu à Philadelphie. « On joue mieux depuis notre voyage dans l'Ouest, où on a battu Anaheim et Los Angeles, a expliqué Denis Gauthier. Les résultats ne viennent pas encore, mais on a beaucoup de blessés et il y a une pression énorme sur nos leaders qui sont seuls pour se défendre. Peter (Forsberg) est toujours ennuyé par des blessures et on en demande beaucoup à Simon (Gagné), qui joue très bien, mais qui ne peut pas tout faire seul. » *La Presse*

CANADIEN 2 / SABRES 1

La dernière seconde a suffi

Sheldon Souray et le capitaine Saku Koivu ont célébré sans retenue le but gagnant du Canadien. — PHOTO REUTERS

Presse canadienne

BUFFALO — Il faut travailler fort pour vaincre les Sabres de Buffalo. C'est précisément ce qu'a fait le Canadien de Montréal pour soutirer aux Sabres une victoire de 2-1 en prolongation, hier soir, au HSBC Arena.

Sheldon Souray a réussi le but de la victoire à une seconde de la fin de la prolongation. Il a déjoué Ryan Miller d'un très bon tir des poignets. Alex Kovalev et Saku Koivu ont obtenu des aides.

« Rivet a réalisé un très beau jeu à notre ligne bleue pour bloquer un tir et relancer l'attaque, a expliqué Souray. Saku a repris la rondelle et il l'a relayée à Kovalev, qui me l'a remise à son tour. J'avais décidé d'appuyer l'attaque, car il restait peu de temps à la prolongation. Le gardien m'a laissé très peu d'espace et j'ai lancé. La rondelle était à plat, ce qui m'a aidé. »

DU GRAND HUET

Jaroslav Spacek a été le seul à déjouer Cristobal Huet. Le gardien de Grenoble a livré une grande performance. En prolongation, il s'est même permis de stopper Thomas Vanek, qui s'était échappé.

« Ce n'est pas le genre de joueur qu'on veut voir s'échapper, a dit l'entraîneur-chef, Guy Carbonneau. C'était un peu énervant. Mais Cristobal a été solide. »

La victoire était la première du Canadien en trois matchs face aux Sabres cette saison.

« C'est la première fois de la saison que nous remportons trois matchs de suite, a noté Huet, qui a réalisé 29 arrêts. Ce fut un gros match parce que nous avons travaillé ensemble. J'étais confiant avant la rencontre. On ne voulait pas se retrouver dans la chambre après le match en se disant que les Sabres sont vraiment bons. »

Le Canadien a dominé le premier engagement au point d'avoir enregistré le double de tirs (12-6) au but. Le Tricolore a cependant manqué de fini, Michael Ryder, Guillaume Latendresse et Mathieu Dandenault ayant raté de belles occasions de marquer. Les meilleures chances des Sabres sont venues des défenseurs Teppo Numminen et Brian Campbell, dont les tirs ont atteint le poteau.

La deuxième période a été celle des Sabres, qui ont bénéficié de quatre supériorités numériques. Ils ont réussi le seul but de l'engagement quand Spacek a battu Huet d'un violent tir de l'enclave.

AVEC INTELLIGENCE

Saku Koivu a créé l'égalité en troisième. Profitant d'un surnombre, le capitaine a surpris Ryan Miller en lui glissant la rondelle entre les jambières. Ce but a eu pour effet de relancer le Canadien.

Koivu a aussi disputé un grand match. « On a travaillé fort mais surtout, on a joué de façon intelligente. C'est ce qu'il faut faire contre les Sabres. Il faut éviter les revirements en faisant preuve de patience. Ça devient alors une bataille psychologique. »

Alex Kovalev, Tomas Plakenec, en échappée, et Sergeï Samsonov sont venus près de rompre l'égalité. Mais Miller veillait, et ses arrêts ont envoyé les deux équipes en prolongation.

Carbonneau était un entraîneur qui ne cachait pas sa satisfaction. « L'équipe était prête à remporter ce match. Il faut battre ce genre d'équipe si on veut être considéré parmi les meilleurs clubs. On a beaucoup parlé des Sabres ces trois derniers jours. Sauf qu'aujourd'hui, on a un meilleur dossier (8-2-0) qu'eux au cours des 10 derniers matchs. »

NOTES : Mike Johnson a été élu le nouveau représentant des joueurs chez le Canadien, au terme d'un vote parmi les membres de l'équipe. Johnson prend ainsi la place de Craig Rivet... **Les Sabres avaient choisi de ressortir leurs vieux chandails des années 70 pour affronter le Canadien.**

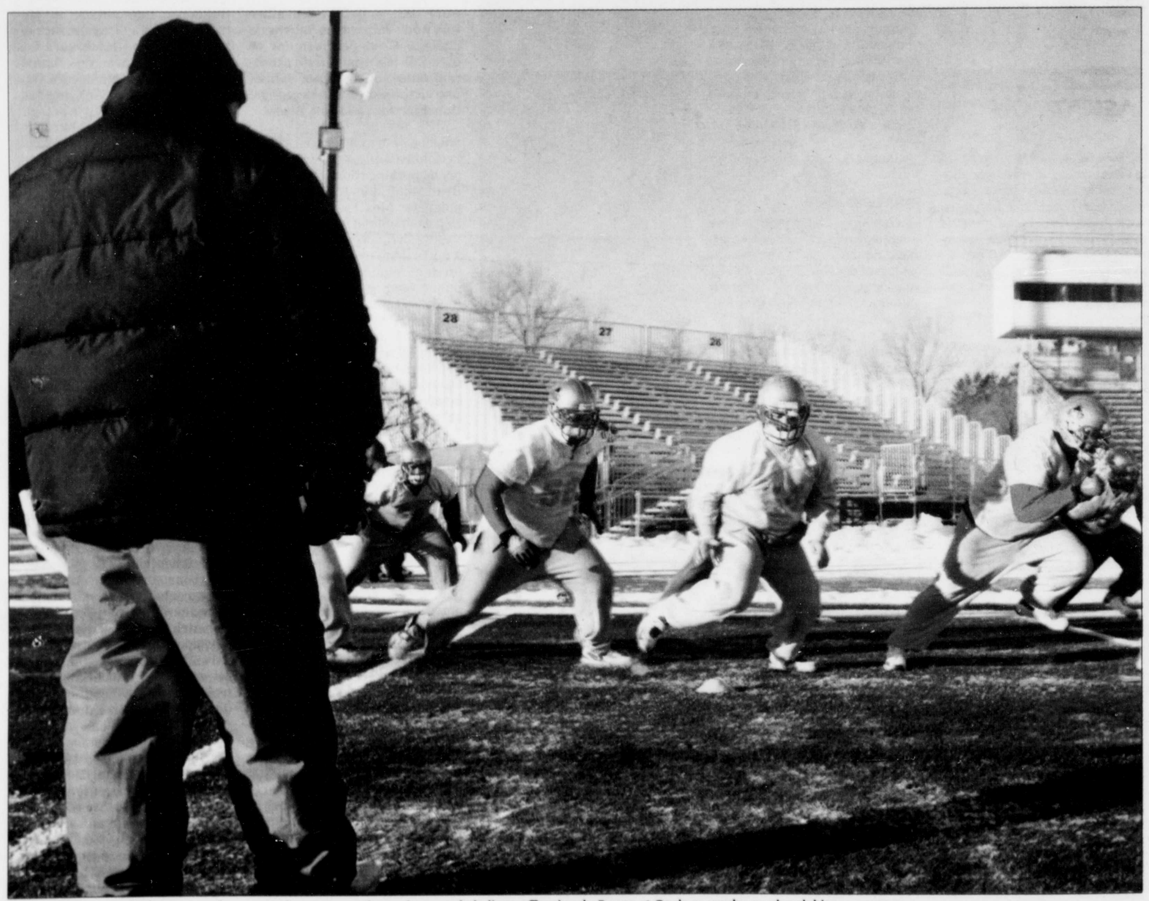
EN BREF

Piché à la place de Constantin → L'an dernier, à pareille date, Glen Constantin avait été couronné entraîneur de l'année du football universitaire canadien. Mais le pilote du Rouge et Or aurait volontiers échangé cet honneur contre une participation à la coupe Vanier, lui qui venait de voir les siens s'incliner en demi-finale contre les Huskies. Douze mois plus tard, l'histoire se répète, mais pour Denis Piché. Six jours après l'élimination de sa bande à la coupe Mitchell face à l'Université de la Saskatchewan, le patron des Gee-Gees d'Ottawa a reçu le titre de *coach* par excellence pour 2006. Gerry McGrath, de Concordia, était aussi en lice pour le trophée Frank Tindall. Un autre membre des GG, Naim El-Far, s'est signalé en gagnant le prix Russ Jackson, remis au joueur qui allie le mieux sport, études et engagement communautaire. Le garde offensif de 25 ans en est à sa deuxième année d'un doctorat en philosophie de l'informatique. *Olivier Bossé*

Partira, partira pas ? → Nicolas Bisaillon et Alexandre Vendette disputent leur dernière rencontre universitaire aujourd'hui. Le receveur de passes et le demi défensif sont les deux seuls joueurs de cinquième année dans l'alignement du Rouge et Or. Un autre élément-clé pourrait toutefois en être à ses derniers jeux de football organisé. Samuel Grégoire-Champagne (photo), receveur de passes de quatrième saison, ne nie pas qu'il pourrait s'agir de son chant du cygne sportif. « J'ai ça derrière la tête, mais toutes mes énergies sont concentrées sur le match », a assuré le grand 87. Étudiant en médecine, ses stages de l'automne prochain occasionneront sûrement un conflit d'horaire avec le football, de là la raison d'une retraite prématurée. « Je ne prends pas de décision aujourd'hui (hier), ni demain (aujourd'hui). Gagne ou perd, je vais y réfléchir plus longuement. » *Olivier Bossé*

Échos de la plaine → Durant l'entraînement matinal du R et O, hier, Jacques Tanguay se promenait sur les lignes de côté avec un manteau à l'effigie des... Remparts de Québec ! « Je suis juste un peu superstitieux », a lancé le président de l'équipe de football universitaire. Aussi copropriétaire de l'équipe de hockey junior, Tanguay espère ainsi transporter les succès des Remparts, vainqueurs de la dernière coupe Memorial, dans le camp du R et O... **Si le Rouge et Or remporte la coupe Vanier, un défilé des champions est envisagé mardi, dans les rues de Québec. La parade prendra le départ sur la Grande Allée, en haute ville, pour se terminer au pavillon Desjardins, au cœur de la cité universitaire.** *Olivier Bossé*

Les deux clubs armés jusqu'aux... pieds !



Des sous-vêtements isolants et quelques exercices ont permis aux joueurs de la ligne offensive du Rouge et Or de se garder au chaud, hier. — PHOTO PC

Footballeur australien et francophile !

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

SASKATOON — La vie d'Oliver Burns n'a rien d'une longue plaine tranquille, même s'il joue au football en Saskatchewan. Originaire de Sydney, en Australie, le secondeur recrue des Huskies excelle aussi au rugby et au lancer du javelot. L'explosif personnage a même livré la plupart de ses réponses au *Soleil* en... français !

Le gaillard de 22 ans n'en est qu'à sa première saison dans le vestiaire des Huskies, mais déjà il déplace beaucoup d'air. Cet après-midi, durant le match, gardez un œil sur le numéro 4. Utilisé surtout au sein des unités spéciales, Burns crie et gesticule à profusion lors des différents bottés. Sur le terrain, il porte un protecteur buccal rouge écarlate, ce qui lui confère un sourire effrayant devant ses rivaux.

Burns a appris son français en France. Il est allé à l'école là-bas, deux fois : à l'âge de huit ans durant six mois, à Val-d'Isère, et deux mois à 15 ans, à Nice. « Mes cousins habitent Les Arcs », explique-t-il à un représentant du *Soleil* médusé par son parcours. Coiffé d'un mohawk pour la coupe Vanier, le rouquin porte d'ailleurs le numéro 77 à l'entraînement, allez savoir pourquoi.

« Je suis déjà allé à Montréal, mais jamais à Québec. En août, pour le match présaison, j'étais malade. » Burns a découvert la métropole québécoise en compagnie de son coéquipier Lucas McEachern, un produit des Cougars de Lennoxville (collégial AAA). Il a connu McEachern, un natif de Calgary, à l'Université de Buffalo, où ils ont joué pour les Bulls. « Oui, je sais, je suis un peu un globe-trotter », reconnaît-il en riant.

Avant Buffalo, il a fréquenté une école secondaire de New Milford, dans le Connecticut, la Canterbury School. Il faisait partie de l'équipe d'athlétisme, de là le javelot et le disque. Et bien sûr, comme tout Australien qui se respecte, il pratiquait le rugby dans son pays natal. « Ma mère m'a vu jouer au football une seule fois, à l'école secondaire. Elle a détesté ça ! Elle voulait que j'abandonne immédiatement... »

TRADUCTION EN LIGNE

Le joueur de ligne offensive Hubert Buydens est un autre Husky francophile. Son histoire est toutefois moins abracadabrante que celle de Burns. « Je suis allé à l'école en immersion française jusqu'en 12e année, mes deux sœurs aussi », raconte le p'tit gars (6' 3" et 285 lb) de Saskatoon. « Sauf que j'en ai perdu... », lâche-t-il en mélangeant français et anglais.

« Je sers un peu de traducteur, je peux comprendre ce qui se dit de l'autre côté... »

— Hubert Buydens, joueur de ligne offensive des Huskies et francophile

Nommé au sein de la deuxième équipe d'étoiles canadienne, le gros 55 estime que ses connaissances de la langue du Rouge et Or pourraient lui servir, cet après-midi. « Je sers un peu de traducteur, je peux comprendre ce qui se dit de l'autre côté... »

jusqu'aux... pieds !

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Envoyé spécial

SASKATOON

SASKATOON — Le Rouge et Or de l'Université Laval et les Huskies de l'Université de la Saskatchewan se livrent l'ultime guerre du football universitaire canadien, cet après-midi, à Saskatoon. Et les soldats sont armés en conséquence. Outre leur cuirasse habituelle, ils bénéficieront d'un arsenal dernier cri : Destroyer, Under Armour, etc.

Ces armes d'une technologie avancée n'ont rien de fusils, encore moins de canons. Il s'agit plutôt de pièces d'équipement spécialisées pour affronter des conditions climatiques extrêmes. C'est que le froid est en train de voler la vedette au football, à quelques heures du match de la coupe Vanier. Environnement Canada prévoit un maximum de -21 °C, -36°C avec le refroidissement éolien. Le botté d'envoi est prévu à 15 h (heure du Québec).

Ainsi, hier matin, les préposés à l'équipement du R et O transportaient de grosses boîtes de carton, à leur arrivée au stade Griffiths, pour l'entraînement. Ces petits coffres contenaient de réels trésors : sous-vêtements isolants Under Armour et espadrilles Nike Destroyer pour tous les joueurs.

« Ça va faire une grosse différence », a indiqué le demi défensif Alexandre Vendette au sujet des chaussures, après avoir passé une heure sur le terrain. Ces souliers conçus pour les surfaces synthétiques comptent beaucoup plus de crampons, plus courts et en caoutchouc. Ils ne plantent donc pas dans le sol, gelé de toute façon dans le cas qui nous intéresse, mais l'adhérence est meilleure. « Ils (les Huskies) vont en avoir eux aussi », a souligné le vétéran.

Quant aux sous-vêtements, ça semble faire le travail. « On vient de pratiquer les unités spéciales, et disons que ce n'est pas la phase du jeu où les joueurs de ligne sont le plus sollicités, a glissé Luc Brodeur-Jourdain (6' 3", 315 lb). J'étais là durant une heure, sur les lignes de côté, au vent, et je n'ai pas eu froid. »

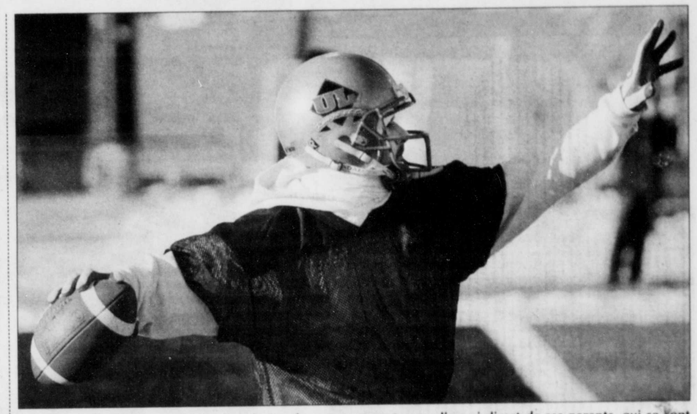
TAKACS INQUIET

Même si chacun répète que les conditions sont les mêmes pour les deux équipes, certains joueurs soulèvent des inquiétudes. À commencer par le botteur, Cameron Takacs. « C'est comme botter une roche ! a lancé le sympathique Ontarien, qui arbore pour la grande finale une crinière rouge et blonde. Le ballon ne rebondi pas au bout de ton pied. Et le sol est gelé, alors l'équilibre est difficile à garder. »

Il se tracasse aussi du fait qu'il doit demeurer longtemps sur les lignes de côté. « Tu dois être bien réchauffé pour réussir ton botté. Ça ne sera pas évident... »

« C'est la première fois que je vois ma grille de casque avec du givre ! »

Un autre que le froid va affecter, c'est sans aucun doute le joueur de ligne offensive Louis-David Gagné. Posté au centre, il est responsable de remettre le ballon au quart sur chaque jeu. « Je ne mettrai pas de gants, je ne veux pas prendre de risque. Une série de jeux dure environ six minutes. Avec l'adrénaline et l'agressivité, ça devrait aller. » Il portera une petite pochette chauffante à la ceinture, alors que des « grosses mitaines de skidoo » l'attendront sur le banc. « J'ai déjà joué dans la neige, mais c'est la première fois que je vois ma grille de casque avec du givre ! »



Le quart-arrière du Rouge et Or, Benoît Groulx, pourra compter sur l'appui direct de ses parents, qui se sont rendus à Saskatoon pour le match de la coupe Vanier, cet après-midi. — PHOTO PC

Sous les yeux de papa et de maman

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

SASKATOON — Parmi les quelque 12 500 spectateurs qui rempliront le stade Griffiths de l'Université de la Saskatchewan, cet après-midi, au moins 12 constituent des supporteurs indéfectibles du Rouge et Or. Avec raison : ils sont sur place pour encourager leur fils !

Le quart-arrière Benoît Groulx, le secondeur Éric Maranda, le botteur Cameron Takacs, les demis défensifs Olivier Turcotte-Létourneau et Justin Morrow, ainsi que les joueurs de ligne offensive Luc Brodeur-Jourdain et Vincent Turgeon profiteront d'un soutien parental. Certains assistent à tous les matchs de leur rejeton, tandis que d'autres ont fait un (grand) détour pour l'occasion.

« Je sais que tous les gars disent que leurs parents les encouragent beaucoup, mais dans mon cas, c'est incroyable, explique Takacs, natif de Brantford, en Ontario. Ils ont acheté leurs billets pour le match de demain (aujourd'hui) au lendemain de la coupe Vanier de l'an passé, sans même savoir si le Rouge et Or y serait ! En fait, ils ont à peu près manqué trois matchs depuis que j'ai huit ans. »

Rencontré dans le hall de l'hôtel, le botteur venait d'ailleurs de leur parler au téléphone. « Ils arrivent dans cinq minutes, ils sont à l'aéroport. »

Pour les Morrow, ce n'est que le deuxième match de Justin dans l'uniforme de l'Université Laval auquel ils assisteront, après la demi-finale de la semaine dernière, à Québec, contre Acadia. Si certains parents ont rallié Saskatoon par leurs propres moyens, comme les Ontariens Morrow et Takacs, d'autres ont grimpé à bord de l'avion de l'équipe, jeudi matin. Chacun acquitte ses frais, assure l'organisation.

Au cœur de la ville...

233 condos et maisons de ville déjà habités.
Sur la rive gauche de la rivière Saint-Charles,
un jardin fleuri, des arbustes et le silence.

Édifice C5

8 condos encore disponibles

De **169 500$** à **204 500$** +tx

À proximité de la piste cyclable, du sentier piétonnier et des berges réaménagées de la rivière Saint-Charles, et du nouveau centre d'affaires de Saint-Roch.

Une construction de béton sécuritaire et de qualité supérieure. Plafond de 8' à 10' de hauteur, stationnement intérieur, grande fenestration, terrasses, ascenseurs.

Édifice C8

Pré-vente

83 Condos-terrasses face à la rivière Saint-Charles, aux berges réaménagées, avec vue sur la ville et les montagnes.

- Jardins paysagés
- Piscine extérieure et spa
- Stationnement intérieur sécuritaire

condos·terrasses

avec la nature et la ville à vos pieds!

Les Jardins Rive Gauche

www.rivegauche.ca

Bureau des ventes

1425, Isabelle-Aubert (unité 308), Québec
(par la rue Bourdage, suivre les indications)

418.649.0600

Heures d'ouverture

Tous les jours de 13h00 à 17h00

Desjardins
Caisse Sillery — Saint-Louis-de-France
Un **centre d'affaires** qui se distingue!

Terrasse-type (C5)